

## DVD Recorder

Istruzioni per l'uso 2~92  
Bedienungsanleitung 94~184

Si dichiara che l'apparecchio è stato  
fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1  
del D.M. 28.08.1995 n. 548.

💡 Per scoprire utili suggerimenti, consigli e informazioni riguardo i  
prodotti e i servizi Sony visitate: [www.sony-europe.com/myproduct](http://www.sony-europe.com/myproduct)

Weitere Hinweise, Tipps und Informationen über Sony Produkte und  
Dienstleistungen finden Sie unter: [www.sony-europe.com/myproduct](http://www.sony-europe.com/myproduct).

RDR-HX717/HX919



# ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale qualificato.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Questo apparecchio è classificato come prodotto LASER DI CLASSE 1. Il CONTRASSEGNO DI PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 si trova sull'alloggiamento di protezione dai raggi laser all'interno del rivestimento.

## AVVERTENZA

L'uso di strumenti ottici con il presente prodotto può causare problemi alla vista. Dato che il raggio laser usato in questo registratori DVD è pericoloso per gli occhi, non cercare di smontare l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

CAUTION: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.  
ADVARSEL: STRÅLE OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGA UDSETTELSE FOR STRÅLEN.  
VARNING: SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.  
VARO! AVÄTTÄÄSSÄ OLET ALITTUNA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTÖMÄLLE LASER SÄÄTÄVÄLLE. ÄÄÄ KATSO SÄÄTESEN!  
VORSICHT: SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRÄHL AUSSETSEN  
ATTENTION: RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU

Questa etichetta si trova sull'alloggiamento di protezione dai raggi laser all'interno del rivestimento.

## Precauzioni

- Questo apparecchio funziona con una tensione da 220 – 240 V CA, 50/60 Hz. Verificare che la tensione operativa dell'apparecchio sia identica alla tensione di alimentazione locale.
- Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non collocare oggetti contenenti liquidi, ad esempio, un vaso, sull'apparecchio.

ShowView è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation. Il sistema ShowView è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

## Precauzioni

Il presente apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti imposti dalla Direttiva EMC utilizzando un cavo di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

## Sicurezza

Se un qualunque oggetto solido o sostanza liquida dovesse penetrare nell'apparecchio, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di riutilizzarlo.

## Informazioni sul disco rigido

Il disco rigido ha una densità ad alta memorizzazione, il che consente di effettuare registrazioni di lunga durata e di accedere rapidamente ai dati scritti. Tuttavia, esso può venire danneggiato facilmente da urti, vibrazioni o polvere e va tenuto lontano dalle calamite. Per evitare la perdita di dati importanti, prendere le seguenti precauzioni:

- Non sottoporre il registratori a forti urti.
- Non collocare il registratori in luoghi soggetti a vibrazioni meccaniche o instabili.
- Non collocare il registratori sopra ad una superficie calda, come un videoregistratore o amplificatore (ricevitore).
- Non utilizzare il registratori in un posto soggetto a forti sbalzi di temperatura (gradienti della temperatura inferiore a 10 °C/ora).
- Non spostare il registratori con il cavo di alimentazione collegato.
- Non scollegare il cavo di alimentazione quando l'apparecchio è acceso.
- Quando si scollega il cavo di alimentazione, disattivare l'apparecchio ed accertarsi che l'unità del disco rigido non sia in funzione (l'orologio è visualizzato sul display del pannello frontale e la registrazione o la duplicazione si è interrotta).
- Non spostare il registratori per almeno un minuto dopo aver scollegato il cavo di alimentazione.

- Non cercare di sostituire o potenziare il disco rigido da soli, poiché ciò può causare un problema nel funzionamento.

Se dovesse verificarsi un problema di funzionamento nell'unità del disco rigido, non è possibile recuperare i dati persi. L'unità del disco rigido è solo uno spazio di memorizzazione temporanea.

### Informazioni sulla riparazione del disco rigido

- Il contenuto dell'unità del disco rigido potrebbe essere controllato in caso di riparazione o ispezione durante un problema di funzionamento o una modifica. Tuttavia, Sony non eseguirà una copia di sicurezza né salverà il contenuto.
- Se il disco rigido deve essere formattato o sostituito, questa operazione sarà eseguita a discrezione della Sony. Tutto il contenuto dell'unità del disco rigido sarà cancellato, incluso il contenuto che infrange le leggi sul copyright.

### Fonti di alimentazione

- Anche da spento, il registratore continua a essere alimentato con energia elettrica CA finché rimane collegato alla presa di rete.
- Se si prevede di non utilizzare il registratore per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di rete. Per scollegare il cavo di alimentazione CA (corrente domestica) afferrare la presa, evitando di tirare il cavo stesso.
- Prima di scollegare il cavo di alimentazione CA (cavo di rete), controllare che il disco rigido del registratore non sia in funzione (registrazione o duplicazione) sul display del pannello frontale.

### Installazione

- Collocare il registratore in un ambiente che consenta un'adeguata circolazione d'aria per prevenire il surriscaldamento interno.
- Non collocare il registratore su superfici morbide, ad esempio, su un tappeto, che potrebbero ostruire le prese di ventilazione.
- Non installare l'apparecchio in spazi ristretti, ad esempio, in una libreria o simili.
- Non collocare il registratore in prossimità di fonti di calore o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, eccessivamente polverosi o soggetti a scosse meccaniche.
- Non collocare il registratore in posizione inclinata. È progettato per essere utilizzato soltanto in posizione orizzontale.
- Tenere il registratore e i dischi lontano da apparecchiature con forti magneti, come fornì a microond o grandi diffusori.
- Non collocare oggetti pesanti sopra il registratore.

### Registrazione

- Notare che i contenuti delle registrazioni non possono in nessun caso essere risarciti, inclusi eventuali casi derivanti da problemi di funzionamento di questa unità.
- Prima di una registrazione, si consiglia di eseguire delle registrazioni di prova.

### Copyright

- È possibile che programmi televisivi, film, videocassette, dischi e altro materiale siano protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe contravvenire alle disposizioni delle leggi sul copyright. Inoltre, è possibile che l'uso di questo registratore con trasmissioni televisive via cavo richieda l'autorizzazione da parte dell'emittente televisiva via cavo e/o del proprietario del programma.
- Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright, a tutela dei brevetti e di altri diritti di proprietà intellettuale negli U.S.A. L'utilizzo di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso solo per l'uso domestico e per altri usi di visione limitata, salvo quanto diversamente autorizzato da Macrovision. Non è consentito lo smontaggio o la manomissione.

### Funzione di protezione da copia

Poiché il registratore dispone di una funzione di protezione da copia, i programmi ricevuti tramite sintonizzatore esterno (non in dotazione) potrebbero contenere segnali di protezione da copia (funzione di protezione da copia) non registrabili, a seconda del tipo di segnale.

## IMPORTANTE

Avvertenza: questo registratore è in grado di mantenere sullo schermo del televisore un fermo immagine o un'indicazione su schermo per un tempo indeterminato. Se un fermo immagine o un'indicazione vengono visualizzati sullo schermo del televisore per un periodo di tempo prolungato, quest'ultimo potrebbe venire danneggiato in modo irreparabile. Gli schermi con display al plasma e gli schermi televisivi sono particolarmente soggetti a questa eventualità.

Per qualsiasi domanda o problema riguardante il registratore, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

## Informazioni relative a questo manuale

### Verificare il nome del modello

Le istruzioni di questo manuale riguardano 2 modelli:  
RDR-HX717 e RDR-HX919  
Verificare il nome del proprio modello osservando il pannello frontale del registratore.

- In questo manuale, il disco rigido interno viene talvolta indicato con l'espressione "HDD" e il termine "disco" viene utilizzato come riferimento generico per il disco rigido, i DVD o i CD, a meno che non venga specificato diversamente dal testo o dalle illustrazioni.
- Le istruzioni contenute in questo manuale descrivono i comandi presenti sul telecomando. È inoltre possibile utilizzare i comandi sul registratore se questi hanno denominazioni uguali o simili a quelle sul telecomando.
- È possibile che le illustrazioni relative alle indicazioni su a schermo utilizzate nel presente manuale non corrispondano a quanto visualizzato sul televisore in uso.
- Per le illustrazioni sono usati i modelli RDR-HX717/HX919.
- Le spiegazioni relative ai DVD fornite in questo manuale si riferiscono ai DVD creati da questo registratore. Tali spiegazioni non riguardano i DVD creati su altri registratori e riprodotti su questo registratore.

**LASER**

Tipo	Semiconduttore laser InGaAIP (DVD) AlGaAs (CD)
Lunghezza d'onda	658 nm (DVD) 790 nm (CD)
Potenza di uscita	30 mW (DVD+RW-scrittura) 1.0 mW (DVD-lettura) 1.0 mW (CD-lettura)
Divergenza del raggio	84 gradi (DVD) 61 gradi (CD)

**Questo prodotto è conforme ai requisiti sull'interferenza radio della Comunità Europea.**



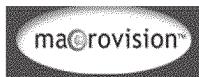
**Questo prodotto è conforme ai requisiti stabiliti dalle seguenti direttive e linee guida: 73/23/EEC + 89/336/EEC + 93/68/EEC**



Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro-Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



"DTS", and "DTS Digital Out" are trademarks of Digital Theater System, inc.



Questo prodotto impiega una tecnologia coperta da copyright protetta da brevetti USA e da altri diritti sulla proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia coperta da copyright deve essere autorizzato da Macrovision ed è riservata solo all'uso domestico o ad altri usi limitati, fatti salvi i casi autorizzati da parte di Macrovision. Sono proibite la decodifica o il disassemblaggio.

U.S.A. Numeri brevetto 4,631,603; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448 e 6,516,132.



GUIDE Plus+, SHOWVIEW, G-LINK sono (1) marchi registrati o marchi di, (2) prodotti sotto licenza da e (3) soggetti a vari brevetti internazionali e ai brevetti delle applicazioni di proprietà di, o la cui licenza è stata concessa a, Gemstar-TV Guide International, Inc. e/o e alle società affiliate.

GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. E/O LE SOCIETÀ AFFILIATE NON SONO IN ALCUN MODO RESPONSABILI DELL'ATTENDIBILITÀ DELLE INFORMAZIONI SUI PROGRAMMI FORNITE DAL SISTEMA GUIDE PLUS+. IN NESSUN CASO GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. E/O LE SUE AFFILIATE SARANNO RITENUTE RESPONSABILI PER GLI IMPORTI DERIVANTI DALLA PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DI ATTIVITÀ O DANNI INDIRETTI, SPECIALI O CONSEGUENTI IN RELAZIONE ALLA DIVULGAZIONE O ALL'UTILIZZO DI EVENTUALI INFORMAZIONI, ATTREZZATURE O SERVIZI RELATIVI AL SISTEMA GUIDE PLUS+.

# Indice

---

## Informazioni generali

<b>Informazioni sul prodotto</b> .....	<b>8~10</b>
Introduzione .....	8
Accessori forniti .....	8
Codici regionali .....	8
Funzioni speciali .....	9
Guida rapida ai tipi di disco .....	10
<b>Unità principale</b> .....	<b>11</b>
<b>Telecomando</b> .....	<b>12~14</b>
Uso del telecomando .....	14

## Collegamenti e impostazioni

<b>Punto 1: Collegamenti di base del registratore</b> .....	<b>15~18</b>
Collegamento dei cavi dell'antenna .....	15
Collegamento del cavo video .....	16~17
Collegamento dei cavi audio .....	18
<b>Punto 2: Collegamenti opzionali</b> .....	<b>19~23</b>
Collegamento a un decoder via cavo o a un ricevitore satellitare .....	19
Collegamento di un videoregistratore o di altri dispositivi simili .....	20
Collegamento a un videoregistratore, un decoder via cavo o un ricevitore satellitare .....	21
Collegamento a una fotocamera .....	22~23
<b>Punto 3: Installazione e configurazione</b> .....	<b>24~25</b>
<b>Punto 4: Configurazione del sistema GUIDE Plus+</b> .....	<b>26~27</b>

## GUIDE Plus+

<b>Uso del sistema GUIDE Plus+</b> .....	<b>28~31</b>
Introduzione al sistema GUIDE Plus+ .....	28
Funzioni di accesso rapido .....	28
Barra dei menu di GUIDE Plus+ .....	29~31

## Visione dei programmi TV

<b>Controllo dei programmi TV</b> .....	<b>32</b>
Sintonizzazione su un programma TV .....	32
Funzione Interruzione della visione live .....	32
Funzione Riproduzione immediata .....	32
Funzione di riproduzione in differita .....	32

## Registrazione

<b>Prima della registrazione</b> .....	<b>33~35</b>
Informazioni sulla 'Live Cache' (Controllo dei programmi TV in diretta) .....	33
Impostazioni di registrazione predefinite .....	34~35
<b>Registrazione su HDD</b> .....	<b>36~42</b>
Registrazione di programmi TV .....	36
Funzione di registrazione e riproduzione simultanea .....	37
Registrazione diretta dal televisore .....	38
Registrazione automatica da un ricevitore satellitare .....	38
Informazioni sulla registrazione programmata .....	39
Registrazione programmata (sistema GUIDE Plus+) .....	39
Registrazione programmata (sistema ShowView) .....	40
Registrazione programmata (manualmente) .....	41
Modifica/eliminazione di una registrazione programmata .....	42
<b>Registrazione su HDD/DVD registrabile</b> .....	<b>43~46</b>
Registrazione da una fotocamera DV .....	43~44
Registrazione dalla videocamera .....	45
Registrazione da un dispositivo esterno (videoregistratore/lettore DVD) .....	46

<b>Copia da HDD a DVD .....</b>	<b>47~48</b>
Informazioni sulla copia .....	47
Dischi per la registrazione (copia) .....	47
Copia su DVD registrabile .....	48
<b>Libreria disco</b>	
<b>Uso della Libreria disco .....</b>	<b>49</b>
Memorizzazione dei dati del DVD registrato nella Libreria disco .....	49
Ricerca di un titolo registrato.....	49
<b>Riproduzione</b>	
<b>Riproduzione dall'HDD .....</b>	<b>50~51</b>
Funzionamento base .....	50
Ordinamento dei titoli visualizzati.....	51
Eliminazione/protezione di un titolo nell'HDD .....	51
<b>Riproduzione da disco .....</b>	<b>52~55</b>
Discos reproduzíveis.....	52
Avvio della riproduzione di un disco.....	52~55
<b>Funzioni di riproduzione aggiuntive.....</b>	<b>56~61</b>
Creazione di un elenco di presentazioni (album) .....	56~57
Selezione di un altro titolo, capitolo o brano.....	58
Ricerca in avanti e indietro.....	58
Sospensione della riproduzione e riproduzione al rallentatore .....	58
Ripetizione/A-B Repeat (Ripeti A-B)/Intro scan (Accenno brani)/Casuale.....	59
Uso delle opzioni di Tools (Strumenti) .....	60~61
<b>Modifica delle registrazioni</b>	
<b>Editing di registrazioni - HDD .....</b>	<b>62~66</b>
Modifica del nome del titolo .....	62
Selezione del genere.....	62
Modifica delle scene .....	63~66
<b>Editing di registrazioni - DVD registrabili .....</b>	<b>67~71</b>
Informazioni sull'editing di DVD registrabili.....	67
Schermata delle miniature .....	67
Eliminazione di registrazioni o titoli .....	68
Protezione del titolo registrato (DVD+RW) .....	68
Modifica del nome/titolo del disco .....	69
Rendere compatibile il DVD+RW modificato .....	69
Finalizzazione di un DVD+R per la riproduzione .....	69
Modifica delle scene .....	70~71
<b>Altre</b>	
<b>Opzioni del menu di sistema .....</b>	<b>72~80</b>
Preferenze di registrazione .....	72~74
Configurazione del registratore .....	75~80
<b>Informazioni generali .....</b>	<b>81</b>
Installazione della funzione Scansione progressiva .....	81
Pulizia dei dischi.....	81
<b>Configurazione del telecomando .....</b>	<b>82~83</b>
Controllo dei televisori con il telecomando .....	82
Controllo del volume dell'amplificatore/ricevitore AV con il telecomando.....	83
Impostazione di un diverso codice di comando del telecomando.....	83
<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>84~87</b>
<b>Domande frequenti .....</b>	<b>88</b>
<b>Glossario.....</b>	<b>89</b>
<b>Messaggi e simboli del display .....</b>	<b>90~91</b>
<b>Caratteristiche Tecniche .....</b>	<b>92</b>

# Informazioni sul prodotto

## Introduzione

Questo registratore incorpora un'unità hard disk (HDD). È possibile registrare fino a 250~400 ore di video in modalità di registrazione SEP (Super Extended Play).

Modello	Hard disk interno	Ore di registrazione massime
RDR-HX717	160 GB	250
RDR-HX919	250 GB	400

Con un registratore che supporta DVD registrabili ed è dotato di un HDD ad alta capacità è possibile conservare le registrazioni sull'unità HDD o copiarle su un DVD registrabile a scopo di backup o per visualizzarle in seguito.

Inoltre, è dotato di un sistema GUIDE Plus+ incorporato che fornisce una guida gratuita di tutti i programmi TV trasmessi nella propria zona di residenza. Il sistema GUIDE Plus+ consente inoltre di programmare la registrazione dei programmi desiderati.

### Prima di utilizzare il registratore, eseguire i collegamenti e l'installazione di base mediante i passaggi descritti di seguito.

- Punto 1: Collegamenti di base del registratore (pagine 15~18)
- Punto 2: Collegamenti opzionali per altri dispositivi (pagine 19~23).
- Punto 3: Installazione e configurazione di base (pagine 24~25)
- Punto 4: Installazione di GUIDE Plus+ (pagine 26~27)

Leggere attentamente questo manuale per l'utente prima di utilizzare il registratore. Il manuale contiene note e informazioni importanti per l'uso del DVD recorder.

## Suggerimenti di aiuto:

- Se durante l'uso del prodotto dovessero insorgere dubbi o problemi, vedere il capitolo "Risoluzione dei problemi".
- Se si necessita di ulteriore assistenza, contattare il servizio di assistenza clienti nel proprio paese. Gli indirizzi e-mail e i numeri telefonici corrispondenti vengono forniti nel libretto della garanzia.
- Fare riferimento alla targa del modello sul retro o sulla parte inferiore del prodotto per l'identificazione e i parametri di alimentazione.
- Se durante l'uso del prodotto dovessero insorgere dubbi o problemi, vedere il capitolo "Risoluzione dei problemi".
- Se si necessita di ulteriore assistenza, contattare il servizio di assistenza clienti nel proprio paese. Gli indirizzi e-mail e i numeri telefonici corrispondenti vengono forniti nel libretto della garanzia.
- Fare riferimento alla targa del modello sul retro o sulla parte inferiore del prodotto per l'identificazione e i parametri di alimentazione.

## Accessori forniti

- Guida di avvio rapido
- Cavo coassiale RF
- Trasmettitore G-LINK
- Telecomando e batterie

## Codici regionali

Solitamente i film in DVD non escono in contemporanea nei diversi paesi del mondo, per questo motivo tutti i lettori/registratori DVD sono muniti di uno specifico codice regionale.

Questo dispositivo è in grado di riprodurre solo DVD **Regione 2** o DVD leggibili in tutte le regioni ('**ALL**'). I DVD provenienti da altre regioni non possono essere riprodotti con questo registratore.



## Funzioni speciali

### SMARTLINK

SONY garantisce collegamenti ottimali tra il registratore e l'impianto di Home Cinema grazie alla funzione SMARTLINK, che consente di controllare il registratore con dispositivi esterni (ad esempio, ricevitori e TV) e configurarlo automaticamente con le impostazioni di sistema corrette.

### Follow TV

Questa funzione consente di allineare la sequenza dei canali TV con il registratore.

### Registrazione automatica satellitare

Questa funzione consente di registrare un programma dal ricevitore satellitare o da qualsiasi altro dispositivo. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato alla presa LINE 3/DECODER sul registratore; l'impostazione del timer deve essere eseguita sul dispositivo collegato.

### Registrazione diretta TV

Questa funzione consente di registrare in tempo reale il programma TV trasmesso senza sintonizzare il registratore sul programma stesso.

### Live Cache (Controllo dei programmi TV in diretta)

Appena si accende il registratore, il programma visualizzato sul televisore viene memorizzato nel 'Live Cache'. Questo dispositivo funge da area HDD di memorizzazione temporanea delle registrazioni, che vengono cancellate automaticamente dopo un intervallo di 6 ore o allo spegnimento del registratore. Per memorizzare il contenuto sull'HDD in modo permanente, è necessario contrassegnare la sezione nel 'Live Cache' per la registrazione, onde impedire che venga cancellata.

### Riproduzione in differita

Questa funzione consente di guardare o richiamare un programma TV durante la registrazione. Non occorre attendere fino alla fine della registrazione prima di avviare la riproduzione. Inoltre durante l'esecuzione di una registrazione si può riprodurre un altro programma dall'HDD.

### Messa in pausa di una trasmissione TV (TV Pause)

Ora qualsiasi programma TV dal vivo è sotto il completo controllo dell'utente. È possibile sospendere il programma premendo PAUSE e riprendere la riproduzione alla scena in cui è stata interrotta premendo il tasto PLAY. Per tornare al programma TV in diretta, premere TUNER.



Il collegamento i.LINK, detto anche "FireWire" e "IEEE 1394", consente di trasferire i segnali digitali a banda larga utilizzati dai dispositivi video digitali (DV). È in grado di trasportare tutti i segnali audio e video su un unico cavo.

### SHOWVIEW®

Si tratta di un semplice sistema di programmazione per registratori. Per utilizzarlo, inserire il numero di programmazione associato al programma televisivo. Il numero lo si può trovare sulle riviste dei programmi preferite.



GUIDE Plus+ fornisce la programmazione prevista sui vari canali e consente di programmare la registrazione, visualizzare l'argomento di un programma o modificare i canali sul ricevitore/decoder utilizzando il telecomando del registratore.

# Informazioni sul prodotto (continua)

## Guida rapida ai tipi di disco

Tipo	Logo del disco	Registrazione	Riproduzione	Modifica	Riproduzione su altri lettori DVD
Unità hard disk (interna)		✓	✓	✓	Copia del contenuto di un HDD su un DVD registrabile
DVD+RW	 DVD+RW	✓	✓	✓	Riproducibile sulla gran parte dei lettori DVD
DVD+R	 DVD+R	✓	✓	✓	Riproducibile sulla gran parte dei lettori DVD (finalizzazione richiesta - pagina 69)
DVD+R DL	 DVD+R DL	✓	✓	✓	
DVD VIDEO	 	✗	✓ 	✗	
DVD-RW	 DVD RW	✗	✓	✗	È possibile riprodurre solamente i DVD-R e i DVD-RW (video) finalizzati
DVD-R	 DVD R 8.4.7	✗	✓	✗	
VIDEO CD	 DIGITAL VIDEO	✗	✓	✗	
AUDIO CD	 DIGITAL AUDIO	✗	✓	✗	
DATA CD (JPEG/MP3)	 ReWritable	✗	✓	✗	

### Dischi che non possono essere registrati

- dischi da 8 cm
- DVD-R e DVD-RW
- DVD+RW (3.3x~8x) ad alta velocità

### Dischi che non possono essere riprodotti

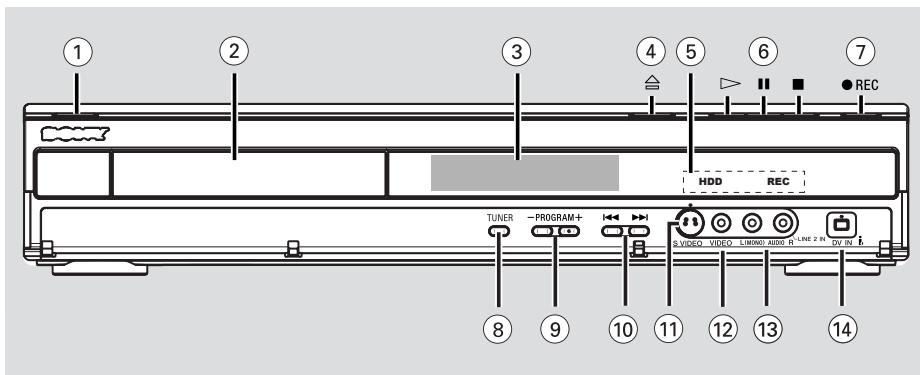
- Dischi CD/DVD a doppio lato
- CD foto
- CD-ROM/CD-R/CD-RW non registrabili nei formati di CD musicale o CD video o che non contengono file MP3 o JPEG.
- Parte dati dei CD-Extras
- DVD-ROM non contenenti file JPEG o non in formato DVD video
- Dischi DVD audio
- DVD-RAM
- Strato hard disk sui CD super audio
- DVD-R e DVD-RW in modalità VR (formato registrazione video)
- MP3/JPEG nel disco DVD

### Immagine JPEG e formato file audio MP3 supportati:

- Formato JPEG/ISO 9660/Joliet
- La risoluzione JPEG supporta fino a 3200 x 2900
- L'estensione del file immagine JPEG deve essere '\*.JPG' e non '\*.JPEG'.
- DCF-immagini fisse standard
- Frequenze di campionamento supportate: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocità di trasferimento supportate: 32~256 (kbps), velocità di conversione variabili

### Versioni di dischi utilizzabili (agosto 2005)

- DVD+RW - con velocità 8x o inferiore
  - DVD-RW - con velocità 6x o inferiore (ver. 1.1, ver. 1.2 con CPRM\*)
  - DVD+R - con velocità 16x o inferiore
  - DVD-R - con velocità 16x o inferiore (ver.2.0 e ver.2.1)
  - DVD+R DL - con velocità 4x o inferiore (dischi a doppio strato)
- \* CPRM ("Content Protection for Recordable Media") è una tecnologia per la protezione dei copyright per immagini.



① I/Ø

- Consente di accendere il registratore o attivare la modalità standby.

② Vassoio disco

③ Display

- Consente di visualizzare le informazioni relative allo stato del registratore.

④ ▲

- Consente di aprire e chiudere il vassoio del disco.

⑤ Indicatore dell'unità HDD

- Si illumina quando è in modalità HDD.

**Indicatore REC**

- Si illumina durante la registrazione/duplicazione.

⑥ ▶

- Consente di avviare la riproduzione del titolo/brano selezionato.

■

- Consente di sospendere la riproduzione o la registrazione.

■

- Consente di interrompere la riproduzione/registrazione.

⑦ REC ●

- Consente di avviare la registrazione del programma TV o della sorgente di ingresso video corrente.
- Contrassegna il titolo nella 'Live Cache' per la registrazione sull'unità HDD.

**Prese dietro lo sportello**

⑧ TUNER

- Consente di passare alla modalità di sintonizzazione del registratore (canale TV).

⑨ PROGRAM - / +

- Consente di selezionare il canale TV precedente o successivo o la sorgente di ingresso esterna (DV, LINE 1, 2 o 3).

⑩ ▶◀ / ▶▶

- Consente di passare al capitolo/brano precedente/ successivo.

⑪ S-VIDEO

- Ingresso S-video per fotocamere SVHS/Hi8 o videoregistratori SVHS/Hi8.

⑫ VIDEO

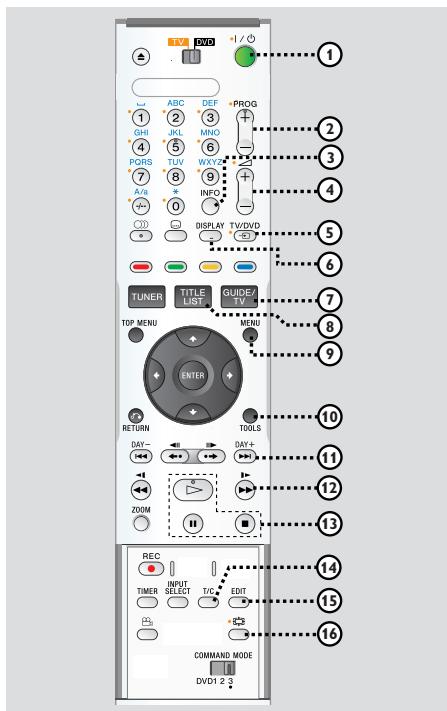
- Ingresso video per fotocamere o videoregistratori.

⑬ L (MONO) AUDIO R

- Ingresso audio per fotocamere o videoregistratori.

⑭ DV IN

- Ingressi per fotocamere digitali che utilizzano questo connettore.



## ① I/Ø

- Consente di accendere il registratore o attivare la modalità standby.

## ② PROG +/—

- Selezionare il canale TV precedente o successivo oppure la sorgente di ingresso esterna (LINE 1, LINE3 o LINE2).
- Consente di passare alla pagina precedente o successiva nel sistema GUIDE Plus+.

## ③ INFO

- Consente di accedere ai dettagli del programma nel sistema GUIDE Plus+.

## ④ ▲/▼ +/—

- Consente la regolazione del volume.

## ⑤ DISPLAY

- Visualizza la barra video della 'Live Cache' durante la modalità di visualizzazione. Mostra la durata dei programmi TV salvati nell'area HDD di memorizzazione temporanea.

## ⑥ TV/DVD

(applicabile solo se si utilizza la presa LINE 1- TV per collegare il televisore)

- Consente di attivare la riproduzione del video dal dispositivo collegato alla presa LINE 3/ DECODER del registratore durante la registrazione dei programmi TV.
- Consente di alternare le modalità di registrazione e TV in mancanza di segnale di ingresso video dalla presa LINE 3/DECODER.

## ⑦ GUIDE/TV

- Consente di accedere o di uscire dal sistema GUIDE Plus+.

## ⑧ TITLE LIST

- Consente di entrare/uscire dalla lista dei contenuti del titolo.

## ⑨ MENU

- Consente di passare alla modalità disco o visualizza il menu dei contenuti del disco.

## ⑩ TOOLS

- Consente di accedere e di uscire dal menu di configurazione del sistema.

## ⑪ ▶◀ / ▶▶

- Consente di passare al giorno precedente o successivo del sistema GUIDE Plus+.
- Consente di passare al titolo/capitolo/brano precedente o successivo.

## ⑫ ▶◀ / ▶▶

- Consente il riavvolgimento o l'avanzamento rapido durante la riproduzione.
- Riproduzione a rallentatore in avanti in modalità pausa.

## ⑬ ▶

- Consente l'avvio della riproduzione.

## ■

- Consente di sospendere la riproduzione o la registrazione.

## ■

- Consente di interrompere una riproduzione o una registrazione.

## ⑭ T/C

- Consente di cambiare la selezione di 'T' (titolo) o 'C' (capitolo) durante la riproduzione di un disco, quindi utilizza i tasti ▶◀ / ▶▶ per selezionare il numero del titolo o del capitolo.

## ⑮ EDIT

- Consente di accedere o di uscire dal menu di editing video.

## ⑯ (Modalità Wide)

- Consente di selezionare il tipo di schermo TV.

**SUGGERIMENTO:** I pulsanti con accanto un punto arancione possono essere utilizzati per azionare il televisore quando l'interruttore TV-DVD è stato impostato su TV.

**⑯ Interruttore TV-DVD**

- Consente di scegliere tra la modalità TV e la modalità DVD.

**⑰ ▲**

- Consente di aprire e chiudere il vassoio del disco.

**⑯ Tastierino alfanumerico**

- Consente di inserire i numeri o le lettere nei campi d'immissione corretti.
- Consente di selezionare il capitolo/brano/titolo/canale TV preimpostato da riprodurre.

**⑳ A/a**

- Consente di cambiare i caratteri delle lettere da maiuscole a minuscole quando si utilizza il tastierino alfanumerico.

**㉑ (Audio)**

- Consente di selezionare il canale o il linguaggio audio.

**㉒ (Sottotitoli)**

- Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli del DVD.

**㉓ Pulsanti contrassegnati da codice colore**

- Questi pulsanti vengono utilizzati per selezionare le opzioni di colore disponibili in alcuni display di menu visualizzati sullo schermo del televisore.

**㉔ TUNER**

- Consente di passare alla modalità di sintonizzazione del registratore (canale TV).

**㉕ TOP MENU**

- Consente di entrare nel menu superiore di un disco DVD.

**㉖ ENTER**

- Conferma un'immissione o una selezione.

**㉗ ↲/→:** Pulsanti per spostare il cursore a destra o a sinistra o per selezionare la scena precedente o successiva.

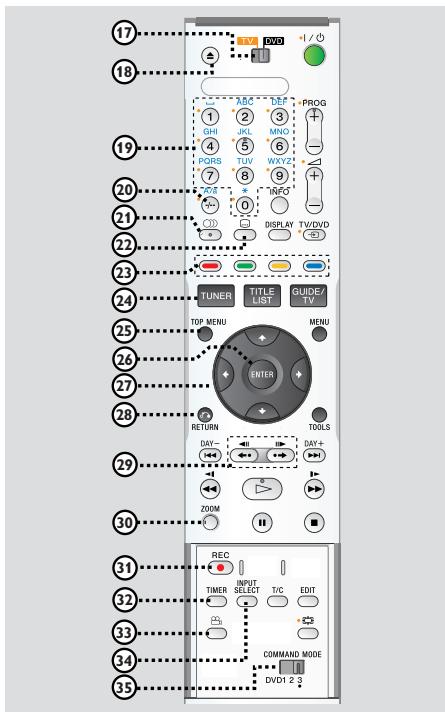
**↑/↓:** Tasti cursore per spostarsi verso l'alto/il basso o selezionare il titolo precedente/ successivo nella 'Live Cache' durante la riproduzione.

**㉘ RETURN**

- Consente di tornare al menu precedente del CD video (VCD) o di alcuni DVD.

**㉙ ↺/→**

- Consentono di tornare indietro o di procedere di un fissato intervallo di tempo durante la modalità di sintonizzazione.
- Consente di avanzare di un fotogramma alla volta in modalità pausa.

**㉚ ZOOM**

- Consente di ingrandire l'immagine sullo schermo.

**㉛ REC**

- Consente di avviare la registrazione o di contrassegnare il titolo nella 'Live Cache' per la registrazione sull'unità HDD.

**㉜ TIMER**

- Consente di accedere e di uscire dal menu di registrazione programmata.

**㉝ (Angolazione)**

- Consente di selezionare l'angolazione della camera di un disco DVD.

**㉞ INPUT SELECT**

- Attiva la modalità di selezione dell'ingresso; premere PROG + / - per selezionare un'altra sorgente di ingresso esterna (DV, LINE 2, LINE 1, LINE3).

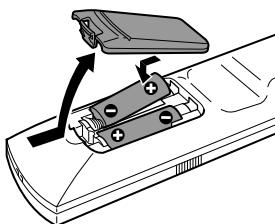
**㉟ COMMAND MODE (DVD123)**

- Consente di selezionare l'impostazione dei comandi del telecomando.

**SUGGERIMENTO:** I pulsanti con accanto un punto arancione possono essere utilizzati per azionare il televisore quando l'interruttore TV-DVD è stato impostato su TV.

# Telecomando (continua)

## Uso del telecomando



- 1 Aprire il vano batteria.
- 2 Inserire due batterie R06 o AA seguendo le indicazioni di polarità (+ -) riportate all'interno del vano.
- 3 Chiudere il coperchio.

### ATTENZIONE!

- Rimuovere le batterie se consumate o se il telecomando deve rimanere a lungo inutilizzato.
- Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
- Inserire correttamente le batterie poiché contengono sostanze chimiche.

## Uso del telecomando per il funzionamento del sistema

- 1 Puntare il telecomando in direzione del sensore (iR) situato sul pannello anteriore.
- 2 Consente di selezionare la sorgente che si desidera controllare premendo **TUNER** o di attivare la modalità TV o DVD utilizzando l'interruttore **TV-DVD**.
- 3 Selezionare la funzione desiderata (ad esempio **◀◀**, **▶▶**).

### Suggerimenti di aiuto:

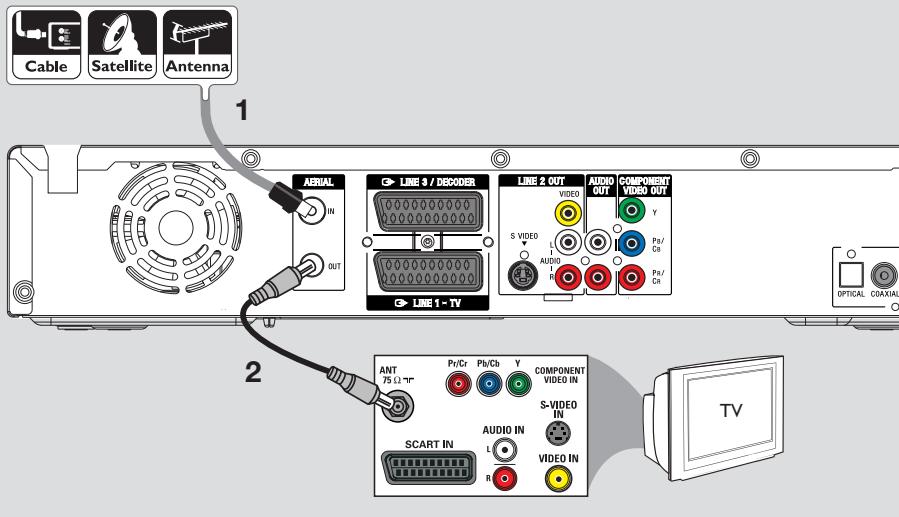
- I pulsanti con accanto un punto arancione possono essere utilizzati per azionare il televisore quando l'interruttore TV-DVD è stato impostato su TV.

## Uso del tastierino numerico per l'inserimento di caratteri



- Premere un tasto numerico fino a visualizzare il carattere o il numero desiderato.
- Per inserire caratteri speciali di alcune lingue, premere **◀◀** o **▶▶** sul carattere corrispondente. Ad esempio, per scrivere à, premere il tasto {2} per visualizzare la lettera "a", quindi premere **▶▶** fino a visualizzare "à".
- Per inserire simboli speciali, premere più volte il tasto {1}.
- Per scrivere lettere maiuscole o minuscole, premere **A/a**.
- Per inserire uno spazio, premere il tasto {1}.

# Punto 1: Collegamenti di base del registratore



## Collegamento dei cavi dell'antenna

Questi collegamenti consentono di guardare e registrare programmi TV mediante il registratore. Se il segnale dell'antenna è collegato mediante un decoder via cavo o un ricevitore satellitare, accertarsi che questi dispositivi siano accesi in modo da poter guardare e registrare i programmi via cavo.

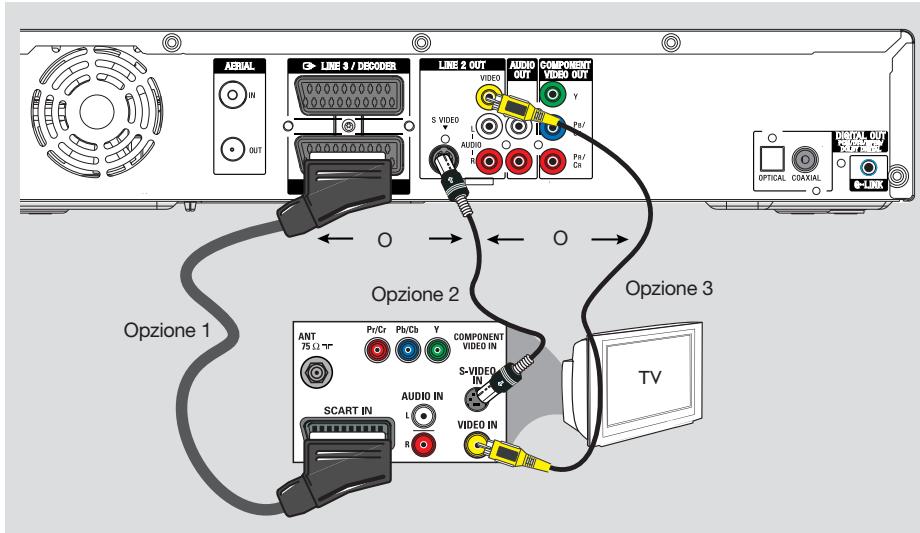
◆ **Per collegarsi a un videoregistratore e/o decoder via cavo/ricevitore satellitare,** vedere la sezione relativa ai collegamenti alternativi a pagina 19~21.

- 1 Collegare il segnale antenna/satellite/TV via cavo (o del decoder via cavo/ricevitore satellitare, con etichetta RF OUT o TO TV) alla presa **AERIAL IN** del registratore.
- 2 Utilizzare il cavo coassiale RF in dotazione per collegare la presa **AERIAL OUT** del registratore alla presa di ingresso dell'antenna del televisore (che potrebbe riportare l'etichetta VHF/UHF RF IN).

## Suggerimenti di aiuto:

- In base a come è collegato il canale TV (direttamente da un'antenna oppure da un decoder via cavo o da un videoregistratore) è necessario scollegare alcuni cavi prima di poter stabilire il collegamento di cui sopra.

**SUGGERIMENTO:** Antes de fazer ou alterar qualquer ligação, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada de corrente.



## Collegamento del cavo video

Questo collegamento consente di visualizzare la riproduzione dal registratore. Per il collegamento video, è sufficiente scegliere una delle opzioni indicate di seguito.

- Per un televisore standard, seguire opzione 1, 2 o 3.
- Per un televisore a scansione progressiva, seguire opzione 4.

### Opzione 1: uso della presa scart (qualità immagine ottimale)

- ◆ Utilizzare il cavo scart per collegare la presa **LINE 1 - TV** del registratore alla presa SCART di ingresso del televisore .
- Se il televisore è dotato di SMARTLINK o di una funzione analoga, verificare che il cavo scart sia collegato alla presa scart che supporta SMARTLINK sul televisore. I canali TV disponibili vengono scaricati automaticamente sul registratore.

### Suggerimenti di aiuto:

- Se il televisore visualizza un menu di selezione per la presa SCART, selezionare “VCR” (Videoregistratore) come sorgente della presa SCART.
- La presa LINE 3/DECODER va utilizzata solo per eventuali dispositivi aggiuntivi.

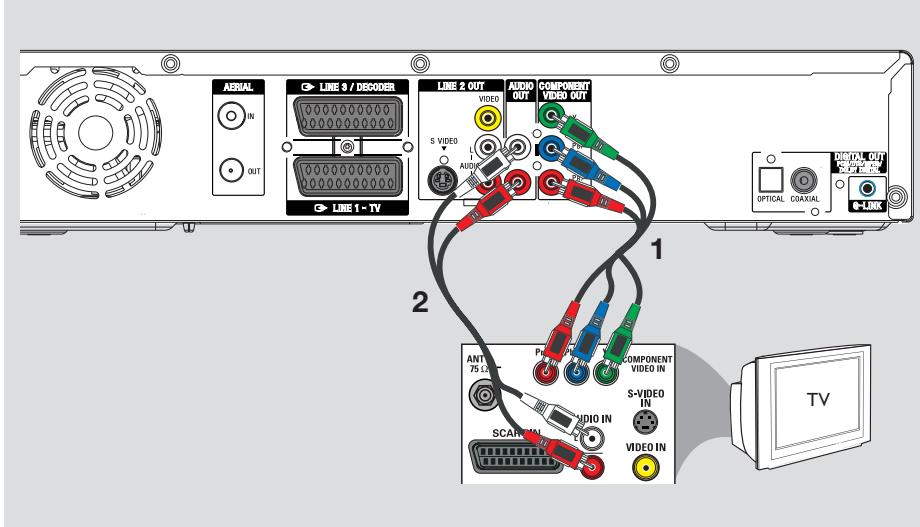
### Opzione 2: uso della presa S-Video (qualità immagine eccellente)

- ◆ Utilizzare un cavo S-video (non in dotazione) per collegare la presa **S-VIDEO** del registratore alla presa di ingresso S-Video (che potrebbe avere l'etichetta Y/C o S-VHS) del televisore.

### Opzione 3: uso della presa Video (CVBS) (qualità immagine buona)

- ◆ Utilizzare un cavo composite video (Giallo - non in dotazione) per collegare la presa **VIDEO** del registratore alla presa di ingresso video (che potrebbe avere l'etichetta A/V In, Video In, Composite o Baseband) del televisore .

**SUGGERIMENTO:** Antes de fazer ou alterar qualquer ligação, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada de corrente.



## Opzione 4: Collegamento a un televisore a scansione progressiva

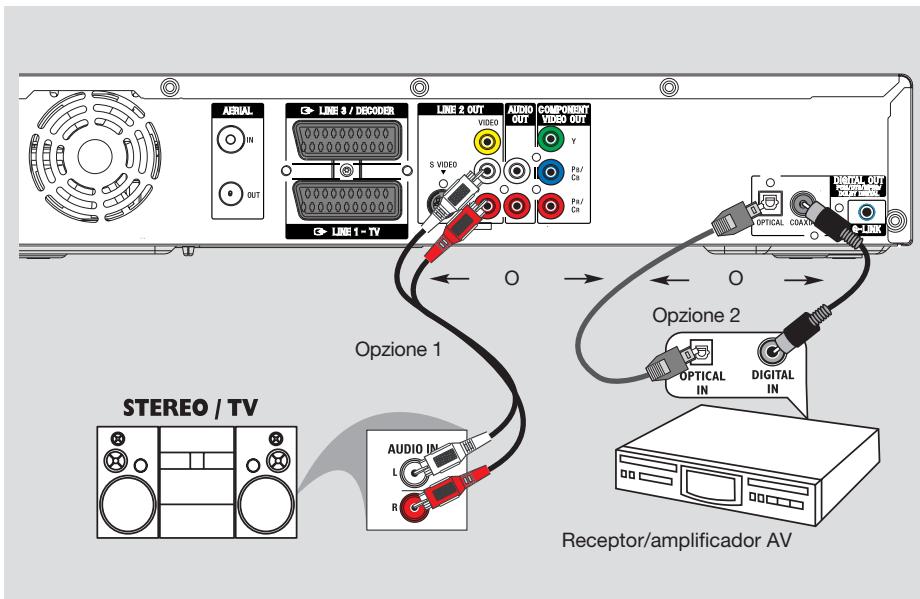
La scansione progressiva, disponibile solo se si utilizza un collegamento Y Pb/Cb Pr/Cr e un televisore a scansione progressiva, fornisce una qualità immagine ottimale per la riproduzione dei DVD.

- 1 Utilizzare i cavi Component video (rossi/Blu/verdi - non in dotazione) per collegare le prese **Y Pb/Cb Pr/Cr** del registratore alle corrispondenti prese di ingresso video (che potrebbero avere l'etichetta Y Pb Pr o YUV) del televisore.
- 2 Utilizzare un cavo audio (Rosso/bianco - non in dotazione) per collegare le prese **AUDIO OUT** del registratore alla presa di ingresso audio (che potrebbe avere l'etichetta AV IN o AUDIO IN) del televisore.
- 3 Dopo aver eseguito i cablaggi e l'installazione/configurazione di base, attivare la funzione di scansione progressiva (vedere pagina 81).

## Suggerimenti di aiuto:

- Se lo schermo del televisore è vuoto o presenta immagini deformate, l'impostazione dell'uscita video del registratore potrebbe non corrispondere con il collegamento video. Per risolvere il problema, eseguire le operazioni indicate di seguito:
  - 1) Scollegare il cavo di alimentazione (~MAINS) del registratore.
  - 2) Ricollegare il cavo di alimentazione (~MAINS) tenendo premuto il tasto **◀◀** del registratore.

**SUGGERIMENTO:** Antes de fazer ou alterar qualquer ligação, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada de corrente.



## Collegamento dei cavi audio

È necessario questo collegamento se si desidera ascoltare la riproduzione dal registratore. Tuttavia questo collegamento non è richiesto se il registratore è collegato al televisore tramite il connettore scart.

### Opzione 1: uso di prese audio analogiche

È possibile collegare il registratore a un ricevitore o a un sistema stereo a due canali (sistema mini, televisore) per apprezzare al meglio i vantaggi dell'audio stereo.

- ◆ Utilizzare un cavo audio (Rosso/bianco - non in dotazione) per collegare le prese **LINE 2 OUT-AUDIO L/R** alle prese di ingresso audio del dispositivo collegato.

### Suggerimento di aiuto:

- Se il registratore è stato collegato al televisore tramite le prese Y Pr/Cr Pb/Cb, collegare i cavi audio alle prese **AUDIO OUT** situate accanto a **COMPONENT VIDEO OUT**, come descritto a pagina 17.

### Opzione 2: uso della presa audio digitale (ottica o coassiale)

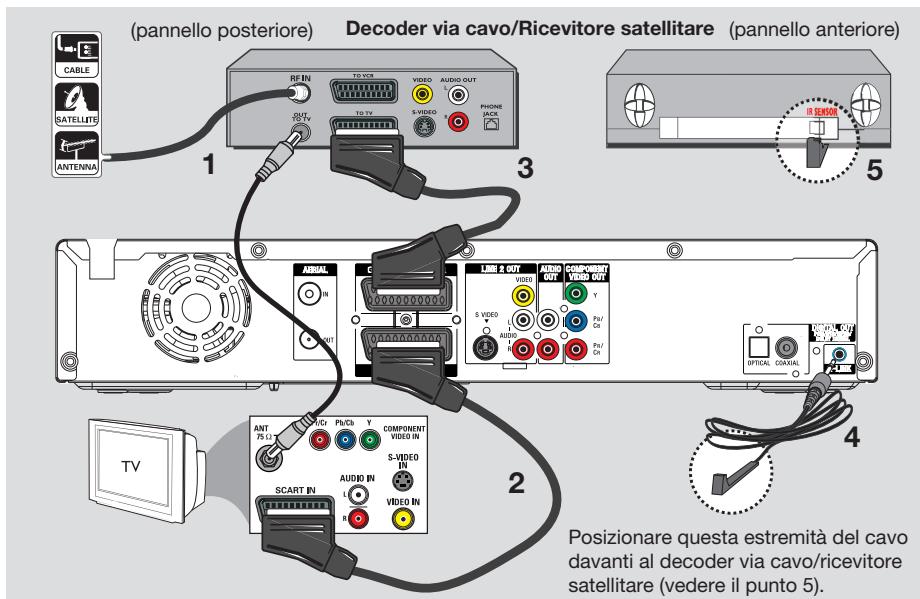
È possibile collegare il registratore a un amplificatore/ricevitore AV per attivare la funzione audio surround multicanale.

- ◆ Utilizzare un cavo coassiale (non in dotazione) per collegare la presa **COAXIAL** alla presa di ingresso coassiale digitale (che potrebbe riportare l'etichetta **COAXIAL IN** o **DIGITAL IN**) del dispositivo collegato.
  - un ricevitore o un amplificatore A/V con un decoder di audio multicanale digitale.
  - un ricevitore con due canali digitali stereo (PCM).

OPPURE

- ◆ Utilizzare un cavo a fibre ottiche (non in dotazione) per collegare la presa **OPTICAL** alla presa ottica di ingresso del dispositivo collegato.
  - Verificare che le spine siano inserite completamente (si avverte uno scatto).

**SUGGERIMENTO:** Per la seconda opzione di collegamento è necessario configurare l'impostazione dell'uscita audio digitale appropriata (vedere pagina 80). In caso contrario, l'audio non viene riprodotto o viene emesso un rumore intenso.



Posizionare questa estremità del cavo davanti al decoder via cavo/ricevitore satellitare (vedere il punto 5).

### Collegamento a un decoder via cavo o a un ricevitore satellitare

#### Opzione 1

**Se il decoder via cavo/ricevitore satellitare dispone di un'unica presa di uscita per l'antenna (RF OUT o TO TV),**

consultare il capitolo "Collegamento dei cavi dell'antenna" a pagina 15 per completare il collegamento al televisore.

**Opzione 2** (come mostrato nell'illustrazione precedente)

**Se il decoder via cavo o il ricevitore satellitare dispone di una presa Scart**

- 1 Non modificare il collegamento dell'antenna tra il decoder via cavo/ricevitore satellitare e il televisore.
- 2 Utilizzare il cavo scart per collegare la presa **LINE 1- TV** del registratore alla presa SCART di ingresso del televisore .

**3** Utilizzare un altro cavo scart per collegare la presa **LINE 3/DECODER** del registratore alla presa scart di uscita (che potrebbe riportare l'etichetta TV OUT o TO TV) del decoder via cavo/ricevitore satellitare.

**4** Collegare il cavo G-LINK in dotazione alla presa **G-LINK** del registratore.

**5** Collegare l'altra estremità del trasmettitore G-LINK davanti al decoder via cavo/ricevitore satellitare in prossimità del sensore IR (sensore remoto) affinché il rilevatore a infrarossi possa ricevere un segnale chiaro.

- Questa operazione consente al registratore di ricevere i dati dal sistema GUIDE Plus+ e controllare il sintonizzatore del ricevitore esterno.

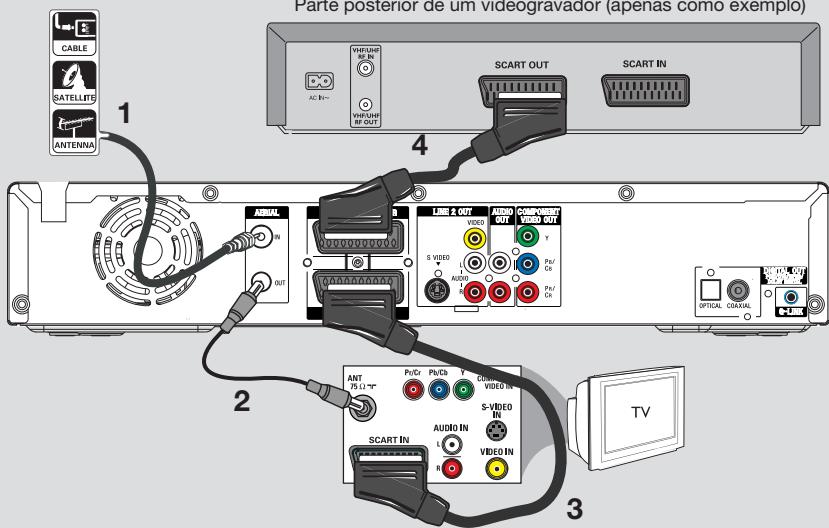
#### Suggerimenti di aiuto:

- Se il televisore è collegato al registratore tramite le prese COMPONENT VIDEO (Y Pr/Cr Pb/Cb), collegare il decoder via cavo/ricevitore satellitare alla presa LINE 1 - TV.

**SUGGERIMENTO:** I segnali video/audio del dispositivo collegato alla presa LINE 3/DECODER passeranno attraverso la presa LINE 1 - TV e verranno visualizzati sul televisore.

## Punto 2: Collegamenti opzionali (continua)

Italiano



### Collegamento di un videoregistratore o di altri dispositivi simili

Questo collegamento consente di registrare il contenuto di videocassette su HDD e utilizzare il videoregistratore per la riproduzione sul televisore quando il regista è spento.

#### IMPORTANTE!

**Il nuovo regista può sostituire il VCR per qualsiasi esigenza di registrazione. Collegare tutti i collegamenti del VCR.**

**1** Collegare il segnale antenna/satellite/TV via cavo (o del decoder via cavo/ricevitore satellitare, con etichetta RF OUT o TO TV) alla presa **AERIAL IN** del regista.

**2** Utilizzare il cavo coassiale RF in dotazione per collegare la presa **AERIAL OUT** del regista alla presa di ingresso dell'antenna del televisore (che potrebbe riportare l'etichetta VHF/UHF RF IN).

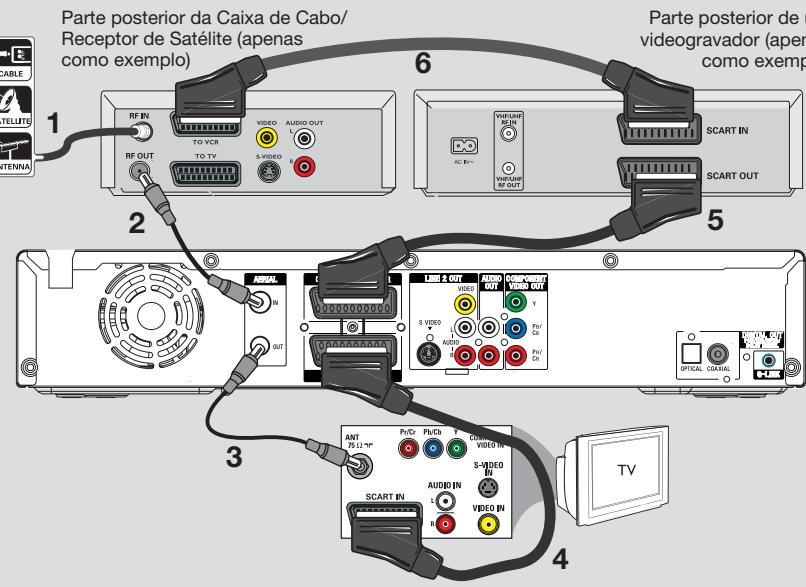
**3** Utilizzare il cavo scart per collegare la presa **LINE 1 - TV** del regista alla presa SCART di ingresso del televisore.

**4** Utilizzare un altro cavo scart per collegare la presa **LINE 3/DECODER** del regista alla presa scart di uscita (che potrebbe avere l'etichetta TV OUT o TO TV) del videoregistratore.

#### Suggerimenti di aiuto:

- La maggior parte delle videocassette e dei DVD preregistrati sono protetti e non è quindi possibile effettuare delle copie.
- Collegare il regista direttamente al televisore. Se è presente un videoregistratore o un dispositivo aggiuntivo tra i due, la qualità dell'immagine potrebbe essere scarsa a causa del sistema di protezione da copia incorporato nel regista.

**SUGGERIMENTO:** Consulte o manual do utilizador dos dispositivos opcionais ligados para obter outras ligações possíveis.



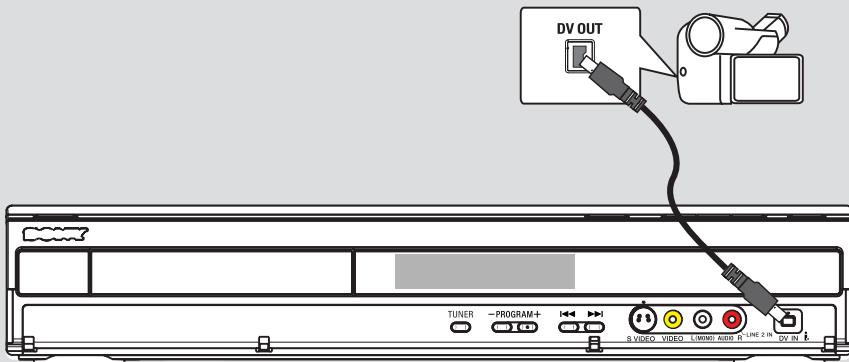
### Collegamento a un videoregistratore, un decoder via cavo o un ricevitore satellitare

- 1 Non modificare il collegamento dell'antenna sul decoder via cavo/ricevitore satellitare.
- 2 Utilizzare il cavo coassiale RF in dotazione per collegare la presa di uscita dell'antenna (RF OUT) del decoder via cavo/ricevitore satellitare alla presa **AERIAL IN** del registratore.
- 3 Utilizzare un altro cavo coassiale RF per collegare la presa **AERIAL OUT** del registratore alla presa di ingresso dell'antenna del televisore.
- 4 Utilizzare il cavo scart per collegare la presa **LINE 1 - TV** del registratore alla presa SCART di ingresso del televisore.

**5** Utilizzare un altro cavo scart per collegare la presa **LINE 3/DECODER** del registratore alla presa scart di uscita (che potrebbe riportare l'etichetta TV OUT o TO TV) del videoregistratore.

**6** Utilizzare un altro cavo scart per collegare la presa scart di ingresso (che potrebbe riportare l'etichetta TV IN o TO DECODER) del videoregistratore alla presa scart di uscita (che potrebbe riportare l'etichetta TV OUT o TO VCR) del decoder via cavo/ricevitore satellitare.

**SUGGERIMENTO:** Consulte o manual do utilizador dos dispositivos opcionais ligados para obter outras ligações possíveis.



### Collegamento a una fotocamera

È possibile utilizzare le prese anteriori per copiare registrazioni eseguite con una fotocamera. Queste prese si trovano a destra dietro lo sportello e consentono un facile collegamento con la fotocamera.

#### Suggerimenti di aiuto:

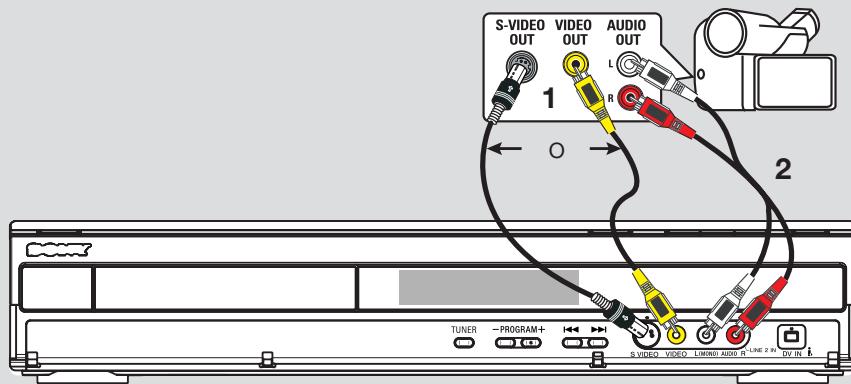
- Non è possibile registrare sulla fotocamera utilizzando la presa DV IN del registratore.

#### Opzione 1: uso della presa DV IN

Utilizzare questo collegamento se si dispone di una fotocamera Digital Video o Digital 8. La presa DV è conforme allo standard i.LINK e fornisce un qualità immagine ottimale.

- ◆ Utilizzare un cavo i.LINK a 4 pin (non in dotazione) per collegare la presa **DV IN** del registratore alla presa DV OUT della fotocamera.
- Premere **INPUT SELECT** sul telecomando per selezionare 'DV' quando si utilizza questa sorgente di ingresso.

**SUGGERIMENTO:** Consulte o manual do utilizador dos dispositivos opcionais ligados para obter outras ligações possíveis.



### Opzione 2: uso della presa S-VIDEO In o VIDEO In

Utilizzare il collegamento S-VIDEO se si dispone di una fotocamera Hi8 o S-VHS(C). Fornisce una qualità di immagine molto buona.

Altrimenti, è possibile utilizzare un collegamento VIDEO se la fotocamera dispone di un solo output video (Composite Video, CVBS). Fornisce una buona qualità di immagine.

**1** Collegare la presa **S-VIDEO** o **VIDEO** sul pannello anteriore del registratore alla presa di uscita S-VHS o Video della fotocamera .

- Premere **INPUT SELECT** e successivamente **PROG +/−** sul telecomando per selezionare 'LINE 2' (LINEA 2) quando si utilizza questa sorgente di ingresso.

**2** Utilizzare un cavo audio (Rosso/bianco - non in dotazione) per collegare le prese **L (MONO)** **AUDIO R** sul pannello anteriore del registratore alla presa di uscita audio della fotocamera.

### Suggerimenti di aiuto:

- Se la videocamera è stata collegata alla presa scart sul retro del registratore, premere INPUT SELECT e successivamente PROG +/− sul telecomando per selezionare { LINE 1 } (LINEA 1) o { LINE 3 } (LINEA 3) come sorgente di ingresso.

**SUGGERIMENTO:** Consulte o manual do utilizador dos dispositivos opcionais ligados para obter outras ligações possíveis.

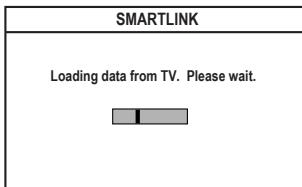
# Punto 3: Installazione e configurazione

La prima volta che si accende il registratore, verrà visualizzato il menu di installazione di base. Le impostazioni visualizzate consentono di configurare facilmente le funzioni di base del registratore, ad esempio l'installazione dei programmi TV, le impostazioni relative alla lingua e il sistema GUIDE Plus+.

## IMPORTANTE!

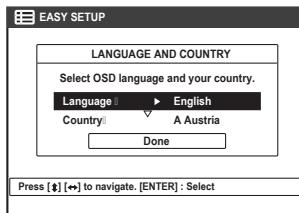
**Prima di inserire un disco per la riproduzione o la registrazione, completare le impostazioni di installazione di base. Il cassetto del disco non si apre finché la configurazione di base non è completa.**

- 1 Premere **I/O** per accendere il registratore.
- 2 Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
- È possibile sintonizzare il canale 1 sul televisore e premere il tasto Channel - del telecomando fino a visualizzare { **SMARTLINK** } o il menu { **LANGUAGE AND COUNTRY** } (LINGUA E PAESE).
- ◆ Se il televisore è dotato di SMARTLINK o di una funzione analoga, i canali TV vengono scaricati automaticamente. Al termine del trasferimento dei dati, premere **ENTER** sul telecomando per scaricare data e ora, quindi andare al punt 7.

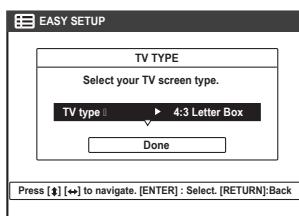


## OPPURE

- ◆ Se il menu { **Language and Country** } (Lingua e Paese) viene visualizzato sul televisore, premere **→**. Quindi utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare il menu desiderato per la lingua e premere il tasto **←** per confermare.



- 3 Selezionare il paese in cui si risiede.
  - Evidenziare { **Country** } (Paese), quindi premere **→**. Utilizzare i tasti **↑/↓** per effettuare la selezione, quindi premere **←** per confermarla. Se il vostro paese non fa parte della lista, selezionare { **Others** } (Altri).
  - Evidenziare { **Done** } (Finito), quindi premere **ENTER** sul telecomando.
- 4 Il menu **Tipo TV** viene visualizzato sul televisore. Selezionare il formato TV appropriato per il televisore collegato.



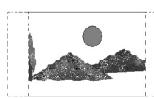
- Evidenziare { **TV Type** } (Tipo TV), quindi premere **→**. Utilizzare i tasti **↑/↓** per effettuare la selezione, quindi premere **←** per confermarla.



16:9



4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan

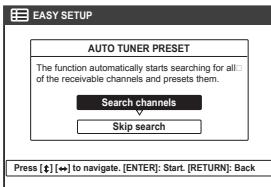
- Evidenziare { **Done** } (Finito), quindi premere **ENTER** sul telecomando.

**SUGGERIMENTO:** Al termine dell'installazione di base, è possibile modificare o aggiornare le impostazioni tramite il menu di configurazione del sistema (vedere pagina 75~80).

# Punto 3: Installazione e configurazione (continua)

**5** Il menu Auto Tuner Preset (Preimpostazione automatica del sintonizzatore) viene visualizzato sul televisore. Selezionare { **Search channels** } (Cerca canali) dal menu e premere **ENTER** sul telecomando per iniziare.

- L'operazione richiede pochi minuti.

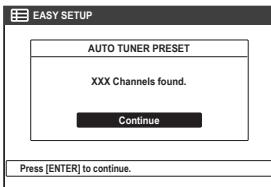


**Nota:** verificare che il cablaggio di registratore, televisore e ricevitore satellitare/decoder via cavo (se presente) sia completo e che gli apparecchi siano accesi. La ricerca dei canali rileverà i segnali e salverà tutti i canali disponibili.

Se non vengono rilevati canali:

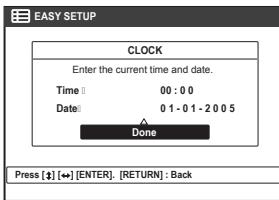
- Al termine dell'installazione di base, provare a eseguire l'installazione automatica dei canali TV (vedere pagina 78).

**6** Al termine della ricerca dei canali, viene visualizzato il numero dei canali rilevati e memorizzati; premere **ENTER** per continuare.



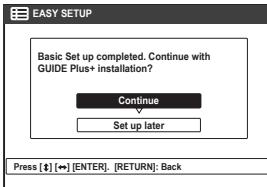
**Nota:** Se non si eseguono operazioni entro 15 minuti dal completamento della preimpostazione automatica del sintonizzatore, il registratore passerà in modalità standby.

**7** Viene visualizzato il menu dell'orologio.



- Se le informazioni sono corrette, selezionare { **Done** } (Finito), quindi premere **ENTER**.
- Se è necessario apportare delle modifiche, utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per inserire la data e l'ora corretta nei rispettivi campi.

**8** A questo punto, l'installazione di base è completa.



- Selezionare { **Continue** } (Cont. Installaz.), quindi premere **ENTER** per avviare l'installazione di GUIDE Plus+. Per l'installazione completa, vedere la pagina seguente.
- Se non si desidera installare GUIDE Plus+, selezionare { **Set up later** } (Imposta dopo). Se si decide di installare GUIDE Plus+ in un secondo momento, premere **GUIDE/TV** sul telecomando (vedere la pagina seguente).

**9** Attendere che il dispositivo completi l'inizializzazione del sistema, quindi premere **ENTER** per uscire.

**A questo punto, è possibile utilizzare il registratore.**

## Suggerimenti di aiuto:

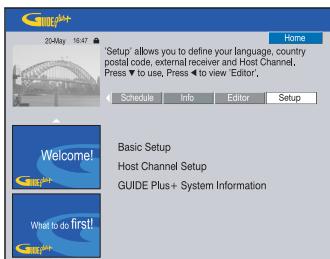
- La guida dei programmi TV non viene visualizzata sul sistema GUIDE Plus+ finché non si completa l'installazione di base e si può ricevere con un ritardo massimo di 24 ore.

**SUGGERIMENTO:** Al termine dell'installazione di base, è possibile modificare o aggiornare le impostazioni tramite il menu di configurazione del sistema (vedere pagina 75~80).

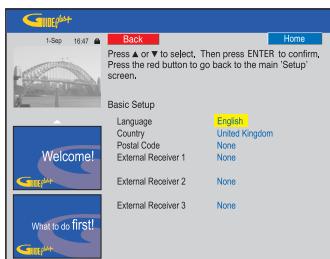
# Punto 4: Configurazione del sistema GUIDE Plus+

Il registratore è dotato del sistema GUIDE Plus+, che include una guida dei programmi TV interattiva e gratuita contenente la programmazione prevista nel paese specificato. Per ricevere informazioni corrette, prima di utilizzare questa funzione è necessario definire un'area geografica e i dispositivi configurati.

- 1 Se viene visualizzata un'introduzione al sistema GUIDE Plus+, leggerne il contenuto e premere **ENTER** per continuare.
  - Viene visualizzato il menu per l'installazione di base di GUIDE Plus+.
- ◆ Se il menu non viene visualizzato, premere **GUIDE/TV** sul telecomando. Successivamente, premere **↑**, quindi premere più volte **→** fino a selezionare la barra del menu { **Setup** } (Installazione).



- 2 Premere **↓** per selezionare { **Basic Setup** }, (Installazione di base), quindi premere **ENTER** per accedere alla schermata di installazione.



{ **Language** } (Lingua) / { **Country** } (Paese)  
Queste impostazioni vengono importate dalla configurazione di base.

{ **Postal code** } (Codice postale)  
Premere **ENTER** per accedere al menu di immissione. Utilizzare i tasti **↑/↓** per digitare il codice postale di zona e i tasti **←/→** per spostarsi sul campo precedente o successivo.

**Nota:** verificare che il codice postale sia digitato correttamente e sia in uso nel paese selezionato. L'inesattezza del codice potrebbe compromettere la ricezione o la correttezza della programmazione televisiva.

{ **External Receiver 1/2/3** } (Ricevitore esterno 1/2/3 )

**Nota:** se non è collegato alcun ricevitore esterno, lasciare l'impostazione "None" (Nessuno) e premere il tasto **Rosso** del telecomando per chiudere il menu. Andare al punto 8.

È possibile collegare al registratore massimo tre ricevitori esterni (ad esempio, un ricevitore satellitare o un decoder via cavo). Completare l'installazione del ricevitore esterno seguendo le indicazioni riportate di seguito:

- a) Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare il ricevitore esterno 1, 2 o 3, quindi premere **ENTER**.
- b) Premere nuovamente **ENTER** per continuare. Selezionare il tipo di ricevitore esterno, quindi premere **ENTER**.
  - { **Cable** } (Cavo)  
Selezionare questa opzione per un ricevitore/decoder via cavo.
  - { **Satellite** } (Satellitare)  
Selezionare questa opzione per un ricevitore satellitare.
  - { **Terrestrial** } (Terrestre)  
Selezionare questa opzione per un decoder digitale terrestre.
- c) Selezionare il provider del servizio nell'elenco, quindi premere **ENTER**.
  - { **None** } (Nessuno)  
Selezionare questa opzione per non selezionare alcun provider.
- d) Selezionare la marca del ricevitore nell'elenco, quindi premere **ENTER**.
  - { **None** } (Nessuno)  
Selezionare questa opzione se non si conosce la marca.

**SUGGERIMENTO:** Al termine dell'installazione, lasciare il registratore in modalità standby e lasciare accessi i ricevitori esterni durante la notte affinché possano memorizzare i dati dei programmi TV.

# Punto 4: Configurazione del sistema GUIDE Plus+

- e) Individuare la presa del registratore alla quale è collegato il ricevitore esterno (ad esempio, 'LINE 3' per LINE 3/DECODER), quindi premere **ENTER**.

{ **Antenna (RF lead)** }

Selezionare questa opzione se il ricevitore esterno è collegato tramite il cavo dell'antenna. Digitare il numero di programma al quale è associato il ricevitore esterno sul registratore.

- 3** Se è collegato un ricevitore esterno, verificare che il trasmettitore G-LINK sia collegato e posizionato correttamente (vedere pagina 19).  
• Ciò consente di verificare il sintonizzatore del ricevitore satellitare/decoder via cavo attraverso il sistema GUIDE Plus+.

- 4** **Accendere il ricevitore esterno e utilizzare il relativo telecomando** per selezionare il numero di programma {02} sul ricevitore.

- 5** Premere **ENTER** per continuare.  
• Utilizzando un collegamento G-LINK, il sistema GUIDE Plus+ invia un segnale al ricevitore esterno affinché si posizioni sul numero di programma specificato.
- 6** Se il ricevitore esterno si è posizionato sul numero di programma visualizzato sul televisore, selezionare { **Yes** } (Sì), quindi premere **ENTER** per continuare.  
• In caso contrario, selezionare { **No** } e premere **ENTER** per inserire un codice diverso. Ripetere questa operazione finché il ricevitore esterno non si posiziona su un altro numero di programma.

- 7** Premere il tasto **Verde** per tornare alla schermata di installazione.

- 8** Se si desidera specificare la sorgente e il numero di programma di un canale host di GUIDE Plus+, selezionare { **Host Channel Setup** } (Impostazione canale host) e seguire le istruzioni visualizzate sul televisore per completare l'impostazione.  
• Il canale host predefinito è impostato su "Automatic" (Automatico).

- 9** Al termine dell'operazione, premere **GUIDE/TV** per uscire dal menu.  
1) **Lasciare il registratore in modalità 'standby' durante la notte per caricare i dati della programmazione TV.**  
2) Se si utilizza un ricevitore esterno, è necessario sintonizzarlo manualmente sul canale host utilizzato. Per ulteriori informazioni, vedere la tabella riportata di seguito. **Lasciare acceso il ricevitore esterno durante la notte.**

**Note:** Se si effettua la sintonizzazione sul canale host prima di aver selezionato la modalità standby, il registratore inizierà immediatamente a scaricare la lista dei programmi TV. EPG DOWNLOAD verrà visualizzato nel display. Questa operazione può richiedere due (2) ore. È possibile interrompere il trasferimento in qualsiasi momento accendendo il dispositivo. In alternativa, è possibile lasciare il registratore in modalità standby durante la notte e il registratore scaricherà automaticamente i dati dei programmi TV.

Paese/Città: (lingua)	Host Channel (antenna/cavo)	Host Channel (SAT)
Deutschland	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E
Österreich	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E, Hotbird 13.0E
Schweiz (Deutsch)	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E
United Kingdom	ITV	Eurosport Astra 2 28.2E
France	Canal +	
España	Tele 5	
Nederland	TMF/Eurosport	TMF Astra1 19.2E / Hotbird 13.0E
-Eindhoven	TMF	TMF Astra1 19.2E
-Rotterdam	TMF	TMF Astra1 19.2E
-Amsterdam	TMF	TMF Astra1 19.2E
België (Vlaanderen)	TMF	
Italia	Sport Italia	

- ◆ Il giorno seguente, verificare l'allineamento della programmazione TV nella schermata { **Editor** } per accertarsi che siano stati scaricati tutti i dati (vedere pagina 31).

## Suggerimenti di aiuto:

- Se il paese/regione di appartenenza non figura nell'elenco o non si riceve la programmazione, è possibile utilizzare il sistema GUIDE Plus+ per ShowView e registrazioni manuali.
- Se il problema si verifica durante la configurazione del sistema GUIDE Plus+, visitare il sito Web [www.europe.guideplus.com](http://www.europe.guideplus.com) per assistenza.

**SUGGERIMENTO:** Al termine dell'installazione, lasciare il registratore in modalità standby e lasciare accesi i ricevitori esterni durante la notte affinché possano memorizzare i dati dei programmi TV.

# Uso del sistema GUIDE Plus+

## Introduzione al sistema GUIDE Plus+

Dopo aver impostato GUIDE Plus+ e aver scaricato tutti i dati, è possibile esaminare le varie funzioni e aree del sistema.

- 1 Premere **GUIDE/TV** sul telecomando.
- 2 Utilizzare i tasti **←/↑/↓/→** per spostarsi all'interno del menu.

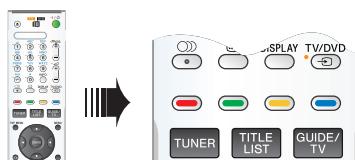


Il sistema GUIDE Plus+ è composto da sei schermate:

- (A) Riquadri informativi – visualizzano istruzioni del sistema GUIDE Plus+, promozioni e pubblicità.
  - (B) Finestra video – visualizza l'immagine dell'attuale programma TV trasmesso e consente di guardare il programma durante l'accesso al sistema GUIDE Plus+.
  - (C) Barra delle operazioni – visualizza le funzioni disponibili. I pulsanti della barra possono essere attivati utilizzando i tasti del telecomando di colore corrispondente.
  - (D) Finestra informativa – visualizza brevi descrizioni dei programmi o i menu della guida.
  - (E) Barra dei menu – visualizza i menu del sistema GUIDE Plus+ evidenziando quello attualmente utilizzato.
  - (F) Griglia/Riquadri – visualizza la guida dei programmi TV della settimana successiva ordinata per canale e per orario.
- ◆ Se mancano alcuni canali, aprire la schermata **{ Editor }** per verificare ed, eventualmente, modificare i canali (vedere pagina 31).

## Funzioni di accesso rapido

Il sistema GUIDE Plus+ è dotato di numerose funzioni integrate, visualizzabili sulla barra delle operazioni (C) (se disponibili). È possibile accedere a una funzione premendo il tasto del telecomando di colore corrispondente.



## Programmazione delle registrazioni

- ◆ Selezionare il programma che si desidera registrare e premere il tasto **Rosso** del telecomando, corrispondente alla funzione **Record**.
- È possibile programmare la registrazione per massimo 25 programmi TV.

## Selezione di un programma su un canale specifico

- ◆ Premere il tasto **Giallo** del telecomando, corrispondente alla funzione **Channels**, per visualizzare i loghi dei canali disponibili nella zona, quindi premere **ENTER** per selezionare un canale.

## Suggerimenti di aiuto:

- È possibile verificare e modificare la programmazione delle registrazioni nella schermata "Schedule" (Programmazione) (vedere pagina 30).

**SUGGERIMENTO:** Premere il tasto **Blu** per ripristinare l'orario attuale nella schermata "Grid" (Griglia). Premere **GUIDE/TV** per uscire dal menu.

## Barra dei menu di GUIDE Plus+

La barra dei menu del sistema GUIDE Plus+ è composta da sette aree:



- 1 Premere **GUIDE/TV** sul telecomando.
    - Viene visualizzata la schermata di **GUIDE** Plus+.
  - 2 Premere **↑** per evidenziare la barra dei menu, **←→** per selezionare un'opzione, quindi **↓** per accedere all'opzione stessa.
    - La descrizione dettagliata della barra dei menu viene fornita nelle pagine seguenti.

## Schermata “Grid” (Griglia)

Questa schermata rappresenta la principale guida dei programmi TV del sistema GUIDE Plus+ e fornisce una programmazione settimanale.



- 1 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare il canale desiderato.
    - ◆ Premere **PROG +/−** per scorrere una pagina alla volta verso l'alto o verso il basso.
    - ◆ Utilizzare i tasti **←/→** per selezionare un programma.
    - ◆ Premere **◀/▶** per visualizzare la programmazione del giorno precedente o successivo.
  - 2 Premere **ENTER** per confermare.

## Schermata “Search” (Ricerca)

Questa schermata consente di cercare i programmi per categoria, facilitando l'individuazione di trasmissioni potenzialmente interessanti da guardare o registrare.



- 1 Selezionare { **Search** } (Cerca), quindi premere 
  - 2 Utilizzare i tasti   per selezionare una categoria: { **Movies**, **Sport**, **Children**, **Others** o **My Choice** } (Filmato, Sport, Bambini, Altro, Scelta personale).
  - 3 Utilizzare i tasti   per selezionare una sottocategoria, quindi premere **ENTER** per avviare la ricerca.
    - I programmi della sottocategoria specificata in programmazione nei sette giorni successivi vengono visualizzati e ordinati per data e ora.
    - Selezionare { **All** } (Tutti) per ricevere la programmazione di tutte le sottocategorie della categoria specificata.
  - 4 Utilizzare i tasti     per selezionare un programma, quindi premere **ENTER** per avviare la visualizzazione.

**Per impostare le parole chiave per la ricerca**

  - 1 Selezionare { **My Choice** } (Scelta utente), quindi premere 
  - 2 Premere il tasto **Giallo** del telecomando, corrispondente a 
  - 3 Utilizzare i tasti     per digitare la parola chiave, quindi premere **ENTER** per confermare.
  - 4 Premere il tasto **Verde**, corrispondente a 
  - 5 Evidenziare la parola chiave, quindi premere **ENTER** per avviare la ricerca.

**SUGGERIMENTO:** Premere il tasto **Blu** per ripristinare l'orario attuale nella schermata "Grid" (Griglia). Premere **GUIDE/TV** per uscire dal menu.

# Uso del sistema GUIDE Plus+ (continua)

## Schermata "My TV" (TV personale)

Questa schermata consente di impostare un profilo personale definito per canali, categorie e/o parole chiave. Tale profilo facilita l'individuazione dei programmi più interessanti da guardare o registrare.



## Schermata "Schedule" (Programmazione)

Questa schermata consente di esaminare, eliminare e modificare le registrazioni programmate, nonché di impostare la registrazione utilizzando il sistema ShowView o manuale. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 40~41.



- 1 Selezionare { **My TV** } (TV personale), quindi premere **↓**.
- 2 Premere il tasto **Giallo** del telecomando, corrispondente a **Profile**.
- 3 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare { **Channel** } (Canale), { **Categories** } (Categorie) o { **Keywords** } (Parole chiave).
- 4 Premere il tasto **Giallo**, corrispondente a **Add**.
  - { **Channel** } (Canale)
  - Selezionare un canale nell'apposita schermata, quindi premere **ENTER**.
    - Ripetere l'operazione per aggiungere altri canali (massimo 16).
  - { **Categories** } (Categorie)
  - Selezionare un canale nella schermata "Search" (Cerca), quindi premere **ENTER**.
    - Ripetere l'operazione per aggiungere altre categorie (massimo 4).
  - { **Keywords** } (Parole chiave)
  - Utilizzare i tasti **←/↑/↓/→** per digitare le parole chiave, quindi premere **ENTER** per confermarle.
    - Ripetere l'operazione per aggiungere altre parole chiave (massimo 16).
- 5 Premere **ENTER** per attivare il profilo personale.

## Schermata "Info"

Questa schermata è dedicata alle informazioni supplementari, ad esempio notiziari, previsioni meteo e quotazioni in borsa. Queste trasmissioni seguono una programmazione normale e possono variare da regione a regione.



Se non è disponibile alcuna categoria, significa che i dati non sono ancora disponibili.

**SUGGERIMENTO:** Premere il tasto **Blu** per ripristinare l'orario attuale nella schermata "Grid" (Griglia). Premere **GUIDE/TV** per uscire dal menu.

## Schermata "Editor"

Questa schermata rappresenta la principale funzione per la gestione dei canali. A ogni modifica apportata in questa schermata ne corrisponde una nella schermata Grid (Griglia). È possibile assegnare numeri di programma ai canali TV, attivare e disattivare i canali o selezionarne la sorgente (sintonizzatore, ricevitore esterno, ecc.).



- 1 Selezionare { **Editor** }, quindi premere **↓**.
  - La visualizzazione della schermata Editor dipende dalla ricezione televisiva della zona.

## Per attivare/disattivare i canali

- 2 Spostarsi sul riquadro sinistro del canale che si desidera modificare, quindi premere il tasto **Rosso** del telecomando.
  - La programmazione dei canali attivi (On) viene visualizzata nella schermata Grid (Griglia).

## Per modificare la sorgente

- 3 Spostarsi sul riquadro destro del canale che si desidera modificare, quindi premere il tasto **Rosso** per modificare la sorgente, ad esempio Tuner (Sintonizzatore) o Ext. Rec. 1 (Ricev. est. 1).
  - Il numero di programma cambia automaticamente a seconda della sorgente selezionata.

## Per modificare il numero di programma

- 4 Spostarsi sul riquadro destro del canale che si desidera modificare, quindi premere il tasto **Verde** e digitare il numero di programma utilizzando il **tastierino alfanumerico 0-9**.

## Schermata "Setup" (Installazione)

Questa schermata rappresenta la funzione principale per personalizzare la configurazione di GUIDE Plus+ in base alle proprie esigenze (ad esempio regione e ricezione TV). Inoltre, consente di impostare un canale host e visualizzare la schermata informativa di GUIDE Plus+.



Per una descrizione dettagliata del processo di installazione di GUIDE Plus+, vedere le pagine 26-27.

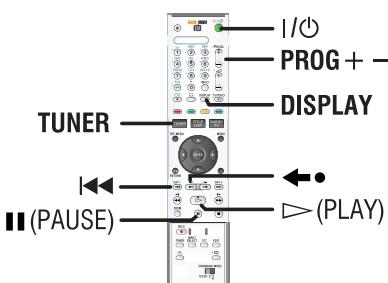
## Per modificare l'installazione

- 1 Selezionare { **Setup** } (Installazione), quindi premere **↓**.
  - 2 Evidenziare { **Basic Setup** } (Installazione di base), quindi premere **ENTER**.
  - 3 Evidenziare la sezione che si desidera modificare (lingua, paese, codice postale, ricevitore esterno 1, 2, 3), quindi premere **ENTER**.
  - 4 Seguire le istruzioni visualizzate sul televisore per apportare le modifiche desiderate, quindi premere **ENTER**.
    - Alcune modifiche potrebbero richiedere un nuovo download della guida dei programmi TV, che sarà disponibile entro 24 ore.

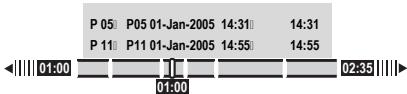
**SUGGERIMENTO:** Premere il tasto **Blu** per ripristinare l'orario attuale nella schermata "Grid" (Griglia). Premere **GUIDE/TV** per uscire dal menu.

# Controllo dei programmi TV

## Sintonizzazione su un programma TV



- 1 Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio, "EXT", "0", "AV").
  - 2 Premere **I/O** per accendere il registratore.
    - Se non vengono visualizzati programmi TV, premere **TUNER** sul telecomando.
  - 3 Premere **PROG +/ -** per selezionare un canale TV.
    - I programmi TV attivi vengono salvati automaticamente nella 'Live Cache' (Controllo dei programmi TV in diretta) del registratore. L'informazione viene visualizzata sulla barra video della 'Live Cache'.
- ◆ Cambiando il canale TV sul registratore, si crea un nuovo titolo e viene visualizzata una riga verticale sulla barra video della 'Live Cache'.



- ◆ È possibile visualizzare o rimuovere la barra video della 'Live Cache' premendo il pulsante **DISPLAY** sul telecomando.

Per ulteriori informazioni sulla 'Live Cache' (Controllo dei programmi TV in diretta), vedere la pagina successiva.

## Funzione Interruzione della visione live

A volte potrebbe essere necessario interrompere la visione di un programma televisivo o di un incontro sportivo. In questo caso, è possibile sospendere temporaneamente la riproduzione premendo **II** (PAUSE) sul telecomando e riprenderla premendo **PLAY ▶**. Sembra di poter controllare la trasmissione in diretta.

Per tornare al programma TV in diretta, premere **TUNER**.

## Funzione Riproduzione immediata

Quando si guarda un programma TV dal vivo, per ottenere la riproduzione istantanea è possibile premere **◀•** il telecomando per tornare indietro di dieci (10) secondi ad ogni pressione del tasto.

Per tornare al programma TV in diretta, premere **TUNER**.

## Funzione di riproduzione in differita

Per avviare la riproduzione, non occorre attendere che la registrazione sia completa.

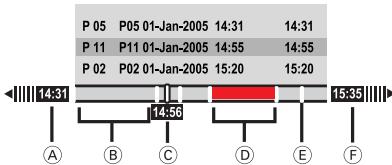
È sufficiente tenere premuto il tasto **◀•** del telecomando per avviare la riproduzione dall'inizio del programma.

**SUGGERIMENTI:** Premere **ENTER** o **DISPLAY** sul telecomando per visualizzare la barra video della Live Cache. Per rimuovere la barra video della Live Cache, premere **DISPLAY**.

## Informazioni sulla 'Live Cache' (Controllo dei programmi TV in diretta)

Il programma TV corrente viene memorizzato nell'area di memorizzazione temporanea dell'HDD, chiamata 'Live Cache', non appena il registratore viene acceso. Il registratore continuerà a memorizzare i programmi TV per sei (6) ore.

È possibile premere **ENTER** sul telecomando per visualizzare la barra video della Live Cache o premere **DISPLAY** per visualizzare il riepilogo completo dei contenuti della 'Live Cache'. Mostra il numero e la durata dei programmi TV salvati nell'area HDD di memorizzazione temporanea.



La barra video della 'Live Cache' offre le informazioni seguenti:

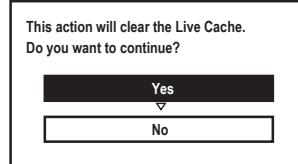
- Ⓐ Orario di inizio del programma.
- Se si supera il limite di 6 ore, la parte iniziale della registrazione viene eliminata e l'orario di inizio viene modificato di conseguenza.
- Ⓑ Spazio rimanente nella 'Live Cache'.
- Ⓒ Attuale posizione e durata del programma TV.
- Ⓓ Videoclip da registrare sull'HDD (contrassegnati in Rosso).
- Ⓔ Contrassegni dei titoli (se ci si sintonizza su un altro canale TV per più di 1 minuto, viene creato un nuovo contrassegno del titolo)
- Ⓕ Ora attuale

### AVVERTENZA!

I programmi TV memorizzati nella 'Live Cache' vengono eliminati qualora il contenuto supera il buffer di memoria o quando si preme il pulsante I/O per spegnere il registratore.

Inoltre i contenuti della 'Live Cache' vengono eliminati se si effettuano le operazioni seguenti:

- Premere **INPUT SELECT** sul telecomando.
- Accedere all'opzione { **Set up** } o { **Rec Mode** } (Modo regis.) nel menu di installazione del sistema.



- i) Per continuare ed eliminare i contenuti della Live Cache, selezionare { **Yes** } (Sì) dal menu e premere **ENTER** sul telecomando,
- ii) Selezionare { **No** } e premere **ENTER** sul telecomando per annullare l'operazione.

## Contrassegno dei contenuti per la registrazione

È necessario contrassegnare i contenuti della Live Cache prima di memorizzarli in modo permanente nell'HDD (unità dell'hard disk) del registratore, per questa operazione vedere pagina 36.

### Selezione di un titolo (programma)

- ◆ Premere **DISPLAY** seguito dai tasti **↑/↓**.

### Per individuare una scena all'interno del titolo

- ◆ Utilizzare i tasti **←/→**.

### Registrazione del programma corrente

- ◆ Premere una volta **REC** ●. Premere di nuovo **REC** ● per avviare una registrazione di 30 minuti.

### Per contrassegnare la registrazione dalla scena corrente

- ◆ Premere il pulsante **Rosso**.

### Eliminazione della registrazione contrassegnata

- ◆ Premere il pulsante **Rosso**.

### Fine della registrazione

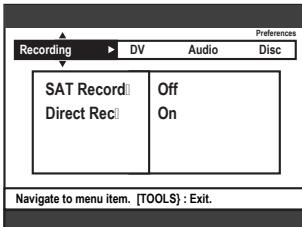
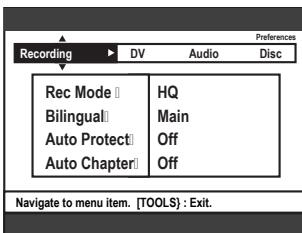
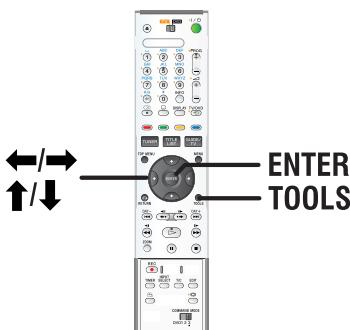
- ◆ Premere ■ (STOP).

**SUGGERIMENTI:** Premere **ENTER** o **DISPLAY** sul telecomando per visualizzare la barra video della Live Cache. Per rimuovere la barra video della Live Cache, premere **DISPLAY**.

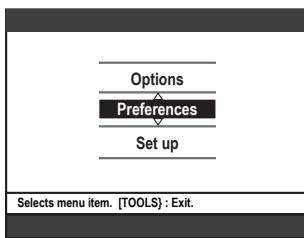
# Prima della registrazione (continua)

## Impostazioni di registrazione predefinite

Il menu di configurazione del sistema consente di impostare i parametri per la registrazione.



- Premere **TOOLS** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu di configurazione del sistema.
- Premere **↓** per selezionare { **Preferences** } (Preferenze) dal menu, quindi premere **ENTER**.



- Selezionare { **Recording** } (Registrazione), quindi premere il tasto **↓** per selezionare l'impostazione che si desidera modificare e premere **→** per accedere alle relative opzioni.
  - Le istruzioni sulle opzioni vengono fornite nelle pagine seguenti.
  - Se l'opzione del menu non è attiva, significa che la funzione non è disponibile o modificabile.

- Per uscire, premere **TOOLS**.

## Grafico delle impostazioni della modalità di registrazione

Modalità di registrazione	È possibile memorizzare ore di registrazione sull'hard disk o su un DVD registrabile vuoto.			
	HDD	DVD+R/DVD+RW	DVD+R	Doppio Strato
<b>HQ</b> (qualità elevata)	31	47	1	1 ora 55 minuti
<b>SP</b> (riproduzione standard)	62	95	2	3 ora 41 minuti
<b>LSP</b>	78	119	2.5	4 ora 37 minuti
<b>LP</b>	94	143	3	5 ora 32 minuti
<b>EP</b>	125	191	4	7 ora 23 minuti
<b>SLP</b>	157	287	6	11 ora 05 minuti
<b>SEP</b> (a lunga durata)	250	400	8	14 ora 48 minuti

## Suggerimenti di aiuto:

- La modifica della modalità di registrazione elimina i contenuti della 'Live Cache', quindi solamente i contenuti contrassegnati (nella barra rossa) verranno registrati nell'HDD (unità dell'hard disk) del registratori.

## Registraz.

### Rec Mode (Modo regis.)

La modalità di registrazione definisce la qualità delle immagini e il tempo massimo di registrazione sull'hard disk (HDD). Vedere il "Grafico delle impostazioni della modalità di registrazione" a pagina 34.

**Importante** Quando si esegue la copia da HDD a un DVD registrabile, viene trasferita automaticamente la modalità della registrazione selezionata nell'HDD; non è possibile scegliere un'altra modalità di registrazione. L'impostazione predefinita è **SP**.

### Bilingual (Bilingue)

Consente di selezionare la lingua di registrazione per i programmi TV trasmessi con opzioni di lingua aggiuntive. Ad esempio, un programma può essere disponibile in inglese e spagnolo, con lo spagnolo come opzione di lingua aggiuntiva.

- { **Main** } (Principale) – Lingua originale.
- { **Sub** } (Secondario) – Lingua aggiuntiva.

### Auto Protect (Protez. auto)

Grazie all'attivazione di questa funzione, i nuovi titoli della registrazione verranno protetti automaticamente.

- { **On** } – Non è possibile cancellare o modificare i titoli registrati.
- { **Off** } – Disattiva la funzione.

### Auto Chapter (Capit. auto)

Divide automaticamente una registrazione (titolo) in capitoli, inserendo appositi contrassegni a intervalli specifici. In questo modo è possibile accedere rapidamente a un punto specifico nella registrazione.

- { **Off** } – Non viene inserito alcun contrassegno di capitolo nella registrazione .
- { **6mins** } – I contrassegni di capitolo vengono inseriti automaticamente durante la registrazione a intervallo di sei (6) minuti.
- { **15mins** } – I contrassegni di capitolo vengono inseriti automaticamente durante la registrazione a intervallo di quindici (15) minuti.

### SAT Record (Regis. SAT)

Questa funzione è disponibile solo in presenza di un ricevitore satellitare o di un altro dispositivo collegato alla presa scart LINE 3/DECODER del registratore. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 38.

- { **Off** } – Disattiva la funzione.
- { **Line3** } – Consente di avviare e interrompere la registrazione su impulso di un dispositivo collegato.

### Direct Rec (Reg. diretta)

Questa funzione consente di registrare in tempo reale il programma trasmesso premendo il tasto REC senza accendere il registratore. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 38.

- { **On** } – Attiva la registrazione diretta dal televisore.
- { **Off** } – Disattiva la funzione.

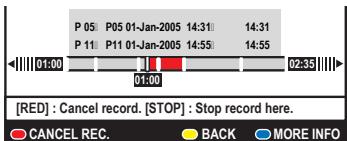
# Registrazione su HDD

## IMPORTANTE!

### Immagini non registrabili

Su questo registratore non è possibile registrare immagini protette da copia. Quando il registratore riceve un segnale di avviso contro la copia, continua a registrare ma il risultato ottenuto sarà un'immagine vuota di colore grigio.

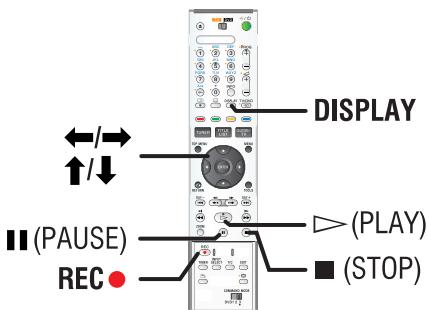
Segnali di controllo dalla copia	Supporti registrabili
Solo una copia	HDD 'Live Cache'
Nessuna copia	'Live Cache'



- ◆ Se i dati del programma TV sono disponibili nel sistema GUIDE Plus+\*
  - Viene visualizzato "Record 1 Program" (Registra 1 programma) sul lato destro della barra di programmazione video. La registrazione si interrompe automaticamente al termine del programma.
  - Per registrare il programma successivo, premere nuovamente **REC** ●.
- ◆ Se i dati del programma TV non sono disponibili nel sistema GUIDE Plus+, premere nuovamente **REC** ● per aumentare il tempo di registrazione a incrementi di 30 minuti, fino a un massimo di sei (6) ore.
- 3 Per interrompere la registrazione prima del termine della trasmissione, premere ■ (STOP).

## Registrazione di programmi TV

Attenersi alle istruzioni riportate di seguito per registrare i programmi TV su HDD, dove è possibile memorizzarli per la visualizzazione futura e, se necessario, copiarli su un disco DVD registrabile.



### Suggerimento di aiuto:

– È possibile memorizzare fino a 500 titoli nell'unità HDD, e ogni titolo può contenere 100 capitoli. Complessivamente l'unità HDD può contenere 3000 titoli e capitoli.

## Registrazione di una parte dei programmi TV

- 1 Premere **DISPLAY** sul telecomando per visualizzare il riepilogo completo dei contenuti della 'Live Cache'.
- 2 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare il programma da ricercare nella 'Live Cache'.
- 3 Utilizzare i tasti **←/→** per cercare l'inizio della scena dalla quale si desidera registrare, quindi premere **II (PAUSE)**.
- 4 Premere il pulsante **Rosso** sul telecomando per avviare la registrazione da qui.
  - Sulla barra di programmazione video viene visualizzato un segno **rosso** che indica la registrazione contrassegnata.
- 5 Premere **▷ (PLAY)** per riprendere la riproduzione.
- 6 Premere **→** per cercare il punto in cui si desidera interrompere la registrazione, quindi premere **■ (STOP)** sul telecomando.

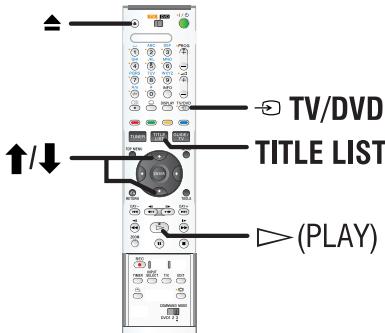
## Registrazione del programma TV corrente

- 1 Premere **ENTER** sul telecomando per visualizzare la barra video della 'Live Cache'.
- 2 Premere **REC** ● sul telecomando.
  - I programmi del canale selezionato vengono registrati per un massimo di sei (6) ore.

**SUGGERIMENTO:** Impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 35).

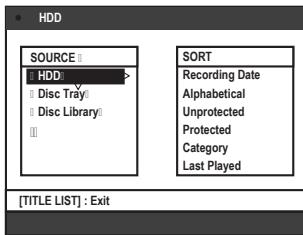
## Funzione di registrazione e riproduzione simultanea

Durante la registrazione di un programma TV sull'HDD è possibile riprodurre un titolo registrato in precedenza sull'HDD o un disco video DVD oppure assistere a una riproduzione da un altro dispositivo collegato.



## Riproduzione da HDD

- 1 Premere **TITLE LIST**, quindi premere più volte ➔ fino a visualizzare il menu dei titoli.



- 2 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un titolo nel menu dei contenuti dell'HDD, quindi premere **▷ (PLAY)** per avviare la riproduzione.

## Riproduzione da DVD

- ◆ Premere **△** (Aprire/Chiudere) e inserire un disco per avviare la riproduzione.

## Riproduzione da altri dispositivi

Questa operazione è consentita solo se il registratore è collegato al televisore tramite una presa LINE 1-TV.

- ◆ Premere **□ TV/DVD** per visualizzare l'immagine dal dispositivo collegato alla presa LINE 3/DECODER del registratore.

## Riproduzione di altri programmi TV

Se nessun dispositivo è collegato alla presa LINE 3/DECODER, premendo **□ TV/DVD** è possibile attivare la modalità TV.

- ◆ Utilizzare i tasti canale +/- del televisore per selezionare un altro canale.

## Suggerimenti di aiuto:

- Ricordarsi di selezionare nuovamente il canale di ingresso video corretto per il televisore, se si desidera seguire il canale TV mediante il registratore o riprodurre il disco registrato.

**SUGGERIMENTO:** Impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 35).

# Registrazione su HDD (continua)

## Registrazione diretta dal televisore

Se il registratore è collegato al televisore tramite un cavo scart, è possibile avviare la registrazione di un programma con il registratore in modalità standby.

- 1 Verificare che sia attiva la modalità { **Direct Rec** } (Reg. diretta) nelle impostazioni del registratore (vedere pagina 35).
- 2 Durante la trasmissione, premere **REC ●** sul telecomando per avviare la registrazione.
- 3 Per interrompere la registrazione, premere **■ (STOP)**.
  - In caso contrario, la registrazione si arresta automaticamente dopo sei (6) ore.

### Suggerimenti di aiuto:

- Non è possibile eseguire la registrazione diretta da un dispositivo collegato a una presa scart LINE 3/DECODER.

## Registrazione automatica da un ricevitore satellitare

Questa funzione è utilizzabile solo con un ricevitore satellitare (o un dispositivo analogo) collegato alla presa scart LINE 3/DECODER del registratore. Inoltre il ricevitore satellitare deve essere dotato di funzione timer in grado di controllare la funzione di registrazione del registratore.

- 1 Nelle impostazioni di registrazione, verificare che la modalità { **SAT Record** } (Regis. SAT) sia impostata su { **LINE 3** } vedere pagina 35.
- 2 Utilizzare il timer del ricevitore satellitare per programmare la registrazione (consultare il manuale dell'utente del ricevitore satellitare).
- 3 Lasciare il registratore e il ricevitore satellitare in modalità standby per la registrazione.
  - Occorre spegnere il ricevitore satellitare, usando la modalità Standby, prima del registratore.
  - Il registratore inizia a registrare quando rileva un segnale dal ricevitore satellitare.

### Suggerimenti di aiuto:

- La registrazione programmata dal registratore è prioritaria rispetto a quella satellitare e ne comporta l'immediata interruzione in caso di concomitanza dei due eventi.

**SUGGERIMENTO:** Impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 35).

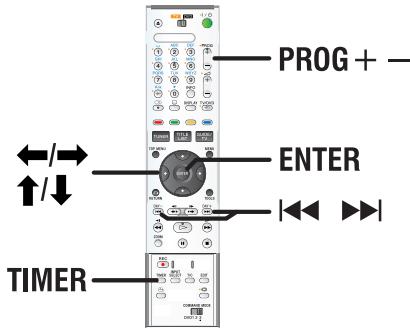
## Informazioni sulla registrazione programmata

La registrazione programmata consente di avviare e interrompere automaticamente una registrazione in una data o un orario successivi. Il registratore si sintonizza sul canale del programma corretto e inizia la registrazione all'ora specificata.

Grazie a questo registratore, è possibile programmare fino a **25 registrazioni** alla volta e fino a sei (6) ore per ogni registrazione.

### La programmazione può avvenire in tre modi diversi

- Utilizzando il sistema GUIDE Plus+
- Utilizzando il sistema ShowView
- Utilizzando la programmazione manuale



### Informazioni su "VPS/PDC"

“VPS” (Video Programming System) o “PDC” (Programme Delivery Control) viene utilizzato per controllare l'avvio e la durata delle registrazioni dei canali TV. Se un programma TV inizia in anticipo o termina in ritardo rispetto alla programmazione, il registratore si accende e si spegne di conseguenza.

## Registrazione programmata (sistema GUIDE Plus+)

Per programmare una registrazione tramite il sistema GUIDE Plus+, è sufficiente selezionare il programma desiderato nell'elenco dei canali.

- 1 Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio “EXT”, “0” o “AV”).
- 2 Accendere il registratore e premere **GUIDE/TV** sul telecomando.
  - Viene visualizzata la schermata di GUIDE Plus+.



**Nota:** se viene visualizzato il menu di installazione di GUIDE Plus+, il registratore non è stato installato con i dati del programma GUIDE Plus+. Per configurare il sistema GUIDE Plus+, vedere pagina 26-27.

- 3 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un canale TV e i tasti **↔/↔** per scegliere un programma.
- ◆ Premere **PROG +/−** per scorrere una pagina alla volta verso l'alto o verso il basso.
- ◆ Premere **↔/↔** per visualizzare la programmazione del giorno precedente o successivo.
- 4 Premere il tasto **Rosso** del telecomando, corrispondente a **Record**.
- 5 Premere **GUIDE/TV** per uscire dal menu.

**SUGGERIMENTO:** Impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 35).

# Registrazione su HDD (continua)

## Registrazione programmata (sistema ShowView)

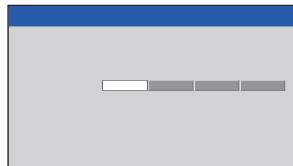
Questo sistema di programmazione è estremamente semplice. Per utilizzarlo, è necessario inserire il codice di programmazione ShowView associato al programma televisivo, reperibile in qualsiasi guida dei programmi televisivi.

Tutte le informazioni necessarie al registratore per la programmazione sono contenute nel codice di programmazione.

- 1 Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
- 2 Accendere il registratore e premere **TIMER** sul telecomando.
  - Viene visualizzata la schermata di programmazione di GUIDE Plus+.



- 3 Premere il tasto **Rosso** del telecomando, corrispondente a **ShowView**.
  - Viene visualizzata la schermata di immissione di ShowView.
- 4 Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per digitare codice di programmazione ShowView, quindi premere **ENTER** per confermare (ad esempio, per 5-312-4 o 5.312 4 digitare il codice "53124").
  - Il sistema GUIDE Plus+ decodifica il codice di programmazione e lo legge come evento programmato.



- ◆ Se si specifica un codice di programmazione errato, è necessario selezionare manualmente il numero di programma corretto. Per modificare data e ora, seguire le istruzioni visualizzate sul televisore.

- 5 Le impostazioni di registrazione predefinite vengono visualizzate nel riquadro rosa. Se si desidera apportare alcune modifiche, premere il tasto del telecomando di colore corrispondente.

### { Frequency } (Frequenza)

Premere più volte il tasto **Rosso** del telecomando per selezionare la frequenza di registrazione (Once, Weekly, M-F; Una volta, Settimanal, Lun-Ven)

### { Timing } (Tempo)

Premere più volte il tasto **Verde** del telecomando per aumentare il tempo di registrazione (+0, +10, +20, +30) o selezionare la funzione VPS/PDC (V-P).

**Nota:** la funzione VPS/PDC non è selezionabile per il ricevitore esterno.



- 6 Premere **TIMER** per confermare e uscire dal menu.
  - Se è stata impostata la registrazione programmata, l'icona **'TIMER'** sul display si accende.
  - Se il registratore non è in modalità standby, viene visualizzato un messaggio di notifica prima dell'avvio della registrazione.
  - Se il messaggio viene ignorato, il registratore si sintonizza automaticamente sul canale e inizia a registrare.

**SUGGERIMENTO:** Impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 35).

## Registrazione programmata (manualmente)

- 1 Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
- 2 Accendere il registratore e premere **TIMER** sul telecomando.
  - Viene visualizzata la schermata di programmazione di GUIDE Plus+.



- 3 Premere il tasto **Verde** del telecomando, corrispondente a **Manual**.
  - Viene visualizzata la data di registrazione.



- 4 Utilizzare i tasti **←/↑/↓/→** o il **tastierino alfanumerico 0-9** per digitare le informazioni relative alla registrazione (data, ora di inizio e ora); premere il tasto **Verde** per confermare ciascuna immissione, quindi passare al parametro successivo.
- 5 Quando viene visualizzato 'TUNER 01', selezionare la sorgente di ingresso e specificare il canale.
  - Per selezionare un canale di ingresso esterno, evidenziare 'TUNER' nel menu e utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare { LINE1 }, { LINE2 } o { LINE3 }.
  - Per selezionare un canale TV interno, evidenziare '01' nel menu e digitare il canale utilizzando il **tastierino alfanumerico 0-9**.

- 6 Premere il tasto **Verde** per confermare e passare al parametro successivo.
  - Sul televisore viene visualizzata una tastiera virtuale per l'immissione del titolo.

- 7 Al termine dell'operazione, memorizzare l'impostazione premendo il tasto **Verde**, corrispondente a **Save**.
  - Viene visualizzata la registrazione manuale programmata.
- 8 Le impostazioni di registrazione predefinite vengono visualizzate nel riquadro rosa. Se si desidera apportare alcune modifiche, premere il tasto del telecomando di colore corrispondente.

### { Frequency } (Frequenza)

Premere più volte il tasto **Rosso** del telecomando per selezionare la frequenza di registrazione (Once, Weekly, M-F; Una volta, Settimanal, Lun-Ven)

### { Timing } (Tempo)

Premere più volte il tasto **Verde** del telecomando per aumentare il tempo di registrazione (+0, +10, +20, +30) o selezionare la funzione VPS/PDC (V-P).

**Nota:** la funzione VPS/PDC non è selezionabile per il ricevitore esterno.



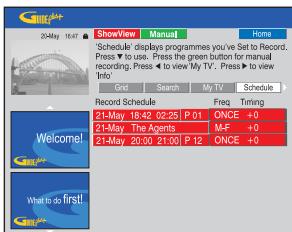
- 9 Premere **TIMER** per confermare e uscire dal menu.
  - Se è stata impostata la registrazione programmata, l'icona 'TIMER' sul display si accende.
  - Se il registratore non è in modalità standby, viene visualizzato un messaggio di notifica prima dell'avvio della registrazione.
  - Se il messaggio viene ignorato, il registratore si sintonizza automaticamente sul canale e inizia a registrare.

**SUGGERIMENTO:** Impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 35).

# Registrazione su HDD (continua)

## Modifica/eliminazione di una registrazione programmata

- 1 Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
- 2 Accendere il registratore e premere **TIMER** sul telecomando.
  - Viene visualizzata la schermata di programmazione di GUIDE Plus+.



- 3 Premere **↓** per selezionare la registrazione programmata che si desidera eliminare.



### Per eliminare la registrazione programmata

- ◆ Premere il tasto **Rosso** del telecomando, corrispondente a **Delete**.

### Per modificare la registrazione programmata

- ◆ Premere il tasto **Verde** del telecomando, corrispondente a **Edit**, e seguire le istruzioni visualizzate sul televisore per apportare le modifiche desiderate.

### Per modificare la frequenza e il tempo

- ◆ Evidenziare il riquadro appropriato nel menu, quindi premere il tasto **Rosso** per modificare la frequenza e il tasto **Verde** per modificare il tempo.

- 4 Al termine dell'operazione, premere **TIMER** per confermare e uscire dal menu.

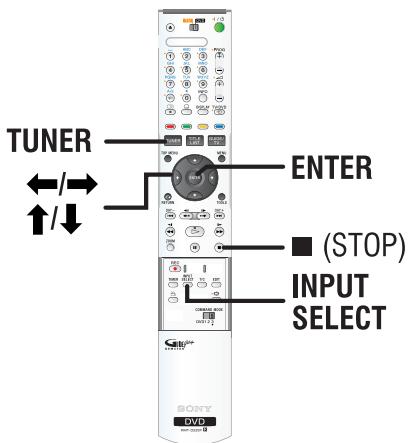
**SUGGERIMENTO:** Impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 35).

## Registrazione da una fotocamera DV

Collegando una videocamera DV alla presa DV IN del registratore, è possibile controllare entrambi i dispositivi tramite il telecomando del registratore. Inoltre, la funzione DV di assegnazione automatica dei capitoli assicura la creazione dei contrassegni di capitolo ad ogni interruzione delle immagini.

### Prima di iniziare...

- Per contrassegnare i contenuti della 'Live Cache' che si desidera registrare sull'unità HDD, vedere pagina 33. Non eseguendo questa operazione, all'avvio della registrazione con la videocamera tutti i dati andranno persi.
- Andare a { DV } per selezionare la funzione per l'impostazione automatica dei capitoli (vedere pagina 73).

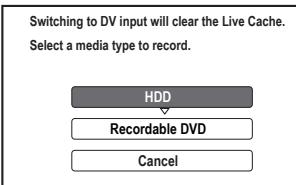


- 1 Collegare la videocamera Digital Video o Digital 8 alla presa **DV IN** del registratore (vedere pagina 22).

- Per risultati ottimali, interrompere la riproduzione della videocamera nel punto in cui si desidera avviare la registrazione.

- 2 Accendere il televisore e sintonizzarlo sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").

- 3 Premere **INPUT SELECT** sul telecomando.
- Viene visualizzato un messaggio di avviso.

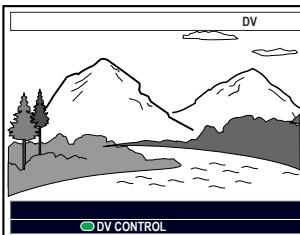


- 4 Per continuare, selezionare la registrazione su { **HDD** } o { **Recordable DVD** } (DVD registrabile), quindi premere **ENTER** per confermare.

- Tutti i contenuti della 'Live Cache' verranno eliminati. Solo i contenuti contrassegnati verranno memorizzati nell'unità HDD.

- ◆ In alternativa, selezionare { **Cancel** } (Annulla) nel menu, quindi premere **ENTER** per interrompere l'operazione.

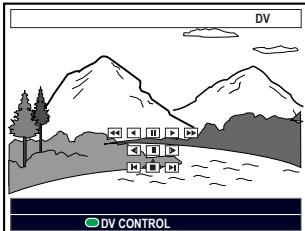
- 5 Accendere la fotocamera DV e avviare la riproduzione.



**SUGGERIMENTO:** Impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 35).

# Registrazione su HDD/DVD registrabile

- 6** Per controllare la videocamera con il telecomando del registratore durante la registrazione, premere il tasto **Giallo** del telecomando, corrispondente a { **DV** **CONTROL** } (COMAN. DV).
- Vengono visualizzati i tasti di DV CONTROL (COMAN. DV).



- 7** È possibile mettere in pausa, riprodurre, fermare, eseguire la ricerca rapida in avanti o riavvolgere la scena utilizzando i tasti **←/↑/↓/→** del telecomando per selezionare i rispettivi tasti di controllo sullo schermo.
- 8** Per interrompere la registrazione, premere **■** (STOP).
- Il registratore e la videocamera si arrestano.
- 9** Per terminare l'operazione di registrazione, premere **TUNER**.

## Suggerimenti di aiuto:

- Alcune videocamere non sono controllabili con il telecomando del registratore.
- Non è possibile utilizzare sullo stesso DVD registrabile il formato di registrazione PAL e NTSC.
- Se una parte del nastro è vuota, la registrazione viene interrotta e riprende automaticamente alla ricezione di un comando di registrazione. Se la parte di nastro vuota ha una durata superiore a cinque (5) minuti, la registrazione viene sospesa automaticamente.
- Viene inserito un contrassegno di capitolo a ogni interruzione del codice orario del nastro DV. Tale interruzione si verifica quando si riavvia una registrazione precedentemente sospesa o interrotta.

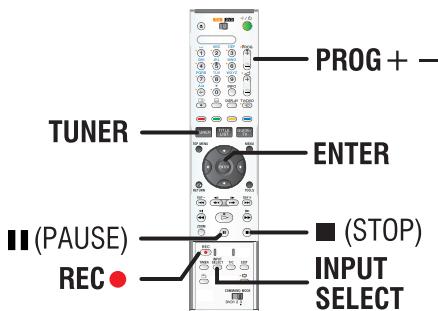
**SUGGERIMENTO:** Impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 35).

## Registrazione dalla videocamera

Se si collega la videocamera alla presa VIDEO o S-VIDEO sul pannello anteriore o alla presa LINE 1 - TV o LINE 3/DECODER sul pannello posteriore del registratore, seguire le indicazioni fornite di seguito.

### Prima di iniziare...

Per contrassegnare i contenuti della 'Live Cache' che si desidera registrare sull'unità HDD, vedere pagina 33. Non eseguendo questa operazione, all'avvio della registrazione con la videocamera tutti i dati andranno persi.



- 1 Collegare la videocamera al registratore (vedere pagina 23).
- 2 Individuare il punto da cui si desidera avviare la registrazione e mettere la videocamera in pausa.
- 3 Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
- 4 Accendere il registratore e premere **INPUT SELECT** sul telecomando.
  - Viene visualizzato un messaggio di avviso.

- 5 Per continuare, selezionare la registrazione su { **HDD** } o { **Recordable DVD** } (DVD registrabile), quindi premere **ENTER** per confermare.

- Tutti i contenuti della 'Live Cache' verranno eliminati. Solo i contenuti contrassegnati verranno memorizzati nell'unità HDD.

- ◆ In alternativa, selezionare { **Cancel** } (Annulla) nel menu, quindi premere **ENTER** per interrompere l'operazione.

- 6 Premere più volte **PROG + / -** per selezionare il canale di ingresso corretto corrispondente alla presa di collegamento del dispositivo.

- { LINE 1 }: LINE 1 - presa scart TV posteriore.
- { LINE 2 }: presa S-VIDEO o VIDEO sulla pannello anteriore.
- { LINE 3 }: presa scart LINE 3/DECODER sul retro.

- 7 Premere **REC ●** per avviare la registrazione e premere il tasto **PLAY** della telecamera per avviare la riproduzione.

- ◆ Per sospendere la registrazione, premere **II (PAUSE)**.

Per riprendere la registrazione, premere **II (PAUSE)**.

- Quando si riavvia la registrazione, viene creato un nuovo contrassegno di capitolo.

- 8 Per interrompere la registrazione, premere **■ (STOP)**.

- Quando si avvia una nuova registrazione, viene creato un nuovo titolo.

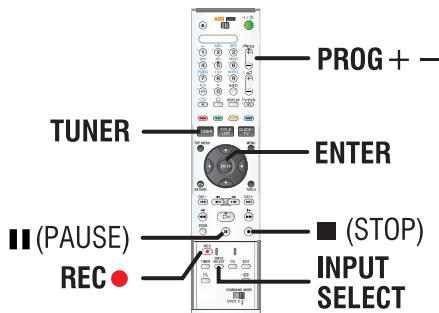
- 9 Per terminare l'operazione di registrazione, premere **TUNER**.

**SUGGERIMENTO:** Impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 35).

# Registrazione su HDD/DVD registrabile

## Registrazione da un dispositivo esterno (videoregistratore/lettore DVD)

È possibile registrare da un dispositivo esterno collegato alla presa di ingresso del registratore. Non è possibile registrare materiale protetto da copia.



- Collegare il dispositivo esterno al registratore (vedere pagina 20).
- Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
- Accendere il registratore e premere **INPUT SELECT** sul telecomando.
  - Viene visualizzato un messaggio di avviso.
- Per continuare, selezionare la registrazione su { **HDD** } o { **Recordable DVD** } (DVD registrabile), quindi premere **ENTER** per confermare.
  - Tutti i contenuti della 'Live Cache' verranno eliminati. Solo i contenuti contrassegnati verranno memorizzati nell'unità HDD.
- In alternativa, selezionare { **Cancel** } (Annulla) nel menu, quindi premere **ENTER** per interrompere l'operazione.

- Premere più volte **PROG + -** per selezionare il canale di ingresso corretto corrispondente alla presa di collegamento del dispositivo.

- { LINE 1 }: LINE 1 - presa scart TV posteriore.
- { LINE 2 }: presa S-VIDEO o VIDEO sulla pannello anteriore.
- { LINE 3 }: presa scart LINE 3/DECODER sul retro.

- Avviare la riproduzione sul dispositivo collegato.
- Premere **REC ●** per avviare la registrazione .
  - Per sospendere la registrazione, premere **II (PAUSE)**. Per riprendere la registrazione, premere **II (PAUSE)**.
    - È possibile utilizzare questa funzione per evitare registrazioni indesiderate.
    - Quando si riavvia la registrazione, viene creato un nuovo contrassegno di capitolo.
- Per interrompere la registrazione, premere **■ (STOP)**.
- Per terminare l'operazione di registrazione, premere **TUNER**.

### Suggerimento di aiuto:

- Se viene visualizzato il simbolo 'X' sulla parte inferiore dello schermo del televisore, significa che non si riceve il segnale dal canale di ingresso in uso.

**SUGGERIMENTO:** Impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 35).

## IMPORTANTE!

- Non è possibile registrare i programmi TV o programmare il timer dei programmi direttamente su un DVD registrabile. È possibile registrarlo solamente nell'unità HDD e successivamente copiare il titolo registrato su un DVD registrabile.
- I film protetti da copia (di tipo "solo una copia" o "nessuna copia") e i video DVD non possono essere duplicati sull'hard disk (HDD).

## Informazioni sulla copia

È possibile copiare un titolo registrato dall'HDD (unità dell'hard disk) su un DVD registrabile.

La velocità della copia dall'unità HDD a un DVD registrabile dipende dalla modalità di registrazione HDD. Non è possibile cambiare la modalità di registrazione per il processo di copia. È quindi importante scegliere la modalità appropriata quando si imposta la registrazione sull'HDD.

La copia viene eseguita a una velocità superiore a quella di registrazione. La velocità massima per la copia è 2x. Anche con dischi ad alta velocità, non è possibile ridurre il tempo richiesto per la registrazione.

HDD →DVD registrabile

HDD Modalità di registrazione	È possibile memorizzare ore di registrazione sull'hard disk o su un DVD registrabile vuoto da 4,7 GB.	Tempo richiesto per la copia di 1 ora di registrazione
HQ	1	25 minuti
SP	2	12.5 minuti
LSP	2.5	10 minuti
LP	3	8 minuti
EP	4	6 minuti
SLP	6	4 minuti
SEP	8	3 minuti

È possibile memorizzare sul disco le informazioni seguenti:

- Modalità di registrazione
- Titolo/nome della registrazione
- Data e ora di registrazione

## Dischi per la registrazione (copia)

Il registratore consente di utilizzare tre tipi di DVD registrabili:



### DVD+RW (DVD riscrivibile)

- per eseguire più registrazioni. È possibile riprodurlo quando la registrazione viene effettuata in modalità video.



### DVD+R (DVD registrabile)

- Dischi utilizzabili per un'unica registrazione. Poiché non è possibile sovrascrivere le registrazioni esistenti, ogni nuova registrazione viene sempre aggiunta alla fine delle registrazioni precedenti.
- È possibile modificare i dischi DVD+R finché non vengono finalizzati.
- È possibile cancellare le registrazioni indesiderate. Tuttavia, non è possibile utilizzare per nuove registrazioni lo spazio del disco occupato dalle registrazioni eliminate.
- Per riprodurre un disco DVD+R su altri lettori DVD, è necessario finalizzarlo (vedere pagina 69). Non è possibile aggiungere altri dati su un disco finalizzato.



### DVD+R DL (DVD+R a doppio strato)

- Disco con caratteristiche analoghe al DVD+R ma dotato di capacità superiore (8,5 GB). È caratterizzato dalla presenza di due strati registrabili sullo stesso lato ed è in grado di garantire registrazioni prive di interruzioni.

**SUGGERIMENTO:** Accertarsi che vi sia sufficiente spazio disponibile sul DVD registrabile prima di effettuare la copia. Prima di riprodurre il DVD+R su altri lettori, è necessario finalizzarlo (vedere pagina 69).

# Copia da HDD a DVD (continua)

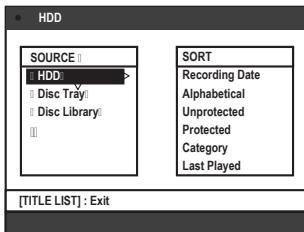
## Copia su DVD registrabile

È possibile scegliere qualsiasi registrazione dall'HDD per effettuarne la copia su un disco DVD registrabile. La capacità di memorizzazione del disco dipende dalla modalità di registrazione selezionata nell'HDD (vedere pagina 35).

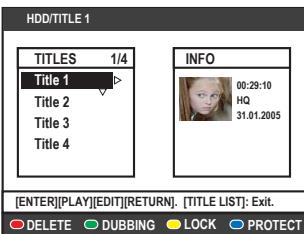
### Prima di iniziare...

Assicurarsi che non vi sia un'altra registrazione in corso durante la copia (ad es. registrazione tramite timer).

- 1 Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
- 2 Inserire un DVD registrabile nel registratore.
- 3 Premere **TITLE LIST** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu dei contenuti.



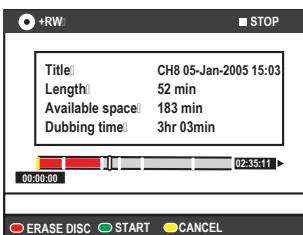
- 4 Premere più volte **→** fino a visualizzare i menu **{ TITLES }** (TITOLI) e **{ INFO }**.



- 5 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare il titolo da copiare.

- 6 Premere il tasto **Verde** del telecomando, corrispondente alla funzione **{ DUBBING }** (DUPLICAZ.).

- Vengono visualizzate le informazioni sulla copia del disco.



- ◆ Se si usa un disco DVD+RW per la registrazione, è possibile premere **◀◀/▶▶** per selezionare lo spazio del disco in cui si desidera effettuare la registrazione (ad es. lo spazio creato da un titolo eliminato).

- 7 Per iniziare la copia, premere di nuovo il pulsante **Verde** per **{ START }** (PRINC SEC).
  - Sul display viene visualizzato il messaggio "HDD TO DVD" (HDD A DVD) durante il processo di copia.
  - Durante la copia delle registrazioni dall'unità HDD, eventuali interruzioni del processo (ad esempio, interruzioni dell'alimentazione) possono danneggiare il disco.

- ◆ In alternativa, premere il tasto **Giallo**, corrispondente a **{ CANCEL }** (ANNULLA) per annullare l'operazione.
  - Premendo **DISPLAY** vengono visualizzate le opzioni colorate nella parte inferiore dello schermo.

### Suggerimenti di aiuto:

- A volte non è possibile aggiungere nuove registrazioni su un DVD registrabile contenente dati acquisiti con altri DVD recorder.
- Se non è possibile accedere al brano registrato sull'HDD, spegnere e riaccendere il registratore.

**Per modificare le registrazioni sul DVD registrabile, vedere le pagine 67-71.**

**SUGGERIMENTO:** Accertarsi che vi sia sufficiente spazio disponibile sul DVD registrabile prima di effettuare la copia. Prima di riprodurre il DVD+R su altri lettori, è necessario finalizzarlo (vedere pagina 69).

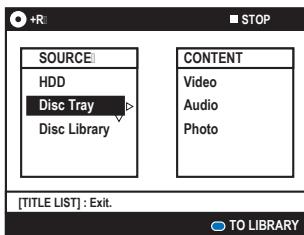
La Libreria disco è un database integrato nel registratore che garantisce un accesso facile e veloce alle registrazioni contenute nel DVD registrabile.

La Libreria disco indica il video registrato, il disco su cui è stato memorizzato, la durata della registrazione e lo spazio disponibile sul disco.

## Memorizzazione dei dati del DVD registrato nella Libreria disco

Il registratore assegna un numero al disco, tiene traccia delle registrazioni e aggiorna automaticamente i dati ogni volta che si esegue una nuova registrazione.

- 1 Premere **TITLE LIST** sul telecomando.
- 2 Inserire un DVD registrabile.
  - Se viene visualizzato { **TO LIBRARY** } (Ins in Lib), il disco non è incluso nella Libreria.

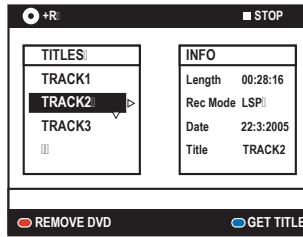


- 3 Premere il tasto **Blu** del telecomando, corrispondente alla funzione { **TO LIBRARY** } (INS IN LIB).
  - Viene visualizzato il numero assegnato al disco e il cassetto del disco si apre automaticamente
- 4 Scrivere lo stesso numero sul disco e sulla copertina per agevolarne l'identificazione, quindi premere **ENTER** per uscire.

## Ricerca di un titolo registrato

Per eseguire questa operazione, è necessario memorizzare i dati del disco registrato nella Libreria disco. Non è necessario che il disco si trovi all'interno del registratore.

- 1 Premere **TITLE LIST** sul telecomando.
- 2 Premere **↓** per selezionare { **Disc Library** } (Libreria disco), quindi **→** per selezionare il menu { **SORT** } (ORDINA).
- 3 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un'opzione di ordinamento.
  - { **Alphabetical** } (Alfabetico) - Elenca i titoli in ordine alfabetico.
  - { **Numerical** } (Numerico) - Elenca i dischi in ordine numerico.
- 4 Premere più volte **→** fino a visualizzare i menu { **DISCS** } (DISCHI) o { **TITLES** } (TITOLI) e { **INFO** }.



- 5 Evidenziare il titolo desiderato, quindi premere il tasto **Blu** del telecomando, corrispondente a { **GET TITLE** } (ACQ. TIT.).
  - Viene visualizzato un messaggio che specifica il numero del disco.
- 6 Inserire il disco appropriato e avviare la riproduzione.
  - ◆ Se lo spazio nella libreria disco è insufficiente, è necessario cancellare alcuni dati per registrare i nuovi dischi. Selezionare un numero disco nel menu { **DISCS** } (DISCHI), quindi premere il tasto **Rosso**, corrispondente a { **REMOVE DVD** } (RIM. DISCO).

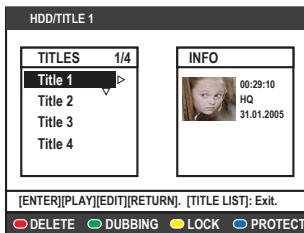
**SUGGERIMENTO:** La libreria disco può contenere massimo 999 dischi (o 9000 titoli). Ogni disco può contenere massimo 999 titoli.

## Riproduzione dall'HDD

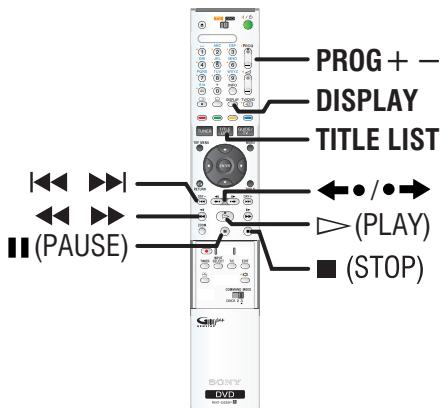
## Funzionamento base

Ogni registrazione memorizzata sull'HDD viene visualizzata nel browser HDD con un elenco contenuti.

- 1 Premere **TITLE LIST** sul telecomando.
    - Viene visualizzato il menu dei contenuti.
  - 2 Premere più volte → fino a visualizzare i menu { **TITLES** } (TITOLI) e { **INFO** }.



- 3 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un titolo e premere **▷ (PLAY)** per avviare la riproduzione.
  - 4 Durante la riproduzione, è possibile utilizzare i seguenti tasti del telecomando per accedere alle funzioni di riproduzione supplementari.



◀◀ / ▶▶

- consentono di spostarsi all'inizio o al capitolo precedente/successivo.



- consentono di effettuare la ricerca rapida all’indietro/in avanti durante la registrazione.
  - in modalità di pausa, consentono di avviare la riproduzione al rallentatore.

←/→

- scorrimento indietro (10 secondi per ogni pressione) o avanti (15 secondi per ogni pressione).
  - in modalità pausa, consentono di avanzare fotogramma per fotogramma.

## II (PAUSE)

- consente di visualizzare un fermo immagine.

## DISPLAY

- consente di visualizzare il riepilogo completo dei contenuti della ‘Live Cache’.

■ (STOP)

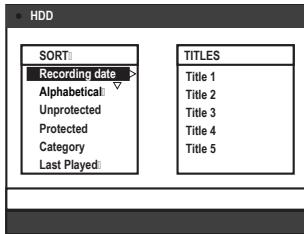
- consente di interrompere la riproduzione.

**SUGGERIMENTO:** Premere **TITLE LIST** per uscire dal menu.

## Ordinamento dei titoli visualizzati

È possibile ordinare i titoli in base a determinati criteri per semplificare la ricerca delle registrazioni. L'ordine impostato resta invariato finché non si chiude il menu dei contenuti.

- 1 Premere **TITLE LIST** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu dei contenuti.
- 2 Premere **→** per selezionare il menu **{ SORT }** (ORDINA).



- 3 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare una delle opzioni di ordinamento indicate di seguito.

**{ Recording Date }** (Data registrazione)  
Ordina i titoli per data di registrazione.

**{ Alphabetical }** (Alfabetico)  
Elenca i titoli in ordine alfabetico.

**{ Unprotected }** (Non Protetto)  
Elenca i titoli in ordine di eliminazione se l'hard disc è pieno o lo spazio disponibile è insufficiente per le nuove registrazioni.

**{ Protected }** (Protetto)  
Ordina i titoli in base alla protezione da cancellazione.

**{ Category }** (Categoria)  
Ordina i titoli in base al genere specificato.

**{ Last Played }** (Ultima riproduzione)  
Ordina i titoli in base alla sequenza di riproduzione.

## Eliminazione/protezione di un titolo nell'HDD

In fondo al menu dei contenuti dell'HDD vengono visualizzate una serie di opzioni di modifica selezionabili tramite i tasti del telecomando di colore corrispondente.

- 1 Premere **TITLE LIST** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu dei contenuti.



- 2 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un titolo.
- 3 Premere il tasto del telecomando di colore corrispondente per accedere alle opzioni visualizzate in fondo al menu.

**{ DELETE }** (CANCELLA)

Tasto Rosso: consente di cancellare il titolo selezionato dall'HDD.

**{ DUBBING }** (DUPLICAZ.)

Tasto Verde: consente di copiare il titolo selezionato dall'HDD a un DVD registrabile.

**{ LOCK }** (BLOCCA) /

**{ UNLOCK }** (SBLOCCA)

Tasto Giallo: Attiva / disattiva il blocco del titolo selezionato per la visione. È necessario un codice pin a 4 cifre per attivare / disattivare il blocco del titolo / disco che impedisce la riproduzione (andare a pag. 74).

**{ PROTECT }** (PROTEGGI) /

**{ UNPROTECT }** (NO PROTEZ.)

Tasto Blu: attiva o disattiva protezione del titolo che impedisce la modifica o la perdita accidentale di registrazioni.

**SUGGERIMENTO:** Premere **TITLE LIST** per uscire dal menu.

# Riproduzione da disco

## Discos reproduzíveis

Utilizando este gravador, pode reproduzir e gravar os seguintes discos:

### Registrazione e riproduzione

**DVD+RW** (DVD riscrivibile);  
per eseguire più registrazioni.



**DVD+R** (DVD registrabile);  
Una volta che il disco è pieno o finalizzato, non è possibile effettuare ulteriori registrazioni sul disco.

**DVD+R DL** (DVD+R a doppio strato);  
Una volta che il disco è pieno o finalizzato, non è possibile effettuare ulteriori registrazioni sul disco.



### Apenas reprodução:

**DVD Video** (Digital Versatile Disc)



**DVD-R** (DVD registrabile);  
La riproduzione è possibile solamente se la registrazione è stata effettuata in modalità video e finalizzata.



**DVD-RW** (DVD riscrivibile);  
La riproduzione è possibile solamente se la registrazione è stata effettuata in modalità video e finalizzata.



**Audio CD** (Compact Disc Digital Audio)



**Video CD** (Formatos 1.0, 1.1, 2.0)



### **Super Video CD**



**CD-R** (CD gravável)  
Formato áudio/vídeo ou ficheiros MP3/  
JPEG.



**CD-RW** (CD regravável)  
Formato áudio/vídeo ou ficheiros MP3/  
JPEG.



## IMPORTANTE!

- Se aparecer o ícone de restrição ⊖ no ecrã do televisor quando premir um botão, significa que a função não está disponível no disco actual ou nesse momento.
- Os discos e leitores de DVD são concebidos com restrições regionais. Antes de reproduzir um disco, certifique-se de que o disco é da mesma região que o leitor.

## Avvio della riproduzione di un disco

- 1 Premere **I/O** per accendere il registratore.
- 2 Premere **▲** (Aprire/Chiudere) per aprire il cassetto del disco.
- 3 Inserire il disco nel cassetto con l'etichetta rivolta verso l'alto, quindi premere **▲** (Aprire/Chiudere).
  - Inserire i dischi a doppia faccia con il lato da riprodurre rivolto verso l'alto.
- 4 Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
- 5 La riproduzione potrebbe avviarsi automaticamente.  
Diversamente, premere **TITLE LIST** per accedere al menu dei contenuti del disco. Selezionare un brano/titolo, quindi premere **▷ (PLAY)**.
  - ◆ Se sul televisore viene visualizzata la finestra di dialogo di immissione della password, significa che per il disco inserito è stato attivato il comando di blocco bambini, in tal caso, immettere il codice della password a quattro cifre (vedere pagina 74).
  - ◆ Per informazioni sulle altre funzioni di riproduzione, vedere pagina 58~61.

**SUGGERIMENTO:** Alcuni dischi non sono riproducibili sul DVD recorder a causa della configurazione, della modalità di registrazione e del tipo di software utilizzato.

## Riproduzione di un disco video DVD

Normalmente un DVD contiene un menu del disco. È necessario effettuare la selezione desiderata (ad esempio, lingua dei sottotitoli o dell'audio) nel menu del disco.

### 1 Inserire un DVD.

- ◆ Se viene visualizzato il menu del disco, digitare la selezione utilizzando il **tastierino alfanumerico 0-9** oppure utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un'opzione di riproduzione, quindi premere **ENTER** per confermare.

## Per accedere al menu dei contenuti

- ◆ Premere **MENU** sul telecomando .

## Per selezionare il titolo/capitolo precedente o successivo

- ◆ Durante la riproduzione, premere **T/C** sul telecomando per selezionare “TITLE” (TITOLO) o “CHAPTER” (CAPITOLO), quindi premere **◀◀/▶▶**.

### 2 Per interrompere la riproduzione, premere ■ (STOP).

## Riproduzione di un CD video o di un Super Video CD

I CD video super supportano la funzione “PBC” (Play Back Control; Controllo riproduzione), che consente di riprodurre i CD video in modalità interattiva seguendo il menu visualizzato.

### 1 Inserire un CD video (super).

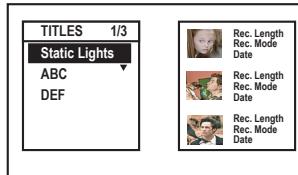
- ◆ Se viene visualizzato il menu del contenuto del disco, digitare la selezione utilizzando il **tastierino alfanumerico 0-9** oppure utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un'opzione di riproduzione, quindi premere **ENTER** per confermare.
- ◆ Per tornare al menu precedente, premere **RETURN** sul telecomando.

### 2 Per interrompere la riproduzione, premere ■ (STOP).

## Riproduzione di un disco DVD registrabile

### 1 Inserire un DVD registrabile.

- Viene visualizzata la schermata delle miniature.



### 2 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un titolo da riprodurre, quindi premere **▷ (PLAY)**.

### 3 Per interrompere la riproduzione, premere ■ (STOP).

## Suggerimenti di aiuto:

- Se viene visualizzato il messaggio “EMPTY DISC” (DISCO VUOTO), il disco non contiene dati registrati.

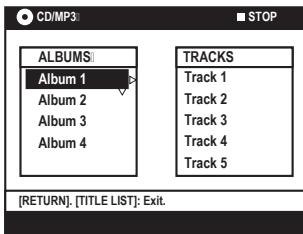
**SUGGERIMENTO:** Alcuni dischi non sono riproducibili sul DVD recorder a causa della configurazione, della modalità di registrazione e del tipo di software utilizzato.

# Riproduzione da disco (continua)

## Riproduzione di un CD MP3

I file MP3 (MPEG1 Audio Layer-3) sono file musicali a elevata compressione. Su un singolo CD-ROM possono contenere quasi 10 volte i dati (musica, immagini) di un normale CD.

- 1 Inserire un CD MP3.
  - Viene visualizzato il menu dei contenuti.
- 2 Premere più volte → fino a visualizzare i menu { **ALBUMS** } e { **TRACKS** } (BRANI).



- 3 Utilizzare i tasti ←/↑/↓/→ per selezionare l'album e il brano da riprodurre, quindi premere ▷ (PLAY).
- 4 Durante la riproduzione, è possibile premere ▲/▼ per selezionare il brano successivo/precedente.
- 5 Per interrompere la riproduzione, premere ■ (STOP).

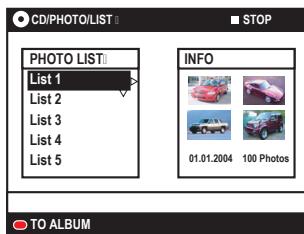
### Suggerimenti di aiuto:

- Viene riprodotta solo la prima sessione di un CD multi sessione.
- Sul televisore vengono visualizzate informazioni aggiuntive relative all'album, al brano e all'artista, se incluse nell'etichetta di identificazione.
- Se file immagini JPEG e file MP3 si trovano sullo stesso disco, è possibile riprodurre solo le immagini JPEG.
- Questo registratori non supporta il formato audio MP3PRO.
- Un disco senza nome verrà visualizzato come 'Unknown' (Sconosciuto).

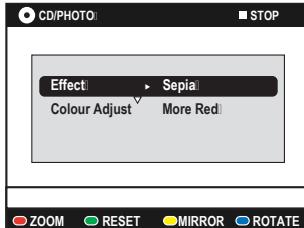
## Riproduzione di un file immagine JPEG (presentazione diapositive)

È possibile visualizzare le immagini JPEG, contenute nel rullino selezionato, automaticamente una di seguito all'altra, a intervalli regolabili.

- 1 Inserire un disco con foto JPEG (CD, DVD+RW, DVD+R).
  - Viene visualizzato il menu dei contenuti.
- 2 Premere più volte → finché non appare il menu { **PHOTO LIST** } (ELENCO FOTO).



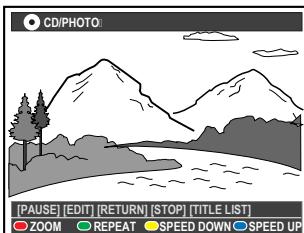
- 3 Utilizzare i tasti ↑/↓ per selezionare una lista di foto e premere ▷ (PLAY) per avviare la riproduzione della presentazione oppure premere **ENTER** per visualizzare il riepilogo delle miniature.
- ◆ È possibile modificare la foto visualizzata premendo **EDIT** sul telecomando per accedere alle impostazioni { **Effect** } (Effetto) e { **Colour Adjust** } (Regola colori); in alternativa, premere il tasto di colore corrispondente alla funzione per ingrandire, capovolgere o ruotare la foto.



Non è possibile memorizzare le modifiche sull'HDD o su un DVD registrabile.

**SUGGERIMENTO:** Alcuni dischi non sono riproducibili sul DVD recorder a causa della configurazione, della modalità di registrazione e del tipo di software utilizzato.

- ◆ Durante la riproduzione, le impostazioni disponibili vengono visualizzate in fondo alla schermata.



## { ZOOM }

Tasto Rosso: consente di attivare la modalità zoom; la presentazione viene momentaneamente sospesa.

- { **ZOOM IN** } (ZOOM +) Tasto Blu: consente di ingrandire la foto.
- { **ZOOM OUT** } (ZOOM -) Tasto Giallo: consente di ripristinare le dimensioni originali.
- { **END** } (FINE) Tasto Rosso: consente di disattivare la modalità zoom e riprendere la presentazione.

## { REPEAT } (RIPETI)

Tasto Verde: consente di attivare e disattivare la ripetizione.

## { SPEED DOWN } (RALLENTA) /

## { SPEED UP } (VELOCIZZA)

Pulsanti Giallo e Blu: consente di modificare la velocità di riproduzione della presentazione.

- { **SLOW** } (LENTA): intervallo di dieci (10) secondi.
- { **NORMAL** } (NORMALE): intervallo di cinque (5) secondi.
- { **FAST** } (VELOCE): intervallo di tre (3) secondi.

- 4 Per interrompere la riproduzione, premere ■ (STOP).

## Suggerimento di aiuto:

- Per un disco non standard, se l'immagine JPEG non è registrata con un'estensione di file 'exif', l'immagine della miniatura non verrà visualizzata sul display. Sarà sostituita da un'immagine di miniatura di tipo 'Blue mountain'.
- Se file immagini JPEG e file MP3 si trovano sullo stesso disco, è possibile riprodurre solo le immagini JPEG.
- Alcuni tipi di file JPEG non possono essere riprodotti con questo registratore.
- Potrebbe essere necessario diverso tempo per visualizzare il contenuto del disco sul televisore a causa del gran numero di canzoni/immagini memorizzate sul disco.
- Un disco senza nome verrà visualizzato come 'Unknown' (Sconosciuto).

**SUGGERIMENTO:** Alcuni dischi non sono riproducibili sul DVD recorder a causa della configurazione, della modalità di registrazione e del tipo di software utilizzato.

# Funzioni di riproduzione aggiuntive

## Creazione di un elenco di presentazioni (album)

È possibile personalizzare la presentazione delle immagini JPEG all'interno di un disco memorizzando la selezione in un album.

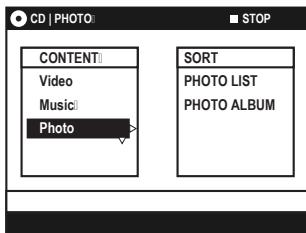
Il registratore può gestire album composti da massimo 100 immagini JPEG. Il numero di immagini varia a seconda dei parametri del file JPEG.

- 1 Selezionare le foto desiderate in "PHOTO LIST" e inserirle in un album per la creazione di una nuova presentazione.
  - Vedere "Inserimento delle foto in un album".
- 2 Se necessario, modificare le foto all'interno dell'album.
  - Vedere "Modifica dell'album".
- 3 Selezionare l'album di foto nel menu, quindi premere ▶ (PLAY) per avviare la presentazione.

## Informazioni su Lista foto/Album foto

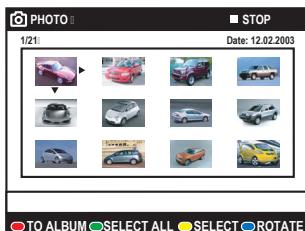
**Lista foto** è la cartella dove vengono memorizzate e protette le immagini JPEG originali. Può essere paragonato al tradizionale rullino da 35 mm per fotocamere. La lista viene creata automaticamente dalle fotocamere digitali.

**Album foto** contiene le diverse immagini JPEG create con la lista di foto. È possibile eliminare un album senza eliminare le foto salvate nella lista di foto.



## Aggiunta di foto a un album

- 1 Inserire un disco con foto JPEG (CD, DVD+RW, DVD+R).
  - Viene visualizzato il menu dei contenuti.
- 2 Premere più volte ➔ finché non vengono visualizzati i menu { **PHOTO LIST** } (ELENCO FOTO) e { **INFO** }.
- 3 Selezionare una cartella di foto e premere **ENTER** per visualizzare la panoramica delle miniature.



- 4 Utilizzare i tasti ➙/↑/↓/➡ per selezionare la foto che si desidera aggiungere all'album e premere il tasto **Giallo** del telecomando corrispondente alla funzione { **SELECT** } (SELEZIONA).
  - ◆ Per selezionare tutte le foto, premere il tasto **Verde** corrispondente alla funzione { **SELECT ALL** } (SEL. TUTTI).
  - ◆ Per ruotare l'immagine selezionata in senso orario con incrementi di 90 gradi, premere il tasto **Blu** corrispondente alla funzione { **ROTATE** } (RUOTA).
- 5 Premere il tasto **Rosso** del telecomando corrispondente alla funzione { **TO ALBUM** } (AD ALBUM).
  - Viene visualizzato il menu "Add to Photo Album" (Aggiungi all'album fotografico).
- 6 Creare un nuovo album o selezionare un album esistente, quindi premere **ENTER** per aggiungervi le foto.
  - Le foto selezionate vengono ora memorizzate nell'album.

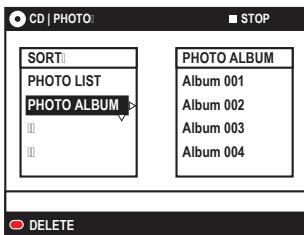
**SUGGERIMENTO:** Premere **RETURN** per tornare alla voce di menu precedente.

# Funzioni di riproduzione aggiuntive (continua)

## Modifica di un album

È possibile modificare la posizione delle immagini all'interno dell'album per creare l'ordine di riproduzione della presentazione desiderato o rimuovere le foto dall'album. L'ordine delle immagini all'interno di "PHOTO LIST (ELENCO FOTO)" non viene modificato.

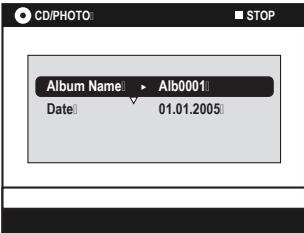
- 1 Inserire un disco con foto JPEG (CD, DVD+RW, DVD+R).
  - Viene visualizzato il menu dei contenuti.
- 2 Premere **→** per selezionare il menu **{ SORT }** (ORDINA), quindi premere **↓** per selezionare "PHOTO ALBUM" (ALBUM FOTO).



- 3 Premere di nuovo **→** per accedere al menu **{ PHOTO ALBUM }** (ALBUM FOTO) e utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un album.

## Modifica del nome e della data di un album

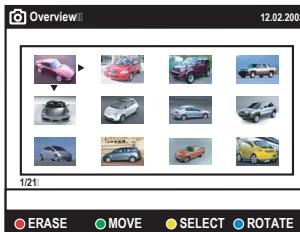
- ◆ Selezionare l'album e premere **EDIT** sul telecomando. Effettuare le modifiche necessarie nei rispettivi campi, quindi premere **ENTER** e **EDIT** per uscire dal menu.



## Eliminazione di un album

- ◆ Selezionare l'album e premere il tasto **Rosso** del telecomando corrispondente alla funzione **{ DELETE }** (CANCELLA).

- 4 Premere **ENTER** per visualizzare la panoramica delle miniatura.



- 5 Utilizzare i tasti **←/↑/↓/→** per selezionare la foto che si desidera spostare e premere il tasto **Giallo** del telecomando corrispondente alla funzione **{ SELECT }** (SELEZIONA).
- 6 Premere il tasto **Verde** del telecomando corrispondente alla funzione **{ MOVE }** (SPOSTA).
  - Nel menu viene visualizzato un "navigatore" che consente di selezionare la posizione desiderata per la foto.
- 7 Utilizzare i tasti **←/↑/↓/→** per spostare il "navigatore" all'interno del menu e premere **ENTER** per confermare la posizione nella quale si desidera inserire la foto.

## Rotazione di foto

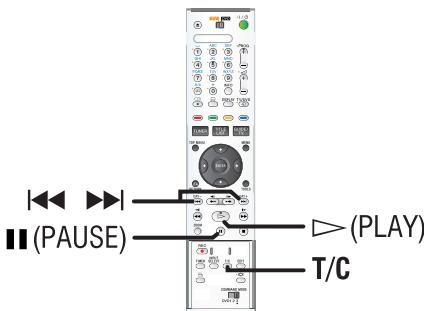
- ◆ Selezionare la foto dal menu e premere il tasto **Blu** corrispondente alla funzione **{ ROTATE }** (RUOTA).

## Eliminazione di una foto dall'album

- ◆ Selezionare la foto dal menu e premere il tasto **Rosso** del telecomando corrispondente alla funzione **{ ERASE }** (CANCELLA).

**SUGGERIMENTO:** Premere **RETURN** per tornare alla voce di menu precedente.

# Funzioni di riproduzione aggiuntive (continua)



## Selezione di un altro titolo, capitolo o brano

Quando un disco contiene più brani, titoli o capitoli è possibile passare a uno di questi nel modo illustrato di seguito.

Durante la riproduzione:

- ◆ Premere **>>I** per passare al titolo/capitolo/brano successivo.
- ◆ Premere **<<I** per tornare all'inizio del titolo/capitolo/brano corrente. Premendo **<<I** due volte, è possibile tornare all'inizio del titolo/capitolo/brano precedente.

OPPURE

- ◆ Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per immettere il numero del titolo/capitolo/brano.
- OPPURE
- ◆ Premere **T/C** sul telecomando per selezionare "T" (titolo) o "C" (capitolo), quindi premere **<<I** / **>>I** per selezionare il numero del titolo o del capitolo.

## Ricerca in avanti e indietro

È possibile far avanzare o riavvolgere rapidamente un disco durante la riproduzione e selezionare la velocità di ricerca desiderata.

- 1 Durante la registrazione, premere **<<** (riavvolgimento) o **>>** (avanzamento) per avviare la ricerca.
  - L'audio viene disattivato.
- 2 Premere nuovamente **<< / >>** per sfogliare le diverse velocità di ricerca (1, 2 o 3).
- 3 Per ripristinare la riproduzione normale, premere **▷ (PLAY)**.

## Sospensione della riproduzione e riproduzione al rallentatore

- 1 Durante la riproduzione, premere **II (PAUSE)** per sospendere la riproduzione e visualizzare un'istantanea.
- ◆ In modalità pausa, è possibile premere i tasti **<</>>** per spostarsi al fotogramma precedente/ successivo.
  - L'operazione inversa non sarà uniforme.
- 2 Premere **<<** (riavvolgimento) o **>>** (avanzamento) per avviare la riproduzione al rallentatore.
  - L'audio viene disattivato.
- 3 Premere nuovamente **<< / >>** per sfogliare le diverse velocità di ricerca (1, 2 o 3).
  - La riproduzione inversa non sarà uniforme.
- 4 Per ripristinare la riproduzione normale, premere **▷ (PLAY)**.

**SUGGERIMENTO:** Le funzioni descritte potrebbero non essere disponibili su tutti i dischi.  
Fare sempre riferimento alle istruzioni fornite con i dischi.

# Funzioni di riproduzione aggiuntive (continua)

## Ripetizione della riproduzione

Le opzioni di ripetizione della riproduzione variano in base al tipo di disco.

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **Giallo** del telecomando per selezionare una delle opzioni di ripetizione.
  - Ripetizione capitolo (solo DVD, DVD+R/+RW).
  - Ripetizione brano/titolo.
  - Ripetizione album/sequenza (se applicabile).
  - Ripetizione di tutto il disco (solo CD video, CD audio, DVD+R/+RW).
- 2 Per annullare la ripetizione della riproduzione, premere più volte il tasto **Giallo** finché la modalità di ripetizione non viene disattivata oppure premere ■ (STOP).

## A-B Repeat (Ripeti A-B)

È possibile ripetere la riproduzione di un segmento specifico all'interno di un titolo, di un capitolo o di un brano. Per effettuare questa operazione, è necessario indicare l'inizio e la fine del segmento desiderato.

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **Blu** del telecomando.
  - In questo modo, viene indicato il punto iniziale.
- 2 Premere di nuovo il tasto **Blu** per indicare il punto finale del segmento.
  - Sulla barra dei programmi viene posizionato un indicatore visivo.
  - La riproduzione passa direttamente all'inizio del segmento indicato. Il segmento viene ripetuto finché non viene annullata la modalità di ripetizione.
- 3 Per annullare la ripetizione della riproduzione, premere di nuovo il tasto **Blu**.

## Intro scan (Accenno brani)

(solo per dischi CD, VCD, DVD+R/+RW)

Questa funzione consente di eseguire un'anteprima dei primi 10 secondi di ogni brano del disco.

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **Rosso** del telecomando.
  - Il registratore passa al brano seguente dopo circa 10 secondi di riproduzione.
- 2 Per riavviare la riproduzione normale, premere di nuovo il tasto **Rosso**.

### Suggerimenti di aiuto:

- È possibile attivare l'opzione { INTRO } solo se viene visualizzata nella parte inferiore dello schermo dopo aver premuto TOOLS sul telecomando.

## Riproduzione casuale

(solo per dischi CD e MP3)

Selezionare la modalità di riproduzione casuale per consentire al registratore di selezionare e riprodurre casualmente i brani sul disco.

- 1 Premere il tasto **Verde** del telecomando.
  - Viene avviata la riproduzione di tutti i capitoli contenuti in un titolo in ordine casuale.
- 2 Per annullare la riproduzione casuale, premere di nuovo il tasto **Verde**.

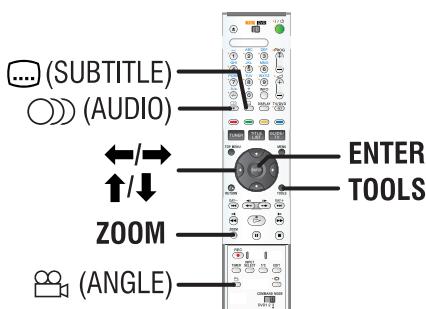
### Suggerimenti di aiuto:

- È possibile attivare l'opzione { SHUFFLE } (CASUALE) solo se viene visualizzata nella parte inferiore dello schermo dopo aver premuto TOOLS sul telecomando.

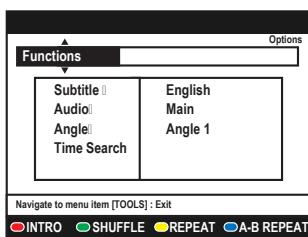
**SUGGERIMENTO:** Le funzioni descritte potrebbero non essere disponibili su tutti i dischi.  
Fare sempre riferimento alle istruzioni fornite con i dischi.

# Funzioni di riproduzione aggiuntive (continua)

## Uso delle opzioni di Tools (Strumenti)



- 1 Durante la riproduzione, premere **TOOLS** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu di configurazione del sistema.
- 2 Dopo aver selezionato { **Options** } (Opzioni), premere **ENTER**.
  - Le funzioni disponibili potrebbero essere diverse in base alla situazione e al tipo di disco.
- 3 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare l'opzione che si desidera regolare.
  - Le istruzioni sulle opzioni vengono fornite nelle pagine seguenti.
  - Se l'opzione del menu non è attiva, significa che la funzione non è disponibile o modificabile.
- 4 Per uscire, premere **TOOLS**.



## Modifica della lingua dei sottotitoli

Questa operazione funziona solo su DVD che presentano più lingue per i sottotitoli e consente di modificare la lingua con cui di desidera riprodurre il DVD.

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **(SUBTITLE)** (Sottotitoli) sul telecomando.
- ◆ Altrimenti, premere **TOOLS**, quindi **ENTER**. Selezionare { **Subtitle** } (Sottotitoli) dal menu, quindi premere **→**.
- 2 Se le opzioni disponibili sono più di una, usare i tasti **↑/↓** per scegliere l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER** per confermare.
  - È possibile che la lingua sia numerata o abbreviata, ad esempio "It" per Italiano.

## Suggerimenti di aiuto:

- Alcuni dischi DVD consentono di modificare la lingua dei sottotitoli solo tramite il menu del disco DVD. Per accedere al menu del disco, premere **MENU**.

## Modifica della lingua della traccia audio

Questa operazione funziona solo su DVD che presentano più lingue della traccia audio o su VCD con più canali audio.

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **(AUDIO)** (Audio) sul telecomando.
- ◆ Altrimenti, premere **TOOLS**, quindi **ENTER**. Selezionare { **Audio** } (Musica) dal menu, quindi premere **→**.
- 2 Se le opzioni disponibili sono più di una, usare i tasti **↑/↓** per scegliere l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER** per confermare.
  - È possibile che la lingua sia numerata o abbreviata, ad esempio "It" per Italiano.

## Suggerimenti di aiuto:

- Alcuni dischi DVD consentono di modificare la lingua della traccia audio solo tramite il menu del disco DVD. Per accedere al menu del disco, premere **MENU**.

**SUGGERIMENTO:** Le funzioni descritte potrebbero non essere disponibili su tutti i dischi. Fare sempre riferimento alle istruzioni fornite con i dischi.

# Funzioni di riproduzione aggiuntive (continua)

## Selezione degli angoli di ripresa

Questa opzione è disponibile solo con DVD che presentano sequenze registrate da vari angoli di ripresa e consente di vedere l'immagine da diverse angolazioni.

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **ANGLE** (ANGLE) sul telecomando.
- ◆ Altrimenti, premere **TOOLS**, quindi **ENTER**. Selezionare { **Angle** } (Angolo) dal menu, quindi premere **→**.
- 2 Se le opzioni disponibili sono più di una, usare i tasti **↑/↓** per scegliere l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER** per confermare.

## Ricerca a base temporale

Questa opzione consente di passare direttamente a un punto specifico del disco corrente.

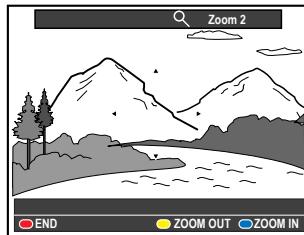
- 1 Durante la riproduzione, premere **TOOLS**, quindi premere **ENTER**.
- 2 Premere **↓** per selezionare { **Time Search** } (Ricerca Ora) premere **→** per accedere al campo dell'ora (ore : minuti : secondi).
- 3 Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per immettere il valore temporale desiderato per l'avvio della riproduzione, quindi premere **ENTER** per confermare.
  - La riproduzione si avvia nel punto corrispondente al valore temporale immesso.

## Ingrandimento tramite zoom

(solo per DVD, CD di immagini)

Questa opzione consente di ingrandire l'immagine sullo schermo televisivo ed eseguire una panoramica dell'immagine ingrandita.

- 1 Durante la riproduzione, premere **ZOOM** sul telecomando.
  - Viene visualizzata la barra di stato che indica il fattore zoom.



- 2 Premere il tasto **Blu** del telecomando per ingrandire la visualizzazione o premere il tasto **Giallo** per ridurla (Formato: 1,33x, 2x, 4x).
- 3 Utilizzare i tasti **←/↑/↓/→** per eseguire una panoramica delle immagini sottoposte a zoom.
- 4 Per uscire dalla modalità zoom, premere il tasto **Rosso** o effettuare di nuovo lo **ZOOM**.

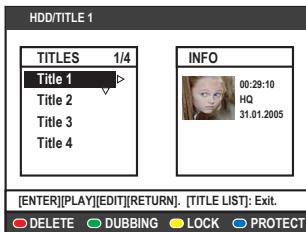
**SUGGERIMENTO:** Le funzioni descritte potrebbero non essere disponibili su tutti i dischi. Fare sempre riferimento alle istruzioni fornite con i dischi.

# Editing di registrazioni - HDD

## Modifica del nome del titolo

Alcuni canali TV trasmettono il nome del programma. In tal caso, il nome del programma viene memorizzato automaticamente durante la registrazione sull'HDD. Nelle altre situazioni, solo il numero del programma e la data/ora della registrazione vengono memorizzati come nome del titolo.

- Premere **TITLE LIST** sul telecomando, quindi premere più volte **→** fino a visualizzare i menu **{ TITLES }** (TITOLI) e **{ INFO }**.



- Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un titolo e premere **EDIT** sul telecomando.
- Viene visualizzato il menu di editing dell'HDD.



- Selezionare **{ Title name }** (Nome titolo) nel menu e premere **→**.
- Premere i tasti **↑/↓** per modificare il carattere/numero o effettuare un'immersione utilizzando il **tastierino alfanumerico 0-9**.
  - Utilizzare i tasti **←/→** per spostarsi nel campo precedente o successivo.
- Per alternare fra lettere maiuscole e minuscole, premere **A/a** sul telecomando.
- Per cancellare il nome di un titolo, premere il tasto Rosso del telecomando corrispondente alla funzione **{ CLEAR }** (ELIMINA).
- Premere **ENTER** per confermare le modifiche.

## Selezione del genere

È possibile selezionare il tipo di genere fornito nella lista per la ricerca semplice e rapida di un titolo registrato.

- Premere **TITLE LIST** sul telecomando, quindi premere più volte il tasto **→** fino a visualizzare i menu **{ TITLES }** (TITOLI) e **{ INFO }**.
- Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un titolo e premere **EDIT** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu di editing dell'HDD.



- Selezionare **{ Category }** (Categoria) nel menu e premere **→**.
- Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare tipo di genere e premere **ENTER** per confermare l'operazione.

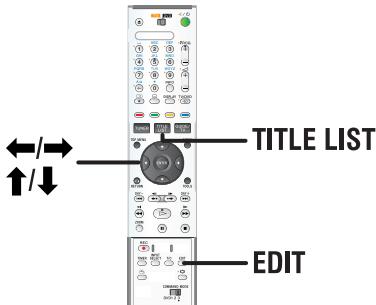
**SUGGERIMENTO:** Non è possibile modificare i titoli protetti (vedere pagina 51).

Premere **RETURN** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

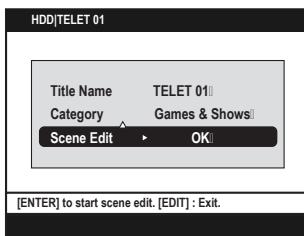
## Modifica delle scene

Dopo aver terminato una registrazione, il registratore consente di modificare il contenuto video. È possibile inserire o eliminare i contrassegni dei capitoli o nascondere le scene indesiderate.

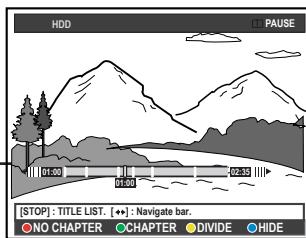
Una riproduzione di una registrazione eseguita con la modalità di editing video riproduce anche le scene indesiderate.



- 1 Premere **TITLE LIST** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu dei contenuti dell'HDD.
- 2 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un titolo e premere **EDIT** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu di editing dell'HDD.



- 3 Selezionare **{ Scene Edit }** (Modif. scene) nel menu e premere **ENTER**.
  - La riproduzione si avvia automaticamente.



### Barra video:

Nella barra video, la testina di riproduzione della registrazione indica lo stato di avanzamento della riproduzione.

- 4 Premere il tasto del telecomando di colore corrispondente per accedere alle opzioni visualizzate in fondo al menu.
  - Le istruzioni sulle opzioni vengono fornite nelle pagine seguenti.

#### { NO CHAPTER } (NO CAPITOL)

Tasto Rosso: selezionare questa opzione per eliminare tutti i contrassegni di capitolo nel titolo corrente.

#### { CHAPTER } (CAPITOLO)

Tasto Verde: selezionare questa opzione per accedere al menu di editing del capitolo.

- **{ COMBINE }** (COMBINA): consente di unire due capitoli.
- **{ BACK }** (INDIETRO): consente di tornare alla schermata precedente.
- **{ SPLIT }** (DIVIDI): consente di inserire un contrassegno di capitolo.

#### { DIVIDE } (DIVIDI)

Tasto Giallo: selezionare questa opzione per dividere la registrazione in due parti con titoli diversi.

#### { HIDE } (NASCONDI) / { STOP HIDE } (STOP NASC.)

Tasto Blu e Verde: selezionare questa opzione per definire la scena da nascondere.

#### { SHOW } (SCOPRI) / { STOP SHOW } (STOP MOST.)

Tasto Blu e Verde: selezionare questa opzione per rendere visibile la scena nascosta.

- 5 Per uscire, premere **EDIT**.

**SUGGERIMENTO:** Non è possibile modificare i titoli protetti (vedere pagina 51).

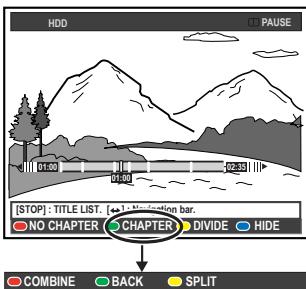
Premere **RETURN** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

# Editing di registrazioni - HDD (continua)

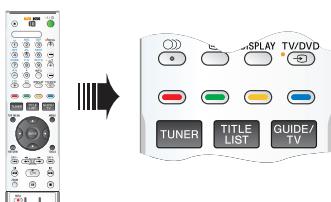
## Unione o divisione di un capitolo specifico all'interno di una registrazione

È possibile creare un capitolo inserendo un contrassegno di capitolo (utilizzando l'opzione SPLIT (DIVIDI)) o rimuovendolo (utilizzando l'opzione MERGE (UNISCI)).

- 1 Durante la riproduzione della registrazione HDD, premere **EDIT** sul telecomando.
- 2 Premere il tasto **Verde** del telecomando corrispondente alla funzione **{ CHAPTER }** (CAPITOLO).
  - Viene visualizzato il menu di editing del capitolo.



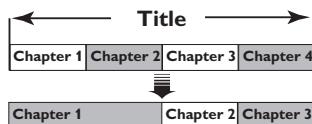
- 3 Utilizzare i tasti **◀◀ / ▶▶** o i tasti **◀◀ / ▶▶** sul telecomando per cercare le scene da modificare, quindi premere **PAUSE**.
- 4 Premere il tasto del telecomando di colore corrispondente per accedere alle opzioni visualizzate in fondo al menu.



### { COMBINE } (COMBINA)

Selezionare questa opzione per unire il capitolo corrente con il precedente.

**Nota:** Se entrambi i capitoli sono nascosti, anche il capitolo risultato dell'unione viene nascosto.



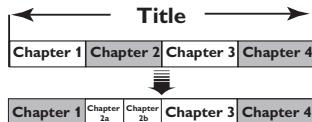
(ad esempio, viene selezionato il capitolo 2)

### { BACK } (INDIETRO)

Selezionare questa opzione per tornare alla schermata precedente.

### { SPLIT } (DIVIDI)

Selezionare questa opzione per inserire un nuovo contrassegno di capitolo nel punto corrente della riproduzione. Questa operazione consente di raggiungere facilmente un punto specifico della registrazione o di nascondere il capitolo desiderato (ad esempio, la pubblicità).



(ad esempio, viene selezionato il capitolo 2)

## Suggerimenti di aiuto:

- Il numero di contrassegni di capitolo che si possono memorizzare in un titolo e sull'HDD è limitato.

**SUGGERIMENTO:** Non è possibile modificare i titoli protetti (vedere pagina 51).

Premere **RETURN** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

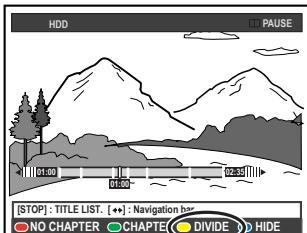
## Divisione di titoli

È possibile dividere un titolo in due o più parti. Questa opzione viene utilizzata per separare ed eliminare le parti non desiderate di una registrazione, come gli inserti pubblicitari.

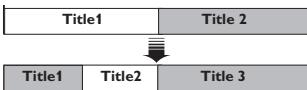
### AVVERTENZA!

**La divisione del titolo non può essere annullata.**

- 1** Durante la riproduzione della registrazione HDD, premere **EDIT** sul telecomando.



- 2** Utilizzare i tasti **◀◀ / ▶▶** o i tasti **◀ / ▶** sul telecomando per cercare le scene da modificare, quindi premere **PAUSE**.
- 3** Premere il tasto **Giallo** del telecomando corrispondente alla funzione **{ DIVIDE }** (DIVIDI).
- Un nuovo titolo e una nuova miniatura verranno creati a partire dal momento attuale della riproduzione.

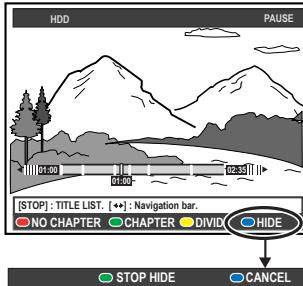


(ad esempio, viene selezionato il titolo 1)

## Come nascondere le scene indesiderate

È possibile scegliere di nascondere alcune scene durante la riproduzione (ad esempio la pubblicità) oppure di renderle nuovamente visibili.

- 1** Durante la riproduzione della registrazione HDD, premere **EDIT** sul telecomando.
- 2** Utilizzare i tasti **◀◀ / ▶▶** o i tasti **◀ / ▶** sul telecomando per cercare le scene da modificare, quindi premere **PAUSE**.
- 3** Premere il tasto **Blu** del telecomando corrispondente alla funzione **{ HIDE }** (NASCONDI).
- In questo modo, viene contrassegnato il fotogramma iniziale della scena da nascondere.



- 4** Tenere premuto il tasto **▶▶** o **▶** sul telecomando per cercare la fine della scena che si desidera nascondere, quindi premere di nuovo il tasto **verde** corrispondente all'opzione **{ STOP HIDE }** (STOP NASC.).
- In questo modo, viene contrassegnato il fotogramma finale della scena da nascondere.
  - La scena nascosta verrà colorata in grigio.
- ◆ Altrimenti, annullare l'operazione premendo il tasto **Blu** sul telecomando corrispondente all'opzione **{ CANCEL }** (ANNULLA).
- 5** Per uscire, premere **EDIT**.

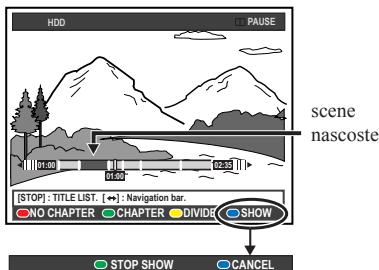
**SUGGERIMENTO:** Non è possibile modificare i titoli protetti (vedere pagina 51).

Premere **RETURN** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

# Editing di registrazioni - HDD (continua)

## Visualizzazione delle scene nascoste

- 1 Durante la riproduzione, premere **EDIT** sul telecomando.
- In modalità di editing video, il capitolo nascosto viene riprodotto.



- 2 Premere il tasto **Blu** del telecomando corrispondente alla funzione { **SHOW** } (SCOPRI), per contrassegnare la scena da visualizzare.
- 3 Tenere premuto **►►|** o **►►** sul telecomando per cercare la fine della scena che si desidera nascondere, quindi premere di nuovo il tasto **Verde** corrispondente all'opzione { **STOP SHOW** } (STOP MOST).
- ◆ Altrimenti, annullare l'operazione premendo il tasto **Blu** sul telecomando corrispondente all'opzione { **CANCEL** } (ANNULLA).

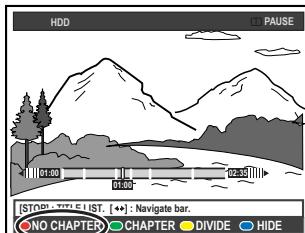
### Suggerimenti di aiuto:

- La riproduzione di tutti i capitoli nascosti si verifica con la modalità di editing video.
- La selezione della scena che si desidera nascondere o visualizzare deve avvenire all'interno di uno stesso titolo.

## Eliminazione di tutti i contrassegni di capitolo

Durante la registrazione, il contrassegno del capitolo viene posto automaticamente a intervalli specifici se la funzione è attiva (vedere pagina 35). È possibile scegliere di eliminare tutti i contrassegni del capitolo al termine della registrazione.

- 1 Durante la riproduzione della registrazione HDD, premere **EDIT** sul telecomando.



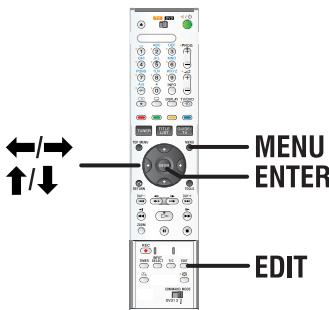
- 2 Premere il tasto **Rosso** del telecomando corrispondente alla funzione { **NO CHAPTER** } (NO CAPITOL), per eliminare tutti i contrassegni di capitolo nel titolo corrente.

**SUGGERIMENTO:** Non è possibile modificare i titoli protetti (vedere pagina 51).

Premere **RETURN** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

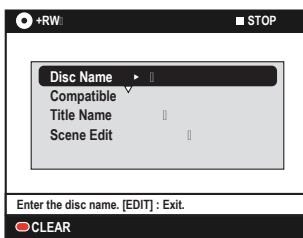
## Informazioni sull'editing di DVD registrabili

Il registratore offre varie opzioni per l'editing dei dischi. Il menu di editing consente di modificare il contenuto e le impostazioni di un DVD registrato. Se è stata eseguita la finalizzazione, non è più possibile effettuare modifiche su un DVD+R. È possibile che i contenuti modificati non siano disponibili se il disco viene riprodotto su un altro lettore DVD.



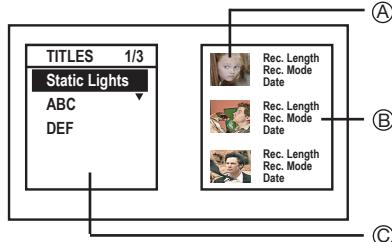
Le opzioni visualizzate nel menu di editing variano in base alla condizione e al tipo di disco.

- Modifica del nome del disco
- Compatibilità DVD (solo DVD+RW)
- Finalizzazione del disco (solo DVD+R)
- Modifica del nome del titolo
- Editing scene



## Schermata delle miniature

Le miniature mostrano le registrazioni presenti sul DVD registrabile. Viene visualizzato sul televisore dopo il caricamento nel DVD registrabile o quando si interrompe la riproduzione.



Una miniatura rappresenta le informazioni registrate salvate:

- Ⓐ Miniatura del titolo
- Ⓑ Lunghezza, modalità e data di registrazione
- Ⓒ Nome del titolo (o numero canale e data)

## Suggerimenti di aiuto:

- Se il disco non viene registrato con questo registratore, il formato miniatura potrebbe essere diverso. È necessario adattare il menu del disco al formato del registratore prima di effettuare le modifiche, in questo caso vedere pagina 74.

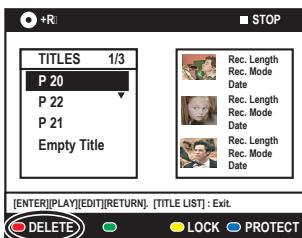
**SUGGERIMENTO:** Non è possibile eseguire registrazioni e modifiche su un DVD+R finalizzato. Premere **RETURN** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

# Editing di registrazioni - DVD registrabili (continua)

## Eliminazione di registrazioni o titoli

È possibile eliminare un titolo specifico dal disco. Tuttavia, per i dischi DVD+R, non è possibile recuperare lo spazio liberato per eseguire ulteriori registrazioni.

- 1 Inserire nel registratore un DVD registrato.
  - Viene visualizzata la schermata delle miniature. In caso contrario, premere **MENU**.
- 2 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un titolo nel menu.



- 3 Premere il tasto **Rosso** del telecomando corrispondente alla funzione **{ DELETE }** (CANCELLA).
- 4 Viene visualizzato un messaggio di avviso. Premere **ENTER** sul telecomando per procedere.
  - Per il disco DVD+RW, il messaggio 'Empty Title' (Titolo vuoto) verrà visualizzato nella schermata delle miniature dove il titolo è stato cancellato. Questo spazio vuoto è utilizzabile per nuove registrazioni.
  - Per il disco DVD+RW, il messaggio 'Deleted title' (Titolo cancellato) verrà visualizzato nella schermata delle miniature dove il titolo è stato cancellato. Durante la riproduzione, il titolo cancellato verrà saltato.
- ◆ In alternativa, selezionare **{ Cancel }** (Annulla) nel menu, quindi premere **ENTER** per interrompere l'operazione.

## Protezione del titolo registrato (DVD+RW)

È possibile proteggere un titolo registrato su supporto DVD+RW per evitare cancellazioni o modifiche accidentali delle registrazioni.

- 1 Inserire nel registratore un DVD+RW registrato.
  - Viene visualizzata la schermata delle miniature. In caso contrario, premere **MENU**.
- 2 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un titolo nel menu.
- 3 Premere il tasto **Blu** del telecomando corrispondente alla funzione **{ PROTECT }** (PROTEGGI).
  - ◆ Dopo la protezione del titolo, l'opzione del tasto **Blu** verrà modificata in **{ UNPROTECT }** (NO PROTEZ.). Se necessario, selezionare questa opzione per eliminare l'impostazione di protezione.



**SUGGERIMENTO:** Non è possibile eseguire registrazioni e modifiche su un DVD+R finalizzato. Premere **RETURN** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

## Modifica del nome/titolo del disco

Il nome del disco o titolo originale viene generato automaticamente dal registratore. È possibile modificarlo attenendosi alla procedura riportata di seguito.

- 1 Inserire nel registratore un DVD registrato.
  - Viene visualizzata la schermata delle miniature. In caso contrario, premere **MENU**.
- 2 Premere **EDIT** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu di editing.
- 3 Premere i tasti **↑/↓** per selezionare nel menu { **Disc name** } (Nome disco) o { **Title name** } (Nome titolo).
- 4 Premere i tasti **↑/↓** per modificare il carattere/numero o effettuare un'immissione utilizzando il **tastierino alfanumerico 0-9**.
  - Utilizzare i tasti **←/→** per spostarsi nel campo precedente o successivo.
- ◆ Per alternare fra lettere maiuscole e minuscole, premere **A/a** sul telecomando.
- 5 Premere **ENTER** per confermare le modifiche.

## Rendere compatibile il DVD+RW modificato

Il DVD+RW modificato può ancora visualizzare i titoli originali o le scene nascoste durante la riproduzione su altri lettori DVD. Questa funzione rende un DVD+RW modificato compatibile con altri lettori.

- 1 Inserire nel registratore un DVD+RW registrato.
- 2 Premere **EDIT** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu di editing.

- 3 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare { **Compatible** } (Compatibile) nel menu e premere **ENTER** per confermare.
  - Se l'opzione non è disponibile per la selezione, il disco è già compatibile.

## Finalizzazione di un DVD+R per la riproduzione

È necessario finalizzare un disco DVD+R per poterlo riprodurre su un altro lettore DVD. Altrimenti, il DVD+R potrà essere riprodotto solo su questo registratore.

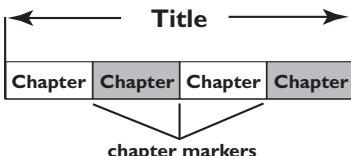
Al termine della finalizzazione del DVD+R non è possibile eseguire ulteriori registrazioni o modifiche. Accertarsi di aver completato tutte le registrazioni e le modifiche prima di eseguire la finalizzazione del disco.

- 1 Inserire nel registratore un DVD+R registrato.
- 2 Premere **EDIT** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu di editing.
- 3 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare { **Finalise** } (Finalizza) nel menu e premere **ENTER** per confermare.
- 4 Viene visualizzato un messaggio di avviso. Premere **ENTER** sul telecomando per procedere.
  - L'operazione di finalizzazione può richiedere oltre 30 minuti, a seconda della lunghezza delle registrazioni.
  - Non tentare di aprire il vassoo del disco o interrompere l'alimentazione perché potrebbe danneggiare il disco in modo permanente.
- ◆ In alternativa, selezionare { **Cancel** } (Annulla) nel menu, quindi premere **ENTER** per interrompere l'operazione.

**SUGGERIMENTO:** Non è possibile eseguire registrazioni e modifiche su un DVD+R finalizzato. Premere **RETURN** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

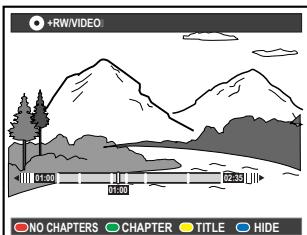
## Modifica delle scene

Dopo aver terminato una registrazione, il registratore consente di modificare il contenuto video. È possibile aggiungere o eliminare contrassegni dei capitoli oppure nascondere scene indesiderate.

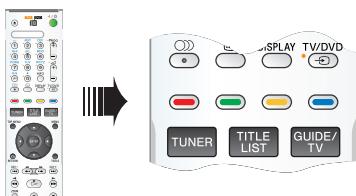


Una riproduzione di una registrazione eseguita con la modalità di editing video riproduce anche le scene indesiderate.

- 1 Inserire nel registratore un DVD registrato.
  - Viene visualizzata la schermata delle miniatura. In caso contrario, premere **MENU**.
- 2 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare un titolo e premere **▷ (PLAY)** per avviare la riproduzione.
- 3 Utilizzare i tasti **◀/▶** o i tasti **◀/▶** sul telecomando per cercare le scene da modificare, quindi premere **II (PAUSE)**.
- 4 Premere **EDIT** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu di editing video.



- 5 Premere il tasto del telecomando di colore corrispondente per accedere alle opzioni visualizzate in fondo al menu.

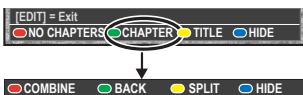


### { NO CHAPTER } (NO CAPITOL)

Tasto Rosso: selezionare questa opzione per eliminare tutti i contrassegni di capitolo nel titolo corrente.

### { CHAPTER } (CAPITOLO)

Tasto Verde: selezionare questa opzione per accedere al menu di editing del capitolo.



### { COMBINE } (COMBINA)

Selezionare questa opzione per unire il capitolo corrente con il precedente.

**Nota:** se entrambi i capitoli sono nascosti, anche il capitolo risultato dell'unione viene nascosto.

### { BACK } (INDIETRO)

Selezionare questa opzione per tornare alla schermata precedente.

### { SPLIT } (DIVIDI)

Selezionare questa opzione per inserire un nuovo contrassegno di capitolo nel punto corrente della riproduzione. Questa operazione consente di raggiungere facilmente un punto specifico della registrazione o di nascondere il capitolo desiderato.

### { HIDE } (NASCONDI) / { SHOW }

(SCOPRI)

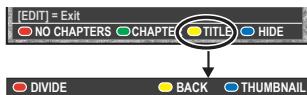
Selezionare questa opzione per nascondere o scoprire il capitolo corrente. Durante la riproduzione, il capitolo nascosto viene saltato.

**SUGGERIMENTO:** Non è possibile eseguire registrazioni e modifiche su un DVD+R finalizzato. Premere **RETURN** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

# Editing di registrazioni - DVD registrabili (continua)

## { TITLE } (TITOLO)

Tasto Giallo: selezionare questa opzione per accedere al menu di editing.



{ DIVIDE } (DIVIDI) - solo per DVD+RW  
Selezionare questa opzione per creare un nuovo titolo dal punto corrente della riproduzione. Il titolo esistente verrà diviso in due titoli.

**Avvertenza!** La divisione del titolo non può essere annullata.

## { BACK } (INDIETRO)

Selezionare questa opzione per tornare alla schermata precedente.

## { THUMBNAIL } (ANTEPRIMA)

Selezionare questa opzione per utilizzare la scena corrente come miniatura.

**Nota:** nella miniatura, solitamente il primo fotogramma di una registrazione viene visualizzato come miniatura del titolo.

## { HIDE } (NASCONDI) / { SHOW } (SCOPRI)

Tasto Blu: premere questo tasto per visualizzare o nascondere l'indicazione del capitolo corrente.

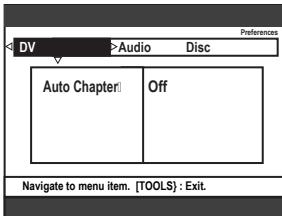
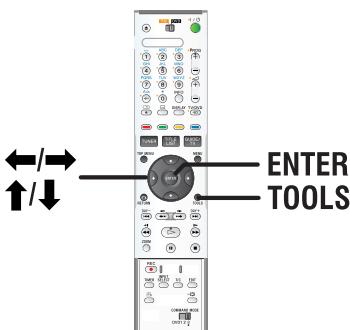
### Suggerimenti di aiuto:

- La riproduzione di tutti i capitoli nascosti si verifica con la modalità di editing video.
- La selezione della scena che si desidera nascondere o visualizzare deve avvenire all'interno di uno stesso titolo.
- Il numero di contrassegni di capitolo che si possono memorizzare in un titolo e sull'HDD è limitato.

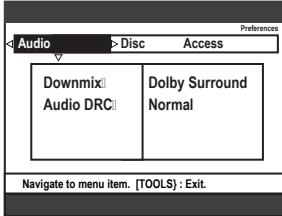
**SUGGERIMENTO:** Non è possibile eseguire registrazioni e modifiche su un DVD+R finalizzato. Premere **RETURN** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

# Opzioni del menu di sistema

## Preferenze di registrazione

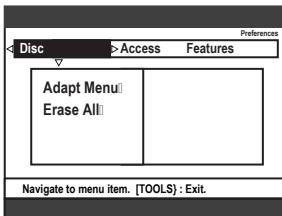
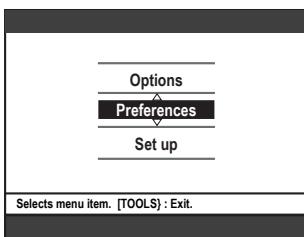


pagina 73



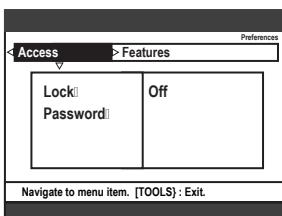
pagina 73

- 1 Premere **TOOLS** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu di configurazione del sistema.
- 2 Premere **↓** per selezionare { **Preferences** } (Preferenze) dal menu, quindi premere **ENTER**.

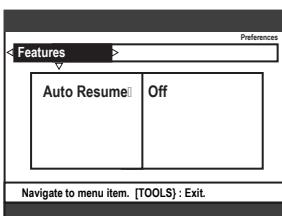


pagina 74

- 3 Premere più volte **→** per visualizzare le opzioni di impostazione disponibili, quindi premere **↓** per accedere.
  - Le istruzioni sulle opzioni vengono fornite nelle pagine seguenti.
  - Se l'opzione del menu non è attiva, significa che la funzione non è disponibile o modificabile.
- 4 Per uscire, premere **TOOLS**.



pagina 74



pagina 74

**Nota:** per { **Recording** } (Registraz), vedere pagina 35.

# Opzioni del menu di sistema (continua)

## DV

### Auto Chapter (Capit. auto)

Un contrassegno di capitolo viene inserito ogni volta che si verifica un'interruzione nella registrazione. Ad esempio, quando la registrazione viene fermata o messa in pausa e quindi riavviata.

#### { On }

– Attiva il trasferimento dei contrassegni di capitolo dal nastro/dispositivo DV quando si utilizza la presa DV IN sul pannello frontale del registratore nel caso di registrazione con la videocamera DV.

#### { Off }

– Disattiva la modalità assegnazione automatica dei capitoli.

## Audio (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

### Downmix (Down Mix)

Imposta la data e l'ora per le funzioni di aggiornamento della registrazione con la videocamera DV. Una volta impostate, la data e l'ora verranno aggiornate automaticamente dopo una registrazione con la videocamera DV.

#### { Normal } (Normale)

– Selezionare questa opzione per ascoltare il suono dai canali audio sinistro e destro. Utilizzare questa impostazione quando il registratore è collegato a un televisore o un impianto stereo.

#### { Dolby Surround }

– Selezionare questa opzione se il dispositivo audio/video collegato è compatibile con Dolby Surround. I multicanali Dolby Digital and MPEG-2 sono incorporati in un segnale di uscita doppio canale compatibile con Dolby Surround.

### Audio DRC

Questa modalità ottimizza la riproduzione dell'audio a basso volume. Gli output ad alto volume vengono abbassati, mentre quelli a basso volume vengono alzati fino a un livello udibile.

#### { TV }

– Consente l'ascolto dei toni bassi anche se si abbassa il volume.

#### { Normal } (Normale)

– Selezionare questa opzione se si desidera utilizzare l'audio surround nell'intera gamma dinamica.

### Suggerimenti di aiuto:

– Se durante la riproduzione di un DVD+R/+RW, registrato su questo registratore, su un altro dispositivo DVD, l'audio risulta essere basso, impostare l'Audio DRC del dispositivo DVD su 'Normal' (Normale).

# Opzioni del menu di sistema (continua)

## Disco

### Adapt Menu (Adatta menu)

Se in un'unità del computer o in un'altro registratore DVD è stato registrato un DVD+RW, la miniatura non verrà visualizzata correttamente. Questa funzione consente di modificare il formato del disco al tipo 'SONY'.

Dopo aver premuto **ENTER**, verrà visualizzato sul televisore un messaggio per confermare l'operazione.

### Erase All (Canc. Tutto)

Selezionare questa opzione per eliminare tutte le registrazioni dal disco DVD registrabile in uso. Dopo aver premuto **ENTER**, verrà visualizzato sul televisore un messaggio per confermare l'operazione.

## Accesso (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

Verrà richiesto l'inserimento della password a quattro cifre.

- Alla prima impostazione, utilizzare il tastierino alfanumerico 0-9 sul telecomando per immettere la password a quattro cifre che si desidera.
- Se viene dimenticata la password a quattro cifre, digitare 1504. Quindi immettere la password a quattro cifre che si desidera e immettere nuovamente la stessa password per confermarla.

### Lock (Blocca)

Con questa funzione è possibile impedire ai bambini di vedere alcuni dischi o i titoli registrati sull'HDD. Quando questa funzione è attivata, se si seleziona un titolo dal menu dei contenuti, { LOCK } (BLOCCA) sarà visualizzato nella parte inferiore della schermata con le opzioni colorate. Per attivare / disattivare il blocco bambini, premere il tasto **Giallo** sul telecomando.

**Nota:** questo registratore è in grado di memorizzare impostazioni per 50 dischi.  
**{ On }** – Attiva la funzione Lock (Blocco).

È necessario immettere un codice pin a quattro cifre per riprodurre un disco o un titolo bloccato nell'HDD.

**{ Off }** – Attiva la riproduzione di tutti i dischi.

### Password

Enter Password of your choice  
This will be used to access locked features.

PASSWORD > #####
<input type="button" value="Cancel"/>

Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per immettere un nuovo codice a quattro cifre. Immettere nuovamente la stessa password per confermarla.

Per annullare la modifica, premere **↓** per selezionare { **Cancel** } (Annulla) nel menu e premere **ENTER** sul telecomando.

## Funzioni (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

### Auto Resume (Ripris. auto)

Con questa funzione è possibile riprendere la riproduzione del disco dall'ultimo punto in cui è stata interrotta. Ciò riguarda gli ultimi 20 DVD e CD video riprodotti.

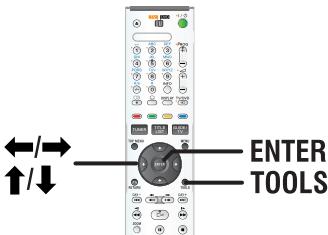
**{ On }** – Attiva la modalità ripristino automatico.

**{ Off }** – Il disco viene sempre riprodotto dall'inizio, quando si carica un disco o si avvia la riproduzione.

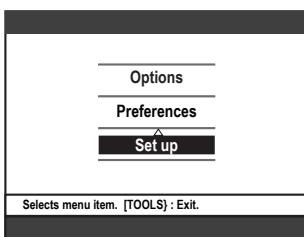
## Configurazione del registratore

### Prima di iniziare...

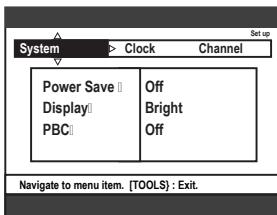
Contrassegnare i contenuti dell'area HDD di 'Live Cache' che si desidera registrare sull'HDD (vedere pagina 33). In caso contrario, tutti i contenuti verranno cancellati quando si accede all'opzione { Set up }.



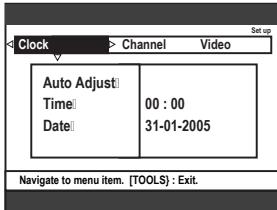
- Premere **TOOLS** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu di configurazione del sistema.
- Premere più volte **↓** per selezionare { **Set up** } (Setup), quindi premere **ENTER**.
  - Viene visualizzato un messaggio di avviso. Premere **ENTER** per continuare o selezionare { **No** } nel menu per interrompere l'operazione.
  - La riproduzione viene interrotta.



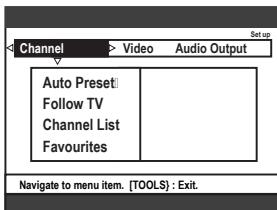
- Premere più volte **→** per visualizzare le opzioni di configurazione disponibili, quindi premere **↓** per accedere.
  - Le istruzioni sulle opzioni vengono fornite nelle pagine seguenti.
  - Se l'opzione del menu non è attiva, significa che la funzione non è disponibile o modificabile.
- Per uscire, premere **TOOLS**.



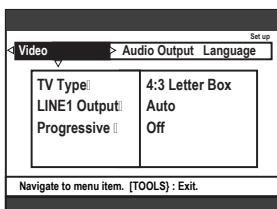
pagina 76



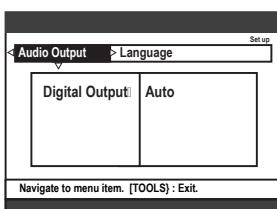
pagina 77



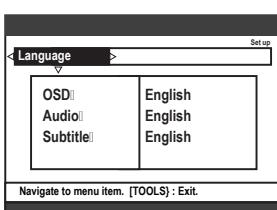
pagina 78~79



pagina 77



pagina 80



pagina 80

# Opzioni del menu di sistema (continua)

## Sistema (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

### Power Save (Meno consumo)

Si tratta di una modalità di risparmio energia.

{ On }

– Quando il registratore entra in modalità standby, il display si vuota per risparmiare energia.

**Nota:** quando questa modalità è attiva, la registrazione SAT (satellitare) automatica non è possibile.

{ Off }

– L'orologio viene visualizzato sul display del registratore al momento di passare alla modalità standby.

### Display

Consente di selezionare la luminosità del display del registratore.

{ Bright } (Normale)

– Luminosità normale.

{ Dark } (Scuro)

– Luminosità media.

{ Off }

– Consente di spegnere il display.

### PBC

Controllo della riproduzione - Questa funzione è applicabile solamente a VCD/ SVCD. Consente di riprodurre i CD video (2.0) in modalità interattiva seguendo il menu visualizzato.

{ Off }

– Il VCD/SVCD ignora il menu indice e riproduce direttamente dall'inizio.

{ On }

– Dopo aver inserito un VCD/SVCD, sul televisore verrà visualizzato il menu indice (se disponibile).

**Nota:** questa opzione è invisibile a meno che nel vassoio sia inserito un VCD/ SVCD.

## Orologio (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

### Auto Adjust (Reg. Auto)

L'ora e la data possono essere impostate automaticamente nel registratore se il canale TV memorizzato trasmette il segnale orario.

{ Auto } (Automatico)

– Il registratore rileverà automaticamente il primo canale disponibile che trasmette le informazioni di ora e data.

{ PXX Preset Name } (PXX Nome staz.)

– Consente di selezionare il canale TV utilizzato per la trasmissione di ora e data.

{ Off }

– Consente di selezionare questa opzione prima di impostare l'ora e la data manualmente.

Se l'impostazione dell'ora e/o della data non è corretta, è necessario definirla manualmente qui.

### Time (Ora)

{ 00 : 00 : 00 }

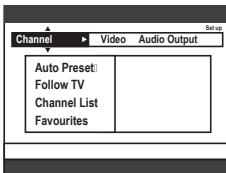
– Utilizzare i tasti **↑/↓** per impostare l'ora e i minuti, premendo **→** per spostarsi al campo della cifra successiva. Al termine della procedura, premere **ENTER**.

### Date (Data)

{ 01-01-2005 }

– Utilizzare i tasti **↑/↓** per impostare giorno, mese e anno, premendo **→** per spostarsi al campo della cifra successiva. Al termine della procedura, premere **ENTER**.

## Canale



Anche se il registratore seleziona i canali TV disponibili nel corso dell'installazione di base, è possibile ripetere il processo successivamente se nella propria area geografica risultano disponibili altri canali o se si installa nuovamente il registratore.

- 1 Premere **TOOLS** sul telecomando. Selezionare { **Set up** } dal menu e premere **ENTER**.
- 2 Premere più volte **→** per selezionare { **Channel** } (Canale), quindi premere **↓** per accedere alle relative opzioni.

### Auto Preset (Selez. auto)

Premere **ENTER** sul telecomando per avviare la ricerca automatica dei canali TV e sostituire i canali analogici memorizzati in precedenza. Questa operazione può richiedere alcuni minuti.

### Follow TV (Seguire TV)

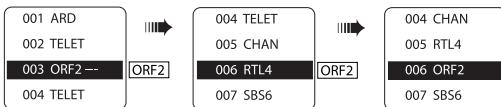
Questa funzione è utilizzabile solo se si collega il registratore al televisore tramite la presa scart LINE 1 - TV e consente di modificare l'ordine dei canali TV memorizzati nel registratore in base a quello del televisore.

- 1 Premere **ENTER** per confermare il messaggio sul televisore; sul display viene visualizzato "TV 01". Utilizzare il **telecomando del televisore** per selezionare il numero di programma {1} sul televisore, quindi premere **ENTER** sul telecomando del registratore.
  - Se il registratore trova lo stesso canale TV del televisore, lo memorizza come "P01". Sul display viene visualizzato "TV 02".
  - Se non si riceve alcun segnale video dal televisore, viene visualizzato il messaggio "NO TV" (NESSUN TELEVISORE).
- 2 Utilizzare il **telecomando del televisore** per selezionare il numero di programma {2} sul televisore, quindi premere **ENTER** sul telecomando del registratore. Ripetere le operazioni precedenti fino ad assegnare tutti i canali TV.

**Nota:** premere **RETURN** per interrompere la procedura TV.

### Channel List (El. Canali)

È possibile modificare la sequenza con la quale i singoli canali TV sono stati assegnati ai numeri di programma. È possibile utilizzare questa impostazione per riordinare i canali TV.



- 1 Utilizzare i tasti **↑/↓** per selezionare il canale TV che si desidera spostare, quindi premere **ENTER** per confermare.
- 2 Utilizzare i tasti **↑/↓** per spostare il canale TV nella posizione desiderata, quindi premere **ENTER** per memorizzarlo.

### Favourites (Preferiti)

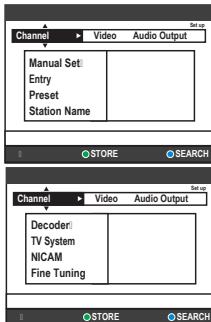
Favourites	
CH01	<input type="checkbox"/>
CH02 NBC	<input checked="" type="checkbox"/>
CH03	<input type="checkbox"/>
CH04	<input type="checkbox"/>
CH05	<input checked="" type="checkbox"/>
CH06 MTV	<input type="checkbox"/>
CH07	<input type="checkbox"/>

Premere **ENTER** per selezionare i canali TV preferiti, ai quali sarà possibile accedere tramite il tasto **Channel +/ -** del telecomando.

- È possibile accedere ai canali TV utilizzando il tasto **PROG + -** del telecomando.
- È possibile accedere ai canali TV solo premendo il tasto corrispondente sul telecomando.

# Opzioni del menu di sistema (continua)

## Canale - Ricerca manuale



### Manual Set (Modo Voce)

Consente di impostare la ricerca manuale in base alla posizione o alla frequenza del canale { **MHz** (frequenza) }, **CH** (Canale), **S-CH** (Canale speciale).

**Nota:** Canale speciale si riferisce ai canali con iperbanda specificati.

### Entry (Voce)

- Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per digitare il numero di frequenza/canale, quindi premere **ENTER** e il tasto **Verde**, corrispondente a { **STORE** } (MEMORIZZA). OPPURE
- Premere il tasto **Blu** del telecomando, corrispondente a { **SEARCH** } (CERCA); dopo aver individuato la frequenza o il canale corretto, premere il tasto **Verde**, corrispondente a { **STORE** } (MEMORIZZA).

### Preset (Preselezione)

Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per digitare il numero preimpostato del canale da memorizzare (ad esempio “01”), quindi premere **ENTER** e il tasto **Verde**, corrispondente a { **STORE** } (MEMORIZZA).

### Station Name (Nome staz.)

Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per digitare il nome del canale preimpostato, quindi premere **ENTER** e il tasto **Verde**, corrispondente a { **STORE** } (MEMORIZZA). Il nome del canale preimpostato può essere composto da massimo quattro caratteri.

### Decoder

Se il canale TV corrente viene trasmesso da segnali TV codificati visualizzabili correttamente solo con un decoder collegato alla presa LINE 3/DECODER, è necessario attivare il decoder collegato.

- |  |  |
|--|--|
| <p>{ <b>On</b> }</p> <p>{ <b>Off</b> }</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Consente di assegnare il decoder collegato al canale TV corrente.</li> <li>– Consente di disattivare il decoder.</li> </ul> |
|--|--|

### TV System (Sistema TV)

Impostare il sistema TV che produce la minore distorsione dell’immagine e del suono. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione “Guida al sistema TV”.

### NICAM

NICAM è un sistema di trasmissione dell’audio digitale. Consente di trasmettere un canale stereo o due canali mono separati.

- |  |  |
|--|--|
| <p>{ <b>On</b> }</p> <p>{ <b>Off</b> }</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Consente di migliorare la qualità audio del canale TV.</li> <li>– Indica che la ricezione è scarsa e l’audio distorto.</li> </ul> |
|--|--|

### Fine Tuning

Questa opzione consente di sintonizzare il canale TV manualmente se la ricezione è scarsa. Utilizzare i tasti **←/→** per regolare la frequenza, quindi premere **ENTER** per confermare.

## Video (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

### TV Type (Tipo TV)

Il formato dell'immagine può essere regolato per adattarlo al televisore.  
È possibile utilizzare il pulsante sul telecomando per modificare il tipo TV.

#### { 4:3 Letter Box }

- Per i display dei maxi-schermi con barre nere nelle parti superiore e inferiore.



#### { 4:3 Pan Scan }

- Per un'immagine a tutto schermo con i lati tagliati.



#### { 16:9 }

- Per le TV maxi-schermo (formato fotogramma 16:9).



### LINE1 output (Uscita LINE1)

Consente di scegliere il tipo di uscita video che corrisponde al collegamento video tra il registratore e il televisore.

#### { RGB/Video }

- Per il collegamento video o RGB.

#### { S-Video }

- Per collegamenti S-Video.

#### { Auto }

(Automatica) – L'impostazione di uscita si adatta automaticamente

al segnale video ricevuto.

### Progressive (Progressiva)

Prima di attivare la funzione di scansione progressiva, è necessario accertarsi che il televisore possa ricevere segnali progressivi (è necessaria un televisore a scansione progressiva) e di averlo collegato tramite il cavo Y Pb/Cb Pr/Cr (vedere pagina 17).

#### { On }

- Attiva la modalità di scansione progressiva.

#### { Off }

- Disabilita la modalità di scansione progressiva.

# Opzioni del menu di sistema (continua)

## Uscita Audio (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

### Digital Output (Uscita digit)

Questa opzione è necessaria solo se si utilizza la presa COAXIAL/OPTICAL OUT del registratore per collegare altri dispositivi audio/video.

{ All } (Tutto)

– Indica che il dispositivo collegato è dotato di un decoder multicanale incorporato che supporta uno dei formati audio multicanale (Dolby Digital, MPEG-2).

{ **PCM** }

– Indica che il dispositivo collegato non è in grado di decodificare l'audio multicanale. Il sistema converte i segnali multicanale Dolby Digital e MPEG-2 in PCM (Pulse Code Modulation).

{ **Off** }

– Indica che l'uscita audio digitale è stata disattivata, ad esempio se si utilizzano prese AUDIO OUT per collegare il registratore a un televisore o a un impianto stereo.

### Suggerimenti di aiuto:

- L'audio MPEG2 non è disponibile per i dischi -VR.
- L'audio DTS dei CD-DTS può essere in uscita anche se la voce Digital Output (Uscita digitale) è impostata su PCM.

## Lingua

### OSD

Consente di selezionare la lingua di menu per l'OSD del registratore. Questa opzione proviene dall'installazione di base.

### Audio (Musica)

Consente di selezionare la lingua dell'audio preferita per la riproduzione del DVD.

### Subtitle (Sottotitolo)

Consente di selezionare la lingua preferita dei sottotitoli per la riproduzione del DVD.

### Suggerimenti di aiuto:

- Se la lingua audio o dei sottotitoli non è disponibile sul disco, viene utilizzata l'impostazione predefinita.
- Alcuni DVD consentono di modificare la lingua di sottotitoli e audio solo dal menu del disco.

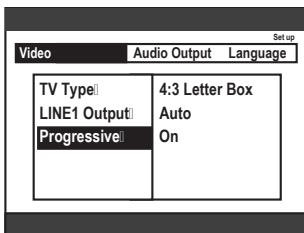
## Installazione della funzione Scansione progressiva

(solo per televisori a scansione progressiva)  
Il display a scansione progressiva visualizza il doppio del numero di fotogrammi per secondo rispetto alla scansione interlacciata (tipica di un sistema TV standard). Grazie a un numero di linee praticamente raddoppiato, la scansione progressiva offre una qualità e una risoluzione dell'immagine superiore.

### Prima di iniziare...

- Verificare che il registratore sia collegato a un televisore a scansione progressiva tramite la connessione Y Pb/Cb Pr/Cr (vedere pagina 17).
- Verificare che l'installazione e la configurazione di base siano state completate.

- 1 Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
- 2 Accendere il registratore e premere **TOOLS** sul telecomando.
  - Viene visualizzato il menu di configurazione del sistema.
- 3 Premere **↓** per selezionare { **Set up** } (Setup) e **→** per selezionare { **Video** }.
  - Viene visualizzato un messaggio di avviso. Premere **ENTER** per continuare.



- 4 Premere **↓** per evidenziare { **Progressive** } (Progressiva), quindi premere **→** per accedere. Premere **↓** per selezionare { **On** }.
  - Leggere le istruzioni sul televisore e confermare l'operazione scelta premendo **ENTER**.
  - La configurazione è stata completata ed è quindi possibile visualizzare immagini di qualità superiore.

◆ Diversamente, selezionare { **Cancel** } (Annulla) e premere **ENTER** per tornare al menu precedente.

- 5 Per uscire dal menu, premere **TOOLS**.

### Se non viene visualizzata alcuna immagine:

- 1 Collegare il cavo di alimentazione (~MAINS) del registratore.
- 2 Ricollegare il cavo di alimentazione (~MAINS) tenendo premuto il tasto **◀◀** del registratore.

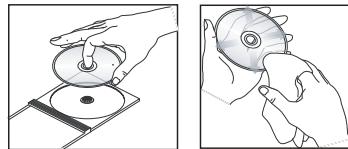
### Suggerimenti di aiuto:

- Alcuni televisori a scansione progressiva e ad alta definizione non sono interamente compatibili con il sistema e potrebbero generare immagini innaturali durante la riproduzione di DVD VIDEO in modalità di scansione progressiva. In tal caso, disattivare la scansione progressiva sul registratore e sul televisore.

## Pulizia dei dischi

Alcuni problemi (ad esempio blocco delle immagini, disturbi audio o immagini deformate) sono causati da una pulizia non accurata del disco inserito nell'unità. Per evitare questo tipo di problemi, i dischi dovrebbero essere puliti regolarmente.

Pulire il disco con un panno di microfibra procedendo in linea retta dal centro all'estremità del disco.



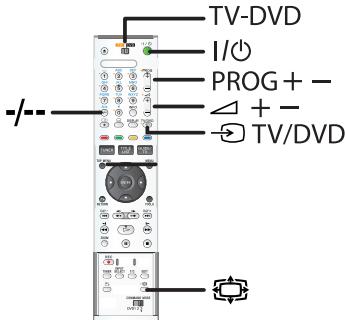
### Attenzione

Non utilizzare solventi chimici, ad esempio benzene, diluenti, detersivi commerciali o spray antistatici per dischi.

# Configurazione del telecomando

## Controllo dei televisori con il telecomando

È possibile regolare il segnale del telecomando per controllare il televisore. Se si collega il registratore ad un amplificatore/ricevitore AV, è possibile utilizzare il telecomando in dotazione per controllare il volume dell'amplificatore/ricevitore AV.



- 1 Spostare l'interruttore **TV-DVD** su TV.
- 2 Tenere premuto **I/Ø** durante l'utilizzo del **tastierino alfanumerico 0-9** per immettere il codice del produttore del televisore (vedere tabella sotto).

Produttore	Numero di codice
Sony	01 (default)
Aiwa	01 (default)
Grundig	11
Hitachi	23, 24, 72
Loewe	06, 45
Nokia	15, 16, 69, 73
Panasonic	17, 49
Philips	06, 07, 08, 23, 45, 72
Saba	12, 13, 36, 43, 74, 75
Samsung	06, 22, 23, 71, 72
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	12, 13, 36, 43, 74, 75
Thomson	12, 13, 43, 74, 75
Toshiba	38
LG	06
JVC	33

**Nota:** Se più numeri di codice sono contenuti nella lista, immetterne uno alla volta fino a trovare quello adatto al proprio televisore.

- 3 Rilasciare il pulsante **I/Ø**.

Quando l'interruttore **TV-DVD** è impostato su TV, il telecomando consente di effettuare le seguenti attività:

Pulsanti	Operazioni
I/Ø	Consente di accendere o spegnere il televisore
◀ + / -	Consente di regolare il volume del televisore
PROG + -	Consente di selezionare il programma TV
□	Consente di attivare o disattivare la modalità di allargamento dello schermo per un televisore Sony widescreen
→ TV/DVD	Consente di modificare la sorgente d'ingresso del televisore
Pulsanti numerici e /-*	Consente di selezionare la posizione del programma sul televisore

**Nota:** \* se si utilizzano i pulsanti numerici per selezionare la posizione del programma TV, premere /-- e successivamente i pulsanti numerici per i numeri a due cifre.

### Suggerimenti di aiuto:

- I pulsanti con accanto un punto arancione possono essere utilizzati per azionare il televisore quando l'interruttore TV-DVD è stato impostato su TV.
- In base all'unità collegata, potrebbe non essere possibile controllare il televisore o l'amplificatore/ricevitore AV con alcuni o tutti i pulsanti menzionati sopra.
- Se viene immesso un nuovo numero di codice, quello precedentemente immesso viene cancellato.
- Quando si sostituiscono le batterie del telecomando, è possibile che il numero di codice venga ripristinato all'impostazione predefinita. Impostare nuovamente l'appropriato numero di codice.

### Operazioni con il pulsante **TV/DVD** (solo per i collegamenti scart)

Il pulsante **→ TV/DVD** consente il passaggio tra il registratore e l'ultima sorgente d'ingresso selezionata sul televisore. Puntare il telecomando verso il registratore quando si utilizza questo pulsante. Il pulsante funziona anche se l'interruttore **TV-DVD** è impostato su DVD.

Quando si collega il registratore al televisore tramite le prese SCART, la sorgente d'ingresso per il televisore viene automaticamente impostata sul registratore all'avvio della riproduzione. Se si desidera guardare un'altra sorgente, premere il pulsante **→ TV/DVD** per cambiare la sorgente d'ingresso del televisore.

## Controllo del volume dell'amplificatore/ricevitore AV con il telecomando

- 1 Spostare l'interruttore **TV-DVD** su DVD.
- 2 Tenere premuto **I/Ø** durante l'utilizzo del **tastierino alfanumerico 0-9** per immettere il codice del produttore del televisore (vedere tabella sotto) per l'amplificatore/ricevitore AV.

Produttore	Numero di codice
Sony	78, 79, 80, 91
Denon	84, 85, 86
Kenwood	92, 93
Onkyo	81, 82, 83
Pioneer	99
Sansui	87
Technics	97, 98
Yamaha	94, 95, 96

**Nota:** Se più numeri di codice sono contenuti nella lista, immetterne uno alla volta fino a trovare quello adatto al proprio amplificatore/ricevitore.

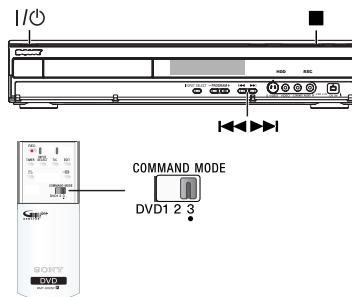
- 3 Rilasciare il pulsante **I/Ø**.
  - I pulsanti **△+/-** controllano il volume dell'amplificatore AV.
  - Se si desidera controllare il volume del televisore, spostare l'interruttore **TV-DVD** su TV.

### Suggerimento di aiuto:

- Se si desidera controllare il volume del televisore anche quando l'interruttore TV/DVD è impostato su DVD, ripetere i passaggi descritti sopra e immettere il numero di codice '90' (predefinito).

## Impostazione di un diverso codice di comando del telecomando

Se si dispone di più prodotti Sony AV (ad esempio lettore DVD, registratore), il telecomando in dotazione potrebbe interferire con gli altri prodotti Sony AV. Impostare il numero della modalità di comando del registratore e impostare il telecomando su un numero che differisce da quelli degli altri prodotti Sony AV.



### Prima di iniziare, assicurarsi che:

- 1 Il download dei dati relativi ai programmi TV (EPG) è stato completato.
- 2 I dispositivi esterni collegati al registratore (se ve ne sono) siano spenti.
- 3 Non vi sia alcun disco nel vassoio del registratore.
- 4 Non vi sia alcuna connessione di tipo TV SMARTLINK.
- 5 Nessuna registrazione programmata con il timer sta per essere avviata.
- 6 Premere **I/Ø** per mettere in modalità standby il registratore per almeno due (2) minuti.
- 7 Premere **■** (STOP) sul registratore fino a visualizzare 'MODE 3' (o l'ultima impostazione selezionata) sul display frontale.
- 8 Premere **◀▶** o **▶▶** per modificare la modalità di comando e premere **■** (STOP) per confermare.
- 9 Spostare l'interruttore **COMMAND MODE** del telecomando in modo che corrisponda alla modalità precedentemente selezionata.

### Ritorno al passaggio precedente

- ◆ Premere **RETURN**.

### Suggerimento di aiuto:

- Se il registratore è scollegato dalla presa di alimentazione, il codice di comando tornerà alle impostazioni predefinite (DVD3).

# Risoluzione dei problemi

## AVVERTENZA

Per nessun motivo l'utente dovrebbe tentare di riparare il sistema da solo in quanto ciò annulla la garanzia. Non aprire il sistema in quanto potrebbe esservi il rischio di scosse elettriche.

In caso di malfunzionamento, consultare l'elenco riportato di seguito prima di rivolgersi all'assistenza. Se non è possibile risolvere il problema attenendosi ai suggerimenti riportati di seguito, rivolgersi al rivenditore o a SONY per ottenere assistenza.

Problema (Generale)	Soluzione
<b>Il sistema non viene alimentato.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il tasto <b>I/Ø</b> sul pannello anteriore del registratore per accendere il sistema.</li> <li>Verificare che la presa CA sia alimentata.</li> </ul>
<b>Sul display viene visualizzato il messaggio “IS THE TV ON?” (IL TELEVISORE È ACCESO?).</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Affinché il registratore funzioni, è necessario completare l'installazione di base. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo “Punto 3: Installazione e configurazione”.</li> </ul>
<b>I pulsanti del registratore non funzionano.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si è verificato un problema tecnico. Scollegare il registratore dalla presa di corrente per 30 secondi, quindi ricollegarlo. Se il problema persiste, ripristinare le impostazioni di fabbrica predefinite:           <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Scollegare il registratore dalla presa di corrente.</li> <li>2) Tenere premuto il tasto <b>I/Ø</b> sul pannello anteriore del registratore mentre il cavo di alimentazione viene ricollegato alla presa di corrente.</li> <li>3) Rilasciare il tasto <b>I/Ø</b> quando viene visualizzato il messaggio “IS THE TV ON?” (IL TELEVISORE È ACCESO?) Tutte le informazioni memorizzate (programmi, orari, ecc.) vengono cancellate. Al termine dell'installazione di base potrebbe essere necessario ripristinare le impostazioni del registratore.</li> </ol> </li> </ul>
<b>Il telecomando non funziona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per il registratore e il telecomando vengono impostati modalità di comando diverse. Impostazione della stessa modalità di comando (pagine 82~83). L'impostazione predefinita della modalità di comando per il registratore e il telecomando in dotazione è ‘DVD3’.</li> <li>Il codice del produttore del telecomando torna ad essere quello predefinito quando si sostituiscono le batterie. Reimpostazione del codice (page 82).</li> <li>Puntare il telecomando in direzione del sensore sul pannello anteriore del registratore e non verso il televisore.</li> <li>Eliminare eventuali ostacoli tra il registratore e il telecomando.</li> <li>Se necessario, sostituire le batterie.</li> <li>Impostare l'interruttore TV-DVD su DVD.</li> </ul>
<b>L'audio non viene riprodotto.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare il collegamento audio del registratore. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo “Collegamenti di base del registratore - Collegamento dei cavi audio”.</li> <li>Impostare l'uscita analogica o digitale a seconda del dispositivo collegato al registratore. Per i dettagli, leggere il capitolo “Opzioni del menu di sistema - Audio” o “Opzioni del menu di sistema - Uscita Audio”.</li> </ul>

Problema (Generale)	Soluzione
<b>Non viene visualizzata alcuna immagine.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Accendere il televisore e impostare il canale Video In corretto per il registratore. È possibile posizionarsi sul canale 1 del televisore e premere il tasto Channel - del telecomando fino a visualizzare il programma TV desiderato.</li><li>Verificare il collegamento video tra il registratore e il televisore.</li><li>L'uscita video del registratore potrebbe non corrispondere al collegamento video. Reimpostare il registratore eseguendo le operazioni descritte di seguito:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Scollegare il cavo di alimentazione (~MAINS) del registratore.</li><li>2) Ricollegare il cavo di alimentazione (~MAINS) tenendo premuto il tasto <b>◀◀</b> del registratore.</li></ol></li></ul>
<b>Il registratore non riceve alcun segnale TV.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Verificare il segnale dell'antenna o del televisore via cavo.</li><li>Installare il canale TV. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo "Opzioni del menu di sistema - Canale - Auto Preset (Selez. auto)".</li></ul>
<b>Viene visualizzato il messaggio 'Disc contains unknown data' (Contenuto del disco sconosciuto).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Questo messaggio può essere visualizzato quando si utilizza un disco non finalizzato. I DVD+R non finalizzati sono estremamente sensibili a impronte digitali, polvere e sporcizia, fattori che potrebbero essere causa di problemi durante la registrazione. Per poter utilizzare nuovamente il disco, attenersi alla procedura riportata di seguito:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Assicurarsi che la superficie del disco sia pulita.</li><li>2) Premere OPEN/CLOSE sul registratore per aprire il cassetto del disco.</li><li>3) Inserire il disco, ma non chiudere il cassetto.</li><li>4) Tenere premuto il tasto corrispondente al numero {5} sul telecomando fino a chiudere il cassetto. Il registratore avvierà la procedura di riparazione.</li><li>5) Se si ripristina il disco, viene visualizzata la miniatura.</li></ol>Attenersi a quanto riportato di seguito:<ul style="list-style-type: none"><li>– Errore durante la registrazione: il titolo non viene visualizzato.</li><li>– Errore durante la modifica del titolo/minatura: potrebbe essere visualizzato il titolo/minatura originale.</li><li>– Errore durante la finalizzazione: il disco viene letto come non finalizzato.</li></ul></li></ul>
<b>Il simbolo 'X' viene visualizzato sulla parte inferiore dello schermo del televisore.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Non è presente sull'antenna il segnale proveniente dal canale in uso oppure non è presente il segnale video proveniente dal canale di ingresso esterno (LINE1, LINE2, LINE3 o DV).</li><li>Controllare il collegamento dell'antenna</li><li>Controllare il collegamento e accendere il dispositivo collegato.</li></ul>
<b>Viene visualizzato il segnale 'NO SIGNAL' (NESSUN SEGNALE).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Verificare che il cavo sia inserito correttamente.</li><li>Se la registrazione viene eseguita da un videoregistratore, modificare la funzione di tracking del dispositivo.</li><li>Il registratore potrebbe non riconoscere un segnale di ingresso video debole o non conforme agli standard.</li></ul>

# Risoluzione dei problemi (continua)

Problema (Riproduzione)	Soluzione
<b>Impossibile riprodurre il disco.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.</li><li>– La funzione lock (Blocco) è attiva. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo “Opzioni del menu di sistema - Accesso - Blocca”.</li><li>– Codice regione errato. Per poter essere riprodotto su questo registratori, un disco deve essere codificato per TUTTE le regioni o per la Regione 2.</li><li>– Il disco non contiene registrazioni o il tipo del disco è errato. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo “Riproduzione da disco - Dischi riproducibili”.</li><li>– Verificare che il disco non sia graffiato o danneggiato. Pulire il disco o sostituirlo con uno nuovo.</li><li>– Inserire un altro disco per verificare che quello originale non sia difettoso.</li></ul>
<b>Durante la riproduzione, le immagini risultano distorte o in bianco e nero.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Il disco non corrisponde al sistema standard del televisore a colori (PAL/NTSC).</li><li>– Verificare che il disco non sia sporco ed, eventualmente, pulirlo.</li><li>– Alcune parti dell'immagine potrebbero apparire leggermente distorte. Ciò non costituisce un malfunzionamento del dispositivo.</li></ul>
<b>Si è verificata un'interferenza di immagine o audio con la ricezione del televisore.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Verificare il segnale dell'antenna o del televisore via cavo.</li><li>– Sintonizzare il canale televisivo. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo “Opzioni del menu di sistema - Canale - Ricerca manuale - Fine Tuning”.</li></ul>
<b>Da un amplificatore hi-fi collegato proviene un suono distorto.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Non collegare alcun cavo tra il regista e l'ingresso “Phono” dell'amplificatore.</li><li>– Se si riproduce un CD DTS, utilizzare la presa COAXIAL o OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUTPUT per collegare il regista al sistema o all'amplificatore Hi-Fi.</li></ul>
<b>Non è possibile riprodurre il DVD registrato su un altro lettore.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Se la registrazione è troppo breve, il lettore DVD potrebbe non rilevarla. Si consiglia di attenersi all'elenco di durata minima della registrazione riportato di seguito. Modo registrazione: {HQ} - 5 minuti, {SP} - 10 minuti, {LSP} - 13 minuti, {LP} - 15 minuti, {EP} - 20 minuti, {SLP} - 30 minuti, {SEP} - 30 minuti.</li></ul>

Problema (Registrazione)	Soluzione
<b>Viene visualizzato il messaggio 'Insert recordable disc' (Inserisci disco registrabile).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Il disco non è stato inserito o non è registrabile. Inserire un DVD registrabile (DVD+R, DVD+RW o DVD+R a doppio strato).</li></ul>
<b>Viene visualizzato il messaggio 'Collision' (Sovraposizione).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Sono state impostate due registrazioni programmate.</li><li>Se si ignora questo avviso, viene avviata per prima la registrazione con orario di inizio antecedente.</li><li>Modificare le informazioni di una delle registrazioni.</li><li>Eliminare una registrazione.</li></ul>
<b>Le registrazioni non vengono effettuate secondo programma. Non è possibile effettuare nuove registrazioni.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Il canale TV che si desidera registrare non è memorizzato o è stato selezionato un numero di programma errato. Verificare i canali TV memorizzati.</li><li>Dopo aver regolato l'orologio, reimpostare la registrazione programmata.</li><li>Non è possibile utilizzare il registratore per duplicare materiale protetto da copyright (DVD o videocassetta) su DVD registrabili; viene visualizzato il messaggio "COPY PROTECT" (PROTETTO DA COPIA).</li></ul>
<b>Dopo aver programmato una registrazione con il sistema ShowView, è stato decodificato (registrato) il canale TV errato.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>"VPS/PDC" è attivo, ma l'impostazione "VPS/PDC time" (Ora VPS/PDC) è errata. Immettere l'orario VPS/PDC corretto.<ol style="list-style-type: none"><li>Immettere il numero di programmazione ShowView corrispondente al canale TV desiderato.</li><li>Premere ENTER per confermare.</li><li>Verificare il numero di canale nel campo di immissione {Ch.}. Se non corrisponde al canale TV desiderato, selezionare questo campo e modificare il numero del canale.</li><li>Premere ENTER per confermare.</li></ol></li></ul>
<b>Durante la copia di dischi DVD o videocassette preregistrate, l'immagine è sfocata e la luminosità variabile.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Questo problema si verifica quando si tenta di copiare DVD o videocassette protette da copia. Anche se l'immagine visualizzata sul televisore è perfetta, la registrazione su un supporto DVD registrabile risulterà difettosa. Non esiste soluzione per questo tipo di interferenza.</li><li>Il DVD registrabile ha una durata limitata nel tempo; inserire un disco nuovo.</li></ul>

# Domande frequenti

## Quale tipo di disco è necessario utilizzare per la registrazione?

È possibile utilizzare solo DVD+R, DVD+RW o DVD+R DL. Il formato DVD+R/+RW è compatibile con la maggior parte dei sistemi in uso. Questi tipi di dischi sono perfettamente compatibili con i lettori video DVD e le unità DVD-ROM più diffusi.

## Quanto spazio di memoria contiene un disco DVD+R/+RW?

4,7 GB, pari a 6 CD. È possibile memorizzare solo un'ora di registrazione su un singolo disco con la qualità elevata (DVD standard) e circa 8 ore con la qualità bassa (VHS standard).

## Qual è la differenza tra i dischi DVD+R e DVD+RW?

DVD+R indica "registrabile" mentre DVD+RW indica "cancellabile" e "riscrivibile". Sullo stesso disco DVD+R possono essere registrate varie sessioni, ma quando il disco diventa pieno, non è più possibile registrare. Il disco DVD+RW consente di registrare sullo stesso disco un numero illimitato di volte.

## Cosa si intende per presa DV IN?

La presa DV (Digital Video) IN del registratori è una presa di ingresso compatibile con i.LINK. È possibile collegare una videocamera con presa DV al registratori utilizzando un cavo DV per copiare video digitale, audio digitale e dati.

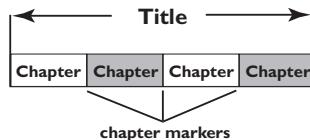
- Questo registratori è compatibile solo con videocamere DV in formato DVC-SD. I decodificatori satellitari digitali e i registratori video digitali VHS non sono compatibili.
- Non è possibile collegare al registratori più di una videocamera DV alla volta.
- Non è possibile controllare il registratori da apparecchiature esterne collegate mediante la presa DV IN.
- Non è possibile registrare i dati dal registratori alla videocamera DV tramite la presa DV IN.

## È possibile copiare un nastro VHS o un DVD da un lettore esterno?

Si, ma solo se il nastro VHS o il DVD non è protetto da copyright.

## Cosa sono i titoli e i capitoli?

Un disco DVD contiene titoli e capitoli come un libro. Un titolo consiste spesso in filmato completo ed è diviso in capitoli o in scene singole del filmato.



I programmi vengono registrati come un titolo singolo; il titolo può contenere uno o più capitoli, in base alle impostazioni di registrazione.

## Come impostare i titoli e i capitoli?

Il registratori crea automaticamente un nuovo titolo ogni volta che si inizia una nuova registrazione.

È quindi possibile aggiungere manualmente i capitoli a queste registrazioni oppure impostare l'inserimento automatico a intervalli specifici.

## In cosa consiste la "finalizzazione"?

Finalizzare un disco significa bloccarlo in modo che non sia più possibile aggiungervi registrazioni; si tratta di un processo necessario solo per i DVD+R. Il disco sarà compatibile virtualmente con qualsiasi lettore DVD. Per chiudere un disco senza eseguire la finalizzazione, è sufficiente interrompere la registrazione ed espellere il disco. Sarà possibile registrare di nuovo sul disco se è disponibile spazio sufficiente per più registrazioni.

## Quanto è buona la qualità delle immagini?

Sono disponibili diversi livelli di qualità, a partire da "HQ" (1 ora di registrazione ad alta qualità) fino a "SEP" (8 ore di registrazione in qualità VHS) su un DVD registrabile.

Modalità di registrazione	È possibile memorizzare ore di registrazione sull'hard disk o su un DVD registrabile vuoto.		
	HDD	DVD+R/ DVD+RW	DVD+R Doppio Strato
<b>HQ</b> (qualità elevata)	31	47	1
<b>SP</b> (riproduzione standard)	62	95	2
<b>LSP</b>	78	119	2,5
<b>LP</b>	94	143	3
<b>EP</b>	125	191	4
<b>SLP</b>	157	287	6
<b>SEP</b> (a lunga durata)	250	400	8
			14 ora 48 minuti

**Analogico:** Suono non convertito in valori numerici. Il suono analogico può subire delle variazioni mentre il suono digitale possiede valori numerici specifici. Questi jack inviano l'audio attraverso due canali, uno di sinistra e uno di destra.

**Formato TV:** La proporzione fra le dimensioni in verticale e in orizzontale di un'immagine visualizzata. La proporzione tra dimensione orizzontale e verticale per i televisori tradizionali è 04:03 mentre quella per i televisori con maxi-schermo è 16:09.

**Jack USCITA AUDIO:** Jack rossi e bianchi posti sul retro del sistema che inviano l'audio a un altro sistema (TV, stereo e così via).

**Capitolo:** Sezioni di un pezzo musicale o d'immagini nel DVD più piccole rispetto ai titoli. Un titolo è composto da più capitoli. A ogni capitolo è assegnato un numero che consente di individuare il titolo desiderato.

**Digitale:** Suono convertito in valori numerici. Il suono digitale è disponibile quando si utilizzano i jack OTTICI o COASSIALI dell'USCITA AUDIO DIGITALE. Questi jack inviano il suono attraverso molteplici canali anziché due soli canali come per l'analogico.

**Menu del disco:** Un display predisposto per consentire la selezione di immagini, suoni, sottotitoli, le multiangolazioni e così via, registrate su un DVD.

**Dolby Digital:** Um sistema de som surround desenvolvido pelos Dolby Laboratories, que contém até seis canais de som digital (frontal esquerdo e direito, surround esquerdo e direito, central e subwoofer).

**Finalizzazione:** processo che consente di riprodurre un DVD+R o un CD-R registrato su un dispositivo compatibile. Questo apparecchio consente di finalizzare i DVD+R. Al termine della finalizzazione, il disco può essere riprodotto ma non è più registrabile né modificabile.

**Schermata delle miniature:** Una schermata contenente informazioni generali su DVD+RW o DVD+R. Ogni Index Picture rappresenta una registrazione.

**HDD (Hard disk):** dispositivo per la memorizzazione di grandi quantità di dati utilizzato, ad esempio, nei computer. Si tratta di piastre circolari rigide ricoperte da un sottile strato magnetico. Le testine magnetiche registrano i dati su dischi a elevata velocità di rotazione. Tale sistema facilita la lettura e la scrittura di grandi quantità di dati ad alta velocità.

**JPEG:** Un formato immagine fotografica digitale molto comune. Un sistema di compressione dei dati di un'immagine fotografica proposto dal Joint Photographic Expert Group, che determina un lieve abbassamento della qualità dell'immagine in cambio dell'altissimo livello di compressione.

**MP3:** Un formato file con un sistema di compressione dei dati audio. MP3 è l'abbreviazione di Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Utilizzando il formato MP3. Un CD-R o CD-RW è in grado di contenere quasi dieci volte i dati di un normale CD.

**PBC:** Controllo della riproduzione (Playback Control). Corrisponde al segnale registrato su CD o SVCD video per il controllo della riproduzione. Utilizzando le schermate del menu registrate su un CD o un SVCD video che supporta il PBC, è possibile godere di riproduzioni e ricerche interattive.

**PCM:** Modulazione del codice a impulso (Pulse Code Modulation). Sistema di codifica dell'audio digitale.

**Scansione progressiva:** consente di visualizzare un numero di fotogrammi al secondo pari al doppio dei normali sistemi TV e garantisce una risoluzione e una qualità delle immagini superiore.  
Codice regionale: Sistema che consente di riprodurre i dischi solo nelle regioni designate. Questa unità consente di riprodurre solo i dischi che presentano codici regionali compatibili. È possibile conoscere il codice regionale dell'unità disponibile guardando l'etichetta del prodotto. Alcuni dischi sono compatibili con più regioni (o TUTTE le regioni).

**DTS (Digital Theatre Systems):** questa tecnologia è conforme al suono surround multi canale. Il canale posteriore è stereo e in questo formato è presente un canale subwoofer distinto. Viene realizzata una buona separazione dei canali dal momento che tutti i dati vengono registrati in modo discreto; inoltre il deterioramento è piccolo poiché i dati del canale vengono processati in modo digitale.

**S-Video:** Produce un'immagine chiara inviando segnali separati per la luminosità e il colore. È possibile utilizzare S-Video solo se il televisore dispone di una presa S-Video In.

**Titolo:** La sezione più lunga del film o della musica presente sul DVD. A ogni titolo è assegnato un numero che consente di individuare il titolo desiderato.

**Presa VIDEO OUT:** Presa gialla sulla parte posteriore del dispositivo DVD che invia l'immagine video del DVD al televisore.

# Messaggi e simboli del display

Sul display del registratore possono essere visualizzati i seguenti simboli e messaggi:

## ◆ **00:00**

- Linea di testo multifunzionale
- Numero titolo/traccia
- Tempo totale/trascorso/residuo del titolo o della traccia
- Nome disco/titolo
- Messaggi di errore o di avviso
- Informazioni supplementari sul disco
- Numero canale TV o sorgente video
- Orologio (visualizzato in modalità standby).
- Titolo programma TV

## ◆ **DVD**

Il disco ottico è la sorgente attiva corrente.

## ◆ **⊕**

È stata programmata o è attiva una registrazione tramite timer.

## ◆ **TV**

Consente di ricevere il segnale di ingresso dalla presa scart LINE3/DECODER.

## ◆ **DIRECT**

Registrazione diretta in corso.

## ◆ **SAT**

Il registratore è pronto per la registrazione satellitare.

## ◆ **PROGRESSIVE**

L'uscita video è in qualità di scansione progressiva.

## ◆ **HDD**

L'hard disk è la sorgente attiva in uso.

## ◆ **BLOCKED** (BLOCCATO)

Non è possibile aprire o chiudere il cassetto del disco a causa di qualche ostacolo meccanico.

## ◆ **CHAPTER FULL**

È stato raggiunto il numero massimo di capitoli per il titolo/disco. È possibile impostare massimo 99 capitoli per titolo e 255 per disco.

## ◆ **COMPATIBLE**

Il registratore sta modificando il disco per renderlo DVD compatibile.

## ◆ **CLOSE** (CHIUSURA)

Chiusura del vassoio del disco.

## ◆ **COPY PROTECT** (PROT. DA COPIA)

Si sta tentando di copiare un DVD o una videocassetta protetti da copia.

## ◆ **DISC ERR** (ERRORE DISCO)

Si è verificato un errore durante la scrittura di un titolo. Se ciò accade spesso, pulire il disco o utilizzarne uno nuovo.

## ◆ **DISC FULL** (DISCO PIENO)

Il disco è pieno. Non è possibile eseguire nuove registrazioni poiché lo spazio in memoria non è sufficiente.

## ◆ **DISC UPDATE** (AGGIORN. DISCO)

L'intero disco viene cancellato.

## ◆ **DISC WARN** (AVVISO DISCO)

Si è verificato un errore durante la scrittura di un titolo. La registrazione prosegue, ma l'errore verrà saltato.

## ◆ **EMPTY DISC** (DISCO VUOTO)

Il disco inserito è nuovo o è stato completamente cancellato (non sono presenti registrazioni).

## ◆ **EMPTY TITLE** (TITOLO VUOTO)

È stato selezionato un titolo vuoto.

## ◆ **EPG DOWNLOAD**

È attivo il download dei dati dei programmi TV.

## ◆ **FINALISE** (FINALIZZAZIONE)

Finalizzazione del disco DVD+R. La barra di avanzamento sul LED mostra lo stato del processo di finalizzazione.

## ◆ **INFO DVD**

Le informazioni relative al DVD utilizzato vengono visualizzate sul televisore.

# Messaggi e simboli del display (continua)

## ◆ *INFO WRITE*

- Dopo la prima registrazione, viene creata la struttura del menu del nuovo disco.
- L'aggiornamento del disco viene eseguito dopo aver apportato le modifiche.

## ◆ *INSTALL (INSTALLA)*

Dopo la ricerca automatica dei canali, sul televisore viene visualizzato il menu per l'impostazione di data e ora.

## ◆ *IS THE TV ON? (IL TELEVISORE È ACCESO?)*

Il registratore si trova nella modalità di installazione di base. Accendere il televisore e consultare il capitolo "Installazione e configurazione" del manuale dell'utente.

## ◆ *LOAD*

Riconoscimento del disco da parte del registratore.

## ◆ *MENU UPDATE (AGGIORNAM. MENU)*

Una volta completata una registrazione, viene aggiornato l'elenco dei contenuti.

## ◆ *NO DISC (NESSUN DISCO)*

Non è stato inserito alcun disco. Se il disco è stato inserito, è possibile che non questo non sia leggibile.

## ◆ *NO SIGNAL (ASSENZA SEGNALE)*

Segnale assente o di scarsa intensità.

## ◆ *OPEN (APERTURA)*

Apertura del vassoio del disco.

## ◆ *PAL*

È stato inserito un disco con registrazioni PAL ed è stato effettuato un tentativo di registrare un segnale NTSC. Inserire un nuovo disco o utilizzare un disco contenente registrazioni NTSC.

## ◆ *PHOTO MMM/NNN (MMM/NNN FOTO)*

Numero della foto attuale (per la modalità foto). MMM rappresenta l'ordine della foto attuale, NNN rappresenta il numero totale di foto nell'album. Se il numero è superiore a 999, viene visualizzato '999'.

## ◆ *POST FORMAT*

Preparazione del disco dopo la creazione della struttura del menu.

## ◆ *POWER OFF*

Il registratore è spento.

## ◆ *PROTECT (PROTETTO)*

Il titolo è protetto contro copiatura e non può essere registrato.

## ◆ *RECORDING (REGISTRAZ.)*

È in corso una registrazione.

## ◆ *SONY TV*

Il registratore è stato acceso.

## ◆ *UNRECORDABLE*

È stato inserito un disco con registrazioni NTSC ed è stato effettuato un tentativo di registrare un segnale PAL. Inserire un nuovo disco o utilizzare un disco contenente registrazioni PAL.

## ◆ *VCD*

È stato inserito un VCD nel registratore.

## ◆ *BUSY*

Attendere finché il messaggio non è più visualizzato. Il registratore è occupato nell'elaborazione di un'operazione.

# Caratteristiche Tecniche

## Sistema

- Laser: Laser semiconduttore
- Copertura dei canali\*
  - PAL (B/G)
  - VHF da E2 a E12  
(Compresocanale C)  
(48,25 - 224,25 MHz)
  - Canali italiano VHF da A a H  
(53,75 - 210,25 MHz)
  - UHF da E21 a E69  
(471,25 - 855,25 MHz)
  - CATV da S01 a S05, da S1 a S20  
(69,25 - 97,25 MHz, 105,25 - 294,25 MHz)
  - HYPER da S21 a S41  
(303,25 - 463,25 MHz)
- Frequenza intermedia\*
  - FI-Video: 38,9 MHz
  - FI-Audio: 33,4 MHz
  - 33,16 MHz

La copertura dei canali sopra riportata assicura soltanto la ricezione dei canali entro queste bande. Essa non garantisce la capacità di ricevere segnali in tutte le circostanze.

\* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M.

25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

## Dischi

- Registrazione: DVD+R, DVD+R a doppio strato, DVD+RW
- Riproduzione: DVD Video, CD MP3, CD R/CD-RW, Video CD/SVCD, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW (modalità video e finalizzata), Picture CD, CD Audio

## Registrazione video

- Sistema di registrazione: PAL
- Formati di compressione: MPEG2, MPEG1
- Compressione audio: Dolby Digital

## Riproduzione video

- Formati di compressione: MPEG2, MPEG1
- Sistema di riproduzione dei dischi video: NTSC, PAL

## Riproduzione audio

- Formati di compressione: Dolby Digital, MP3, MPEG2 multicanale, PCM
- Velocità di trasmissione MP3: 32-256 kbps e VBR

## Supporto di memorizzazione

- Capacità dell'HDD:
  - RDR-HX717 : 160 GB
  - RDR-HX919 : 250 GB
- Ottimizzazione della registrazione su HDD: 'Live Cache', Riproduzione in differita

## Sintonizzazione/Ricezione/Trasmissione

- Sistema TV: PAL, SECAM
- Ingresso antenna: coassiale da 75 Ohm (IEC75)

## Connettività

- Collegamenti posteriori
  - Ingresso antenna
  - Uscita antenna
  - LINE1-TV (uscita CVBS, S-video/RGB)
  - LINE3/DECODER (ingresso CVBS, S-video/RGB)
  - Uscita Component Video progressiva
  - Uscita S-Video
  - Uscita Video
  - Uscita audio sinistra/destra
  - Uscita audio digitale (coassiale)/uscita ottica
  - G-LINK (parte di GUIDE Plus+)
- Collegamenti anteriori
  - Ingresso DV (i.LINK)
  - Ingresso S-Video
  - Ingresso Video
  - Ingresso audio sinistro/destro

## Convenienza

- Programmazione/ottimizzazione del timer:
  - Registrazione satellitare automatica
  - Programma ripetuto lun-ven/settimanale
  - Programmazione manuale
  - Registrazione One Touch
  - Controllo della registrazione VPS/PDC
  - ShowView
  - Controllo decoder IR
- Eventi programmabili: 25
- Libreria disco: fino a 9000 titoli e 999 dischi
- Protezione bambini: Child Lock (Blocco bambini)
- Orologio: Smart Clock (Orol.Intell)
- Gestione contenuto digitale: Photo Manager digitale
- Facilità di installazione: Follow TV, Autoinstall (Installazione automatica)
- Guida elettronica dei programmi TV: GUIDE Plus+

## Alimentazione

- Alimentazione: 200-240 V, ~50/60 Hz
- Consumo energetico:
  - RDR-HX717 : 30 W
  - RDR-HX919 : 35 W

## Mobiletto (unità principale)

- Dimensioni (L x A x P): 430 x 85 x 340 mm
- Perso netto: 5,1 kg

## Informazioni generali

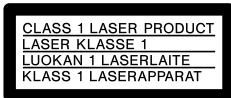
- Temperatura di funzionamento: da 5°C a 35°C
- Umidità di funzionamento: da 25% a 80%
- Accessori forniti
  - Cavo (1) per antenna (RF)
  - Telecomando (1)
  - Batterie (2) R6 (tipo AA)
  - Cavo G-LINK (1)

Specifiche e design sono soggetti a modifiche.



# ACHTUNG

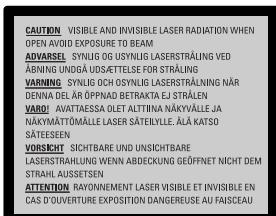
Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal. Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (LASER KLASSE 1) klassifiziert. Das entsprechende Etikett (LASER KLASSE 1) befindet sich auf dem Laserschutzgehäuse im Geräteinneren.

## VORSICHT

Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar. Der Laser-Strahl, den dieser DVD-Recorder erzeugt, kann die Augen schädigen. Versuchen Sie daher nicht, das Gerät zu zerlegen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.



Dieses Etikett befindet sich auf dem Laser-Schutzgehäuse innerhalb des Recorder-Gehäuses.

## Sicherheitsmaßnahmen

- Dieses Gerät arbeitet mit 220 – 240V Wechselstrom bei 50/60 Hz. Achten Sie darauf, dass die Betriebsspannung des Geräts der lokalen Stromversorgung entspricht.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

SHOWVIEW ist ein eingetragenes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation. Das SHOWVIEW-System wurde hergestellt unter der Lizenz der Gemstar Development Corporation.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## Sicherheitsmaßnahmen

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern ein Verbindungskabel von unter 3 m Länge verwendet wird.

## Sicherheit

Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie den Recorder von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.

## Das Festplattenlaufwerk

Dank ihrer hohen Speicherdicthe bietet die Festplatte eine lange Aufnahmedauer und schnellen Zugriff auf die darauf aufgezeichneten Daten. Sie kann jedoch durch Stöße, Vibrationen oder Staub leicht beschädigt werden und muss von Magneten ferngehalten werden. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, um den Verlust wichtiger Daten zu vermeiden.

- Schützen Sie den Recorder vor heftigen Stößen.
- Stellen Sie den Recorder nicht an einem Ort auf, an dem er mechanischen Vibrationen ausgesetzt ist oder instabil steht.
- Stellen Sie den Recorder nicht auf eine heiße Unterlage, wie z.B. einen Videorecorder oder Verstärker (Receiver).
- Verwenden Sie den Recorder nicht an einem Ort, der extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist (Temperaturschwankungen von unter 10 °C/Stunde).
- Stellen Sie den Recorder nicht um, wenn das Netzkabel eingesteckt ist.
- Lösen Sie das Netzkabel nicht, solange der Recorder eingeschaltet ist.

- Bevor Sie das Netzkabel abtrennen, schalten Sie das Gerät aus, und vergewissern Sie sich, dass das Festplattenlaufwerk still steht (die Uhrzeit wird im Frontplattendisplay angezeigt, und alle Aufnahme- oder Überspielvorgänge sind gestoppt).
- Bewegen Sie den Recorder nach dem Lösen des Netzkabels eine Minute lang nicht.
- Versuchen Sie nicht, die Festplatte selbst auszuwechseln oder zu erweitern, weil dies zu einer Funktionsstörung führen kann.

Falls das Festplattenlaufwerk ausfällt, sind verlorene Daten nicht wiederherstellbar. Das Festplattenlaufwerk dient nur als Zwischenspeicher.

#### Reparatur des Festplattenlaufwerks

- Im Falle einer Reparatur oder Inspektion bei einer Funktionsstörung oder Modifizierung kann der Inhalt des Festplattenlaufwerks überprüft werden. Der Inhalt wird jedoch nicht von Sony gesichert oder gespeichert.
- Falls die Festplatte formatiert oder ausgewechselt werden muss, erfolgt dies auf Ermessen von Sony. Der gesamte Inhalt des Festplattenlaufwerks, auch Material, das gegen das Urheberrecht verstößt, wird gelöscht.

#### Stromversorgung

- Der Recorder bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn Sie den Recorder längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie ihn von der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker des Netzkabels, niemals am Kabel selbst.
- Vergewissern Sie sich vor dem Lösen des Netzkabels anhand der Anzeige im Display an der Vorderseite, dass die Festplatte des Recorders nicht in Betrieb ist (Aufnahme oder Überspielen).

#### Aufstellung

- Stellen Sie den Recorder an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, so dass sich im Inneren des Geräts kein Wärimestau bildet.
- Stellen Sie den Recorder nicht auf eine weiche Oberfläche wie zum Beispiel einen Teppich. Dadurch könnten die Lüftungsöffnungen des Geräts blockiert werden.
- Stellen Sie den Recorder nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.
- Stellen Sie den Recorder nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen er direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie den Recorder nicht in geneigter Position auf. Er darf nur in waagrechter Position benutzt werden.
- Halten Sie den Recorder und die Discs von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen, zum Beispiel Mikrowellenherden oder großen Lautsprechern.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Recorder.

#### Aufnahme

- Beachten Sie, dass in keinem Fall Anspruch auf Schadenersatz für eine nicht erfolgte oder beschädigte Aufnahme besteht, auch wenn dies auf Fehlfunktionen dieses Geräts zurückzuführen ist.
- Machen Sie vor der eigentlichen Aufnahme eine Probeaufnahme.

#### Urheberrechte

- Fernsehsendungen, Filme, Videoaufnahmen, Discs und anderes Material können urheberrechtlich geschützt sein. Das unberechtigte Aufzeichnen solchen Materials verstößt unter Umständen gegen die Bestimmungen des Urheberrechts. Darüber hinaus bedarf die Verwendung dieses Recorders im Zusammenhang mit Kabelfernsehprogrammen unter Umständen der Genehmigung des Kabelfernsehenders und/oder des Programmeigentümers.
- Dieses Produkt enthält eine Urheberrechtsschutz-technologie, die durch US-Patente und andere Rechte auf geistiges Eigentum geschützt ist. Diese Urheberrechtsschutz-technologie darf nur mit Genehmigung von Macrovision verwendet werden und ist nur für den Heimgebrauch und nichtöffentlichen Gebrauch bestimmt, es sei denn, es liegt eine Genehmigung von Macrovision vor. Reverse Engineering oder Zerlegung ist untersagt.

#### Kopierschutzfunktion

Der Recorder verfügt über eine Kopierschutzfunktion. Programme, die über einen externen Tuner (nicht mitgeliefert) empfangen werden, enthalten möglicherweise Kopierschutzsignale und können daher je nach Signaltyp unter Umständen nicht aufgenommen werden.

## WICHTIGER HINWEIS

Vorsicht: Dieser Recorder kann ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige für unbegrenzte Zeit auf dem Fernsehschirm anzeigen. Wenn ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige aber sehr lange Zeit unverändert auf dem Fernsehschirm angezeigt wird, besteht die Gefahr einer dauerhaften Schädigung der Mattscheibe. Plasmabildschirme und Projektionsfernsehgeräte sind in dieser Hinsicht besonders empfindlich.

- Die Abbildungen der Bildschirmanzeigen in diesem Handbuch stimmen möglicherweise nicht mit den Anzeigen am Fernsehschirm überein.
- RDR-HX717/HX919 werden für Abbildungszwecke verwendet.
- Die Erläuterungen zu DVDs in diesem Handbuch beziehen sich auf mit diesem Recorder bespielte DVDs. Sie gelten nicht für DVDs, die mit anderen Recordinern bespielt wurden und auf diesem Recorder wiedergegeben werden.

Sollten an Ihrem Recorder Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

## Zu dieser Bedienungsanleitung

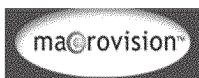
### Welches Modell haben Sie erworben?

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf 2 Modelle:  
RDR-HX717 und RDR-HX919  
Die Modellnummer befindet sich an der Vorderseite des Recorders.

- In dieser Anleitung wird das interne Festplattenlaufwerk als „HDD“ bezeichnet. „Disc“ wird als allgemeine Bezeichnung für das HDD, DVDs und CDs verwendet, es sei denn, im Text oder in Abbildungen wird explizit etwas anderes angegeben.
- Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Bedienelemente auf der Fernbedienung. Sie können jedoch auch die Bedienelemente am Recorder verwenden, sofern sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung tragen wie die Bedienelemente auf der Fernbedienung.

**LASER**

Typ	Halbleiter-Laser InGaAlP (DVD) AlGaAs (CD)
Wellenlänge	658 nm (DVD) 790 nm (CD)
Ausgangsleistung	30 mW (DVD+RW) 1.0 mW (DVD) 1.0 mW (CD)
Strahlendivergenz	84 grad (DVD) 61 grad (CD)



Dieses Produkt verwendet eine Kopierschutztechnologie, die durch US-Patente sowie durch andere urheberrechtliche Gesetze geschützt ist. Die Verwendung dieser Kopierschutztechnologie muss durch die Macrovision Corporation autorisiert sein und ist nur für den Privatgebrauch sowie für andere begrenzte Verwendungszwecke gestattet, soweit nicht anderweitig durch die Macrovision Corporation autorisiert. Rückentwicklung (Reverse Engineering) und Disassemblierung sind nicht zulässig.

US- Patente 4,631,603; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448 und 6,516,132.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Richtlinien:  
73/23/EEC + 89/336/EEC + 93/68/EEC



Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro-Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



"DTS", and "DTS Digital Out" are trademarks of Digital Theater System, inc.



GUIDE Plus+, SHOWVIEW,G-LINK sind (1) eingetragene Marken oder Marken von, (2) hergestellt unter der Lizenz von und (3) durch verschiedene internationale Patente und Patentanwendungen oder unter Lizenz verwendet von Gemstar-TV Guide International, Inc. und/oder den zugehörigen Tochtergesellschaften.

GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. UND/ODER DIE ZUGEHÖRIGEN TOCHTERGESELLSCHAFTEN ÜBERNEHMEN KEINERLEI HAFTUNG FÜR DIE RICHTIGKEIT DER VOM GUIDE PLUS+ SYSTEM GELIEFERTEN INFORMATIONEN ZUM PROGRAMMPLAN. EMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. UND/ODER DIE ZUGEHÖRIGEN TOCHTERGESELLSCHAFTEN ÜBERNEHMEN KEINERLEI HAFTUNG FÜR GEWINNVERLUSTE, GESCHÄFTSAUSFÄLLE ODER INDIREKTE, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER BEREITSTELLUNG ODER NUTZUNG DER INFORMATIONEN, AUSRÜSTUNG ODER DIENSTLEISTUNGEN DES GUIDE PLUS+ SYSTEMS.

# Inhaltsangabe

---

## Allgemein

<b>Produktinformationen</b> .....	<b>100-102</b>
Einführung .....	100
Zubehör im Lieferumfang .....	100
Region-Codes .....	100
Spezialfunktionen .....	101
Kurzanleitung zu Disc-Typen .....	102
<b>Hauptgerät</b> .....	<b>103</b>
<b>Fernbedienung</b> .....	<b>104-116</b>
Verwenden der Fernbedienung .....	106

## Anschlüsse und Einstellungen

<b>Schritt 1: Grundlegende Verbindungen am Recorder</b> .....	<b>107-110</b>
Anschließen der Antennenkabel .....	107
Anschließen des Videokabels .....	108-109
Anschließen der Audiokabel .....	110
<b>Schritt 2: Optionale Verbindungen</b> .....	<b>111-115</b>
Anschließen einer Kabelbox oder eines Satellitenempfängers .....	111
Anschließen eines Videorecorders oder ähnlichen Geräts .....	112
Anschließen eines Videorecorders und einer Kabelbox oder eines Satellitenempfängers .....	113
Anschließen eines Camcorders .....	114-115
<b>Schritt 3: Installation und Konfiguration</b> .....	<b>116-117</b>
<b>Schritt 4: Konfigurieren des GUIDE Plus+-Systems</b> .....	<b>118-119</b>

## GUIDE Plus+

<b>Verwenden des GUIDE Plus+-Systems</b> .....	<b>120-123</b>
Einführung in das GUIDE Plus+ System .....	120
Schnellzugriffsfunktionen .....	120
Menüleiste von GUIDE Plus+ .....	121-123

## Fernsehen

<b>Steuerung der TV-Programme</b> .....	<b>124</b>
Umschalten der TV-Programme .....	124
Pause-Funktion für Live-Programme .....	124
Funktion Instant Replay .....	124
Funktion für die zeitversetzte Wiedergabe .....	124

## Aufnahme

<b>Vor der Aufnahme</b> .....	<b>125</b>
Über Live Cache (Live TV-Steuerung) .....	125
Standard-Aufnahmemeinstellungen .....	126-127
<b>Aufnahme auf HDD</b> .....	<b>128-134</b>
Aufnehmen von Fernsehprogrammen .....	128
Simultane Aufnahme und Wiedergabe .....	129
Direktaufnahme vom Fernsehgerät .....	130
Automatische Aufnahme vom Satellitenempfänger .....	130
Über die Timeraufnahme .....	131
Timeraufnahme (GUIDE Plus+-System) .....	131
Timeraufnahme (ShowView-System) .....	132
Timeraufnahme (manuell) .....	133
Ändern oder Löschen einer Timeraufnahme .....	134
<b>Aufnahme auf HDD/aufnahmefähige DVD</b> .....	<b>135-138</b>
Aufnehmen von einem DV-Camcorder .....	135-136
Aufnahme vom Camcorder .....	137
Aufnehmen von einem externen Gerät (Videorecorder/ DVD-Player) .....	138

<b>Überspielen vom HDD auf DVD .....</b>	<b>139-140</b>
Über das Überspielen .....	139
Discs für die Aufnahme (Überspielen).....	139
Überspielen auf einer aufnahmefähigen DVD .....	140
<b>Disc-Verzeichnis</b>	
<b>    Verwenden des Disc-Verzeichnisses.....</b>	<b>141</b>
Speichern der aufgenommenen DVD-Daten im Disc-Verzeichnis .....	141
Suchen eines aufgenommenen Titels .....	141
<b>Wiedergabe</b>	
<b>    Wiedergabe von der HDD .....</b>	<b>142-143</b>
Grundlegende Funktionsweise .....	142
Sortieren der Anzeigereihenfolge für die Titel.....	143
Löschen/Schützen eines Titels auf der HDD (Festplatte).....	143
<b>    Wiedergabe von Disc .....</b>	<b>144-147</b>
Wiedergabefähige Discs .....	144
Starten der Disc-Wiedergabe .....	144-147
<b>    Weitere Wiedergabefunktionen.....</b>	<b>148-153</b>
Erstellen einer Diashow-Playlist (Album) .....	148-149
Auswählen weiterer Titel/Kapitel/Tracks .....	150
Vorwärts- und Rückwärtssuche .....	150
Anhalten der Wiedergabe und Zeitlupenwiedergabe .....	150
Wiederholung/A-B Wiederholen/Anspielen einer Disc/Shuffle.....	151
Verwenden der Option TOOLS (System).....	152-153
<b>Aufnahmen bearbeiten</b>	
<b>    Bearbeiten von Aufnahmen – HDD .....</b>	<b>154-158</b>
Ändern von Titelnamen .....	154
Auswählen des Genre .....	154
Bearbeiten von Szenen .....	155-158
<b>    Bearbeiten von Aufnahmen – Aufnahmefähige DVD .....</b>	<b>159-163</b>
Über das Bearbeiten von aufnahmefähigen DVDs .....	159
Indexbildschirm.....	159
Löschen von Aufnahmen/Titeln.....	160
Sichern der aufgenommenen Titel (DVD+RW).....	160
Ändern von Disc-/Titelnamen .....	161
Umwandeln der bearbeiteten DVD+RW in eine kompatible Disc.....	161
Finalisieren der DVD+R für die Wiedergabe.....	161
Bearbeiten von Szenen .....	162-163
<b>Sonstiges</b>	
<b>    Optionen des Systemmenüs .....</b>	<b>164-172</b>
Recorder-Einstellungen .....	164-166
Recorder-Einrichtung .....	167-172
<b>    Allgemeine Hinweise.....</b>	<b>173</b>
Konfigurieren der Funktion “Progressive Scan” .....	173
Reinigen der Discs .....	173
<b>    Konfigurieren der Fernbedienung .....</b>	<b>174-175</b>
Steuern von Fernsehgeräten über die Fernbedienung .....	174
Einstellen der Lautstärke Ihres A/V-Verstärkers oder -Receivers mithilfe der Fernbedienung .....	175
Einstellen eines anderen Befehlscodes für die Fernbedienung .....	175
<b>    Fehlerbehebung .....</b>	<b>176-179</b>
<b>    Häufig gestellte Fragen (FAQ) .....</b>	<b>180</b>
<b>    Glossar .....</b>	<b>181</b>
<b>    Anzeigefeldsymbole und -meldungen.....</b>	<b>182-183</b>
<b>    Technische Daten .....</b>	<b>184</b>

## Einführung

Dieser Recorder verfügt über ein integriertes Festplattenlaufwerk (HDD). Sie können Videoaufzeichnungen mit einer Länge von 250 bis 400 Stunden im Aufnahmemodus SEP (Super Extended Play) speichern.

Modell	Internes Festplattenlaufwerk	Maximale Aufnahmedauer
RDR-HX717	160 GB	250
RDR-HX919	250 GB	400

Mit den Aufnahmemöglichkeiten auf DVD sowie auf HDD mit großer Kapazität im gleichen Gerät können Sie Aufnahmen nach Belieben auf der HDD belassen oder zur sicheren Archivierung und späteren Wiedergabe auf eine aufnahmefähige DVD überspielen.

Darüber hinaus verfügt der Recorder über ein integriertes GUIDE Plus+ System. Das GUIDE Plus+-System bietet einen kostenlosen Programmführer für alle TV-Programme, die in Ihrer Region verfügbar sind. Mit dem GUIDE Plus+-System können Sie den Recorder so programmieren, dass er Ihre Lieblingsprogramme aufnimmt.

**Bevor Sie diesen Recorder verwenden können, müssen Sie vier einfache Schritte durchführen, um die grundlegenden Verbindungen herzustellen und die Konfiguration zu vervollständigen.**

- Schritt 1: Grundlegende Verbindungen am Recorder (Seiten 107~110)
- Schritt 2: Optionale Verbindungen für andere Geräte (Seiten 111~115)
- Schritt 3: Grundlegende Installation und Einrichtung (Seiten 116~117)
- Schritt 4: GUIDE Plus+-Einrichtung (Seiten 118~119)

Nehmen Sie sich vor Verwendung Ihres Recorders die Zeit, dieses Benutzerhandbuch zu lesen. Es enthält wichtige Informationen und Hinweise zum Betrieb des DVD-Recorders.

## Nützliche Tipps:

- Bei Fragen oder Problemen während des Betriebs sollten Sie im Kapitel "Fehlerbehebung" nachschlagen.
- Wenn Sie weitere Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst in Ihrem Land. Die entsprechenden Telefonnummern und E-Mail-Adressen finden Sie im Garantieheft.
- Das Typenschild auf der Rück- oder Unterseite des Geräts enthält Angaben zum Gerät und seiner Stromversorgung.
- Wird der Recorder abrupten Temperaturschwankungen ausgesetzt oder in einem sehr feuchten Raum aufbewahrt, können die Linsen im Inneren des Recorders mit Feuchtigkeit beschlagen. Daher kann es zu Funktionsstörungen des Recorders kommen. Entfernen Sie in diesem Fall die Disc, und lassen Sie den Recorder für ungefähr eine halbe Stunde eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Installieren Sie die Einheit in der Nähe einer Steckdose, und achten Sie darauf, dass der Stecker leicht zugänglich ist.
- Trennen Sie die Verbindung zum Netzkabel nicht, während der Recorder verwendet wird.

## Zubehör im Lieferumfang

- Schnellstartanleitung
- HF-Koaxialkabel
- G-LINK-Transmitter
- Fernbedienung und Batterien

## Region-Codes

In der Regel werden DVD-Filme nicht in allen Regionen der Welt gleichzeitig veröffentlicht, daher verfügen alle DVD-Player/-Recorder über einen spezifischen Region-Code.

Dieses Gerät kann nur DVDs der **Region 2** bzw. DVDs für die Wiedergabe in allen Regionen wiedergeben (Region-Code "ALL" (Alle)). DVDs aus anderen Regionen können auf diesem Recorder nicht wiedergegeben werden.



## Spezialfunktionen

### SMARTLINK

Sony bietet die bestmögliche Anbindung Ihres Recorders an andere Heimkinogeräte. Über SMARTLINK kann der Recorder durch externe Geräte (z. B. durch Receiver und TV-Geräte) gesteuert werden, wobei er automatisch auf die richtigen Systemeinstellungen eingestellt wird.

### FOLLOW TV

Mit dieser Funktion können Sie die Programmnummern der TV-Kanäle durch den Recorder übernehmen lassen.

### Automatische Satellitenaufnahmen

Diese Funktion ermöglicht die Aufnahme eines Programms von Ihrem Satellitenempfänger oder beliebigen anderen Geräten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an die Buchse 'LINE3/DECODER' dieses Recorders angeschlossen ist und dass die Timereinstellung am angeschlossenen Gerät vorgenommen wurde.

### TV-Direktaufnahmen

Diese Funktion ermöglicht die sofortige Aufnahme des Programms, das Sie auf dem Fernsehgerät sehen, ohne den Recorder auf dasselbe Programm einzustellen zu müssen.

### 'Live Cache' (Live TV-Steuerung)

Sobald Sie diesen Recorder einschalten, wird das am Fernsehgerät gezeigte Programm im 'Live Cache' gespeichert. Dieser wirkt als temporärer Festplattenspeicher für Ihre Aufnahmen. Der Inhalt wird nach Ablauf von 6 Stunden oder dem Ausschalten des Recorders automatisch gelöscht. Um Inhalte auf der HDD permanent zu speichern, markieren Sie sie im 'Live Cache' für die Aufnahme, damit sie nicht gelöscht werden.

### Zeitversetzte Wiedergabe

Sie können ein Fernsehprogramm noch während es aufgezeichnet wird ansehen oder abrufen. Sie müssen nicht bis zum Abschluss der Aufzeichnung warten, bevor Sie die Wiedergabe starten. Sie können sogar ein Programm von der HDD ansehen, während eine andere Sendung darauf aufgezeichnet wird.

### Pausefunktion für Fernsehübertragungen (TV Pause)

Steuern Sie die Wiedergabe eines Live-Programms. Sie können die Wiedergabe des Programms anhalten, indem Sie die Taste 'PAUSE' drücken, und die Wiedergabe bei der Unterbrechung fortsetzen, indem Sie die Taste 'PLAY' drücken. Wenn Sie zum Live-Programm zurückkehren möchten, drücken Sie einfach die Taste 'TUNER'.



i.LINK wird auch als "FireWire" und "IEEE 1394" bezeichnet. Diese Verbindung dient zur Übertragung digitaler Signale mit hoher Bandbreite, wie sie von digitalen Videogeräten (DV-Geräten) verwendet werden. Alle Audio- und Videosignale werden dabei über ein einziges Kabel transportiert.

### SHOWVIEW®

Ein einfaches Programmiersystem für Recorder. Zur Verwendung wird die zum Fernsehprogramm angegebene Programmiernummer eingegeben. Diese Nummer wird auch in vielen Programmzeitschriften vermerkt.



Das GUIDE Plus+ System liefert Informationen zur Programmierung Ihrer TV-Kanäle. Sie können damit Aufnahmen planen, sich eine Programmvorstellung anzeigen lassen oder über die Fernbedienung dieses Recorders Kanäle am externen Receiver/Kabelbox umschalten.

# Produktinformationen (Fortsetzung)

Deutsch

## Kurzanleitung zu Disc-Typen

Typ	Disc-Logo	Aufnahme	Wiedergabe	Bearbeiten	Wiedergabe auf anderen DVD-Playern
Festplattenlaufwerk (intern)		✓	✓	✓	Überspielen von Festplatteninhalten auf eine aufnahmefähige DVD
DVD+RW	 DVD+Rewritable	✓	✓	✓	Wiedergabe auf den meisten DVD-Playern möglich
DVD+R	 DVD+R	✓	✓	✓	Wiedergabe auf den meisten DVD-Playern möglich (Finalisierung erforderlich – Seite 161)
DVD+R DL	 DVD+R DL	✓	✓	✓	Wiedergabe auf den meisten DVD-Playern möglich (Finalisierung erforderlich – Seite 161)
DVD VIDEO	 	✗	✓	✗	
DVD-RW	 RW	✗	✓	✗	Nur Wiedergabe finalisierter DVD-R- und DVD-RW (Video)-Discs
DVD-R	 R	✗	✓	✗	
VIDEO CD	 DIGITAL VIDEO	✗	✓	✗	
AUDIO CD	 DIGITAL AUDIO	✗	✓	✗	
DATA CD (JPEG/MP3)	  ReWritable Recordable	✗	✓	✗	

### Nicht aufnahmefähige Discs

- 8-cm-Discs
- DVD-R und DVD-RW
- High Speed DVDs+RWs (3,3fach bis 8fach)

### Nicht wiedergabefähige Discs

- Doppelseitige CD/DVD-Discs
- Foto-CDs
- CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs, die nicht im Musik-CD- oder Video-CD-Format bespielt werden oder keine MP3- oder JPEG-Dateien enthalten
- Daten einer CD-Extra
- DVD-ROMs, die keine JPEG-Dateien enthalten oder nicht das DVD-Videoformat aufweisen
- DVD-Audio-Discs
- DVD-RAMs
- HD-Layer auf Super Audio CDs
- DVD-R und DVD-RW im VR-Modus (Videoaufnahmeformat)
- MP3/JPEG auf DVD-Disc

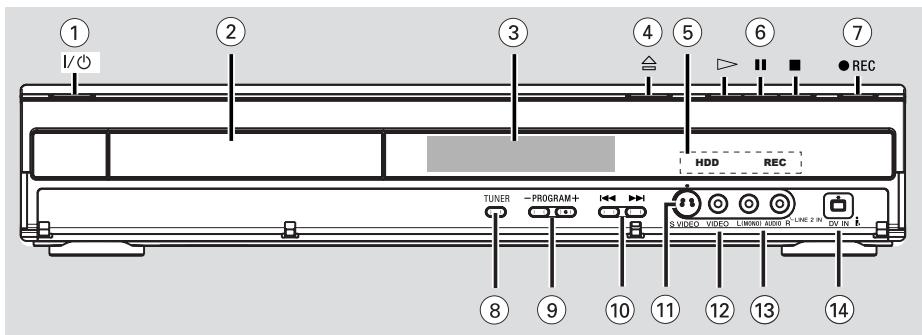
### Unterstütztes JPEG-Bild- und MP3-Audiodateiformat

- JPEG/ISO 9660/Joliet-Format
- JPEG-Auflösung unterstützt bis 3200 x 2900.
- Die JPEG-Bilddateierweiterung muss „\*.JPG“ lauten und nicht „\*.JPEG“.
- Standbilder nach DCF-Standard
- Unterstützte Sampling-Frequenz: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Unterstützte Bitraten : 32 bis 256 KBit/s, variable Bitraten

### Verwendbare Disc-Versionen (ab August 2005)

- DVD+RWs mit max. 8facher Geschwindigkeit
- DVD-RWs mit max. 6facher Geschwindigkeit (Ver.1.1, Ver.1.2 mit CPRM\*)
- DVD+Rs mit max. 16facher Geschwindigkeit
- DVD-Rs mit max. 16facher Geschwindigkeit (Ver.2.0, Ver.2.1)
- DVD+R DLs (Double Layer) mit max. 4facher Geschwindigkeit

\* CPRM (Content Protection for Recordable Media) ist eine Verschlüsselungstechnologie zum Schutz von Urheberrechten an Bildern.



① I/Ø

- Einschalten des Recorders oder Umschalten in den Standby-Modus.

② Disc-Fach

③ Anzeigefeld

- Anzeigen von Informationen über den aktuellen Status des Recorders.

④ ▲

- Öffnen und Schließen des Disc-Fachs.

⑤ HDD-Anzeige

- Leuchtet auf, wenn das Gerät sich im HDD-Modus befindet.

**REC-Anzeige**

- Leuchtet auf, wenn aufgezeichnet/überspielt wird.

⑥ ▶

- Starten der Wiedergabe des ausgewählten Titels/Tracks.

■

- Anhalten der Wiedergabe oder Aufzeichnung
- Abbrechen der Wiedergabe oder Aufzeichnung.

⑦ REC•

- Starten der Aufzeichnung des aktuellen Fernsehprogramms oder der aktuellen Video-Eingangsquelle.
- Zum Markieren des Titels im 'Live Cache' zur Aufnahme auf der HDD.

**Buchsen hinter der Frontklappe**

⑧ TUNER

- Umschalten in den Tuner-Modus des Recorders (TV-Kanal).

⑨ PROGRAM – / +

- Zum Auswählen des nächsten/vorherigen TV-Kanals oder der externen Eingabequelle (DV, LINE 1, 2 oder 3).

⑩ ▶◀ / ▶▶

- Zum Springen zum vorherigen oder nächsten Kapitel bzw. Titel.

⑪ S-VIDEO

- S-Video-Eingang für SVHS/Hi8-Camcorder und SVHS/Hi8-Videorecorder.

⑫ VIDEO

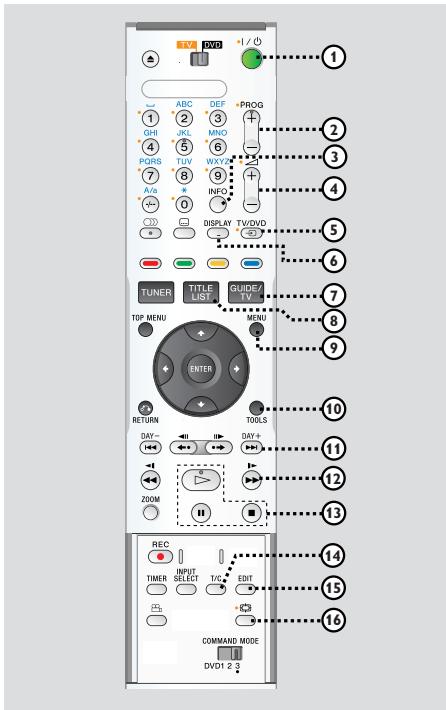
- Videoeingang für Camcorder und Videorecorder

⑬ L (MONO) AUDIO R

- Audioeingang für Camcorder und Videorecorder.

⑭ DV IN

- Eingänge für digitale Camcorder mit diesem Anschluss.



## ① I/Ø

- Einschalten des Recorders oder Umschalten in den Standby-Modus.

## ② PROG + / -

- Zum Auswählen des nächsten/vorherigen TV-Kanals oder der externen Eingabekennzeichnung (LINE1, LINE3 oder LINE2).
- Zum Aufrufen der nächsten oder vorherigen Seite im GUIDE Plus+-System

## ③ INFO

- Zum Aufrufen der Programmdaten im GUIDE Plus+-System.

## ④ +/-

- Zum Einstellen der Lautstärke.

## ⑤ DISPLAY

- Zum Anzeigen der 'Live Cache'-Videoleiste im Tuner-Modus. Diese zeigt den Zeitverlauf der TV-Programme an, die temporär auf dem Festplattenlaufwerk gespeichert sind.

## ⑥ TV/DVD

(nur verfügbar bei Verwendung der Scart-Buchse 'LINE1-TV' für die Verbindung mit dem Fernsehgerät)

- Aufzeichnung von Fernsehprogrammen: Umschalten der Bildquelle auf das Gerät, das an die Scart-Buchse 'LINE3/DECODER' dieses Recorders angeschlossen ist.
- Umschalten zwischen dem Aufnahmemodus und dem TV-Modus, wenn kein Videoeingangssignal an der Scart-Buchse 'LINE3/DECODER' anliegt.

## ⑦ GUIDE/TV

- Zum Öffnen/Beenden des GUIDE Plus+-Systems.

## ⑧ TITLE LIST

- Zum Öffnen/Beenden der Inhaltstitelliste.

## ⑨ MENU

- Umschalten in den Disc-Modus oder Anzeigen des Disc-Inhaltsmenüs.

## ⑩ TOOLS

- Öffnen oder Schließen des Setup-Systemmenüs.

## ⑪ << / >>

- Zum Aufrufen des vorherigen oder nächsten Tages im GUIDE Plus+-System.
- Zum Springen zum vorherigen oder nächsten Titel oder Kapitel bzw. zur vorherigen oder nächsten Spur.

## ⑫ << / >>

- Zur schnellen Vorwärts- oder Rückwärtssuche während der Wiedergabe.
- Zur vorwärts laufenden Zeitlupenwiedergabe im Pausenmodus.

## ⑬ >

- Zum Starten der Wiedergabe.

II

- Anhalten der Wiedergabe oder Aufzeichnung

■

- Abbrechen der Wiedergabe oder Aufzeichnung.

## ⑭ T/C

- Zum Umschalten zwischen „T“ (Titel) und „C“ (Kapitel) während der Disc-Wiedergabe; Auswahl der Titel-/Kapitelnummer mit den Tasten << / >>.

## ⑮ EDIT

- Öffnen oder Schließen des Video-Bearbeitungs Menüs.

## ⑯ (Breitbildmodus)

- Zum Auswählen des Bildschirmtyps

**TIPPS:** Tasten, die mit einem orangefarbenen Punkt gekennzeichnet sind, können für die Bedienung des Fernsehgerätes verwendet werden, wenn der TV/DVD-Schalter auf den TV-Modus eingestellt ist.

## ⑯ TV/DVD-Schalter

- Zum Umschalten zwischen TV- und DVD-Modus.

## ⑯ ▲

- Öffnen und Schließen des Disc-Fachs.

## ⑯ Alphanumerisches Tastenfeld

- Zum Eingeben von Ziffern oder Buchstaben in den entsprechenden Eingabefeldern.
- Zum Auswählen eines Kapitels/einer Spur/eines Titels/eines voreingestellten TV-Kanals für die Wiedergabe.

## ⑯ A/a

- Zum Umschalten zwischen Groß- und Kleinschreibung bei Verwendung des alphanumerischen Tastenfelds

## ⑯ (AUDIO)

- Zum Auswählen einer Synchronsprache oder eines Kanals.

## ⑯ (SUBTITLE) (Untertitel)

- Zum Auswählen einer DVD-Untertitelsprache.

## ⑯ Farbig gekennzeichnete Tasten

- Diese Tasten dienen zur Auswahl der farbig gekennzeichneten Optionen, die in einigen Menüs auf dem Fernsehbildschirm zur Verfügung stehen.

## ⑯ TUNER

- Umschalten in den Tuner-Modus des Recorders (TV-Kanal).

## ⑯ TOP MENU

- Zum Öffnen des obersten Menüs einer DVD-Disc.

## ⑯ ENTER

- Bestätigen einer Eingabe oder Auswahl.

⑯ **←/→:** Cursortasten zum Navigieren nach links/rechts oder Auswählen der vorherigen/nächsten Szene.

**↑/↓:** Cursortasten zum Navigieren nach oben/unten oder Auswählen des vorherigen/nächsten Titels im 'Live Cache' während der Wiedergabe.

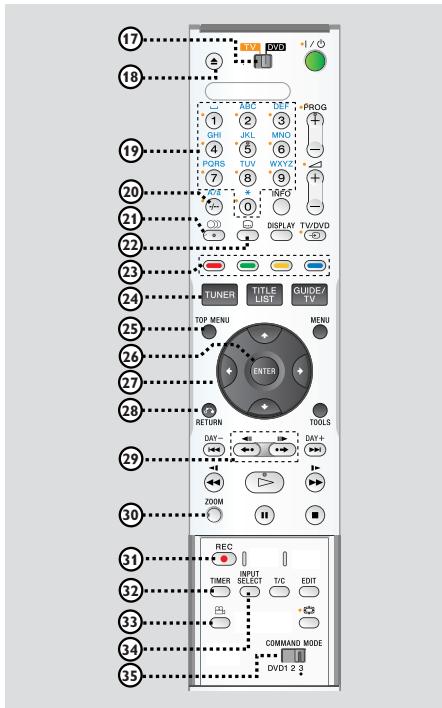
## ⑯ RETURN

- Zurückkehren zum vorherigen Menü bei einer Video CD (VCD) oder manchen DVDs.

## ⑯ ◀●/●▶

- Vorwärts-/Rückwärtssprung um den angegebenen Zeitschritt während der Wiedergabe.
- Zum Weiterschalten um einen Frame im Pausenmodus.

**TIPPS:** Tasten, die mit einem orangefarbenen Punkt gekennzeichnet sind, können für die Bedienung des Fernsehgerätes verwendet werden, wenn der TV/DVD-Schalter auf den TV-Modus eingestellt ist.



## ⑯ ZOOM

- Zum Vergrößern des Bildes auf dem Fernsehbildschirm.

## ⑯ REC

- Zum Starten der Aufnahme oder Markieren des Titels im 'Live Cache' für die Aufnahme auf der HDD.

## ⑯ TIMER

- Öffnen oder Schließen des Timer-Aufzeichnungsmenüs.

## ⑯ (ANGLE)

- Zum Auswählen eines DVD-Kamerawinkels.

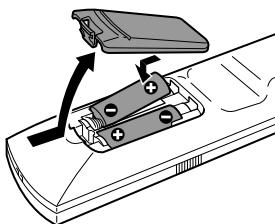
## ⑯ INPUT SELECT

- Zum Aktivieren des Auswahlmodus für die Eingangsquelle. Wählen Sie anschließend mithilfe von PROG +/– eine andere externe Eingangsquelle (DV, LINE2, LINE1, LINE3).

## ⑯ COMMAND MODE (DVD123)

- Zum Auswählen der Einstellungen für den Fernbedienungsbefehl.

## Verwenden der Fernbedienung



- 1 Öffnen Sie das Batteriefach.
- 2 Legen Sie zwei Batterien des Typs R06 bzw. AA ein, und beachten Sie dabei die Polaritätsangabe (+ -) im Batteriefach.
- 3 Schließen Sie das Batteriefach.

### ACHTUNG!

- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie verbraucht sind oder wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie keine Kombination älterer und neuer Batterien oder unterschiedlicher Batterietypen (Zink-Kohle, Alkali-Mangan usw.).
- Batterien enthalten chemische Substanzen und müssen daher ordnungsgemäß entsorgt werden.

## Verwenden der Fernbedienung zur Bedienung des Systems

- 1 Zielen Sie mit der Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor (IR) an der Vorderseite.
- 2 Wählen Sie die zu steuernde Quelle, indem Sie auf die Taste **TUNER** drücken, oder schalten Sie mithilfe des **TV/DVD**-Schalters den TV- oder DVD-Modus ein.
- 3 Wählen Sie die gewünschte Funktion (zum Beispiel **◀◀**, **▶▶**).

### Nützliche Tipps:

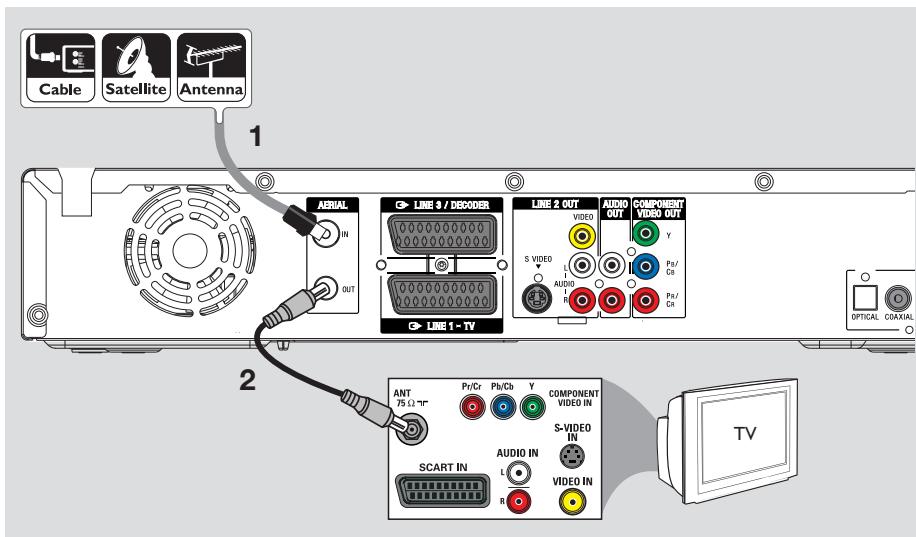
- Tasten, die mit einem orangefarbenen Punkt gekennzeichnet sind, können für die Bedienung des Fernsehgerätes verwendet werden, wenn der TV/DVD-Schalter auf den TV-Modus eingestellt ist.

## Verwenden des alphanumerischen Tastenfelds zur Zeicheneingabe



- Drücken Sie eine Zifferntaste mehrmals, bis das gewünschte Zeichen oder die gewünschte Ziffer angezeigt wird.
- Um sprachspezifische Zeichen einzugeben, drücken Sie zu dem entsprechenden Zeichen die Tasten **◀◀** bzw. **▶▶**. Um z. B. 'ä' einzugeben, drücken Sie die Taste {2} für 'a' und dann so oft die Taste **▶▶**, bis 'ä' angezeigt wird.
- Um Sonderzeichen einzugeben, drücken Sie wiederholt die Taste {1}.
- Um Groß- oder Kleinbuchstaben auszuwählen, drücken Sie die Taste **A/a**.
- Um ein Leerzeichen einzugeben, drücken Sie die Taste {1}.

# Schritt 1: Grundlegende Verbindungen am Recorder



## Anschießen der Antennenkabel

Diese Verbindungen ermöglichen das Anzeigen und Aufnehmen von TV-Programmen mithilfe dieses Recorders. Wenn das Antennensignal über eine Kabelbox oder einen Satellitenempfänger angeschlossen ist, müssen diese Geräte eingeschaltet sein, um die Kabelprogramme anzeigen oder aufnehmen zu können.

- ◆ **Wenn Sie einen Videorecorder und/oder eine separaten Kabelbox/einen Satellitenempfänger anschließen möchten,** finden Sie auf den Seiten 111~113 die Beschreibung weiterer Anschlussmöglichkeiten.

**1** Schließen Sie das vorhandene Antennen-, Satelliten- oder Kabel-TV-Signal (bzw. den Ausgang 'RF OUT' oder 'TO TV' der Kabelbox bzw. des Satellitenempfängers) an die Buchse **AERIAL IN** des Recorders an.

**2** Verwenden Sie das mitgelieferte HF-Koaxialkabel, um die Buchse **AERIAL OUT** des Recorders mit der Antenneneingangsbuchse des Fernsehgeräts ('VHF/UHF RF IN') zu verbinden.

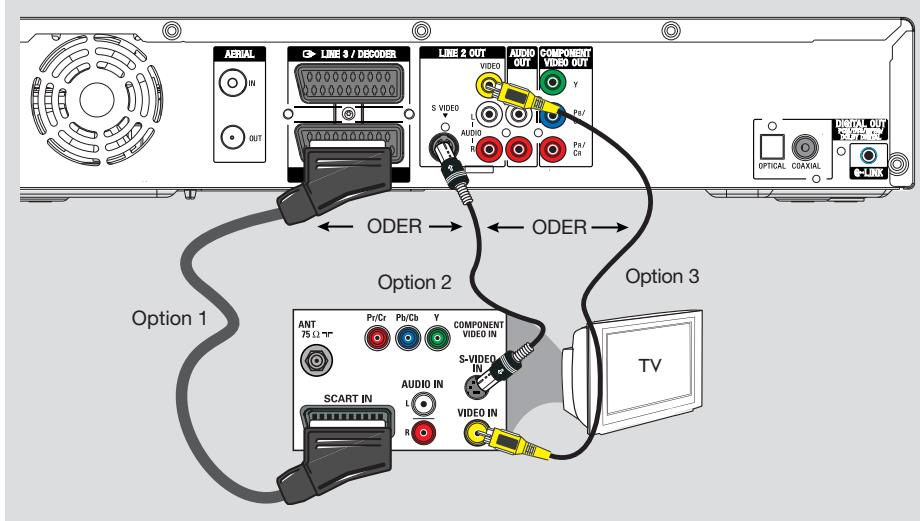
### Nützliche Tipp:

- Je nach aktuellem Anschlussschema für den TV-Kanal (direkt von Antenne, von Kabelbox oder von Videorecorder) müssen Sie einige Kabel entfernen, bevor Sie die oben beschriebene Verbindung herstellen können.

**TIPPS:** Vergewissern Sie sich, bevor Sie Verbindungen herstellen oder ändern, dass alle Geräte vom Stromnetz getrennt sind.

# Schritt 1: Grundlegende Verbindungen am Recorder

Deutsch



## Anschießen des Videokabels

Diese Verbindung ermöglicht die Anzeige der Wiedergabe vom Recorder. Sie müssen nur eine der unten beschriebenen Optionen auswählen, um Ihre Videoverbindung herzustellen.

- Bei Verwendung eines Standard-Fernsehgeräts Option 1, 2 oder 3 befolgen.
- Bei Verwendung eines Fernsehgeräts mit Progressive Scan Option 4 befolgen.

### Option 1: Verwenden der Scart-Buchse (beste Bildqualität)

- Verwenden Sie das Scart-Kabel, um die Buchse **LINE 1-TV** des Recorders mit der entsprechenden Scart-Eingangsbuchse des Fernsehgeräts zu verbinden.
  - Wenn Ihr Fernseher über die Funktion SMARTLINK oder über eine ähnliche Funktion verfügt, stellen Sie sicher, dass das Scart-Kabel mit der Scart-Buchse verbunden ist, die SMARTLINK bei Ihrem Fernseher unterstützt. Sämtliche verfügbaren TV-Kanäle werden automatisch auf diesen Recorder heruntergeladen.

### Nützliche Tipps:

- Wenn Ihr Fernsehgerät ein Auswahlmenü für die Scart-Buchse anzeigt, wählen Sie VCR als Quelle für die Scart-Buchse aus.
- Die Buchse 'LINE3/DECODER' ist für den Anschluss zusätzlicher Geräte vorbehalten.

### Option 2: Verwenden der Buchse S-Video (ausgezeichnete Bildqualität)

- Verwenden Sie ein S-Video-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Buchse **S-VIDEO** des Recorders mit der S-Video-Eingangsbuchse des Fernsehgeräts zu verbinden (ggf. ist diese mit 'Y/C' oder 'S-VHS' beschriftet).

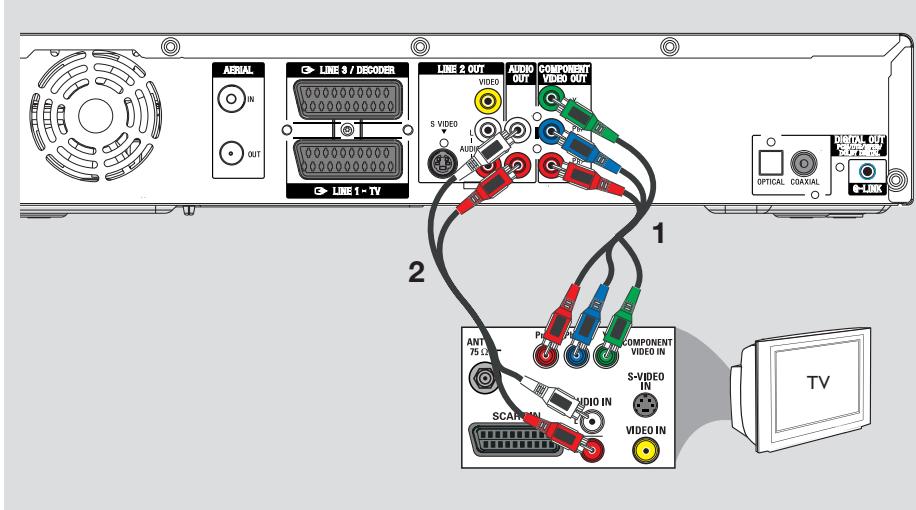
### Option 3: Verwenden der Video-Buchse (CVBS – gute Bildqualität)

- Verwenden Sie ein Komponenten-Videokabel (gelb – nicht im Lieferumfang enthalten), um die Buchse **VIDEO** des Recorders mit der Video-Eingangsbuchse des Fernsehgeräts zu verbinden (ggf. ist diese mit 'A/V In', 'Video In', 'Composite' oder 'Baseband' beschriftet).

**TIPPS:** Vergewissern Sie sich, bevor Sie Verbindungen herstellen oder ändern, dass alle Geräte vom Stromnetz getrennt sind.

# Schritt 1: Grundlegende Verbindungen am Recorder

Deutsch



## Option 4: Anschließen an ein Fernsehgerät mit Progressive Scan

Die Progressive Scan-Videoqualität ist nur bei einer Verbindung über Y Pb/Cb Pr/Cr verfügbar; ein Fernsehgerät mit Progressive Scan ist erforderlich. Diese Funktion liefert bei der Anzeige von DVD-Filmen eine hervorragende Bildqualität.

- 1 Verbinden Sie die Komponenten-Videokabel (rot/blau/grün – nicht mitgeliefert) mit den Buchsen **Y Pb/Cb Pr/Cr** am Recorder und dem entsprechenden Komponenten-Video-Eingang (möglicherweise als 'Y Pb Pr' oder 'YUV' gekennzeichnet) am Fernsehgerät.
- 2 Verwenden Sie ein Audiokabel (rot/weiß – nicht im Lieferumfang enthalten), um die Buchsen **AUDIO OUT** am Recorder mit der Audio-Eingangsbuchse (möglicherweise als 'AV IN' oder 'AUDIO IN' gekennzeichnet) am Fernsehgerät zu verbinden.
- 3 Sobald die erforderlichen Verbindungen hergestellt sind und die grundlegende Installation/Einrichtung des Recorders vorgenommen wurde, aktivieren Sie die Funktion Progressive Scan wie auf Seite 173 beschrieben.

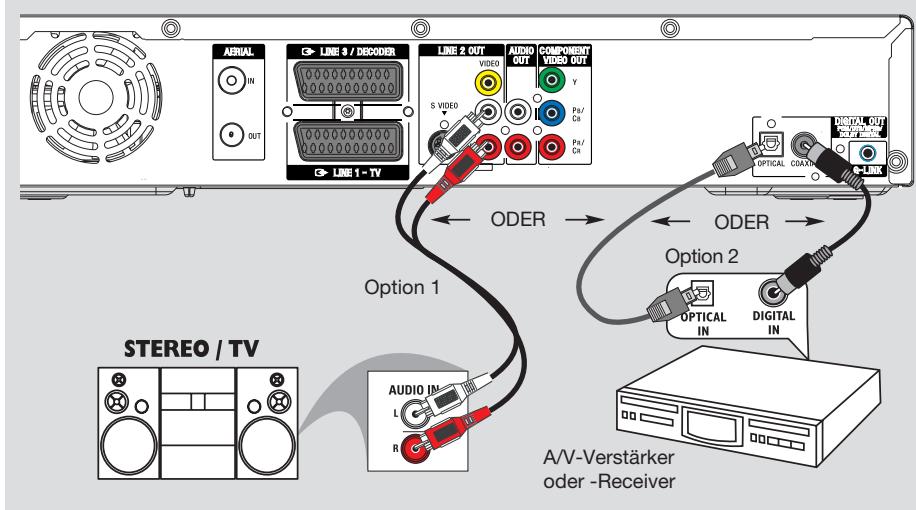
## Nützliche Tipps:

- Wenn auf dem Fernsehgerät ein leerer Bildschirm oder ein verzerrtes Bild angezeigt wird, liegt dies möglicherweise daran, dass die Video-Ausgangseinstellungen des Recorders nicht mit dem Videoanschluss übereinstimmen. Sie können den Recorder wie nachfolgend beschrieben zurücksetzen:
  - 1) Trennen Sie den Netzstecker **~MAINS** von der Stromversorgung.
  - 2) Halten Sie am Recorder **◀◀** gedrückt, während Sie den Netzstecker **~MAINS** wieder an der Stromversorgung anschließen.

**TIPPS:** Vergewissern Sie sich, bevor Sie Verbindungen herstellen oder ändern, dass alle Geräte vom Stromnetz getrennt sind.

# Schritt 1: Grundlegende Verbindungen am Recorder

Deutsch



## Anschießen der Audiokabel

Diese Verbindung ermöglicht die Audiowiedergabe vom Recorder. Diese Verbindung ist nicht erforderlich, wenn der Recorder über den Scart-Anschluss an das Fernsehgerät angeschlossen ist.

### Option 1: Verwenden der analogen Audiobuchsen

Sie können den Recorder an ein Stereosystem (Minisystem, Fernsehgerät) oder einen Stereo-Receiver anschließen, um die Vorteile eines Stereo Sound Systems genießen zu können.

◆ Verwenden Sie ein Audiokabel (mit roten und weißen Steckern – nicht im Lieferumfang), um die Buchsen **LINE 2 OUT - AUDIO L/R** mit den Audio-Eingangsbuchsen des anderen Geräts zu verbinden.

### Nützliche Tipps:

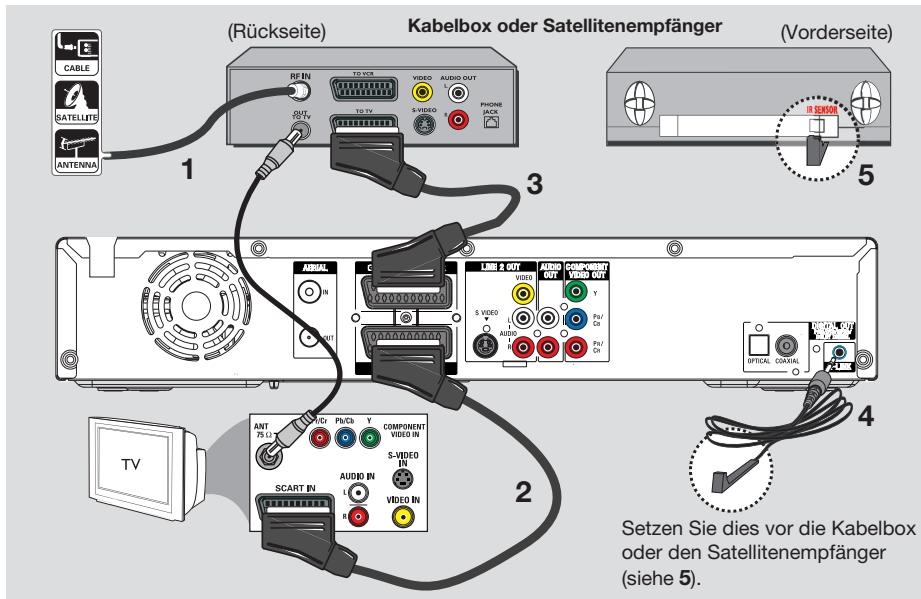
– Wenn Sie diesen Recorder über die Y Pb/Cb Pr/Cr-Buchsen an Ihr Fernsehgerät angeschlossen haben, müssen Sie die Audiokabel an die 'AUDIO OUT'-Buchsen neben 'COMPONENT VIDEO OUT' anschließen, wie auf Seite 109 beschrieben.

### Option 2: Verwenden der digitalen Audiobuchsen (optisch oder koaxial)

Schließen Sie den Recorder an einen A/V-Verstärker oder -Receiver an, wenn Sie Mehrkanal-Surround-Sound genießen möchten.

- ◆ Verwenden Sie ein Koaxialkabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Buchse **COAXIAL** mit der digitalen Koaxial-Eingangsbuchse (ggf. ist diese mit 'COAXIAL IN' oder 'DIGITAL IN' beschriftet) des anderen Geräts zu verbinden.
  - A/V-Receiver oder A/V-Verstärker mit digitalem Mehrkanal-Sound-Decoder
  - Receiver mit zwei digitalen Stereokanälen (PCM)
  - oder –
- ◆ Verwenden Sie ein optisches Glasfaserkabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Buchse **OPTICAL** mit der optischen Eingangsbuchse des anderen Geräts zu verbinden.
  - Vergewissern Sie sich, dass beide Stecker vollständig einrasten (sodass ein Klicken zu hören ist).

**TIPPS:** Für eine Verbindung nach Option 2 müssen Sie die entsprechende Einstellung für den Digital-Audio-Ausgang festlegen (siehe Seite 172). Andernfalls ist möglicherweise kein Ton oder aber lautes Rauschen zu hören.



## Anschließen einer Kabelbox oder eines Satellitenempfängers

### Option 1

**Wenn Ihre Kabelbox oder Ihr Satellitenempfänger nur über eine Antennenausgangsbuchse verfügt ('RF OUT' oder 'TO TV'),**

lesen Sie bitte zum richtigen Anschließen Ihres Fernsehgeräts den Abschnitt "Anschließen der Antennenkabel" auf Seite 107.

### Option 2 (wie in der obigen Abbildung gezeigt)

**Wenn Ihre Kabelbox oder Ihr Satellitenempfänger über eine Scart-Ausgangsbuchse verfügt**

- 1 Behalten Sie die vorhandene Antennenverbindung zwischen Kabelbox oder Satellitenempfänger und Fernsehgerät bei.
- 2 Verwenden Sie das Scart-Kabel, um die Buchse **LINE 1 - TV** des Recorders mit der entsprechenden Scart-Eingangsbuchse des Fernsehgeräts zu verbinden.

**TIPPS:** Das an der Buchse 'LINE 3/DECODER' angeschlossene Gerät schleift seine Video- und Audiosignale zur Buchse 'LINE 1 - TV' und zum Fernsehgerät durch.

**3** Verwenden Sie ein weiteres Scart-Kabel, um die Buchse **LINE3/DECODER** des Recorders mit der Scart-Ausgangsbuchse der Kabelbox bzw. des Satellitenempfängers zu verbinden (ggf. ist diese mit 'TV OUT' oder 'TO TV' beschriftet).

**4** Verbinden Sie das mitgelieferte G-LINK-Kabel mit der Buchse **G-LINK** am Recorder.

**5** Stellen Sie das andere Ende des G-LINK-Transmitters vor die Kabelbox oder den Satellitenempfänger neben dem IR-Sensor (Fernbedienungssensor), sodass sein Infrarotdetektor ein klares Signal empfangen kann.

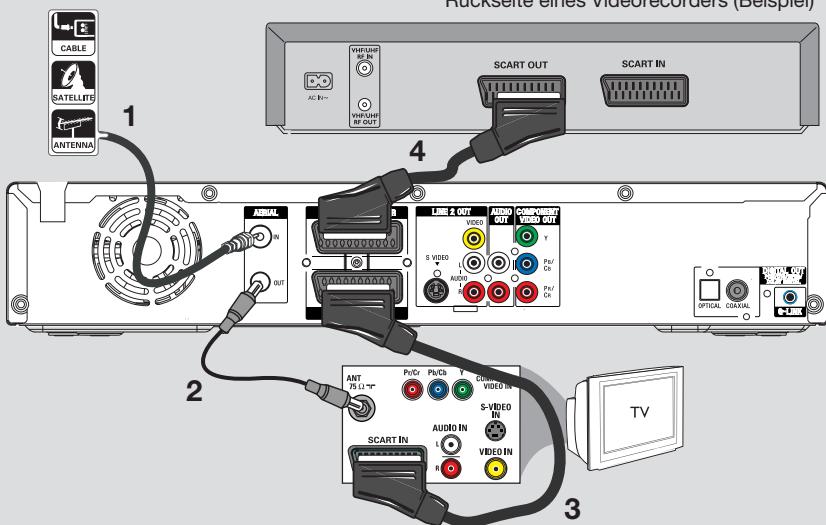
- Der Recorder kann so Daten vom GUIDE Plus+-System empfangen und den Tuner des externen Receivers steuern.

### Nützliche Tipps:

- Wenn das Fernsehgerät über die Buchsen 'COMPONENT VIDEO' (Y Pb/Cb Pr/Cr) mit dem Recorder verbunden ist, schließen Sie die externe Kabelbox bzw. den Satellitenempfänger an die Buchse 'LINE 1 - TV' an.

## Schritt 2: Optionale Verbindungen (Fortsetzung)

Rückseite eines Videorecorders (Beispiel)



### Anschließen eines Videorecorders oder ähnlichen Geräts

Diese Verbindung ermöglicht das Überspielen von Videocassetten auf die HDD sowie die Verwendung des Videorecorders zur Wiedergabe auf dem Fernsehgerät, wenn der Recorder ausgeschaltet ist.

#### WICHTIG!

**Ihr neuer Recorder ersetzt einen Videorecorder in allen Anwendungsbereichen. Trennen Sie einfach alle Verbindungen vom Videorecorder.**

**1** Schließen Sie das vorhandene Antennen-, Satelliten- oder Kabel-TV-Signal (bzw. den Ausgang 'RF OUT' oder 'TO TV' der Kabelbox bzw. des Satellitenempfängers) an die Buchse **AERIAL IN** des Recorders an.

**2** Verwenden Sie das mitgelieferte HF-Koaxialkabel, um die Buchse **AERIAL OUT** des Recorders mit der Antenneneingangsbuchse des Fernsehgeräts ('VHF/UHF RF IN') zu verbinden.

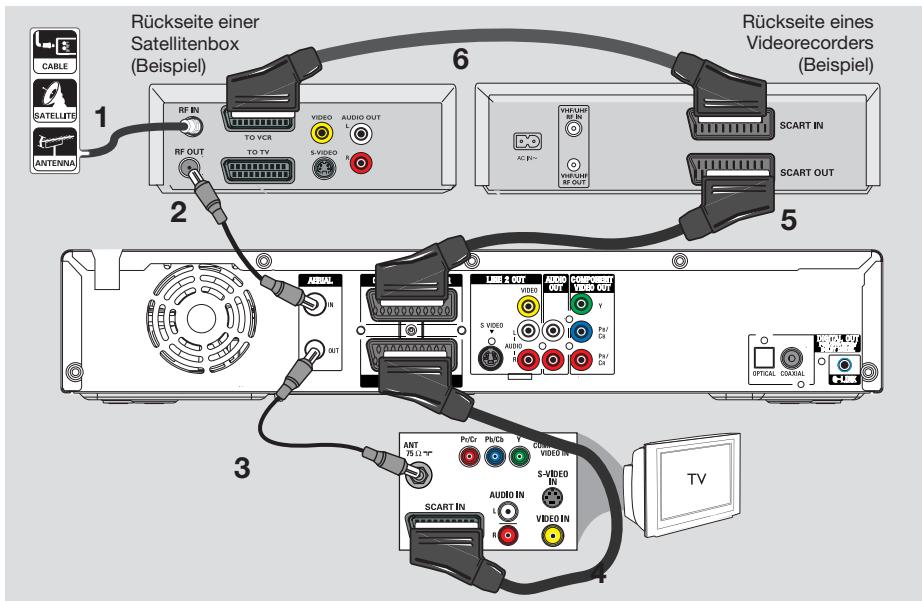
**TIPPS:** In der Bedienungsanleitung der optional angeschlossenen Geräte finden Sie Beschreibungen weiterer Anschlussmöglichkeiten.

**3** Verwenden Sie das Scart-Kabel, um die Buchse **LINE 1 - TV** des Recorders mit der entsprechenden Scart-Eingangsbuchse des Fernsehgeräts zu verbinden.

**4** Verwenden Sie ein weiteres Scart-Kabel, um die Buchse **LINE3/DECODER** des Recorders mit der Scart-Ausgangsbuchse des Videorecorders zu verbinden (ggf. ist diese mit 'TV OUT' oder 'TO TV' beschriftet).

#### Nützliche Tipps:

- Die meisten im Handel erhältlichen Videocassetten und DVDs sind kopierschützt und können daher nicht zur Aufnahme verwendet werden.
- Schließen Sie den Recorder direkt an das Fernsehgerät an. Wenn ein Videorecorder oder ein zusätzliches Gerät zwischengeschaltet wurde, verschlechtert sich aufgrund des in den Recorder integrierten Kopierschutzsystems möglicherweise die Bildqualität.



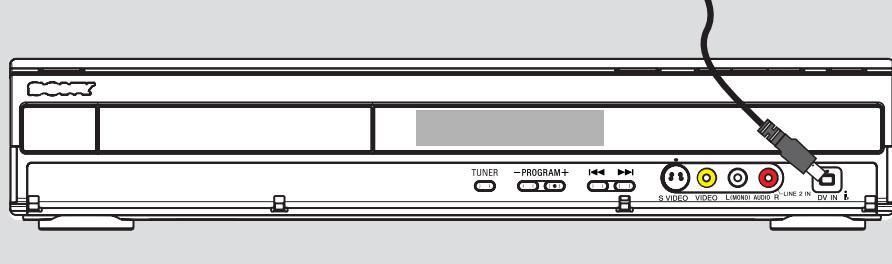
### Anschließen eines Videorecorders und einer Kabelbox oder eines Satellitenempfängers

- 1 Behalten Sie die vorhandene Antennenverbindung zur Kabelbox bzw. zum Satellitenempfänger bei.
- 2 Verwenden Sie das mitgelieferte HF-Koaxialkabel, um die Antennenausgangsbuchse 'RF OUT' der Kabelbox oder des Satellitenempfängers mit der Buchse **AERIAL IN** des Recorders zu verbinden.
- 3 Verwenden Sie ein weiteres HF-Koaxialkabel, um die Buchse **AERIAL OUT** des Recorders mit der Antenneneingangsbuchse des Fernsehgeräts zu verbinden.
- 4 Verwenden Sie das Scart-Kabel, um die Buchse **LINE 1 - TV** des Recorders mit der entsprechenden Scart-Eingangsbuchse des Fernsehgeräts zu verbinden.

5 Verwenden Sie ein weiteres Scart-Kabel, um die Buchse **LINE3/DECODER** des Recorders mit der Scart-Ausgangsbuchse des Videorecorders zu verbinden (ggf. ist diese mit 'TV OUT' oder 'TO TV' beschriftet).

6 Verwenden Sie ein weiteres Scart-Kabel, um die Scart-Eingangsbuchse (ggf. ist diese mit 'TV IN' oder 'TO DECODER' beschriftet) mit der Scart-Ausgangsbuchse der Kabelbox oder des Satellitenempfängers zu verbinden (ggf. ist diese mit 'TV OUT' oder 'TO VCR' beschriftet).

**TIPPS:** In der Bedienungsanleitung der optional angeschlossenen Geräte finden Sie Beschreibungen weiterer Anschlussmöglichkeiten.



### Anschließen eines Camcorders

Sie können die vorderen Buchsen zum Kopieren von Camcorder-Aufnahmen verwenden. Diese Buchsen befinden sich hinter der Klappe auf der rechten Seite. Sie bieten eine praktische Anschlussmöglichkeit für Camcorder.

#### Option 1: Verwenden der Buchse 'DV IN'

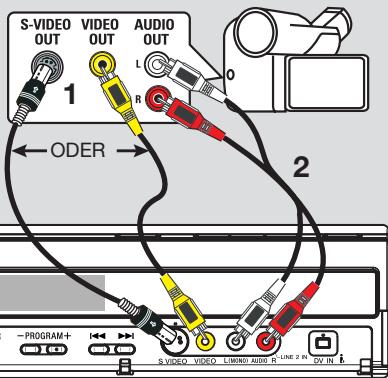
Diese Verbindung verwenden Sie für einen Digital Video- oder Digital 8-Camcorder. Die DV-Buchse ist kompatibel mit dem i.LINK-Standard. Sie gewährleistet die beste Bildqualität.

- ◆ Verwenden Sie ein 4-poliges i.LINK-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Buchse **DV IN** des Recorders mit der entsprechenden Buchse 'DV OUT' des Camcorders zu verbinden.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **INPUT SELECT**, um 'DV' auszuwählen, wenn diese Eingabequelle verwendet wird.

#### Nützliche Tipps:

- Sie können auch die Buchse 'DV IN' verwenden, um diesen Recorder an einen PC mit DV-Ausgangsbuchse anzuschließen. Der PC muss über einen IEEE 1394- bzw. Firewire-Anschluss verfügen.

**TIPPS:** In der Bedienungsanleitung der optional angeschlossenen Geräte finden Sie Beschreibungen weiterer Anschlussmöglichkeiten.



## Option 2: Verwenden der Eingangsbuchse 'S-VIDEO' oder 'VIDEO'

Die Verbindung über die Buchse 'S-VIDEO' verwenden Sie für einen Hi8- oder S-VHS(C)-Camcorder. Sie gewährleistet eine sehr gute Bildqualität

Sie können auch die VIDEO-Verbindung verwenden, wenn Ihr Camcorder nur über einen einzelnen Videoausgang (Composite Video, CVBS) verfügt. Sie gewährleistet eine gute Bildqualität.

## Nützliche Tipps:

- Wenn Sie Ihren Camcorder an die Scart-Buchse an der Rückseite dieses Recorders angeschlossen haben, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste INPUT SELECT und anschließend PROG + / -, um { LINE 1 } oder { LINE 3 } als Eingabequelle auszuwählen

- 1 Verbinden Sie die Buchse **S-VIDEO** oder **VIDEO** an der Vorderseite des Recorders mit der entsprechenden S-VHS- oder Video-Ausgangsbuchse des Camcorders.
  - Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **INPUT SELECT** und anschließend **PROG +/−**, um 'LINE 2' auszuwählen, wenn diese Eingabequelle verwendet wird.
  - 2 Verwenden Sie ein Audiokabel (mit roten und weißen Steckern – nicht im Lieferumfang enthalten), um die Buchsen **L (MONO)** **AUDIO R** an der Vorderseite des Recorders mit der Audio-Ausgangsbuchse des Camcorders zu verbinden.

**TIPPS:** In der Bedienungsanleitung der optional angeschlossenen Geräte finden Sie Beschreibungen weiterer Anschlussmöglichkeiten

# Schritt 3: Installation und Konfiguration

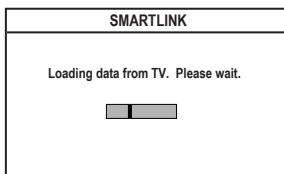
Wenn Sie diesen Recorder das erste Mal einschalten, wird das Menü für die Erstinstallation angezeigt. Diese Einstellungen helfen Ihnen beim Einrichten der grundlegenden Funktionen des Recorders wie z. B. bei der TV-Programminstallation und den Spracheinstellungen sowie beim GUIDE Plus+-System.

## WICHTIG!

**Richten Sie die grundlegenden Installationseinstellungen vollständig ein, bevor Sie eine Disc für die Wiedergabe oder Aufnahme einlegen. Das Disc-Fach kann erst geöffnet werden, nachdem die Ersteinrichtung abgeschlossen ist.**

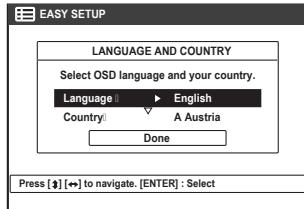
- 1 Drücken Sie **I/Ø**, um den Recorder einzuschalten.
- 2 Stellen Sie das Fernsehgerät auf die richtige Programmnummer für den Recorder ein (z. B. auf 'EXT', '0', 'AV').
  - Sie können an Ihrem Fernsehgerät den Kanal 1 aufrufen und dann auf der Fernbedienung des Fernsehgeräts die Abwärtstaste zur Kanalwahl drücken, bis das Menü **{ SMARTLINK }** oder **{ LANGUAGE AND COUNTRY }** (SPRACHE UND LAND) auf dem Fernsehgerät angezeigt wird.

- ◆ Wenn das Fernsehgerät mit SMARTLINK oder einer ähnlichen Funktion ausgestattet ist, wird das Herunterladen der TV-Kanäle automatisch gestartet. Drücken Sie nach Beendigung der Datenübertragung auf der Fernbedienung die Taste **ENTER**, um mit dem Herunterladen von Uhrzeit und Datum fortzufahren. Gehen Sie dann zu Schritt 7.



– oder –

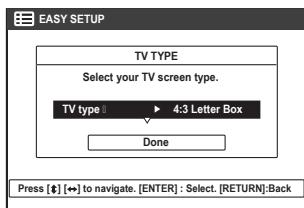
- ◆ Wenn das Menü **{ Language and Country }** (Sprache und Land) auf dem Fernsehbildschirm angezeigt wird, drücken Sie zur Bestätigung die Taste **→**. Verwenden Sie anschließend die Tasten **↑/↓**, um die gewünschte Menüsprache auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **←**.



- 3 Wählen Sie Ihr Land.

- Markieren Sie **{ Country }** (Land), und drücken Sie **→**. Treffen Sie die Auswahl mit den Tasten **↑/↓**, Wenn Ihr Land nicht in der Liste aufgeführt ist, wählen Sie **{ Others }** (Andere).
- Markieren Sie **{ Done }** (Fertig), und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **ENTER**.

- 4 Auf dem Fernsehbildschirm wird das TV-Menü angezeigt. Auswählen des geeigneten TV-Bildformats passend zum angeschlossenen Fernsehgerät.



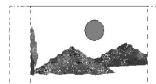
- Markieren Sie **{ TV Type }** (Bildschirmtyp), und drücken Sie **→**. Treffen Sie die Auswahl mit den Tasten **↑/↓**, und drücken Sie die Taste **←** zur Bestätigung.



16:9



4:3 Letter Box



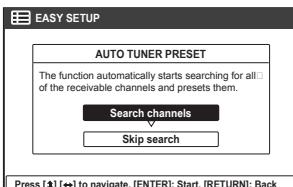
4:3 Pan Scan

- Markieren Sie **{ Done }** (Fertig), und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **ENTER**.

**TIPPS:** Nach Abschluss der Erstinstallation können Sie Ihre Einstellungen im Einrichtungsmenü des Systems ändern oder aktualisieren (siehe Seite 167~172).

# Schritt 3: Installation und Konfiguration (Fortsetzung)

- 5 Auf dem Fernsehbildschirm wird das Menü für die automatische Tuner-Vorwahl angezeigt. Wählen Sie die Menüoption { **Search Channels** } (Sendersuchlauf), und drücken Sie auf der Fernbedienung auf **ENTER**, um den Vorgang zu starten.
- Es dauert einige Minuten, bis dieser Vorgang abgeschlossen ist.

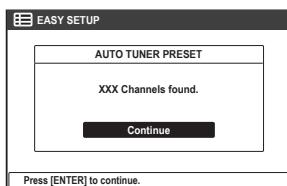


**Hinweis:** Vergewissern Sie sich, dass Sie alle erforderlichen Anschlüsse am Recorder, am Fernsehgerät und am Satellitenempfänger oder an der Kabelbox (soweit vorhanden) hergestellt haben und dass die Geräte eingeschaltet sind. Die Kanalsuche erkennt die Signale und speichert alle verfügbaren Programmkanäle.

Wenn keine Kanäle gefunden wurden:

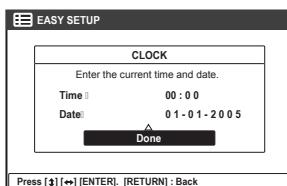
- Versuchen Sie, nach Abschluss der Ersteinrichtung (siehe Seite 170) die automatische Installation der TV-Kanäle durchzuführen.

- 6 Nach Beendigung der Kanalsuche wird die Gesamtzahl der gefundenen und gespeicherten Kanäle angezeigt. Drücken Sie zum Fortfahren die Taste **ENTER**.



**Hinweis:** Erfolgt innerhalb von 15 Minuten kein Benutzeereingriff, nachdem die automatische Tuner-Vorwahl abgeschlossen ist, wechselt der Recorder in den Standby-Modus.

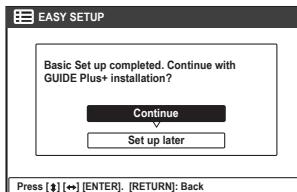
- 7 Das Uhrmenü wird angezeigt.



**TIPPS:** Nach Abschluss der Ersteinrichtung können Sie Ihre Einstellungen im Einrichtungsmenü des Systems ändern oder aktualisieren (siehe Seite 167~172).

- Wenn die Angaben stimmen, wählen Sie die Menüoption { **Done** } (Fertig), und drücken Sie die Taste **ENTER**.
- Wenn Änderungen erforderlich sind, geben Sie die richtige Uhrzeit und das Datum über das **alphanumerische Tastenfeld 0-9** in das entsprechende Feld ein.

- 8 Die Ersteinrichtung ist hiermit beendet.



- Wählen Sie die Menüoption { **Continue** } (Fortsetzen), und drücken Sie die Taste **ENTER**, um die Installation von GUIDE Plus+ zu starten. Auf der nächsten Seite finden Sie das vollständige Setup.
- Wählen Sie die Menüoption { **Set up later** } (Später einr.), um die Installation von GUIDE Plus+ zu überspringen. Wenn Sie zu einem späteren Zeitpunkt das GUIDE Plus+ System installieren möchten, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **GUIDE/TV** (siehe nächste Seite).

- 9 Warten Sie, bis der Recorder das System initialisiert hat, und drücken Sie auf **ENTER**, um den Vorgang zu beenden.

## Der Recorder ist nun einsatzbereit.

### Nützliche Tipp:

- Das TV-Programm wird nicht sofort nach der Beendigung der Ersteinrichtung auf dem GUIDE Plus+-System angezeigt. Es kann bis zu 24 Stunden dauern, bis Sie die TV-Programmdaten empfangen.

# Schritt 4: Konfigurieren des GUIDE Plus+-Systems

Der Recorder ist mit dem GUIDE Plus+-System ausgestattet. Dieses System bietet einen kostenlosen interaktiven Programmführer mit allen TV-Programmen, die in Ihrer Region verfügbar sind. Bevor Sie diese Funktion nutzen können, müssen Sie Ihren Standort und die bei Ihrem derzeitigen Setup verwendeten Geräte angeben, um die richtigen GUIDE Plus+-TV-Programmdaten zu erhalten.

- 1 Wenn auf dem Fernsehgerät eine Einführung zum GUIDE Plus+-System angezeigt wird, lesen Sie diese, und drücken Sie zum Fortfahren die Taste **ENTER**.
  - Das Einrichtungsmenü von GUIDE Plus+ wird angezeigt.
- ◆ Ist das nicht der Fall, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **GUIDE/TV** und dann wiederholt die Tasten **↑** und **→**, bis Sie die Menüleiste **{ Setup }** (Einstellungen) auswählen.



- 2 Drücken Sie die Taste **↓**, um die Menüoption **{ Basic Setup }** (Ersteinrichtung) auszuwählen, und drücken Sie die Taste **ENTER**, um den Einrichtungsbildschirm zu öffnen.



**{ Language }** (Sprache) / **{ Country }** (Land)

Diese Einstellungen werden von der Erstinstallation übernommen.

**{ Postal code }** (Postleitzahl)

Drücken Sie die Taste **ENTER**, um das Eingabemenü zu öffnen. Geben Sie mit den Tasten **↑/↓** die lokale Postleitzahl ein. Mit den Tasten **←/→** gelangen Sie zum vorherigen oder nächsten Eingabefeld.

**Hinweis:** Sie müssen die Postleitzahl korrekt eingeben. Es muss sich dabei um eine Postleitzahl im angegebenen Land handeln, andernfalls empfangen Sie keine oder falsche TV-Programmdaten.

- { External Receiver 1/2/3 }** (Externer Receiver 1/2/3)

**Hinweis:** Wenn Sie keinen externen Receiver angeschlossen haben, belassen Sie in den Feldern die Werte "None" (Keine), und drücken Sie auf der Fernbedienung die Rote Taste, um das Menü zu beenden. Fahren Sie direkt mit Schritt 8 fort.

An diesen Recorder können bis zu drei externe Receiver angeschlossen werden (z. B. Satellitenempfänger, Kabelbox). Führen Sie die Installation der externen Receiver wie nachfolgend beschrieben aus:

- a) Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** den externen Receiver 1, 2 oder 3, und drücken Sie die Taste **ENTER**.
- b) Drücken Sie zum Fortfahren erneut die Taste **ENTER**. Wählen Sie den Typ des externen Receivers aus, und drücken Sie die Taste **ENTER**.

**{ Cable }** (Kabel)

Wählen Sie diese Option für Kabelempfänger und Kabelbox.

**{ Satellite }** (Satellit)

Wählen Sie diese Option für Satellitenempfänger.

**{ Terrestrial }** (Terrestrisch)

Wählen Sie diese Option für eine digitale terrestrische Decoder-Box.

- c) Wählen Sie den Dienstanbieter aus der Liste aus, und drücken Sie die Taste **ENTER**.

**{ None }** (Keine)

Wählen Sie diese Option, wenn Sie keinen Dienstanbieter haben.

- d) Wählen Sie die Marke Ihres Receivers aus der Liste aus, und drücken Sie die Taste **ENTER**.

**{ None }** (Keine)

Wählen Sie diese Option, wenn Sie Ihre Marke nicht finden.

**TIPPS:** Lassen Sie den Recorder nach Abschluss der Einrichtung im Standby-Modus, und schalten Sie die externen Receiver über Nacht ein, um die TV-Programmdaten zu empfangen.

# Schritt 4: Konfigurieren des GUIDE Plus+-Systems

- e) Geben Sie an, welche Buchse am Recorder für den Anschluss des externen Receivers verwendet wird (Beispiel: 'LINE3' für LINE3/DECODER), und drücken Sie die Taste **ENTER**.
- { **Antenna (RF lead)** } (Antenne (HF-Anschluss)) Wählen Sie diese Option, wenn der externe Receiver über das Antennenkabel angeschlossen ist. Geben Sie die Programmnummer ein, auf die der externe Receiver am Recorder eingestellt ist.
- 3** Wenn Sie einen externen Receiver angeschlossen haben, vergewissern Sie sich, dass der G-LINK-Transmitter richtig angeschlossen und positioniert ist (siehe Seite 111).
- Sie können den Tuner des Satellitenempfängers bzw. der Kabelbox dann über das GUIDE Plus+-System steuern.
- 4** Schalten Sie den externen Receiver ein, und **wählen Sie über die Fernbedienung des Receivers** die Programmnummer {02} auf dem Receiver aus.
- 5** Drücken Sie zum Fortfahren die Taste **ENTER**.
- Das GUIDE Plus+-System sendet über die G-LINK-Verbindung ein Signal an den externen Receiver, um auf eine bestimmte Programmnummer umzuschalten.
- 6** Wenn der externe Receiver auf die Programmnummer umgeschaltet hat, die auf dem Fernsehgerät angezeigt wird, wählen Sie { **Yes** } (Ja). Drücken Sie dann zum Fortfahren die Taste **ENTER**.
- Andernfalls wählen Sie { **No** } (Nein), und drücken Sie die Taste **ENTER**, um es mit einem anderen Code zu probieren. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der externe Receiver auf die andere Programmnummer umschaltet.
- 7** Drücken Sie die Taste **Grüne**, um zum Einrichtungsbildschirm zurückzukehren.
- 8** Wenn Sie die Quelle und Programmnummer eines GUIDE Plus+-Host-Kanals angeben möchten, wählen Sie die Menüoption { **Host Channel Setup** } (Einrichten des Host-Kanals), und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Fernsehgerät zum Beenden des Einrichtens.
- Standardmäßig ist die Konfiguration des Host-Kanals auf 'AUTOMATIC' (Automatisch) eingestellt.

- 9** Nach Beendigung drücken Sie die Taste **GUIDE/TV**, um das Menü zu schließen.
- **Lassen Sie den Recorder über Nacht im "Standby"-Modus, damit die TV-Programmdaten geladen werden.**
  - Wenn Sie einen externen Receiver verwenden, müssen Sie diesen manuell auf den Host-Kanal einstellen. Einzelheiten dazu können Sie der folgenden Tabelle entnehmen. **Lassen Sie den externen Receiver über Nacht eingeschaltet.**

**Hinweis:** Wenn Sie vor Aktivierung des Standby-Modus den Hostkanal einstellen, werden die TV-Programmdaten sofort vom Recorder heruntergeladen. Auf dem Anzeigefeld wird EPG DOWNLOAD angezeigt. Dieser Vorgang kann bis zu zwei (2) Stunden dauern. Durch Einschalten des Geräts können Sie das Herunterladen jederzeit anhalten. Alternativ können Sie den Recorder über Nacht im Standby-Modus lassen. Dann werden die TV-Programmdaten automatisch vom Recorder heruntergeladen.

Land/Stadt (Sprache)	Hostkanal (Antenne/Kabel)	Hostkanal (SAT)
Deutschland Österreich	Eurosport Eurosport	Eurosport Astra1 19.2E Eurosport Astra1 19.2E, Hotbird 13.0E
Schweiz (Deutsch) United Kingdom	Eurosport ITV	Eurosport Astra1 19.2E British Eurosport Astra2 28.2E
France	Canal +	
España	Tele 5	
Nederland	TMF/Eurosport	TMF Astra1 19.2E / Hotbird 13.0E
-Eindhoven	TMF	TMF Astra1 19.2E
-Rotterdam	TMF	TMF Astra1 19.2E
-Amsterdam	TMF	TMF Astra1 19.2E
België (Vlaanderen)	TMF	
Italia	Sport Italia	

- ◆ Prüfen Sie am nächsten Tag das TV-Programm auf dem Bildschirm { **Editor** }, um festzustellen, ob der Daten-Download vollständig abgeschlossen wurde (siehe Seite 123).

## Nützliche Tipps:

- Wenn Ihr Land bzw. Ihre Region in der o.g. Liste nicht enthalten ist, können Sie keine Daten empfangen. Sie können das GUIDE Plus+-System aber dennoch für ShowView sowie für manuelle Aufzeichnungen verwenden.
- Falls bei der Konfiguration des GUIDE Plus+-Systems Probleme auftreten, finden Sie auf der Website unter [www.europe.guideplus.com](http://www.europe.guideplus.com) weitere Hilfe.

**TIPPS:** Lassen Sie den Recorder nach Abschluss der Einrichtung im Standby-Modus, und schalten Sie die externen Receiver über Nacht ein, um die TV-Programmdaten zu empfangen.

# Verwenden des GUIDE Plus+-Systems

## Einführung in das GUIDE Plus+-System

Nach beendeter Einrichtung des GUIDE Plus+-Systems und nach erfolgtem Daten-Download können Sie sich mit den verschiedenen Funktionen und Bereichen des GUIDE Plus+-Systems vertraut machen.

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **GUIDE/TV**.
- 2 Mit den Tasten **←/↑/↓/→** navigieren Sie im Menü.



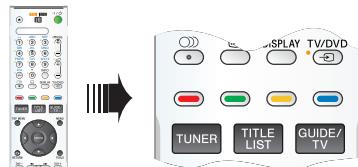
Das GUIDE Plus+-System ist in sechs Bildschirmkomponenten unterteilt:

- (A) Informationstafeln – Hier finden Sie Anweisungen zum GUIDE Plus+-System, Programmanzeigen und Werbung.
  - (B) Videofenster – Hier sehen Sie das Bild des aktuellen Fernsehprogramms. Während Sie Eingaben in das GUIDE Plus+-System machen, können Sie das laufende Programm weiter sehen.
  - (C) Aktionsleiste – Hier werden die verfügbaren Funktionen angezeigt. Die Aktionstasten werden direkt über die entsprechenden farbkodierte Tasten auf der Fernbedienung aktiviert.
  - (D) Informationsfeld – Hier sehen Sie kurze Programmbeschreibungen oder Hilfemenüs.
  - (E) Menüleiste – Hier werden die Menüs von GUIDE Plus+ sowie Ihre aktuelle Auswahl angezeigt.
  - (F) Programmenü – Hier wird eine einwöchige Vorschau der TV-Programminformationen nach Kanal und Uhrzeit geordnet angezeigt.
- ◆ Wenn bestimmte Kanäle fehlen, gehen Sie zum Bildschirm { **Editor** }, um die Kanäle zu prüfen und zu wechseln (siehe Seite 123).

**TIPPS:** Drücken Sie die **Blaue** Taste, um zur aktuellen Uhrzeit auf dem Bildschirm "Grid" (Programm) zurückzukehren. Drücken Sie die Taste **GUIDE/TV**, um das Menü zu beenden.

## Schnellzugriffsfunktionen

Im GUIDE Plus+-System sind verschiedene Funktionen integriert. Die verfügbaren Funktionen werden in der oberen Aktionsleiste (C) angezeigt. Sie können auf die Funktion zugreifen, indem Sie auf der Fernbedienung die entsprechende farbig gekennzeichnete Taste betätigen.



## Programmieren von Aufnahmen

- ◆ Wählen Sie das Programm, das Sie aufnehmen möchten, und drücken Sie auf der Fernbedienung die **rote** Taste für **Record**.
  - Sie können bis zu 25 TV-Programme zur Aufnahme speichern.

## Wählen eines bestimmten Programmkanals

- ◆ Drücken Sie auf der Fernbedienung die **gelbe** Taste, um die Logos aller verfügbaren **Channels** (Kanäle) in Ihrer Region anzuzeigen. Drücken Sie zur Auswahl die Taste **ENTER**.

## Nützliche Tipp:

- Die Aufnahmeprogrammierungen können auf dem Bildschirm "SCHEDULE" (Zeitplan) geprüft und bearbeitet werden (siehe Seite 122).

## Menüleiste von GUIDE Plus+

Die Menüleiste des GUIDE Plus+-Systems ist in sieben Bereiche unterteilt:



- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **GUIDE/TV**.
  - Der Bildschirm von GUIDE Plus+ wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie die Taste **↑**, um die Menüleiste zu markieren. Wählen Sie mit der Taste **←/→** eine Menüleisteoption aus, und drücken Sie die Taste **↓**, um darauf zuzugreifen.
  - Die Informationen auf den einzelnen Menüleisten sind auf den folgenden Seiten beschrieben.

## Bildschirm "GRID" (Programm)

Bei dem Bildschirm "GRID" (Programm) handelt es sich um den Hauptbildschirm des GUIDE Plus+-Systems, auf dem das TV-Programm zu sehen ist. Sie erhalten dort eine siebentägige Programmvoranschau.



- 1 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** den gewünschten TV-Kanal aus.
- ◆ Drücken Sie die Taste **PROG +/−**, um seitenweise nach unten oder oben zu blättern.
- 2 Wählen Sie mit den Tasten **←/→** ein Programm aus.
- ◆ Drücken Sie die Tasten **◀◀**, **▶▶**, um direkt zum TV-Programm des vorherigen oder nächsten Tages zu gelangen.
- 3 Drücken Sie die Taste **ENTER**, um die Ansicht zu öffnen.

**TIPPS:** Drücken Sie die **Blaue** Taste, um zur aktuellen Uhrzeit auf dem Bildschirm "Grid" (Programm) zurückzukehren. Drücken Sie die Taste **GUIDE/TV**, um das Menü zu beenden.

## Bildschirm "SEARCH" (Suche)

Auf dem Bildschirm "SEARCH" (Suche) können Sie das Programm nach Kategorien geordnet durchsuchen. So finden Sie schnell und einfach Sendungen, die Sie gerne sehen oder aufnehmen würden.



- 1 Wählen Sie { **Search** } (Suche), und drücken Sie die Taste **↓**.
- 2 Mit den Tasten **←/→** wählen Sie eine Suchkategorie: { **Movies**, **Sport**, **Children**, **Others** oder **My Choice** } (Spielfilme, Sport, Kinder, Andere oder Eigene Wahl).
- 3 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** eine Unterkategorie aus, und drücken Sie die Taste **ENTER**, um den Suchlauf zu starten.
  - Sämtliche Programme dieser Unterkategorie für die nächsten sieben Tage werden nach Datum und Zeit geordnet angezeigt.
  - Wählen Sie { **All** } (Alle), um Ergebnisse für alle Unterkategorien in dieser Kategorie zu erhalten.
- 4 Wählen Sie mit den Tasten **←/↑/↓/→** ein Programm aus, und drücken Sie die Taste **ENTER**, um es zu sehen.

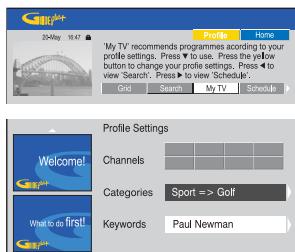
## So stellen Sie eigene Stichwörter für die Suche ein:

- 1 Wählen Sie { **My Choice** } (Eigene Wahl), und drücken Sie die Taste **↓**.
- 2 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **Gelbe** Taste für **Add**.
- 3 Geben Sie mit den Tasten **←/↑/↓/→** Ihr Stichwort ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER**.
- 4 Drücken Sie die **Grüne** Taste für **Save**.
- 5 Markieren Sie Ihr Stichwort, und drücken Sie die Taste **ENTER**, um die Suche zu starten.

# Verwenden des GUIDE Plus+-Systems (Fortsetzung)

## Bildschirm "MY TV" (Eigenes TV)

Auf dem Bildschirm "My TV" (Eigenes TV) können Sie ein persönliches Profil einrichten. Sie können das Profil nach Kanälen, Kategorien und/oder Stichwörtern geordnet definieren. So finden Sie schnell und einfach Sendungen, die Sie gerne sehen oder aufnehmen würden.



## Bildschirm "SCHEDULE" (Zeitplan)

Auf dem Bildschirm "SCHEDULE" (Zeitplan) können Sie die programmierten Aufnahmen prüfen, löschen und bearbeiten. Außerdem können Sie hier eine Aufnahme mit "SHOWVIEW" oder "MANUAL" (Manuell) einstellen. Auf den Seiten 132~133 finden Sie weitere Informationen.



- 1 Wählen Sie { **My TV** } (Eigenes TV), und drücken Sie die Taste **↓**.
- 2 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **Gelbe** Taste für **Profile**.
- 3 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** { **Channel** } (Sender), { **Categories** } (Kategorien) oder { **Keywords** } (Stichwörter).
- 4 Drücken Sie die **Gelbe** Taste für **Add**.
  - { **Channel** } (Sender)
    - ◆ Wählen Sie auf dem Bildschirm "Channel" (Kanal) einen Sender aus, und drücken Sie die Taste **ENTER**.
      - Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Sender hinzuzufügen (bis zu 16).
  - { **Categories** } (Kategorien)
    - ◆ Wählen Sie auf dem Bildschirm "Search" (Suche) eine Kategorie aus, und drücken Sie die Taste **ENTER**.
      - Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Kategorien hinzuzufügen (bis zu 4).
  - { **Keywords** } (Stichwörter)
    - ◆ Geben Sie mit den Tasten **←/↑/↓/→** Ihre Stichwörter ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER**.
      - Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Stichwörter hinzuzufügen (bis zu 16).
- 5 Drücken Sie die Taste **ENTER**, um Ihr Profil zu aktivieren.

**TIPPS:** Drücken Sie die **Blaue** Taste, um zur aktuellen Uhrzeit auf dem Bildschirm "Grid" (Programm) zurückzukehren. Drücken Sie die Taste **GUIDE/TV**, um das Menü zu beenden.

## Bildschirm "INFO"

Der Bildschirm "INFO" ist für Zusatzinformationen reserviert, beispielsweise Nachrichten, Wetterberichte, Aktienkurse usw. Die Informationen können auf dieselbe Weise wie TV-Programmdaten übertragen werden und regional unterschiedlich sein.



Falls keine Kategorien angezeigt werden, stehen noch keine Daten zur Verfügung.

## Bildschirm "EDITOR"

Der Bildschirm "EDITOR" ist der zentrale Ort, an dem Sie Ihre Sender verwalten können. Mit jeder Änderung im EDITOR ändert sich auch das Programm. Sie können den TV-Kanälen Programmnummern zuweisen, Kanäle ein- und ausschalten und eine Kanalquelle wählen (Tuner, externer Receiver).



- 1 Wählen Sie { **Editor** }, und drücken Sie die Taste **↓**.
  - Die Anzeige des Bildschirms "Editor" hängt von der jeweiligen TV-Empfangsumgebung in Ihrer Region ab.

## So schalten Sie Kanäle ein und aus

- 2 Gehen Sie zum linken Bereich des Kanals, den Sie ändern möchten, und drücken Sie dann auf der Fernbedienung die **Rote** Taste.
  - Das Programm des aktiven Kanals wird auf dem Bildschirm "GRID" (Programm) angezeigt.

## So ändern Sie die Quelle

- 3 Gehen Sie zum rechten Bereich des Kanals, den Sie ändern möchten. Drücken Sie dann die **Rote** Taste, um die Quelle zu ändern (z. B., Tuner, Ext. Rec. 1 usw.).
  - Die Programmnummer ändert sich automatisch und zeigt damit die neue Quelle an.

## So ändern Sie die Programmnummer

- 4 Gehen Sie zum rechten Bereich des Kanals, den Sie ändern möchten. Drücken Sie dann die **Grüne** Taste, und geben Sie die Programmnummer über das **alphanumerische Tastenfeld 0-9** ein.

## Bildschirm "Setup" (Einrichtung)

Der Einrichtungsbildschirm ist der zentrale Ort zur Konfiguration des GUIDE Plus+-Systems für Ihre Installationsbedingungen (Region, TV-Empfang). Darüber hinaus können Sie Ihren Host-Kanal einrichten und den Informationsbildschirm des GUIDE Plus+-Systems anzeigen.



Eine detaillierte Beschreibung des Konfigurationsvorgangs für GUIDE Plus+ finden Sie auf den Seiten 118~119.

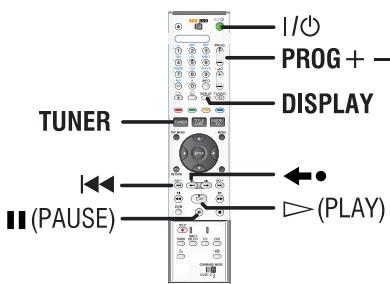
## So ändern Sie die Einrichtung

- 1 Wählen Sie { **Setup** } (Einrichtung), und drücken Sie die Taste **↓**.
- 2 Markieren Sie { **Basic Setup** } (Grundlegende Installation), und drücken Sie die Taste **ENTER**.
- 3 Setzen Sie die Markierung auf den Teil, den Sie ändern möchten (Sprache, Land, Postleitzahl, Externer Receiver 1, 2, 3), und drücken Sie die Taste **ENTER**.
- 4 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Fernsehgerät, um die erforderlichen Änderungen vorzunehmen, und drücken Sie die Taste **ENTER**.
  - Bei einigen Änderungen müssen Sie neue TV-Programminformationen herunterladen. Dieser Vorgang kann bis zu 24 Stunden dauern.

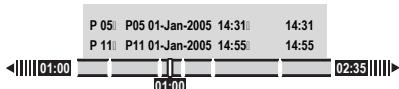
**TIPPS:** Drücken Sie die **Blaue** Taste, um zur aktuellen Uhrzeit auf dem Bildschirm "Grid" (Programm) zurückzukehren. Drücken Sie die Taste **GUIDE/TV**, um das Menü zu beenden.

# Steuerung der TV-Programme

## Umschalten der TV-Programme



- 1 Stellen Sie das Fernsehgerät auf die richtige Programmnummer für den Recorder ein (z. B. auf 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Drücken Sie die Taste **I/O**, um den Recorder einzuschalten.
  - Wenn am Bildschirm kein TV-Programm angezeigt wird, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TUNER**.
- 3 Drücken Sie **PROG + -**, um einen TV-Kanal auszuwählen.
  - Die aktiven TV-Programme werden automatisch im 'Live Cache' (Live TV-Steuerung) dieses Recorders gespeichert. Die Informationen werden in der Live Cache-Videoleiste angezeigt.
  - ◆ Wenn Sie auf dem Recorder auf einen anderen TV-Kanal umschalten, wird ein neuer Titel erstellt. Auf der 'Live Cache'-Videoleiste wird eine senkrechte Linie eingeblendet.



- ◆ Sie können die 'Live Cache'-Videoleiste wahlweise ein- oder ausblenden, indem Sie auf der Fernbedienung die Taste **DISPLAY** drücken.

**Weitere Informationen über den Live Cache (Live TV-Steuerung) finden Sie auf der nächsten Seite.**

## Pause-Funktion für Live-Programme

Sie werden sicherlich manchmal unterbrochen, wenn Ihr Lieblingsprogramm oder Sportübertragungen ausgestrahlt werden. Jetzt können Sie die Wiedergabe anhalten, indem Sie auf der Fernbedienung die Taste **II (PAUSE)** drücken, und die Wiedergabe fortsetzen, indem Sie die Taste **▷ (PLAY)** drücken. Sie können das Fernsehprogramm somit praktisch selbst steuern.

Wenn Sie zum Live-Programm zurückkehren möchten, drücken Sie einfach die Taste **TUNER**.

## Funktion Instant Replay

Wenn Sie eine TV-Livesendung sehen, können Sie durch Drücken der Taste **↔•** auf der Fernbedienung mit jedem Tastendruck einen Rückwärtssprung um 10 Sekunden ausführen.

Wenn Sie zum Live-Programm zurückkehren möchten, drücken Sie einfach die Taste **TUNER**.

## Funktion für die zeitversetzte Wiedergabe

Sie müssen nicht warten, bis die Aufnahme abgeschlossen ist, bevor Sie die Wiedergabe starten.

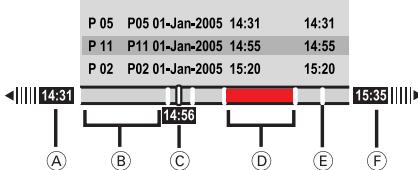
Während der Aufzeichnung halten Sie auf der Fernbedienung die Taste **◀** gedrückt, um die Wiedergabe vom Aufzeichnungsstart zu beginnen.

**TIPPS:** Drücken Sie auf der Fernbedienung **ENTER** oder **DISPLAY**, um die Live Cache-Videoleiste anzuzeigen. Drücken Sie zum Entfernen der Live Cache-Videoleiste die Taste **DISPLAY**.

## Über Live Cache (Live TV-Steuerung)

Das gegenwärtig ausgewählte Fernsehprogramm wird im temporären Festplattenspeicher 'Live Cache' (Live TV-Steuerung) gespeichert, sobald der Recorder eingeschaltet wird. Es werden kontinuierlich bis zu 6 Stunden Fernsehprogramm gespeichert.

Wenn Sie auf der Fernbedienung die Taste **ENTER** drücken, wird die 'Live Cache'-Videoleiste angezeigt. Wenn Sie auf **DISPLAY** drücken, wird ein Überblick über den 'Live Cache'-Inhalt angezeigt. Er zeigt die Anzahl und den Zeitverlauf der TV-Programme an, die temporär auf der HDD gespeichert sind.



Die 'Live Cache'-Videoleiste zeigt die folgenden Informationen an:

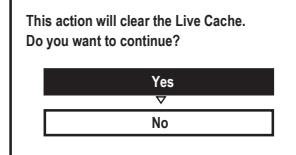
- Ⓐ Die Anfangszeit des TV-Programms.  
Nach sechs Stunden Aufnahmezeit wird der Anfang des Speicherinhalts gelöscht und die Startzeit entsprechend geändert.
- Ⓑ Die im 'Live Cache' gespeicherten.
- Ⓒ Aktuelle Position und Zeit der FernsehSendung.
- Ⓓ Clips, die für die Aufnahme auf der HDD (Festplatte) ausgewählt sind (rot markiert).
- Ⓔ Titelmarkierungen (wenn Sie länger als 1 Minute auf einen TV-Kanal umschalten, wird eine neue Titelmarkierung erstellt).
- Ⓕ Aktuelle Zeit.

### WARNUNG:

**Fernsehprogramme werden gelöscht, sobald der Pufferspeicher voll ist oder wenn Sie die Taste I/○ drücken, um den Recorder auszuschalten.**

Auch mit den folgenden Schritten wird der Inhalt des 'Live Cache' gelöscht:

- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **INPUT SELECT**.
- Rufen Sie im Systemeinstellungsmenü die Option { **Set up** } (Einstellungen) (oder { **Rec mode** } (Aufn.modus) auf.



- i) Um den Vorgang fortzusetzen und den Inhalt des 'Live Cache' zu löschen, wählen Sie im Menü den Eintrag { **Yes** } (Ja) aus, und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **ENTER**, oder
- ii) Wählen Sie die Menüoption { **No** } (Nein), und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **ENTER**, um den Vorgang abzubrechen.

## Markieren von Inhalt zur Aufnahme

Sie müssen den Inhalt im Live Cache „markieren“, bevor dieser auf der HDD (Festplatte) dieses Recorders aufgenommen werden kann (siehe Seite 128).

### So wählen Sie einen Titel (ein Programm) aus:

- ◆ Drücken Sie die Taste **DISPLAY** und anschließend **↑/↓**.

### So suchen Sie eine Szene innerhalb des Titels

- ◆ Verwenden Sie die Tasten **←/→**.

### So nehmen Sie das aktuelle Programm auf:

- ◆ Drücken Sie einmal die Taste **REC** ●.  
Drücken Sie erneut die Taste **REC** ●, um eine 30-minütige Aufnahme zu starten.

### So markieren Sie die aktuelle Szene zur Aufnahme:

- ◆ Drücken Sie die **rote** Taste.

### So brechen Sie die markierte Aufnahme ab:

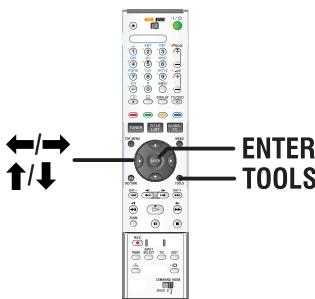
- ◆ Drücken Sie die **rote** Taste.

### So beenden Sie die Aufnahme:

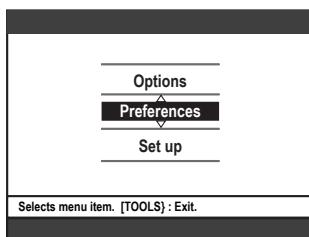
- ◆ Drücken Sie die Taste **■** (STOP).

## Standard-Aufnahmeeinstellungen

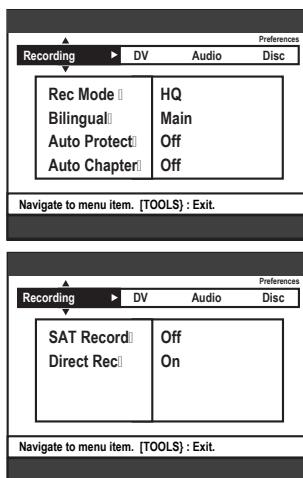
Sie können Ihre Aufnahmeeinstellungen im Einrichtungsmenü voreinstellen.



- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TOOLS**.
  - Das Systemeinrichtungsmenü wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie **↓**, um { **Preferences** } (Voreinstell.) aus dem Menü auszuwählen, und drücken Sie anschließend **ENTER**.
- 3 Wählen Sie { **Recording** } (Aufnahme). und drücken Sie anschließend die Taste **↓**, um die Einstellung auszuwählen, die Sie ändern möchten. Drücken Sie **→**, um auf die weiteren Optionen zuzugreifen.



- 4 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** die Einstellung aus, die Sie ändern möchten, und drücken Sie die Taste **→**, um auf die entsprechenden Optionen zuzugreifen.
  - Anweisungen und Erläuterungen zu den Optionen finden Sie auf den folgenden Seiten.
  - Wenn die Auswahl im Menü grau erscheint, stehen diese Funktionen nicht zur Verfügung oder zu diesem Zeitpunkt können keine Änderungen vorgenommen werden.
- 5 Zum Beenden drücken Sie die Taste **TOOLS**.



## Tabelle der Einstellungen für den Aufnahmemodus

Aufnahmemodus	Aufnahmestunden, die auf der Festplatte oder einer leeren, aufnahmefähigen 4,7-GB-DVD-Disc gespeichert werden können.		
	HDD RDR-HX717	DVD+R/ RDR-HX919	DVD+R Double Layer
<b>HQ</b> (high quality)	31	47	1
<b>SP</b> (standard mode)	62	95	2
<b>LSP</b>	78	119	2,5
<b>LP</b>	94	143	3
<b>EP</b>	125	191	4
<b>SLP</b>	157	287	6
<b>SEP</b> (lange Dauer)	250	400	8

## Nützliche Tipps:

- Beim Ändern des Aufnahmemodus wird der Inhalt des 'Live Cache' gelöscht; nur die markierten Inhalte (Rote Balken) werden auf der HDD (Festplatte) dieses Recorders aufgezeichnet.

## Aufnahme (Werksvoreinstellung ist unterstrichen)

### Rec mode (Aufnahmemodus)

Der Aufnahmemodus legt die Bildqualität der Aufnahmen und die maximale Aufnahmezeit auf der HDD (Festplatte) fest. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 126 in der Tabelle der Einstellungen für den Aufnahmemodus.

**Wichtig!** Beim Überspielen von der HDD auf eine aufnahmefähige DVD wird der Aufnahmemodus der ausgewählten Festplattenaufnahme automatisch übernommen; die Auswahl eines anderen Aufnahmemodus ist nicht möglich. Die Werksvoreinstellung ist **SP**.

### Bilingual (Sprache)

Auswählen der zu verwendenden Aufnahmesprache für TV-Programme, die mit einer zusätzlichen Synchronsprache ausgestrahlt werden. Beispielsweise kann ein Programm auf Englisch mit Spanisch als zusätzlicher Sprachoption angeboten werden.

- { **Main** } (Hauptkan.) – Originalsprache
- { **Sub** } (Nebenkan.) – Zusätzliche Synchronsprache

### Auto Protect (Auto-Schutz)

Durch die Aktivierung dieser Funktion werden die neuen Aufnahmetitel automatisch geschützt.

- { **On** } (Ein) – Löschen und Bearbeiten der aufgenommenen Titel ist nicht möglich.
- { **Off** } (Aus) – Schaltet die Funktion aus.

### Auto Chapter (Kapitel)

Automatisches Aufteilen einer Aufnahme (eines Titels) in Kapitel durch Einfügen von Kapitelmarkierungen in bestimmten Intervallen. Diese Funktion ermöglicht ein schnelles Zugreifen auf einen bestimmten Punkt in der Aufnahme.

- { **Off** } (Aus) – In die Aufnahme wird keine Kapitelmarkierung eingefügt.
- { **6mins** } – Während der Aufnahme werden in einem Intervall von ca. 6 Minuten automatisch Kapitelmarkierungen eingefügt.
- { **15mins** } – Während der Aufnahme werden in einem Intervall von ca. 15 Minuten automatisch Kapitelmarkierungen eingefügt.

### SAT Record (Aufnahme SAT)

Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn Sie einen Satellitenempfänger oder andere Geräte an die Scart-Buchse 'LINE3/DECODER' dieses Recorders angeschlossen haben (weitere Informationen finden Sie auf Seite 134).

- { **Off** } (Aus) – Schaltet die Funktion aus.
- { **Line3** } – Der Recorder kann eine Aufnahme selbst starten und abbrechen, wenn er vom angeschlossenen Gerät ein Signal empfängt.

### Direct Rec (Sofortaufnahme)

Mit dieser Funktion können Sie das Programm, das Sie gerade sehen, sofort aufnehmen. Sie brauchen dazu lediglich die Taste 'REC' zu drücken, ohne den Recorder einschalten zu müssen. Weitere Informationen dazu finden Sie auf Seite 134.

- { **On** } (Ein) – Aktivieren der Direktaufnahme des TV-Signals.
- { **Off** } (Aus) – Ausschalten der Funktion.

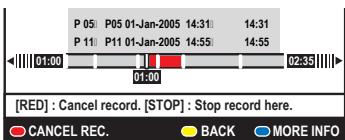
# Aufnahme auf HDD

## WICHTIG!

### Nicht aufnehmbare Bilder

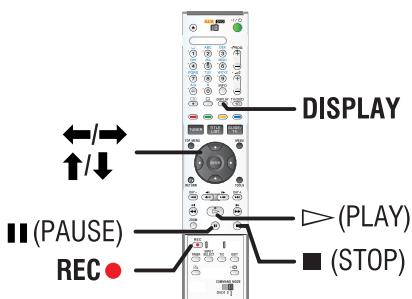
Bilder mit Kopierschutz können nicht auf diesem Recorder aufgezeichnet werden. Wenn der Recorder ein Kopierschutzsignal erhält, wird die Aufnahme fortgesetzt, Sie erhalten jedoch ein leeres, graues Bild.

Kopierschutzsignale	Beschreibbare Medien
Einmaliges Kopieren	Festplatten-'Live Cache'
Vollständiger Kopierschutz	'Live Cache'



## Aufnehmen von Fernsehprogrammen

Folgen Sie den unten stehenden Anweisungen zum Aufnehmen von TV-Programmen auf die HDD zur späteren Betrachtung sowie ggf. zum Kopieren auf eine aufnahmefähige DVD.



### Nützliche Tipps:

- Sie können bis zu 500 Titel auf der HDD speichern, wobei jeder Titel aus nicht mehr als 100 Kapiteln bestehen darf. Insgesamt unterstützt das Festplattenlaufwerk bis zu 3000 Titel und Kapitel.

## Aufnehmen des aktuellen TV-Programms

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **ENTER**, um die 'Live Cache'-Videoleiste anzuzeigen.
- 2 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **REC** ●.
  - Der aktuelle TV-Kanal wird maximal sechs (6) Stunden lang aufgenommen.

- ◆ Wenn die TV-Programmdaten im GUIDE Plus+ -System zur Verfügung stehen,
  - wird 'RECORD 1 PROGRAM' (1 Programm aufnehmen) auf der rechten Seite der Videoleiste angezeigt. Die Aufnahme stoppt automatisch am Ende des TV-Programms.
- ◆ Wenn die TV-Programmdaten im GUIDE Plus+ System nicht zur Verfügung stehen, wird die Aufnahmezeit durch erneutes Drücken der Taste **REC** ● auf jeweils 30 Minuten bis max. sechs (6) Stunden eingestellt.
- 3 Zum Stoppen der Aufnahme vor dem programmierten Ende drücken Sie die Taste ■ (STOP).

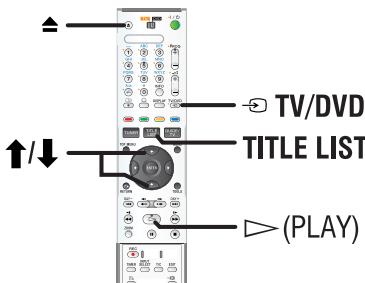
## Aufnehmen eines bestimmten Teils des TV-Programms

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **DISPLAY**, um den gesamten Überblick über den 'Live Cache' anzuzeigen.
- 2 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** ein Fernsehprogramm aus, das sich im 'Live Cache' befindet.
- 3 Suchen Sie mit den Tasten **←/→** den Anfang der Szene, bei der Sie die Aufnahme starten möchten. Drücken Sie dann die Taste **II** (PAUSE).
- 4 Drücken Sie die **rote** Taste auf der Fernbedienung, um die Aufnahme von hier zu starten.
  - Auf der Zeitleiste wird eine Rote Markierung sichtbar, die die markierte Aufzeichnung anzeigt.
- 5 Drücken Sie die Taste **▶** (PLAY), um die Wiedergabe fortzusetzen.
- 6 Drücken Sie die Taste **→**, um die Stelle zu suchen, an der Sie die Aufnahme beenden möchten, und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste ■ (STOP).

**TIPPS:** Stellen Sie den entsprechenden Aufnahmemodus ein. Hiermit wird die tatsächliche Aufnahmedauer auf der HDD oder auf einer aufnahmefähigen DVD festgelegt (siehe Seite 127).

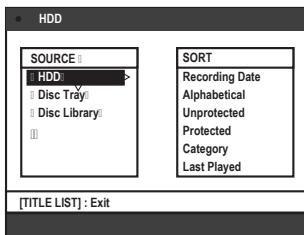
## Simultane Aufnahme und Wiedergabe

Während der Aufnahme des TV-Programms auf die HDD können Sie einen zuvor aufgenommenen Titel von der HDD wiedergeben, eine DVD Video Disc abspielen oder die Wiedergabe von einem angeschlossenen externen Gerät ansehen.



## Wiedergabe von HDD

**1** Drücken Sie die Taste **TITLE LIST** und dann wiederholt die Taste **→**, bis das Titelmenü angezeigt wird.



**2** Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** einen Titel im HDD-Inhaltsmenü aus, und drücken Sie die Taste **▶ (PLAY)**, um die Wiedergabe zu starten.

## Wiedergabe von DVD

◆ Drücken Sie **▲** (Öffnen/Schließen), und legen Sie eine Disc ein, um die Wiedergabe zu starten.

## Wiedergabe von einem anderen Gerät

Dies ist nur möglich, wenn der Recorder über die Buchse 'LINE 1 - TV' an das Fernsehgerät angeschlossen ist.

◆ Drücken Sie **→ TV/DVD**, um das Bild von dem Gerät anzuzeigen, das über die Buchse 'LINE3/DECODER' des Recorders angeschlossen ist.

## Anzeigen anderer TV-Programme

Wenn kein Gerät an die Buchse 'LINE3/DECODER' angeschlossen ist, schaltet das Gerät nach Drücken von **→ TV/DVD** in den TV-Modus.

◆ Verwenden Sie die Kanalwahltaste des Fernsehgeräts, um einen anderen TV-Kanal auszuwählen.

## Nützliche Tipp:

- Denken Sie daran, das Fernsehgerät wieder auf den Videoeingangskanal zu schalten, wenn Sie über den Recorder einen TV-Kanal oder eine Disc anzeigen möchten.

**TIPPS:** Stellen Sie den entsprechenden Aufnahmemodus ein. Hiermit wird die tatsächliche Aufnahmedauer auf der HDD oder auf einer aufnahmefähigen DVD festgelegt (siehe Seite 127).

## Direktaufnahme vom Fernsehgerät

Wenn Sie den Recorder mit einem Scart-Kabel an das Fernsehgerät angeschlossen haben, können Sie sofort mit der Aufnahme des Programms beginnen, das Sie gerade sehen, wenn sich der Recorder im Standby-Modus befindet.

- 1 Vergewissern Sie sich, dass der Modus { **Direct Rec** } (Direktaufn.) in der Aufnahmeeinstellung aktiviert ist (siehe Seite 127).
- 2 Drücken Sie, während Sie das Fernsehprogramm sehen, auf der Fernbedienung die Taste **REC** ●, um die Aufnahme zu starten.
- 3 Zum Stoppen der Aufnahme drücken Sie die Taste ■ (STOP).
  - Andernfalls wird die Aufnahme nach sechs (6) Stunden Aufnahmezeit automatisch angehalten.

### Nützliche Tipp:

- Vom an die Scart-Buchse ‘LINE3/DECODER’ angeschlossenen Gerät ist keine Direktaufnahme möglich.

## Automatische Aufnahme vom Satellitenempfänger

Die Funktion ist nur für einen Satellitenempfänger (oder ein ähnliches Gerät) verfügbar, der an die Scart-Buchse ‘LINE3/DECODER’ dieses Recorders angeschlossen ist. Außerdem muss der Satellitenempfänger über eine Timerfunktion verfügen, die die Aufnahmefunktion dieses Recorders steuern kann.

- 1 Vergewissern Sie sich, dass der Modus { **SAT Record** } (Sat aufn.) in den Aufnahmeeinstellungen auf { **Line 3** } eingestellt ist (siehe Seite 127).
- 2 Verwenden Sie die Timerprogrammierungsfunktion des Satellitenempfängers, um die Aufnahme zu programmieren (weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Satellitenempfängers).
- 3 Damit die Aufnahme erfolgen kann, müssen Recorder und Satellitenempfänger im Standby-Modus belassen werden.
  - Sie müssen den Satellitenempfänger vor dem Recorder in den Standby-Modus schalten.
  - Der Recorder startet die Aufnahme, wenn er ein Signal vom Satellitenempfänger erkennt.

### Nützliche Tipp:

- Die im Recorder programmierten Timeraufnahmen haben Vorrang vor den automatischen Satellitenaufnahmen. Automatische Satellitenaufnahmen werden abgebrochen, wenn eine im Recorder programmierte Timeraufnahme startet.

**TIPPS:** Stellen Sie den entsprechenden Aufnahmemodus ein. Hiermit wird die tatsächliche Aufnahmedauer auf der HDD oder auf einer aufnahmefähigen DVD festgelegt (siehe Seite 127).

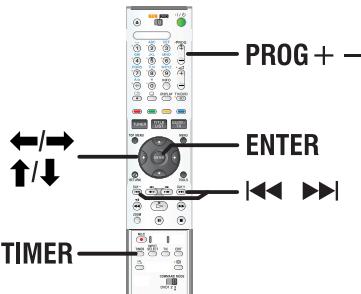
## Über die Timeraufnahme

Mit der Timeraufnahme-Funktion können Sie eine Aufnahme zu einem späteren Zeitpunkt (Datum bzw. Uhrzeit) automatisch starten und beenden. Der Recorder schaltet auf den richtigen Programmkanal und beginnt die Aufnahme zu der festgelegten Zeit.

Bei diesem Recorder können Sie jeweils max. **25 Aufnahmen** bzw. max. sechs (6) Stunden pro Aufnahme programmieren.

### Es gibt drei Möglichkeiten, eine Timeraufnahme zu programmieren

- Verwenden des GUIDE Plus+-Systems
- Verwenden des ShowView-Systems
- Manuelle Timeraufnahme



## Über VPS/PDC

Mithilfe von VPS (Video Programming System) oder PDC (Programme Delivery Control) können Start und Dauer von TV-Kanalaunahmen gesteuert werden. Startet ein TV-Programm früher oder endet es später als geplant, schaltet sich der Recorder dennoch zur richtigen Zeit ein und aus.

## Timeraufnahme (GUIDE Plus+-System)

Um eine Aufnahme mit dem GUIDE Plus+-System zu programmieren, wählen Sie einfach das gewünschte Programm aus der Kanalliste aus.

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und stellen Sie es auf die richtige Programmnummer für den Recorder ein (z. B. auf 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Schalten Sie den Recorder ein, und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **GUIDE/TV**.
  - Der Bildschirm von GUIDE Plus+ wird angezeigt.



**Hinweis:** Wenn das Einrichtungsmenü von GUIDE Plus+ angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Programmdaten von GUIDE Plus+ noch nicht auf dem Recorder installiert wurden. Auf den Seiten 118~119 ist die Einrichtung des GUIDE Plus+-Systems beschrieben.

- 3 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** den gewünschten TV-Kanal aus und mit den Tasten **←/→** ein Programm.
  - ◆ Drücken Sie die Taste **PROG + -**, um seitenweise nach unten oder oben zu blättern.
  - ◆ Drücken Sie die Tasten **←/→**, um im TV-Programm direkt zum vorherigen oder nächsten Tag zu springen.
- 4 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **Rot** Taste für **Record**.
- 5 Drücken Sie die Taste **GUIDE/TV**, um das Menü zu beenden.

**TIPPS:** Stellen Sie den entsprechenden Aufnahmemodus ein. Hiermit wird die tatsächliche Aufnahmedauer auf der HDD oder auf einer aufnahmefähigen DVD festgelegt (siehe Seite 127).

## Timeraufnahme (ShowView-System)

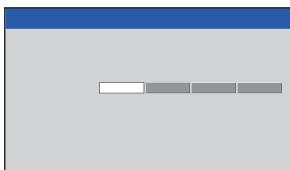
Hierbei handelt es sich um ein unkompliziertes Timer-Programmiersystem. Zur Verwendung wird die zum Fernsehprogramm angegebene ShowView-Programmiernummer eingegeben. Diese Nummer ist in Ihrer Programmzeitschrift angegeben.

Sie enthält alle Informationen, die der Recorder zur Programmierung benötigt.

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und stellen Sie es auf die richtige Programmnummer für den Recorder ein (z. B. auf 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Schalten Sie den Recorder ein, und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TIMER**.
  - Der Programmierbildschirm von GUIDE Plus+ wird angezeigt.



- 3 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **rote** Taste für **ShowView**.
  - Der ShowView-Eingabebildschirm wird angezeigt.



- 4 Geben Sie die ShowView-Programmiernummer über das **alphanumerische Tastenfeld 0-9** ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER**.  
(Beispiel: 5-312-4 oder 5,312 4, einzugeben als "53124").
  - Das GUIDE Plus+-System verschlüsselt die Programmiernummer und wandelt sie in ein programmiertes Ereignis um.



◆ Wenn eine falsche Programmiernummer eingegeben wird, müssen Sie die richtige Programmnummer manuell auswählen. Folgen Sie für die Bearbeitung von Datum und Uhrzeit den Anweisungen auf dem Fernsehgerät.

- 5 Die standardmäßigen Aufnahmeeinstellungen werden im rosafarbenen Bereich angezeigt. Um Änderungen vorzunehmen, drücken Sie die entsprechende farbig gekennzeichnete Taste auf der Fernbedienung.

### { Frequency } (Frequenz)

Drücken Sie auf der Fernbedienung wiederholt die **rote** Taste, um die Aufnahmewiederholungseinstellungen auszuwählen (Once, Weekly, M-F) (Einsmal, wöchentlich, M-F).

### { Timing }

Drücken Sie auf der Fernbedienung wiederholt die **grüne** Taste, um am Ende der Aufnahme weitere Zeit hinzuzufügen (+0, +10, +20, +30), oder wählen Sie die Funktion 'VPS/PDC (V-P-)'. **Hinweis:** 'VPS/PDC' steht bei einem externen Receiver nicht zur Verfügung.

- 6 Drücken Sie die Taste **TIMER**, um die Einstellungen zu bestätigen und das Menü zu beenden.
  - Wenn eine Timeraufnahme programmiert ist, leuchtet im Anzeigefeld das 'TIMER'-Symbol auf.
  - Befindet sich der Recorder nicht im Standby-Modus, wird vor Beginn der Timer-Aufnahme in einer Meldung darauf hingewiesen.
  - Wenn Sie diese Meldung ignorieren, schaltet der Recorder automatisch auf den entsprechenden Kanal um und beginnt mit der Aufnahme.

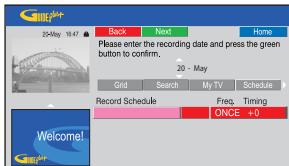
**TIPPS:** Stellen Sie den entsprechenden Aufnahmemodus ein. Hiermit wird die tatsächliche Aufnahmedauer auf der HDD oder auf einer aufnahmefähigen DVD festgelegt (siehe Seite 127).

## Timeraufnahme (manuell)

- Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und stellen Sie es auf die richtige Programmnummer für den Recorder ein (z. B. auf 'EXT', '0', 'AV').
- Schalten Sie den Recorder ein, und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TIMER**.
  - Der Programmierbildschirm von GUIDE Plus+ wird angezeigt.



- Drücken Sie auf der Fernbedienung die **Grüne** Taste für **Manual**.
  - Das Aufnahmedatum wird angezeigt.



- Geben Sie mit den Tasten  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$  oder über das **alphanumerische Tastenfeld 0-9** die Aufnahmefreizeiten (Datum, Startzeit, Endzeit) ein, und drücken Sie die **Grüne** Taste, um jede Eingabe zu bestätigen und zum nächsten Parameter zu gehen.
- Wenn 'TUNER 01' angezeigt wird, wählen Sie die Eingabekanals aus, und geben Sie den Programmkanal ein.
  - Zur Auswahl eines externen Eingabekanals markieren Sie die Menüoption 'TUNER', und wählen Sie mit den Tasten  $\uparrow/\downarrow$  die Option { LINE1 }, { LINE2 } oder { LINE3 } aus.
  - Zur Auswahl eines internen TV-Kanals markieren Sie die Menüoption '01', und geben Sie über das **alphanumerische Tastenfeld 0-9** den Programmkanal ein.

**TIPPS:** Stellen Sie den entsprechenden Aufnahmemodus ein. Hiermit wird die tatsächliche Aufnahmedauer auf der HDD oder auf einer aufnahmefähigen DVD festgelegt (siehe Seite 127).

- Drücken Sie zur Bestätigung die **Grüne** Taste, und gehen Sie zum nächsten Parameter.
  - Auf dem Fernsehgerät wird eine virtuelle Tastatur für die Eingabe des Titelnamens angezeigt.

- Speichern Sie abschließend die Einstellung durch Drücken der **Grüne** Taste für **Save**.
  - Die programmierte manuelle Aufnahme wird angezeigt.

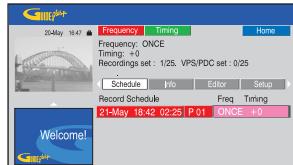
- Die standardmäßigen Aufnahmeeinstellungen werden im rosafarbenen Bereich angezeigt. Um Änderungen vorzunehmen, drücken Sie die entsprechende farbig gekennzeichnete Taste auf der Fernbedienung.

### { Frequency } (Frequenz)

Drücken Sie auf der Fernbedienung wiederholt die **Rote** Taste, um die Aufnahmewiederholungseinstellungen auszuwählen (Once, Weekly, M-F) (Einmal, wöchentlich, M-F).

### { Timing }

Drücken Sie auf der Fernbedienung wiederholt die **Grüne** Taste, um am Ende der Aufnahme weitere Zeit hinzuzufügen (+0, +10, +20, +30), oder wählen Sie die Funktion 'VPS/PDC (V-P)'. **Hinweis:** 'VPS/PDC' steht bei einem externen Receiver nicht zur Verfügung.



- Drücken Sie die Taste **TIMER**, um die Einstellungen zu bestätigen und das Menü zu verlassen.
  - Wenn eine Timeraufnahme programmiert ist, leuchtet im Anzeigefeld das 'TIMER'-Symbol auf.
  - Befindet sich der Recorder nicht im Standby-Modus, wird vor Beginn der Timer-Aufnahme in einer Meldung darauf hingewiesen.
  - Wenn Sie diese Warnung ignorieren, schaltet der Recorder automatisch auf den entsprechenden Kanal um und beginnt mit der Aufnahme.

## Ändern oder Löschen einer Timeraufnahme

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und stellen Sie es auf die richtige Programmnummer für den Recorder ein (z. B. auf 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Schalten Sie den Recorder ein, und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TIMER**.
  - Der Programmierbildschirm von GUIDE Plus+ wird angezeigt.



- 3 Drücken Sie die Taste **↓**, um ein Timerprogramm auszuwählen, das Sie löschen bzw. bearbeiten möchten.



### So löschen Sie das Timerprogramm

- ◆ Drücken Sie auf der Fernbedienung die **rote** Taste für **Delete**.

### So bearbeiten Sie das Timerprogramm

- ◆ Drücken Sie auf der Fernbedienung die **grüne** Taste für **Edit**. Befolgen Sie dann die Anweisungen auf dem Fernsehgerät, um die entsprechenden Änderungen bzw. Eingaben vorzunehmen.

### So bearbeiten Sie Frequenz/Timing

- ◆ Markieren Sie den entsprechenden Bereich im Menü, und drücken Sie die **rote** Taste, um die Frequenz zu ändern, oder die **grüne** Taste, um das Timing zu ändern.

- 4 Drücken Sie nach Beendigung des Vorgangs die Taste **TIMER**, um die Einstellungen zu bestätigen und das Menü zu verlassen.

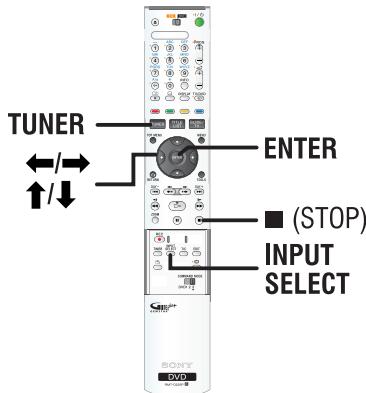
**TIPPS:** Stellen Sie den entsprechenden Aufnahmemodus ein. Hiermit wird die tatsächliche Aufnahmedauer auf der HDD oder auf einer aufnahmefähigen DVD festgelegt (siehe Seite 127).

## Aufnehmen von einem DV-Camcorder

Wenn Sie einen DV-Camcorder an die Buchse 'DV IN' des Recorders anschließen, können Sie den Camcorder und den Recorder über die Fernbedienung des Recorders steuern. Außerdem gewährleistet die Funktion zur automatischen DV-Kapitelerstellung, dass am Ende einer jeden Szene Kapitelmarkierungen erstellt werden.

### Vor Beginn ...

- Informationen zum Markieren der Inhalte im 'Live Cache', die Sie auf der HDD aufnehmen möchten, finden Sie auf Seite 125. Andernfalls wird der gesamte Inhalt gelöscht, wenn Sie die Camcorder-Aufnahme starten.
- Gehen Sie zu { **DV** }, um die Funktion für die automatische Kapitelerstellung einzustellen (siehe Seite 165).

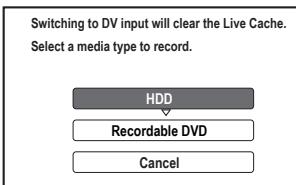


**1** Schließen Sie den Digital Video- oder Digital 8-Camcorder an die Buchse **DV IN** des Recorders an (siehe Seite 114).

**2** Stellen Sie das Fernsehgerät auf die richtige Programmnummer für den Recorder ein (z. B. auf 'EXT', '0', 'AV').

**3** Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **INPUT SELECT**.

- Es wird eine Warnmeldung eingeblendet.

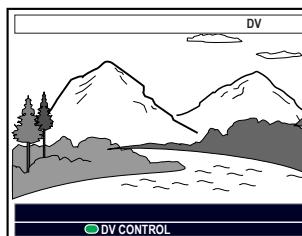


**4** Zum Fortfahren wählen Sie die Menüoption zur Aufnahme auf { **HDD** } oder { **Recordable DVD** } (Beschreibbare DVD). Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER**.

- Der gesamte Inhalt des 'Live Cache' wird gelöscht. Nur die „markierten“ Inhalte werden auf der HDD gespeichert.

◆ Wenn Sie den Vorgang abbrechen möchten, wählen Sie die Menüoption { **Cancel** } (Abbrechen), und drücken Sie die Taste **ENTER**.

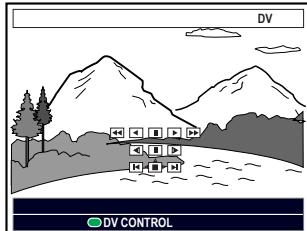
**5** Schalten Sie den DV-Camcorder ein, und starten Sie die Wiedergabe.



**TIPPS:** Stellen Sie den entsprechenden Aufnahmemodus ein. Hiermit wird die tatsächliche Aufnahmedauer auf der HDD oder auf einer aufnahmefähigen DVD festgelegt (siehe Seite 127).

# Aufnahme auf HDD/aufnahmefähige DVD (Fortsetzung)

- 6** Um den Camcorder-Betrieb bei der Aufnahme mit der Fernbedienung des Recorders zu steuern, drücken Sie die Grüne Taste auf der Fernbedienung für { **DV CONTROL** } (DV STRG).
- Die DV-Steuertasten werden auf dem Bildschirm angezeigt.



## Nützliche Tipps:

- Einige Camcorder können nicht mit der Fernbedienung des Recorders gesteuert werden.
- Eine gemischte Aufnahme in den Videoformaten PAL und NTSC auf derselben aufnahmefähigen DVD ist nicht möglich.
- Wenn ein Teil des Bandes leer ist, hält der Recorder die Aufnahme an. Die Aufnahme wird automatisch fortgesetzt, wenn ein Aufnahmesignal eingeht. Wenn jedoch mehr als fünf (5) Minuten leeres Band übrig sind, endet die Aufnahme automatisch.
- Bei jeder Unterbrechung des Zeitcodes auf dem DV-Band wird eine Kapitelmarkierung eingefügt. Dies ist dann der Fall, wenn die Aufnahme gestoppt oder unterbrochen und anschließend wieder fortgesetzt wird.

- 7** Mit den Tasten  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ , auf der Fernbedienung des Recorders können Sie die Szene anhalten oder wiedergeben oder einen Schnellvorlauf oder Schnellrücklauf vornehmen und so die entsprechenden Tasten auf dem Bildschirm auswählen.
- 8** Zum Stoppen der Aufnahme drücken Sie die Taste ■ (STOP).
- Recorder und Camcorder werden angehalten.
- 9** Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie **TUNER**.

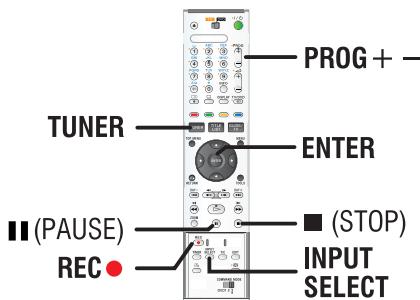
**TIPPS:** Stellen Sie den entsprechenden Aufnahmemodus ein. Hiermit wird die tatsächliche Aufnahmedauer auf der HDD oder auf einer aufnahmefähigen DVD festgelegt (siehe Seite 127).

## Aufnahme vom Camcorder

Schließen Sie den Camcorder an die Buchse 'VIDEO' oder 'S-VIDEO' an der Vorderseite des Recorders oder an die Buchse 'LINE 1 - TV' oder 'LINE3/DECODER' an der Rückseite an und führen Sie für die Camcorder-Aufnahme folgende Schritte aus.

### Vor Beginn ...

Informationen zum Markieren der Inhalte im 'Live Cache', die Sie auf der HDD aufnehmen möchten, finden Sie auf Seite 125. Andernfalls wird der gesamte Inhalt gelöscht, wenn Sie die Camcorder-Aufnahme starten.



- 1 Schließen Sie den Camcorder an den Recorder an (siehe Seite 115).
- 2 Suchen Sie auf dem Camcorder die Stelle, an der Sie die Aufnahme starten möchten, und schalten Sie den Camcorder in den Pausenmodus.
- 3 Stellen Sie das Fernsehgerät auf die richtige Programmnummer für den Recorder ein (z. B. auf 'EXT', '0', 'AV').
- 4 Schalten Sie den Recorder ein, und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **INPUT SELECT**.
  - Eine Warnmeldung wird eingeblendet.

- 5** Zum Fortfahren wählen Sie die Menüoption zur Aufnahme auf { **HDD** } oder { **Recordable DVD** } (Beschreibbare DVD). Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER**.

- Der gesamte Inhalt des 'Live Cache' wird gelöscht. Nur die „markierten“ Inhalte werden auf der HDD gespeichert.

- ◆ Wenn Sie den Vorgang abbrechen möchten, wählen Sie die Menüoption { **Cancel** } (Abbrechen), und drücken Sie die Taste **ENTER**.

- 6** Drücken Sie wiederholt die Taste **PROG + -**, um den Eingangskanal für die Anschlussbuchse des Geräts auszuwählen.
- { LINE 1 } : Scart-Buchse 'LINE 1 - TV' an der Rückseite.
  - { LINE 2 } : Buchse 'S-VIDEO' oder 'VIDEO' an der Vorderseite.
  - { LINE 3 } : Scart-Buchse 'LINE 3 / DECODER' an der Rückseite.

- 7** Drücken Sie **REC ●**, um die Aufnahme zu starten, und drücken Sie am Camcorder die Taste **PLAY**, um die Wiedergabe zu starten.

- ◆ Zum Unterbrechen der Aufnahme drücken Sie die Taste **II (PAUSE)**. Um die Aufnahme fortzusetzen, drücken Sie die Taste **II (PAUSE)** erneut.
- Nach dem Neustart der Aufnahme wird eine neue Kapitelmarkierung erstellt.

- 8** Zum Stoppen der Aufnahme drücken Sie die Taste **■ (STOP)**.
- Ein neuer Titel wird erstellt, wenn Sie eine weitere Aufnahme starten.

- 9** Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie **TUNER**.

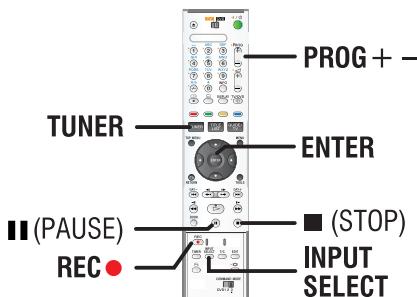
**TIPPS:** Stellen Sie den entsprechenden Aufnahmemodus ein. Hiermit wird die tatsächliche Aufnahmedauer auf der HDD oder auf einer aufnahmefähigen DVD festgelegt (siehe Seite 127).

## Aufnehmen von einem externen Gerät (Videorecorder/ DVD-Player)

Aufnahmen von einem externen Gerät sind möglich, wenn es mit der Eingangsbuchse dieses Recorders verbunden ist. Kopiergeschütztes Material kann auf dem Recorder nicht aufgenommen werden.

### WICHTIG!

Es ist nicht möglich, die Disc-Wiedergabe von diesem Recorder auf die recordereigene HDD aufzuzeichnen.



- 1 Schließen Sie das externe Gerät an den Recorder an (siehe Seite 112).
- 2 Stellen Sie das Fernsehgerät auf die richtige Programmnummer für den Recorder ein (z. B. auf 'EXT', '0', 'AV').
- 3 Schalten Sie den Recorder ein, und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **INPUT SELECT**.
  - Eine Warnmeldung wird eingeblendet.
- 4 Zum Fortfahren wählen Sie die Menüoption zur Aufnahme auf { **HDD** } oder { **Recordable DVD** } (Beschreibbare DVD). Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER**.
  - Der gesamte Inhalt des 'Live Cache' wird gelöscht. Nur die „markierten“ Inhalte werden auf der HDD gespeichert.
- ◆ Wenn Sie den Vorgang abbrechen möchten, wählen Sie die Menüoption { **Cancel** } (Abbrechen), und drücken Sie die Taste **ENTER**.

**TIPPS:** Stellen Sie den entsprechenden Aufnahmemodus ein. Hiermit wird die tatsächliche Aufnahmedauer auf der HDD oder auf einer aufnahmefähigen DVD festgelegt (siehe Seite 127).

- 5 Drücken Sie wiederholt die Taste **PROG + -**, um den Eingangskanal für die Anschlussbuchse des Geräts auszuwählen.
  - { **LINE 1** } : Scart-Buchse 'LINE 1 - TV' an der Rückseite.
  - { **LINE 2** } : Buchse 'S-VIDEO' oder 'VIDEO' an der Vorderseite.
  - { **LINE 3** } : Scart-Buchse 'LINE 3 / DECODER' an der Rückseite.

- 6 Starten Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät.
- 7 Drücken Sie die Taste **REC ●**, um die Aufnahme zu starten.
  - ◆ Zum Unterbrechen der Aufnahme drücken Sie die Taste **II (PAUSE)**. Um die Aufnahme fortzusetzen, drücken Sie die Taste **II (PAUSE)** erneut.
    - Mit dieser Funktion können Sie die Aufnahme nicht gewünschter Szenen umgehen.
    - Nach dem Neustart der Aufnahme wird eine neue Kapitelmarkierung erstellt.

- 8 Zum Stoppen der Aufnahme drücken Sie die Taste **■ (STOP)**.
- 9 Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie **TUNER**.

### Nützliche Tipps:

- Wenn unten auf dem Fernsehbildschirm „X“ erscheint, bedeutet dies, dass vom aktuellen Eingangskanal kein Videosignal empfangen wird.

## WICHTIG!

- Es ist nicht möglich, die Fernsehprogramme oder die mit dem Timer programmierten Programme direkt auf eine aufnahmefähige DVD aufzunehmen. Sie können nur auf der HDD aufnehmen und den aufgenommenen Titel anschließend auf eine aufnahmefähige DVD überspielen.
- Kopiergeschützte Filme und DVD-Videos (Einmaliges Kopieren oder vollständiger Kopierschutz) können nicht auf die HDD überspielt werden.

## Über das Überspielen

Sie können einen aufgezeichneten Titel vom Festplattenlaufwerk auf eine aufnahmefähige DVD überspielen.

Die Überspielgeschwindigkeit von der HDD auf die aufnahmefähige DVD ist vom Aufnahmemodus der Festplattenaufnahmen abhängig. Es ist nicht möglich, den Modus für den Überspielvorgang zu ändern. Es ist daher wichtig, dass Sie den geeigneten Aufnahmemodus auswählen, wenn Sie die Festplattenaufnahme einrichten.

Der Überspielvorgang erfolgt im Vergleich zur Aufnahme bei höherer Geschwindigkeit. Die Übertragung ist maximal mit 2-facher Geschwindigkeit möglich. Sie können die Aufnahmegeschwindigkeit nicht erhöhen, indem Sie High-Speed-Discs verwenden.

HDD → Aufnahmefähige DVD

HDD Aufnahmemodus	Aufnahmestunden, die auf der Festplatte oder einer leeren, aufnahmefähigen 4,7-GB-DVD-Disc gespeichert werden können.	Zeitaufwand zum Kopieren einer 1 - stündigen Aufnahme
HQ	1	25 mins
SP	2	12.5 mins
LSP	2.5	10 mins
LP	3	8 mins
EP	4	6 mins
SLP	6	4 mins
SEP	8	3 mins

Die folgenden Informationen werden auf der Disc gespeichert:

- Aufnahmemodus
- Titel/Name der Aufnahme
- Datum und Uhrzeit der Aufnahme

**TIPPS:** Vergewissern Sie sich vor dem Überspielen, dass auf der aufnahmefähigen DVD genügend Speicherplatz verfügbar ist. Sie müssen die DVD+R finalisieren, bevor Sie sie auf anderen DVD-Playern wiedergeben können (siehe Seite 161).

## Discs für die Aufnahme (Überspielen)

Bei diesem Recorder können aufnahmefähige DVDs dreier unterschiedlicher Typen verwendet werden:



### DVD+RW (DVD+Rewritable)

- Diese Discs sind wiederbeschreibbar und können nach dem Löschen der vorhandenen Daten für mehrfache Aufnahmen verwendet werden.



### DVD+R (DVD+Recordable)

- Diese Discs können nur einmal beschrieben werden. Jede neue Aufnahme wird jeweils am Ende aller vorherigen Aufnahmen angehängt, da die vorhandenen Aufnahmen nicht überschrieben werden können.
- Solange die DVD+R-Discs noch nicht finalisiert wurden, ist das Bearbeiten möglich.
- Sie können nicht benötigte Aufnahmen auch löschen. Allerdings kann der von den gelöschten Aufnahmen belegte Disc-Speicherplatz nicht für weitere Aufnahmen freigegeben werden.
- Eine DVD+R kann nur auf anderen DVD-Playern wiedergegeben werden, wenn sie finalisiert ist (siehe Seite 161). Nach dem Finalisieren können keine weiteren Daten mehr zu der Disc hinzugefügt werden.



### DVD+R DL (Double Layer DVD Recordable)

- Sie wird wie die DVD+R verwendet, verfügt jedoch über 8,5 GB Kapazität. Eine DVD+R DL besitzt zwei beschreibbare Schichten, auf die von derselben Seite aus zugegriffen werden kann. Die Aufnahme kann somit vollständig unterbrechungsfrei erfolgen.

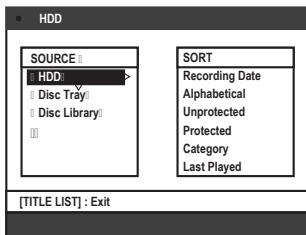
## Überspielen auf einer aufnahmefähigen DVD

Sie können beliebige Aufnahmen auf der HDD zum überspielen auf eine aufnahmefähige DVD auswählen. Die Speicherkapazität der Disc richtet sich nach dem für die Festplattenaufnahme gewählten Aufnahmemodus (siehe Seite 127).

### Vor Beginn ...

Überprüfen Sie, ob beim Kopieren keine anderen Aufzeichnungen (z. B. Timer-Aufnahmen) ausgeführt werden.

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und stellen Sie es auf die richtige Programmnummer für den Recorder ein (z. B. auf 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Legen Sie eine aufnahmefähige DVD in den Recorder ein.
- 3 Drücken Sie auf der Fernbedienung auf **TITLE LIST**.
  - Das Inhaltsmenü wird angezeigt.

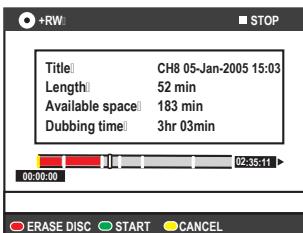


- 4 Drücken Sie wiederholt die Taste **→**, bis die Menüs { **TITLES** } (Titel) und { **INFO** } angezeigt werden.



- 5 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** einen Titel für das Überspielen aus.

- 6** Drücken Sie auf der Fernbedienung die **Grüne** Taste für { **DUBBING** } (Übersp.).
- Die Informationen für das Überspielen der Disc werden angezeigt.



- ◆ Wenn Sie eine DVD+RW für die Aufnahme verwenden, drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um die Stelle auf der Disc zu bestimmen, an der die Aufnahme erfolgen soll (z. B. Speicherplatz eines gelöschten Titels).
- 7 Um mit dem Überspielen zu beginnen, drücken Sie erneut die **Grüne** Taste für { **START** }.
  - Beim Überspielen wird auf dem Anzeigefeld die Meldung 'HDD TO DVD' angezeigt.
  - Eine Unterbrechung beim Überspielen der Aufnahmen von der HDD (Festplatte) (z. B. durch einen Stromausfall) kann zu einer fehlerhaften Disc führen.
- ◆ Falls Sie den Vorgang abbrechen möchten, drücken Sie die **Gelbe** Taste für { **CANCEL** } (Abbrechen).
  - Drücken Sie auf **DISPLAY**, und die farbig gekennzeichneten Optionen werden unten auf dem Bildschirm angezeigt.

### Nützliche Tipps:

- In bestimmten Fällen kann es vorkommen, dass sich einer aufnahmefähigen DVD, die bereits Aufnahmen von anderen DVD-Recordern enthält, keine weiteren Aufnahmen hinzufügen lassen.
- Falls kein Zugriff auf den neu aufgenommenen Titel auf der HDD (Festplatte) möglich ist, schalten Sie den Recorder kurz aus und wieder ein, um die Aufnahme zurückzusetzen.

**Wie Sie Ihre Aufnahmen auf der aufnahmefähigen DVD bearbeiten können, ist auf den Seiten 159~163 beschrieben.**

**TIPPS:** Vergewissern Sie sich vor dem Überspielen, dass auf der aufnahmefähigen DVD genügend Speicherplatz verfügbar ist. Sie müssen die DVD+R finalisieren, bevor Sie sie auf anderen DVD-Playern wiedergeben können (siehe Seite 161).

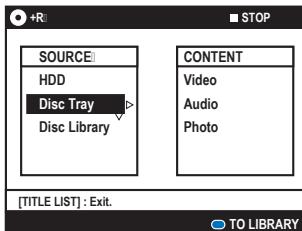
Das Disc-Verzeichnis ist eine interne Datenbank dieses Recorders. Es ermöglicht Ihnen schnell und einfach Zugriff auf die Aufnahmen, die Sie auf den aufnahmefähigen DVDs erstellt haben.

Das Disc-Verzeichnis speichert Informationen darüber, welches Video auf welcher Disc gespeichert ist, über die Dauer der Aufnahme sowie den verbleibenden Disc-Speicherplatz.

## Speichern der aufgenommenen DVD-Daten im Disc-Verzeichnis

Der Recorder weist der Disc eine Nummer zu und überwacht Ihre Aufnahmen. Bei jeder neu hinzugefügten Aufnahme auf der Disc werden die Daten automatisch aktualisiert.

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TITLE LIST**.
- 2 Legen Sie eine aufnahmefähige DVD ein.
  - Wenn { **TO LIBRARY** } (Zu Verz.) angezeigt wird, wurde diese Disc nicht zum Disc-Verzeichnis hinzugefügt.

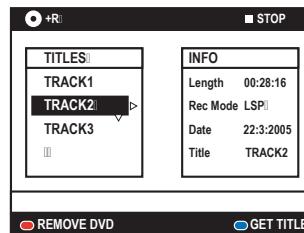


- 3 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **Blaue** Taste für { **TO LIBRARY** } (Zu Verz.).
  - Die zugewiesene Disc-Nummer wird angezeigt, und das Disc-Fach öffnet sich automatisch.
- 4 Schreiben Sie die Disc-Nummer auf die Disc und auf das Cover, damit Sie die Disc später problemlos wieder finden. Drücken Sie zum Beenden die Taste **ENTER**.

## Suchen eines aufgenommenen Titels

Voraussetzung für diese Funktion ist, dass die auf der Disc aufgenommenen Daten im Disc-Verzeichnis gespeichert sind. Die entsprechende Disc braucht sich nicht im Recorder zu befinden.

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TITLE LIST**.
- 2 Drücken Sie die Taste **↓**, um { **Disc Library** } (Discarchiv) auszuwählen. Drücken Sie dann die Taste **→**, um die Menüoption { **SORT** } (Sortiert.) auszuwählen.
- 3 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** eine der Sortieroptionen aus.
  - { **Alphabetical** } (Alphabetisch) – Listet alle Titel alphabetisch geordnet auf.
  - { **Numerical** } (Numerisch) – Listet alle Discs numerisch geordnet auf.
- 4 Drücken Sie wiederholt die Taste **→**, bis die Menüs { **DISCS** } oder { **TITLES** } (Titel) und { **INFO** } angezeigt werden.
- 5 Markieren Sie den gewünschten Titel, und drücken Sie auf der Fernbedienung die **Blaue** Taste für { **GET TITLE** } (Titel su.).
  - Eine Meldung mit der Disc-Nummer wird angezeigt
- 6 Legen Sie die entsprechende Disc ein, und starten Sie die Wiedergabe.
  - ◆ Wenn das Disc-Verzeichnis voll ist, müssen Sie einige der Disc-Daten löschen, um den Speicher für neue Discs verwenden zu können. Wählen Sie im Menü { **DISCS** } eine Disc-Nummer aus, und drücken Sie die **Rede** Taste für { **REMOVE DVD** } (Disc entrn.).



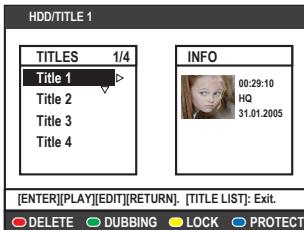
**TIPPS:** Bis zu 999 Discs (oder 9.000 Titel) können im Disc-Verzeichnis gespeichert werden. Pro Disc können max. 999 Titel gespeichert werden.

# Wiedergabe von der HDD

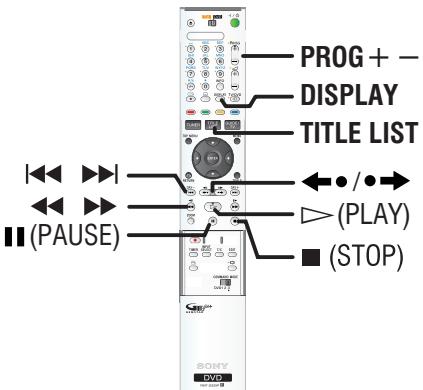
## Grundlegende Funktionsweise

Jede auf der HDD gespeicherte Aufnahme wird im Festplattenbrowser mit einem Indexbild angezeigt.

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TITLE LIST**.
  - Das Inhaltsmenü wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste **→**, bis die Menüs { **TITLES** } (Titel) und { **INFO** } angezeigt werden.



- 3 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** einen Titel aus, und drücken Sie die Taste **▷ (PLAY)**, um die Wiedergabe zu starten.
- 4 Während der Wiedergabe können Sie auf der Fernbedienung die folgenden Tasten drücken, um auf weitere Wiedergabefunktionen zuzugreifen.



**◀◀, ▶▶**

- Navigieren zum Anfang oder zum vorherigen/nächsten Kapitel.

**◀◀ / ▶▶**

- Zur schnellen Vorwärts- oder Rückwärtssuche während der Wiedergabe.
- Im Pausenmodus wird die Zeitlupenwiedergabe gestartet.

**↔↔/↔↔**

- Rückwärtssprung (10 Sekunden mit jedem Tastendruck) oder Vorwärtssprung (15 Sekunden mit jedem Tastendruck).
- Im Pause-Modus wird um jeweils einen Frame weitergeschaltet.

**■ (PAUSE)**

- Anzeigen eines Standbilds.

**DISPLAY**

- Anzeige der gesamten Übersicht über den 'Live Cache'.

**■ (STOP)**

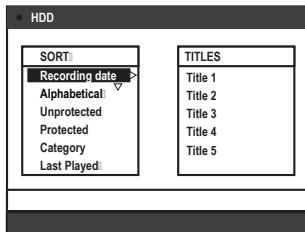
- Abbrechen der Wiedergabe.

**TIPPS:** Drücken Sie die Taste **TITLE LIST**, um das Menü zu verlassen.

## Sortieren der Anzeigereihenfolge für die Titel

Sie können die Titel nach bestimmten Kriterien ordnen, um Aufnahmen leichter zu finden. Diese Reihenfolge bleibt erhalten, bis Sie das Inhaltsmenü beenden.

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TITLE LIST**.
  - Das Inhaltsmenü wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie die Taste **→**, um das Menü **{ SORT }** (Sortieren) anzuzeigen.



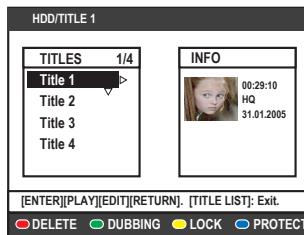
- 3 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** eine der folgenden Sortieroptionen aus.
  - { **Recording Date** } (Aufnahmedatum)  
Auflisten der Titel nach Aufnahmedatum
  - { **Alphabetical** } (Alphabetisch)  
Auflisten der Titel in alphabetischer Reihenfolge
  - { **Unprotected** } (Nicht geschützt)  
Listet die Titel in der zu löschen Reihenfolge auf, wenn auf der HDD kein bzw. zu wenig Speicherplatz für neue Aufnahmen verfügbar ist. Das Löschen der Titel muss manuell erfolgen.
  - { **Protected** } (Geschützt)  
Auflisten der Titel nach Löschschutz.
  - { **Category** } (Kategorie)  
Auflisten der Titel nach angegebenem Genre.
  - { **Last Played** } (Zuletzt Gespielt)  
Auflisten der Titel in absteigender Reihenfolge des letzten Abspielens.

**TIPPS:** Drücken Sie die Taste **TITLE LIST**, um das Menü zu verlassen.

## Löschen/Schützen eines Titels auf der HDD (Festplatte)

Am unteren Rand des HDD-Inhaltsmenüs wird eine Reihe von Bearbeitungsoptionen angezeigt. Für den Zugriff auf diese Optionen werden die entsprechenden farbig gekennzeichneten Tasten auf der Fernbedienung verwendet.

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TITLE LIST**.
  - Das Inhaltsmenü wird angezeigt.



- 2 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** einen Titel aus.
- 3 Drücken Sie auf der Fernbedienung die entsprechende farbig gekennzeichnete Taste, um auf die Optionen zuzugreifen, die an der Unterseite des Menüs angezeigt werden.
  - { **DELETE** } (Löschen)  
Rote Taste – Löschen des ausgewählten Titels von der HDD
  - { **DUBBING** } (Überspiel)  
Grüne Taste – Überspielen des ausgewählten Titels von der HDD auf eine aufnahmefähige DVD.
  - { **LOCK** } (Sperre) / { **UNLOCK** } (Entsperren)  
Gelbe Taste – Zum Sperren bzw. Entsperren ausgewählter Titel. Für die Wiedergabe der gesperrten Disc/Titel bzw. zum Entsperren der Disc/Titel ist ein vierstelliger Passworts erforderlich (siehe Seite 166).
  - { **PROTECT** } (Geschützt) / { **UNPROTECT** } (Nicht geschützt)  
Blaue Taste – Schützen oder Schutz aufheben vor Bearbeiten oder versehentlichem Datenverlust bzw. Aufnahme.

## Wiedergabefähige Discs

Mit diesem Recorder können Sie die folgenden Discs wiedergeben bzw. zur Aufnahme verwenden:

### Aufnahme und Wiedergabe

#### DVD+RW (DVD Plus Rewritable)

Kann unbegrenzt oft überschrieben werden.



#### DVD+R (DVD Plus Recordable)

Wenn die Disc voll oder finalisiert ist, kann nicht mehr auf die Disc aufgenommen werden.



#### DVD+R DL (DVD+R Double Layer):

Entspricht DVD+R.



### Nur Wiedergabe

#### DVD Video

(Digital Versatile Disc)



#### DVD-R (DVD Minus Recordable)

Kann nur wiedergegeben werden, wenn die Aufnahme im Videomodus erstellt und finalisiert wurde.



#### DVD-RW (DVD Minus Rewritable)

Kann nur wiedergegeben werden, wenn die Aufnahme im Videomodus erstellt wurde.



#### Audio CD

(Compact Disc Digital Audio)



#### Video CD

(Formate 1.0, 1.1, 2.0)



#### Super Video CD



#### CD-R (CD-Recordable)

Audio-/Videoformat oder MP3/JPEG-Dateien.



#### CD-RW (CD-Rewritable)

Audio-/Videoformat oder MP3/JPEG-Dateien.



## WICHTIG!

- Wird nach einem Tastendruck das Sperrsymbol  am Fernsehgerät angezeigt, ist die Funktion gegenwärtig oder für die aktuelle Disc nicht verfügbar.
- DVD-Discs und -Player weisen regionale Einschränkungen auf. Stellen Sie daher vor der Wiedergabe einer Disc sicher, dass sie für die gleiche Zone wie der Player ausgelegt ist.

## Starten der Disc-Wiedergabe

- Drücken Sie **I/**, um den Recorder einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste **▲** (Öffnen/Schließen), um das Disc-Fach zu öffnen.
- Legen Sie die Disc mit dem Aufdruck nach oben vorsichtig in das Fach ein, und drücken Sie dann die Taste **▲** (Öffnen/Schließen).
  - Bei doppelseitigen Discs muss der Aufdruck der Seite nach oben zeigen, die Sie wiedergeben möchten.
- Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und stellen Sie es auf die richtige Programmnummer für den Recorder ein (z. B. auf 'EXT', '0', 'AV').
- Die Wiedergabe startet möglicherweise automatisch. Wenn nicht, drücken Sie **TITLE LIST**, um das Disc-Inhaltsmenü anzuzeigen. Wählen Sie eine Spur oder einen Titel aus, und drücken Sie die Taste **▷** (PLAY).
  - Wenn am Fernsehgerät ein Dialogfeld zur Eingabe des Passworts angezeigt wird, wurde für die eingelegte Disc die Kindersicherung aktiviert, und Sie müssen Ihr vierstelliges Passwort eingeben (siehe Seite 166).
  - Weitere Wiedergabefunktionen finden Sie auf den Seiten 150~153.

**TIPPS:** Einige Discs können auf diesem DVD-Recorder nicht wiedergegeben werden. Dies liegt an der Konfiguration und den Eigenschaften der Disc oder aber an der Aufnahme- und Authoring-Software.

## Wiedergabe einer DVD Video Disc

Eine DVD enthält üblicherweise ein Disc-Menü. Im Disc-Menü können Sie die von Ihnen bevorzugten Einstellungen (z. B. zur Untertitel- oder Synchronsprache) auswählen.

- 1 Legen Sie eine DVD ein.
- Wenn das Disc-Menü angezeigt wird, geben Sie Ihre Auswahl über das **alphanumerische Tastenfeld 0-9** ein, oder wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** eine Wiedergabeoption aus, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER**.

## So greifen Sie auf das Inhaltsmenü zu

- ◆ Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **MENU**.

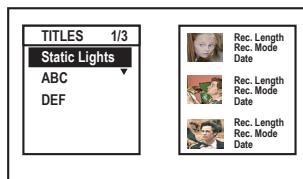
## So wählen Sie das vorherige oder nächste Kapitel (bzw. Titel) aus

- ◆ Drücken Sie während der Wiedergabe auf der Fernbedienung die Taste **T/C**, um einen ‘TITEL’ bzw. ein ‘KAPITEL’ auszuwählen, und drücken Sie dann die Tasten **◀◀ / ▶▶**.

- 2 Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie **■** (STOP).

## Wiedergabe einer aufnahmefähigen DVD

- 1 Legen Sie eine aufnahmefähige DVD ein.
  - Der Miniaturansicht-Bildschirm wird angezeigt.



- 2 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** einen Titel für die Wiedergabe aus, und drücken Sie dann die Taste **▷ (PLAY)**.

- 3 Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste **■ (STOP)**.

### Nützliche Tipp:

- Wenn im Anzeigefeld die Meldung ‘EMPTY DISC’ angezeigt wird, befinden sich auf der aktuellen Disc keine Aufnahmen.

## Wiedergabe von (Super) Video CDs

(Super) Video CDs können über die Funktion ‘PBC’ (Play Back Control) verfügen. Diese ermöglicht eine interaktive Wiedergabe der Video CDs über ein Menü im Anzeigefeld.

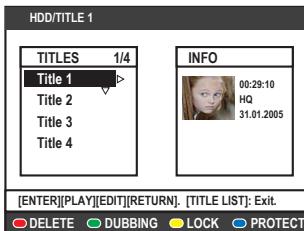
- 1 Legen Sie eine (Super) Video CD ein.
  - ◆ Wenn das Disc-Indexmenü angezeigt wird, geben Sie Ihre Auswahl über das **alphanumerische Tastenfeld 0-9** ein, oder wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** eine Wiedergabeoption aus, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER**.
  - ◆ Um zum vorherigen Menü zurückzukehren, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **RETURN**.
- 2 Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie **■** (STOP).

**TIPPS:** Einige Discs können auf diesem DVD-Recorder nicht wiedergegeben werden. Dies liegt an der Konfiguration und den Eigenschaften der Disc oder aber an der Aufnahme- und Authoring-Software.

## Abspielen einer MP3-CD

MP3-Dateien (MPEG1, Audio Layer 3) sind Musikdateien mit starker Komprimierung. Auf einer einzelnen CD-ROM können etwa zehnmal mehr Daten (Musik, Bilder) enthalten sein als auf einer herkömmlichen CD.

- 1 Legen Sie eine MP3-CD ein.
  - Das Inhaltsmenü wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste **→**, bis die Menüs { **ALBUMS** } (Alben) und { **TRACKS** } (Stücke) angezeigt werden.



- 3 Wählen Sie mit den Tasten **←/↑/↓/→** Album und Titel aus, und drücken Sie dann die Taste **▷** (PLAY).
- 4 Während der Wiedergabe können Sie **◀◀/▶▶** drücken, um den nächsten bzw. vorherigen Track auszuwählen.
- 5 Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste **■** (STOP).

## Nützliche Tipps:

- Bei einer Multisession-CD kann nur die erste Session wiedergegeben werden.
- Am Fernsehgerät werden auch weitere Informationen zu Album, Titel und Interpret angezeigt, soweit diese in den ID-Tags enthalten sind.
- Wenn auf der gleichen Disc sowohl JPEG-Bilder als auch MP3-Daten gespeichert sind, lassen sich nur die JPEG-Bilder wiedergeben.
- Dieser Recorder unterstützt das Audioformat MP3PRO nicht.
- Disc ohne Name wird als 'Unknown' (Unbekannt) angezeigt.

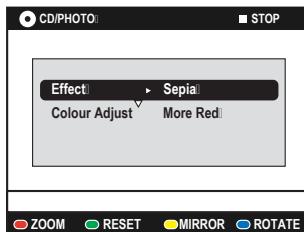
## Wiedergeben einer JPEG-Bilddatei (Diashow)

Sie können die JPEG-Bilder des ausgewählten Films mit einstellbaren Bildpausen automatisch nacheinander anzeigen lassen.

- 1 Legen Sie eine JPEG-Foto-CD (CD, DVD+RW, DVD+R) ein.
  - Das Inhaltsmenü wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie wiederholt auf **→**, bis das Menü { **PHOTO LIST** } (Fotoliste) angezeigt wird.



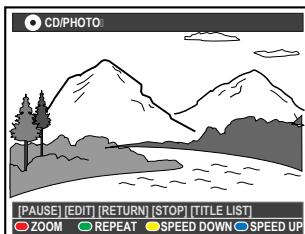
- 3 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** eine Fotorolle aus, und drücken Sie auf **▷** (PLAY), um die Wiedergabe der Diashow zu starten, oder drücken Sie **ENTER**, um die Übersicht für die Miniaturbilder anzuzeigen.
- ◆ Sie können das angezeigte Foto bearbeiten, indem Sie auf der Fernbedienung die Taste **EDIT** drücken und so auf die Einstellungen { **Effect** } (Effekt) und { **Colour Adjust** } (Farbanpass.) zugreifen, oder drücken Sie die entsprechende farbig gekennzeichnete Taste auf der Fernbedienung, um das Foto zu vergrößern, zu kippen oder zu drehen.



Die Änderungen können jedoch nicht auf der HDD (Festplatte) oder auf einer aufnahmefähigen DVD gespeichert werden.

**TIPPS:** Einige Discs können auf diesem DVD-Recorder nicht wiedergegeben werden. Dies liegt an der Konfiguration und den Eigenschaften der Disc oder aber an der Aufnahme- und Authoring-Software.

- ◆ Während der Wiedergabe werden die verfügbaren Wiedergabeeinstellungen am unteren Bildschirmrand angezeigt.



## { ZOOM }

rote Taste – Hiermit aktivieren Sie den Zoom-Modus. Dabei wird die Wiedergabe der Diashow angehalten.

- { **ZOOM IN** } (Größer) Blaue Taste: Vergrößert das Bild.
- { **ZOOM OUT** } (Kleiner) Gelbe Taste: Stellt die Originalgröße wieder her.
- { **END** } (Ende) Rote Taste: Beendet den Zoom-Modus und setzt die Wiedergabe der Diashow fort.

## { REPEAT }

Grüne Taste – Schaltet die Wiederholung ein und aus.

## { SPEED DOWN }

(Zeitlupe) /

## { SPEED UP }

(Zeitraff.)

Gelbe und Blaue Tasten – Ändert die Wiedergabegeschwindigkeit der Diashow.

- { **SLOW** } (LANGS): Intervall von (10) Sekunden
- { **NORMAL** } : Intervall von fünf (5) Sekunden
- { **FAST** } (Schnell): Intervall von drei (3) Sekunden

- 4 Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste ■ (STOP).

## Nützliche Tipp:

- Wenn das JPEG-Bild bei einer nicht standardmäßigen Disc nicht mit einer Datei vom Typ "EXIF" aufgenommen worden ist, wird das Indexbild nicht auf dem Display angezeigt. Es wird durch ein Indexbild mit blauen Bergen ersetzt.
- Wenn auf der gleichen Disc sowohl JPEG-Bilder als auch MP3-Daten gespeichert sind, lassen sich nur die JPEG-Bilder wiedergeben.
- Einige JPEG-Dateitypen lassen sich auf diesem Recorder nicht wiedergeben.
- Möglicherweise dauert es aufgrund der großen Anzahl an Musiktiteln oder Bildern auf der DVD etwas länger, bis der Recorder den Inhalt der Discs auf dem Fernsehgerät anzeigt.
- Disc ohne Name wird als 'Unknown' (Unbekannt) angezeigt.

**TIPPS:** Einige Discs können auf diesem DVD-Recorder nicht wiedergegeben werden. Dies liegt an der Konfiguration und den Eigenschaften der Disc oder aber an der Aufnahme- und Authoring-Software.

## Erstellen einer Diashow-Playlist (Album)

Sie können die Wiedergabe der Diaschau mit JPEG-Bildern auf einer Disc anpassen, indem Sie Ihre Auswahl in einem Album speichern.

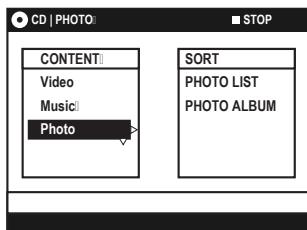
Dieser Recorder kann bis zu 100 JPEG-Bilder in einem Album auf einer aufnahmefähigen Disc verwalten, abhängig von den Parametern der JPEG-Datei.

- 1 Sammeln Sie Ihre Lieblingsfotos von den "PHOTO LIST" (Fotoliste), und fügen Sie sie zu einem Album hinzu, um eine neue Diashow-Playlist zu erstellen.
  - Siehe "Hinzufügen von Fotos zu einem Album".
- 2 Bearbeiten Sie ggf. die Fotos im Album.
  - Siehe "Bearbeiten des Albums".
- 3 Wählen Sie das Fotoalbum im Menü, und drücken Sie die Taste ▷ (PLAY), um die Wiedergabe der Diashow zu starten.

## Über Fotoordner/Fotoalbum

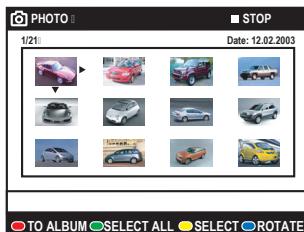
**Die Fotoliste** ist ein Ordner zum Speichern von Originalbildern im JPEG-Format. Die Dateien sind schreibgeschützt. Sie ist vergleichbar mit einem herkömmlichen 35 mm-Film für Fotoapparate. Die Digitalkamera erstellt die liste automatisch.

**Das Fotoalbum** enthält verschiedene JPEG-Bilder aus der Fotorolle. Sie können ein Album löschen, ohne die Bilder in der Fotorolle zu löschen.



## Hinzufügen von Fotos zu einem Album

- 1 Legen Sie eine JPEG-Foto-CD (CD, DVD+RW, DVD+R) ein.
  - Das Inhaltsmenü wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste →, bis die Menüs { **PHOTO LIST** } (Fotoliste) und { **INFO** } angezeigt werden.
- 3 Wählen Sie einen Fotoordner, und drücken Sie die Taste **ENTER**, um die Miniaturbildübersicht anzuzeigen.



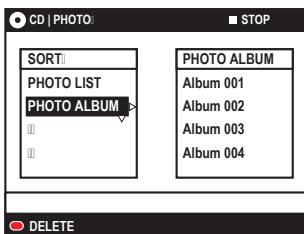
- 4 Wählen Sie mit den Tasten ←/↑/↓/→ das Foto, das Sie zum Album hinzufügen möchten, und drücken Sie auf der Fernbedienung die **Gelbe** Taste für { **SELECT** } (Wählen).
  - ◆ Zum Auswählen aller Fotos drücken Sie die **Grüne** Taste für { **SELECT ALL** } (A. wählen).
  - ◆ Um das ausgewählte Bild in Schritten von 90 Grad im Uhrzeigersinn zu drehen, drücken Sie die **blaue** Taste für { **ROTATE** } (Drehen).
- 5 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **rote** Taste für { **TO ALBUM** } (Zu Album).
  - Das Menü "Add to Photo Album" (Zum Fotoalbum hinzufügen) wird angezeigt.
- 6 Erstellen Sie ein neues Album, oder wählen Sie ein bestehendes Album aus, und drücken Sie dann die Taste **ENTER**, um das bzw. die Fotos hinzuzufügen.
  - Die ausgewählten Fotos werden nun im Album gespeichert.

**TIPPS:** Drücken Sie die Taste **RETURN**, um zur vorherigen Menüoption zurückzukehren.

## Bearbeiten des Albums

Sie können die Bildanordnung im Album ändern, um die gewünschte Wiedergabereihenfolge für die Diashow zu erstellen, oder Bilder aus dem Album löschen. Die Reihenfolge und Anzahl der Bilder bei "PHOTO LIST" (Fotoliste) bleibt unverändert.

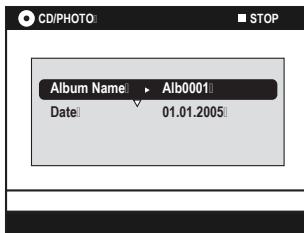
- 1 Legen Sie eine JPEG-Foto-CD (CD, DVD+RW, DVD+R) ein.
  - Das Inhaltsmenü wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie die Taste **→**, um das Menü { **SORT** } (Sortier.) auszuwählen, und drücken Sie die Taste **↓**, um "PHOTO ALBUMS" (Fotoalben) auszuwählen.



- 3 Drücken Sie erneut die Taste **→**, um auf das Menü { **PHOTO ALBUM** } (Fotoalbum) zuzugreifen, und wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** ein Album aus.

## So ändern Sie den Namen des Albums und das Datum

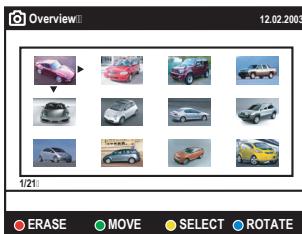
- ◆ Wählen Sie das Album aus, und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **EDIT**. Nehmen Sie die erforderlichen Änderungen in den entsprechenden Feldern vor, und drücken Sie die Tasten **ENTER** und **EDIT**, um das Menü zu beenden.



## So löschen Sie das Album

- ◆ Wählen Sie das Album aus, und drücken Sie auf der Fernbedienung die **Rote** Taste für { **DELETE** } (Löschen).

- 4 Drücken Sie die Taste **ENTER**, um die Miniaturbildübersicht anzuzeigen.



- 5 Wählen Sie mit den Tasten **←/↑/↓/→** das Foto, das Sie verschieben möchten, und drücken Sie auf der Fernbedienung die **Gelbe** Taste für { **SELECT** } (Wählen).
- 6 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **Grüne** Taste für { **MOVE** } (Versch.).
  - Daraufhin wird im Menü ein Navigator zum Ändern der Bildreihenfolge angezeigt.

- 7 Bewegen Sie mit den Tasten **←/↑/↓/→** den Navigator im Menü, und drücken Sie **ENTER**, um die Position zu bestätigen, in der die Fotos eingefügt werden sollen.

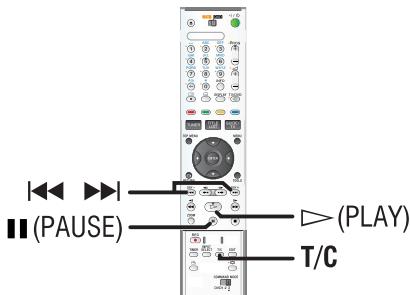
## So drehen Sie ein Bild

- ◆ Wählen Sie das Foto im Menü aus, und drücken Sie die **blaue** Taste für { **ROTATE** } (Drehen).

## So löschen Sie ein Foto aus dem Album:

- ◆ Wählen Sie das Foto im Menü, und drücken Sie auf der Fernbedienung die **Rote** Taste für { **ERASE** } (Löschen).

**TIPPS:** Drücken Sie die Taste **RETURN**, um zur vorherigen Menüoption zurückzukehren.



## Auswählen weiterer Titel/Kapitel/Tracks

Wenn eine Disc mehr als einen Track, einen Titel oder ein Kapitel enthält, können Sie wie im Folgenden beschrieben zu einem anderen Track, Titel oder Kapitel wechseln.

Während der Wiedergabe:

- ◆ Drücken Sie die Taste **▶▶**, um zum nächsten Titel, Kapitel oder Track zu wechseln.
- ◆ Drücken Sie die Taste **◀◀**, um zum Beginn des aktuellen Titels, Kapitels oder Tracks zurückzukehren. Durch zweimaliges Drücken der Taste **◀◀** kehren Sie zum Beginn des aktuellen Titels, Kapitels oder Tracks zurück.
  - oder –
- ◆ Verwenden Sie das **alphanumerische Tastenfeld 0-9**, um die Titel-, Kapitel- oder Tracknummer einzugeben.
  - oder –
- ◆ Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **T/C**, um 'T' (Titel) oder 'C' (Kapitel) auszuwählen. Drücken Sie dann die Tasten **◀◀** / **▶▶**, um die Nummer des Titels/ Kapitels auszuwählen.

## Vorwärts- und Rückwärtssuche

Sie können eine Disc während der Wiedergabe im Schnellvorlauf oder Schnellrücklauf durchsuchen und die gewünschte Suchgeschwindigkeit auswählen.

- 1 Halten Sie während der Wiedergabe die Taste **◀◀** (rückwärts) oder **▶▶** (vorwärts) gedrückt, um die Suche zu starten.
    - Der Ton wird stummgeschaltet.
  - 2 Drücken Sie **◀◀** / **▶▶** erneut, um die Suchgeschwindigkeit umzuschalten (1, 2 oder 3).
  - 3 Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie die Taste **▷ (PLAY)**.
- 
- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **II** (PAUSE), um die Wiedergabe anzuhalten und ein Standbild anzuzeigen.
  - 2 Im Pausenmodus können Sie durch Drücken **◀◀/▶▶** zum vorherigen/nächsten Frame wechseln.
    - Problemloser Rückwärtsschritt ist nicht möglich.
  - 3 Drücken Sie **◀◀** (rückwärts) oder **▶▶** (vorwärts), um die Zeitlupenwiedergabe zu starten.
    - Der Ton wird stummgeschaltet.
  - 4 Drücken Sie **◀◀** / **▶▶** erneut, um die Suchgeschwindigkeit umzuschalten (1, 2 oder 3).
    - Problemlose Rückwärtswiedergabe ist nicht möglich.
  - 4 Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie die Taste **▷ (PLAY)**.

**TIPPS:** Die hier beschriebenen Funktionen sind nicht bei allen Discs verfügbar.  
Beachten Sie die der Disc beiliegenden Anweisungen.

## Wiedergabewiederholung

Die Wiedergabewiederholungsoptionen hängen vom Disc-Typ ab.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf der Fernbedienung die **Gelbe** Taste, um eine der Wiederholungsoptionen auszuwählen.
  - Kapitel wiederholen (nur bei DVD, DVD+R/+RW)
  - Track/Titel wiederholen
  - Album oder Playlist wiederholen (so vorhanden)
  - Gesamte Disc wiederholen (nur bei Video-CD, Audio-CD, DVD+R/+RW)
- 2 Um die wiederholte Wiedergabe abzubrechen, drücken Sie wiederholt die **Gelbe** Taste, bis der Wiederhol-Modus deaktiviert ist, oder drücken Sie die Taste ■ (STOP).

## A-B Wiederholen

Sie können die Wiedergabe eines bestimmten Abschnitts innerhalb eines Titels, Kapitels oder Tracks wiederholen. Hierzu müssen Sie den Beginn und das Ende des gewünschten Abschnitts markieren.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf der Fernbedienung die **Blaue** Taste.
  - Damit ist der Anfangspunkt markiert.
- 2 Drücken Sie erneut die **Blaue** Taste, um das Segmentende zu markieren.
  - In der Programmleiste wird eine Markierung angezeigt.
  - Die Wiedergabe beginnt beim Anfang des markierten Abschnitts. Der Abschnitt wird wiederholt, bis der Wiederholungsmodus deaktiviert wird.
- 3 Um die wiederholte Wiedergabe abzubrechen, drücken Sie die erneut die **Blaue** Taste.

## Anspielen einer Disc

(nur bei CD, VCD, DVD+R/+RW-Discs)

Mit dieser Funktion können Sie jeweils die ersten 10 Sekunden eines jeden Titels auf der Disc anhören.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf der Fernbedienung die **Rote** Taste.
  - Der Recorder wechselt nach jeweils 10 Sekunden Wiedergabedauer zum nächsten Titel.
- 2 Drücken Sie die **Rote** Taste erneut, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

### Nützliche Tipp:

- Die Option { INTRO } (EINFÜHRUNG) kann nur gewählt werden, wenn sie beim Drücken der Taste TOOLS auf der Fernbedienung am unteren Bildschirmrand angezeigt wird.

## Shuffle-Wiedergabe

(nur bei CD, MP3-Disc)

Wählen Sie den Shuffle-Wiedergabemodus, damit der Recorder Titel auf der Disc in zufälliger Reihenfolge zur Wiedergabe auswählt.

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **Grüne** Taste.
  - Hierdurch wird die Wiedergabe aller Kapitel des Titels in zufälliger Reihenfolge gestartet.
- 2 Um die Zufallswiedergabe abzubrechen, drücken Sie erneut die **Grüne** Taste.

### Nützliche Tipp:

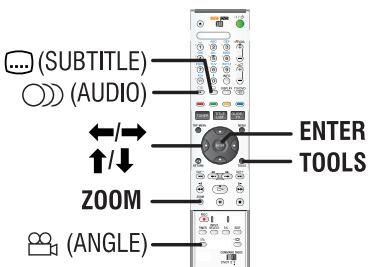
- Die Option { SHUFFLE } (MISCHEN) kann nur gewählt werden, wenn sie beim Drücken der Taste TOOLS auf der Fernbedienung am unteren Bildschirmrand angezeigt wird.

INTRO SHUFFLE REPEAT A-B REPEAT

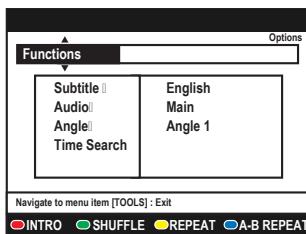
**TIPPS:** Die hier beschriebenen Funktionen sind nicht bei allen Discs verfügbar.  
Beachten Sie die der Disc beiliegenden Anweisungen.

# Weitere Wiedergabefunktionen (Fortsetzung)

## Verwenden der Option **TOOLS** (System)



- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf der Fernbedienung die Taste **TOOLS**.
  - Das Systemeinrichtungs menü wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie bei { **Options** } (Optionen) die Taste **ENTER**.
  - Welche Funktionen verfügbar sind, ist von der jeweiligen Situation und vom Disc-Typ abhängig.



- 3 Wählen Sie mit den Tasten  $\uparrow/\downarrow$  die Einstellung aus, die Sie anpassen möchten.
  - Anweisungen und Erläuterungen zu den Optionen finden Sie auf den folgenden Seiten.
  - Wenn die Auswahl im Menü ausgeblendet ist, stehen diese Funktionen nicht zur Verfügung oder zu diesem Zeitpunkt können keine Änderungen vorgenommen werden.
- 4 Zum Beenden drücken Sie die Taste **TOOLS**.

## Ändern der Untertitelsprache

Diese Funktion kann nur bei DVDs mit mehreren Untertitelsprachen angewendet werden. Sie können die Sprache während der Wiedergabe der DVD ändern.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **(SUBTITLE)** (Untertitel) auf der Fernbedienung.
- ◆ Drücken Sie andernfalls **TOOLS** und anschließend **ENTER**. Wählen Sie die Menüoption { **Subtitle** } (Untertitel) aus, und drücken Sie die Taste  $\rightarrow$ .
- 2 Wenn mehrere Optionen zur Verfügung stehen, verwenden Sie die Tasten  $\uparrow/\downarrow$  zur Auswahl, und drücken zur Bestätigung auf **ENTER**.
  - Die Sprachen können nummeriert oder abgekürzt sein, wie z. B. "en" für Englisch.

### Nützliche Tipp:

- Bei manchen DVDs kann die Untertitelsprache nur über das Disc-Menü der DVD geändert werden. Um auf das Disc-Menü zuzugreifen, drücken Sie die Taste **MENU**.

## Ändern der Synchronsprache

Diese Funktion kann nur bei DVDs mit mehreren Synchronsprachen oder bei VCDs mit mehreren Audiokanälen angewendet werden.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **(AUDIO)** (Audio) auf der Fernbedienung.
- ◆ Drücken Sie andernfalls **TOOLS** und anschließend **ENTER**. Wählen Sie die Menüoption { **Audio** } aus, und drücken Sie die Taste  $\rightarrow$ .
- 2 Wenn mehrere Optionen zur Verfügung stehen, verwenden Sie die Tasten  $\uparrow/\downarrow$  zur Auswahl, und drücken zur Bestätigung auf **ENTER**.
  - Die Sprachen können nummeriert oder abgekürzt sein, wie z. B. "en" für Englisch.

### Nützliche Tipp:

- Bei manchen DVDs kann die Synchronsprache nur über das Disc-Menü der DVD geändert werden. Um auf das Disc-Menü zuzugreifen, drücken Sie die Taste **MENU**.

**TIPPS:** Die hier beschriebenen Funktionen sind nicht bei allen Discs verfügbar.  
Beachten Sie die der Disc beiliegenden Anweisungen.

## Umschalten der Kamerawinkel

Diese Option ist nur bei DVDs verfügbar, bei denen Filmsequenzen aus verschiedenen Kamerawinkeln aufgenommen wurden. Sie ermöglicht die Ansicht aus verschiedenen Blickwinkeln.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste  (ANGLE) auf der Fernbedienung.
- ◆ Drücken Sie andernfalls **TOOLS** und anschließend **ENTER**. Wählen Sie die Menüoption { **Angle** } (Winkel) aus, und drücken Sie die Taste .
- 2 Wenn mehrere Optionen zur Verfügung stehen, verwenden Sie die Tasten / zur Auswahl, und drücken zur Bestätigung auf **ENTER**.

## Zeitsuche

Mit dieser Option können Sie auf der aktuellen Disc zu einer bestimmten Stelle springen.

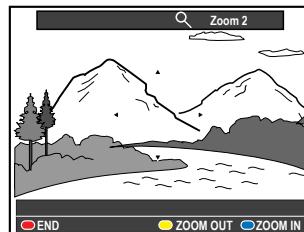
- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf **TOOLS** und anschließend **ENTER**.
- 2 Drücken Sie die Taste , um { **Time Search** } (Zeitptk Such) auszuwählen, und drücken Sie die Taste , um das Zeitfeld (Stunden: Minuten: Sekunden) zu öffnen.
- 3 Geben Sie die Uhrzeit, zu der die Wiedergabe starten soll, über das **alphanumerische Tastenfeld 0-9** ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER**.
  - Die Wiedergabe beginnt ab dem eingegebenen Zeitpunkt.

## Vergrößern

(nur für DVD- und Picture CD-Discs)

Mit dieser Option können Sie das Bild auf dem Disc-Menübildschirm vergrößern und das vergrößerte Bild verschieben.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf der Fernbedienung die Taste **ZOOM**.
  - Der Zoomfaktor wird auf der Zoom-Statusleiste angezeigt.



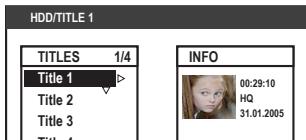
- 2 Drücken Sie auf der Fernbedienung zum Vergrößern die **blaue** Taste und zum Verkleinern die **gelbe** Taste (Verhältnis: 1,33-fach, 2-fach, 4-fach).
- 3 Mit den Tasten /// können Sie das vergrößerte Bild verschieben.
- 4 Zum Verlassen des Zoom-Modus drücken Sie erneut die **rote** Taste bzw. auf **ZOOM**.

**TIPPS:** Die hier beschriebenen Funktionen sind nicht bei allen Discs verfügbar.  
Beachten Sie die der Disc beiliegenden Anweisungen.

## Ändern von Titelnamen

Bei manchen TV-Kanälen wird der Name des Programms übertragen. In diesem Fall wird der Programmname beim Aufnehmen auf HDD automatisch gespeichert. Andernfalls werden nur die Programmnummer sowie das Datum und die Uhrzeit der Aufnahme als Titelname gespeichert.

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TITLE LIST** und dann wiederholt die Taste **→**, bis die Menüs { **TITLES** } (Titel) und { **INFO** } angezeigt werden.



- 2 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** einen Titel aus, und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **EDIT**.
  - Das HDD-Bearbeitungsmenü wird angezeigt.



- 3 Wählen Sie die Menüoption { **Title name** } (Titelname) aus, und drücken Sie die Taste **→**.
- 4 Drücken Sie die Tasten **↑/↓**, um das Zeichen bzw. die Ziffer zu ändern oder mit Hilfe des **alphanumerischen Tastenfelds 0-9** einen Eintrag hinzuzufügen.
  - Navigieren Sie mit den Tasten **←/→** zum vorherigen oder zum nächsten Feld.
  - ◆ Um zwischen Groß- und Kleinbuchstaben umzuschalten, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **A/a**.
  - ◆ Zum Löschen des Titelnamens drücken Sie auf der Fernbedienung die **Rote** Taste für { **CLEAR** } (Entf.).
- 5 Drücken Sie die Taste **ENTER**, um die Änderungen zu bestätigen.

## Auswählen des Genre

Sie können den in der Liste enthaltenen Genretyp auswählen, um einen aufgenommenen Titel schnell und einfach wieder zu finden.

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TITLE LIST** und dann wiederholt die Taste **→**, bis die Menüs { **TITLES** } (Titel) und { **INFO** } angezeigt werden.
- 2 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** einen Titel aus, und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **EDIT**.
  - Das HDD-Bearbeitungsmenü wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie die Menüoption { **Category** } (Kategorie) aus, und drücken Sie die Taste **→**.
- 4 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** einen Genretyp, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER**.

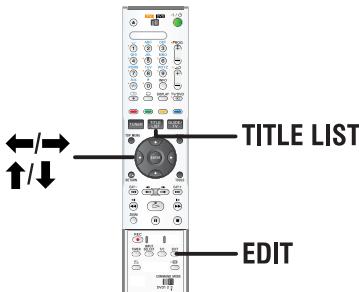


**TIPPS:** Geschützte Titel können nicht bearbeitet werden, siehe Seite 143. Drücken Sie die Taste **RETURN**, um zur vorherigen Menüoption zurückzukehren. Mit der Taste **EDIT** verlassen Sie das Menü.

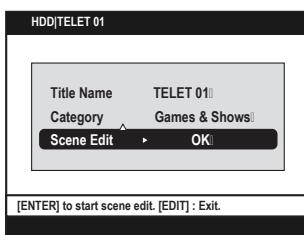
## Bearbeiten von Szenen

Nach dem Erstellen einer Aufnahme können Sie deren Inhalt mit diesem Recorder bearbeiten. Sie können Kapitelmarkierungen einfügen und löschen oder nicht gewünschte Szenen ausblenden.

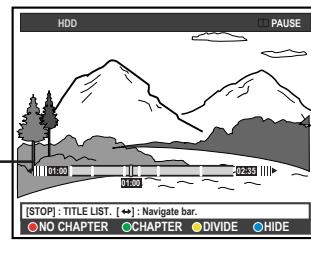
Wenn Sie eine Aufnahme im Video-Bearbeitungsmodus abspielen, wird die gesamte Aufnahme einschließlich der ausgeblendeten Szenen wiedergegeben.



- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TITLE LIST**.
  - Das HDD-Inhaltsmenü wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** einen Titel aus, und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **EDIT**.
  - Das HDD-Bearbeitungsmenü wird angezeigt.



- 3 Wählen Sie die Menüoption { **Scene edit** } (Szene bearb.) aus, und drücken Sie die Taste **ENTER**.
  - Die Wiedergabe startet automatisch.



### Videoleiste:

Der Aufnahme-/Wiedergabekopf auf der Videoleiste zeigt die aktuelle Wiedergabeposition an.

- 4 Drücken Sie auf der Fernbedienung die entsprechende farbig gekennzeichnete Taste, um auf die Optionen zuzugreifen, die an der Unterseite des Menüs angezeigt werden.

- Erläuterungen zu den Optionen finden Sie auf den folgenden Seiten.

#### { **NO CHAPTER** } (K. Kapitel)

Rote Taste – Hiermit löschen Sie alle Kapitelmarkierungen im aktuellen Titel.

#### { **CHAPTER** } (Kapitel)

Grüne Taste – Hiermit öffnen Sie das Kapitelbearbeitungsmenü.

- { **COMBINE** } (Kombinieren): Kombinieren von zwei Kapiteln.
- { **BACK** } (Zurück): Zurück zum vorherigen Bildschirm.
- { **SPLIT** } (Teilen): Einfügen einer Kapitelmarkierung.

#### { **DIVIDE** } (Teilen)

Gelbe Taste – Hiermit teilen Sie die Aufnahme in zwei separate Titel auf.

#### { **HIDE** } (Ausbl.) / { **STOP HIDE** } (Ausbl. Ende)

Blaue und Grüne Tasten – Hiermit blenden Sie die Szene aus.

#### { **SHOW** } (Anzeigen) / { **STOP SHOW** } (Anz. Ende)

Blaue und Grüne Tasten – Hiermit machen Sie die ausgeblendete Szene sichtbar.

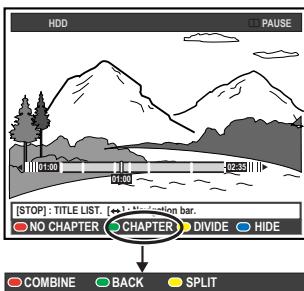
- 5 Zum Beenden drücken Sie die Taste **EDIT**.

**TIPPS:** Geschützte Titel können nicht bearbeitet werden, siehe Seite 143. Drücken Sie die Taste **RETURN**, um zur vorherigen Menüoption zurückzukehren. Mit der Taste **EDIT** verlassen Sie das Menü.

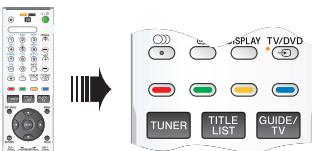
## Zusammenfügen/Teilen eines bestimmten Kapitels in einer Aufnahme

Sie können ein Kapitel erstellen, indem Sie mit der Option “SPLIT” (Teilen) eine Kapitelmarkierung einfügen, oder eine Kapitelmarkierung mit der Option “MERGE” (Zusammenfügen) entfernen.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe von Festplattenaufnahmen (HDD) auf der Fernbedienung die Taste **EDIT**.
- 2 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **Grüne** Taste für { **CHAPTER** } (Kapitel).
  - Das Kapitelbearbeitungs-Menü wird angezeigt.



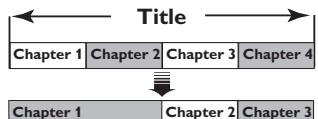
- 3 Suchen Sie mit den Tasten **◀◀ / ▶▶** oder **◀ / ▶** auf der Fernbedienung nach der Szene, die Sie bearbeiten möchten, und drücken Sie anschließend **PAUSE**.
- 4 Drücken Sie auf der Fernbedienung die entsprechende farbig gekennzeichnete Taste, um auf die Optionen zuzugreifen, die an der Unterseite des Menüs angezeigt werden.



### { COMBINE } (Kombinieren)

Wählen Sie diese Option aus, um das aktuelle Kapitel mit dem vorherigen Kapitel zusammenzufügen.

**Hinweis:** Wenn die beiden einzelnen Kapitel ausgeblendet sind, ist auch das zusammengefügte Kapitel ausgeblendet.



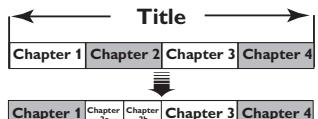
(Im Beispiel ist Kapitel 2 ausgewählt.)

### { BACK } (Zurück)

Hiermit kehren Sie zum vorherigen Bildschirm zurück.

### { SPLIT } (Teilen)

Mit dieser Option können Sie an der aktuellen Wiedergabeposition eine neue Kapitelmarkierung einfügen. Damit können Sie auf einfache Weise auf einen bestimmten Punkt in der Aufnahme zugreifen oder ein Kapitel festlegen, das Sie ausblenden möchten (z. B. Werbeblöcke).



(Im Beispiel ist Kapitel 2 ausgewählt.)

### Nützliche Tipp:

- Die Anzahl der Kapitelmarkierungen, die in einem einzelnen Titel und auf der HDD insgesamt gespeichert werden können, ist begrenzt.

**TIPPS:** Geschützte Titel können nicht bearbeitet werden, siehe Seite 143. Drücken Sie die Taste **RETURN**, um zur vorherigen Menüoption zurückzukehren. Mit der Taste **EDIT** verlassen Sie das Menü.

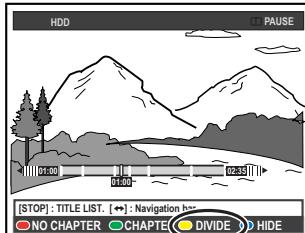
## Aufteilen von Titeln

Sie können einen Titel in zwei oder mehr Titel aufteilen. Mit dieser Funktion trennen und löschen Sie unerwünschte Teile einer Aufnahme, beispielsweise Werbeblöcke.

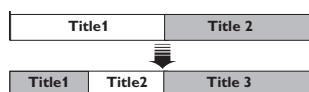
### WARNUNG:

**Die Aufteilung eines Titels kann nicht rückgängig gemacht werden.**

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe von Festplattenaufnahmen (HDD) auf der Fernbedienung die Taste **EDIT**.



- 2 Suchen Sie mit den Tasten **◀◀ / ▶▶** oder **◀◀ / ▶▶** auf der Fernbedienung nach der Szene, die Sie bearbeiten möchten, und drücken Sie anschließend **■ (PAUSE)**.
- 3 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **Gelbe** Taste für { **DIVIDE** } (Teilen).
- Ein neuer Titel und ein neues Indexbild werden an der aktuellen Wiedergabeposition erstellt.

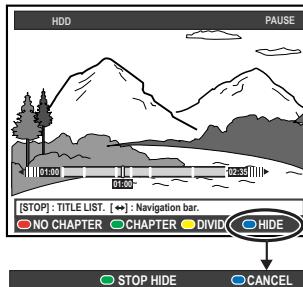


(Beispiel: Titel 1 wird ausgewählt.)

## Ausblenden unerwünschter Szenen

Sie können bestimmte Szenen (z. B. Werbeblöcke) bei der Wiedergabe ausblenden und anschließend wieder einblenden.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe von Festplattenaufnahmen (HDD) auf der Fernbedienung die Taste **EDIT**.
- 2 Suchen Sie mit den Tasten **◀◀ / ▶▶** oder **◀◀ / ▶▶** auf der Fernbedienung nach der Szene, die Sie bearbeiten möchten, und drücken Sie anschließend **■ (PAUSE)**.
- 3 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **Blaue** Taste für { **HIDE** } (Ausbl.).
- Die Anfangsmarkierung für das Ausblenden wird nun gesetzt.

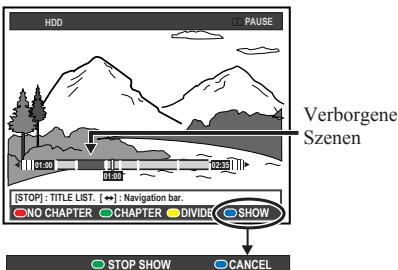


- 4 Halten Sie auf der Fernbedienung die Taste **▶▶** oder **▶▶** gedrückt, um das Ende der Szene zu suchen, die ausgeblendet werden soll. Drücken Sie dann die **Grüne** Taste für { **STOP HIDE** } (Ausbl.Ende).
- Die Endmarkierung für das Ausblenden wird gesetzt.
  - Der ausgeblendete Bereich wird in Grau angezeigt.
- ◆ Andernfalls brechen Sie den Vorgang ab, indem Sie auf der Fernbedienung die **Blaue** Taste für { **CANCEL** } (Abbrechen) drücken.
- 5 Zum Beenden drücken Sie die Taste **EDIT**.

**TIPPS:** Geschützte Titel können nicht bearbeitet werden, siehe Seite 143. Drücken Sie die Taste **RETURN**, um zur vorherigen Menüoption zurückzukehren. Mit der Taste **EDIT** verlassen Sie das Menü.

## Anzeigen der ausgeblendeten Szene

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf der Fernbedienung die Taste **EDIT**.
  - Im Video-Bearbeitungsmodus wird das ausgeblendete Kapitel wiedergegeben.



- 2 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **Blaue** Taste für { **SHOW** } (Anzeigen), um den Anfang der Szene für die Anzeige zu markieren.
- 3 Halten Sie auf der Fernbedienung die Taste **►►|** oder **►►** gedrückt, um das Ende der Szene zu suchen, die angezeigt werden soll. Drücken Sie dann die grüne Taste für { **STOP SHOW** } (Anz. Ende).
  - ◆ Andernfalls brechen Sie den Vorgang ab, indem Sie auf der Fernbedienung die **Blaue** Taste für { **CANCEL** } (Abbrechen) drücken.

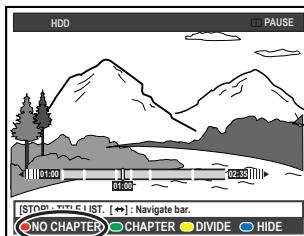
## Nützliche Tipps:

- Im Video-Bearbeitungsmodus werden alle ausgeblendeten Kapitel wiedergegeben.
- Das Ausblenden oder Anzeigen von Szenen kann nur innerhalb eines Titels ausgewählt werden.

## Löschen aller Kapitelmarkierungen

Während der Aufnahme wird die Kapitelmarkierung automatisch in einem bestimmten Intervall gesetzt, wenn diese Funktion aktiviert ist (siehe Seite 127). Sie können alle Kapitelmarkierungen löschen, wenn die Aufnahme beendet ist.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe von Festplattenaufnahmen (HDD) auf der Fernbedienung die Taste **EDIT**.

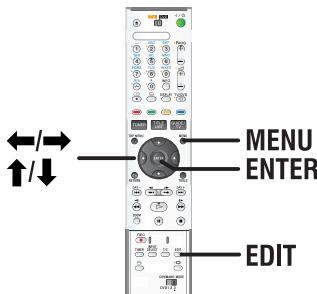


- 2 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **rote** Taste für { **NO CHAPTER** } (K. Kapitel). Damit werden alle Kapitelmarkierungen im aktuellen Titel gelöscht.

**TIPPS:** Geschützte Titel können nicht bearbeitet werden, siehe Seite 143. Drücken Sie die Taste **RETURN**, um zur vorherigen Menüoption zurückzukehren. Mit der Taste **EDIT** verlassen Sie das Menü.

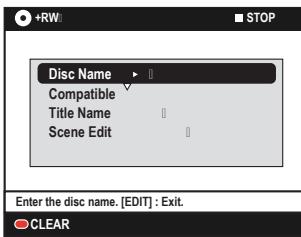
## Über das Bearbeiten von aufnahmefähigen DVDs

Dieser Recorder verfügt über diverse Disc-Bearbeitungsoptionen. Im Disc-Bearbeitungsmenü können Sie den Inhalt einer Disc und die Einstellungen für eine aufgenommene DVD ändern. Eine finalisierte DVD+R kann nicht mehr bearbeitet werden. Der bearbeitete Inhalt ist möglicherweise nicht verfügbar, wenn Sie die Disc auf einem anderen DVD-Player wiedergeben.



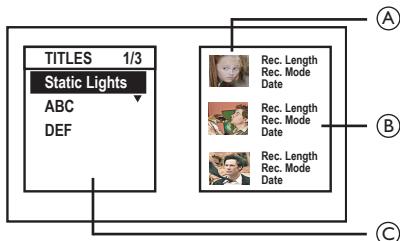
Welche Optionen im Bearbeitungsmenü angezeigt werden, ergibt sich aus der jeweiligen Situation und dem Disc-Typ.

- Ändern des Disc-Namens
- DVD kompatibel machen (nur bei DVD+RW)
- Disc finalisieren (nur bei DVD+R)
- Ändern von Titelnamen
- Videobearbeitung



## Indexbildschirm

Die Indexbilder zeigen Ihre Aufnahmen auf einer aufnahmefähigen DVD an. Sie sollten nach dem Einlegen einer aufnahmefähigen DVD oder nach dem Abbrechen der Wiedergabe auf dem Fernsehgerät angezeigt werden.



Ein Indexbild stellt die zu einer bestimmten Aufnahme gespeicherten Informationen dar:

- Ⓐ Indexbild des Titels.
- Ⓑ Länge der Aufnahme, Aufnahmemodus und Datum der Aufnahme.
- Ⓒ Titelname (oder Kanalnummer und Datum).

## Nützliche Tipps:

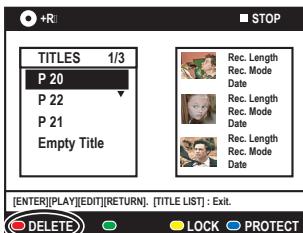
- Wenn die Disc nicht auf diesem Recorder bespielt wurde, weist der Index möglicherweise ein anderes Format auf. Sie müssen das Disc-Menü vor der Bearbeitung an das Format dieses Recorders anpassen, (siehe Seite 166).

**TIPPS:** Auf einer finalisierten DVD+R kann keine bestehende Aufnahme bearbeitet und keine neue Aufnahme hinzugefügt werden. Drücken Sie die Taste **RETURN**, um zur vorherigen Menüoption zurückzukehren. Mit der Taste **EDIT** verlassen Sie das Menü.

## Löschen von Aufnahmen/Titeln

Sie können einzelne Titel von der Disc löschen. Bei einer DVD+R-Disc steht der gelöschte Speicherbereich jedoch nicht für weitere Aufnahmen zur Verfügung.

- 1 Legen Sie eine bespielte DVD in den Recorder ein.
  - Der Indexbildschirm wird angezeigt. Falls nicht, drücken Sie auf **MENU**.
- 2 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** einen Titel aus dem Menü aus.



- 3 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **rote** Taste für { **DELETE** } (Löschen).
- 4 Eine Warnmeldung wird eingeblendet. Drücken Sie zum Fortfahren auf der Fernbedienung die Taste **ENTER**.
  - Bei DVD+RW-Discs wird im Indexbildschirm an der Stelle, an der der Titel gelöscht wurde, 'Empty Title' (Leerer Titel) angezeigt. Der leere Bereich kann für neue Aufnahmen verwendet werden.
  - Bei DVD+R-Discs wird im Indexbildschirm an der Stelle, an der der Titel gelöscht wurde, 'Deleted Title' (Gelöschter Titel) angezeigt. Während der Wiedergabe wird der gelöschte Titel übersprungen.
- ◆ Ist das nicht der Fall, wählen Sie die Menüoption { **Cancel** } (Abbrechen), und drücken Sie die Taste **ENTER**, um den Vorgang abzubrechen.

## Sichern der aufgenommenen Titel (DVD+RW)

Sie können den aufgenommenen Titel auf einer DVD+RW sichern, um zu verhindern, dass Aufnahmen versehentlich gelöscht oder bearbeitet werden.

- 1 Legen Sie eine bespielte DVD+RW in den Recorder ein.
  - Der Indexbildschirm wird angezeigt. Falls nicht, drücken Sie auf **MENU**.
- 2 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** einen Titel aus dem Menü aus.
- 3 Drücken Sie auf der Fernbedienung die **blaue** Taste für { **PROTECT** } (Geschützt).
- ◆ Bei gesicherten Titeln kann mit der **blaue** Taste auf { **UNPROTECT** } (Nicht geschützt) umgeschaltet werden. Dadurch heben Sie die Sicherungseinstellung bei Bedarf auf.



**TIPPS:** Auf einer finalisierten DVD+R kann keine bestehende Aufnahme bearbeitet und keine neue Aufnahme hinzugefügt werden. Drücken Sie die Taste **RETURN**, um zur vorherigen Menüoption zurückzukehren. Mit der Taste **EDIT** verlassen Sie das Menü.

## Ändern von Disc-/Titelnamen

Der ursprüngliche Disc-/Titelname wird vom Recorder automatisch generiert. Sie können den Disc-/Titelnamen ändern, indem Sie die unten stehenden Schritte durchführen.

- 1 Legen Sie eine bespielte DVD in den Recorder ein.
  - Der Indexbildschirm wird angezeigt. Falls nicht, drücken Sie auf **MENU**.
- 2 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **EDIT**.
  - Das Bearbeitungsmenü wird angezeigt.
- 3 Drücken Sie Tasten **↑/↓**, um im Menü { **Disc name** } (Disc-Name) oder { **Title name** } (Titelname) auszuwählen.
- 4 Drücken Sie die Tasten **↑/↓**, um das Zeichen bzw. die Ziffer zu ändern oder mit Hilfe des **alphanumerischen Tastenfelds 0-9** einen Eintrag hinzuzufügen.
  - Navigieren Sie mit den Tasten **←/→** zum vorherigen oder zum nächsten Feld.
- ◆ Um zwischen Groß- und Kleinbuchstaben umzuschalten, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **A/a**.
- 5 Drücken Sie die Taste **ENTER**, um die Änderungen zu bestätigen.

## Umwandeln der bearbeiteten DVD+RW in eine kompatible Disc

Bei der Verwendung einer bearbeiteten DVD+RW auf einem anderen DVD-Player werden möglicherweise noch immer die ursprünglichen Titel oder ausgeblendeten Szenen wiedergegeben. Mit dieser Funktion können Sie eine bearbeitete DVD+RW mit anderen Playern kompatibel machen.

- 1 Legen Sie eine bespielte DVD+RW in den Recorder ein.
- 2 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **EDIT**.
  - Das Bearbeitungsmenü wird angezeigt.

- 3 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** die Menüoption { **Compatible** } (Kompatibel) aus, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER**.
  - Wenn die Option nicht ausgewählt werden kann, ist die Disc bereits kompatibel.

## Finalisieren der DVD+R für die Wiedergabe

Eine DVD+R-Disc muss finalisiert werden, bevor Sie sie auf einem anderen DVD-Player wiedergeben können. Andernfalls kann die DVD+R nur auf diesem Recorder wiedergegeben werden.

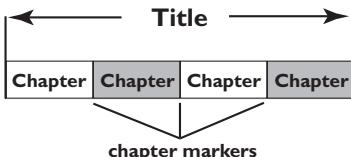
**Auf einer finalisierten DVD+R können keine weiteren Aufnahmen oder Bearbeitungen erfolgen. Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Aufnahmen und Bearbeitungen abgeschlossen haben, bevor Sie die Disc finalisieren.**

- 1 Legen Sie eine bespielte DVD+R in den Recorder ein.
- 2 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **EDIT**.
  - Das Bearbeitungsmenü wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** die Menüoption { **Finalise** } ((Abschließen) aus, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER**.
- 4 Eine Warnmeldung wird eingeblendet. Drücken Sie zum Fortfahren auf der Fernbedienung die Taste **ENTER**.
  - Je nach Aufnahmedauer kann das Finalisieren bis zu 30 Minuten dauern.
  - Versuchen Sie nicht, das CD-Fach zu öffnen, und schalten Sie das Gerät nicht aus, da die CD hierdurch unbrauchbar werden kann.
- ◆ Wenn Sie den Vorgang abbrechen möchten, wählen Sie die Menüoption { **Cancel** } (Abbrechen), und drücken Sie die Taste **ENTER**.

**TIPPS:** Auf einer finalisierten DVD+R kann keine bestehende Aufnahme bearbeitet und keine neue Aufnahme hinzugefügt werden. Drücken Sie die Taste **RETURN**, um zur vorherigen Menüoption zurückzukehren. Mit der Taste **EDIT** verlassen Sie das Menü.

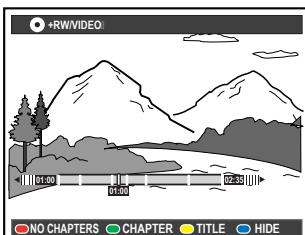
## Bearbeiten von Szenen

Nach dem Erstellen einer Aufnahme können Sie deren Inhalt mit diesem Recorder bearbeiten. Sie können Kapitelmarkierungen hinzufügen und löschen und nicht gewünschte Szenen ausblenden.

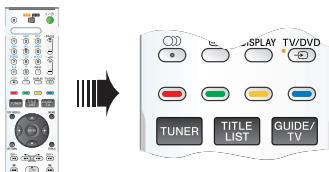


Wenn Sie eine Aufnahme im Video-Bearbeitungsmodus abspielen, wird die gesamte Aufnahme einschließlich der ausgeblendeten Szenen wiedergegeben.

- 1 Legen Sie eine bespielte DVD in den Recorder ein.
  - Der Indexbildschirm wird angezeigt. Falls nicht, drücken Sie auf **MENU**.
- 2 Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** einen Titel aus, und drücken Sie die Taste **>** (PLAY), um die Wiedergabe zu starten.
- 3 Suchen Sie mit den Tasten **◀◀ / ▶▶** oder **◀ / ▶** auf der Fernbedienung nach der Szene, die Sie bearbeiten möchten, und drücken Sie anschließend **II** (PAUSE).
- 4 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **EDIT**.
  - Das Video-Bearbeitungs menü wird angezeigt.



- 5 Drücken Sie auf der Fernbedienung die entsprechende farbig gekennzeichnete Taste, um auf die Optionen zuzugreifen, die am unteren Rand des Menüs angezeigt werden.

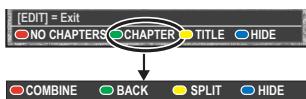


### { NO CHAPTER } (K. Kapitel)

Rote Taste – Hiermit löschen Sie alle Kapitelmarkierungen im aktuellen Titel.

### { CHAPTER } (Kapitel)

Grüne Taste – Hiermit öffnen Sie das Kapitelbearbeitungs menü.



### { COMBINE } ((Kombinieren))

Wählen Sie diese Option aus, um das aktuelle Kapitel mit dem vorherigen Kapitel zusammenzufügen.

**Hinweis:** Wenn die beiden einzelnen Kapitel ausgeblendet sind, ist auch das zusammengefügte Kapitel ausgeblendet.

### { BACK } (Zurück)

Hiermit kehren Sie zum vorherigen Bildschirm zurück.

### { SPLIT } (Teilen)

Mit dieser Option können Sie an der aktuellen Wiedergabeposition eine neue Kapitelmarkierung einfügen. Damit können Sie auf einfache Weise auf einen bestimmten Punkt in der Aufnahme zugreifen oder ein Kapitel festlegen, das Sie ausblenden möchten.

### { HIDE } (Ausbl.) / { SHOW } (Anzeigen)

Hiermit können Sie das aktuelle Kapitel ausblenden oder anzeigen. Während der Wiedergabe wird das ausgeblendete Kapitel übersprungen.

**TIPPS:** Auf einer finalisierten DVD+R kann keine bestehende Aufnahme bearbeitet und keine neue Aufnahme hinzugefügt werden. Drücken Sie die Taste **RETURN**, um zur vorherigen Menüoption zurückzukehren. Mit der Taste **EDIT** verlassen Sie das Menü.

# Bearbeiten von Aufnahmen – Aufnahmefähige DVD

## { TITLE } (Titel)

Gelbe Taste – Hiermit öffnen Sie das Titel-Bearbeitungsmenü.



## { DIVIDE } (Teilen) – nur bei DVD+RW

Hiermit erstellen Sie ab dem aktuellen Punkt der Wiedergabe einen neuen Titel. Der bestehende Titel wird in zwei Titel aufgeteilt.

**Warnung:** Die Aufteilung eines Titels kann nicht rückgängig gemacht werden.

## { BACK } (Zurück)

Hiermit kehren Sie zum vorherigen Bildschirm zurück.

## { THUMBNAILS } (Miniatuur)

Wählen Sie diese Option aus, um die aktuelle Szene als Indexbild zu verwenden.

**Hinweis:** Im Index wird normalerweise das erste Bild einer Aufnahme als das Indexbild des Titels angezeigt.

## { HIDE } (Ausblenden) / { SHOW } (Anzeigen)

Blauje Taste – Zum Ein- bzw. Ausblenden des aktuellen Kapitels.

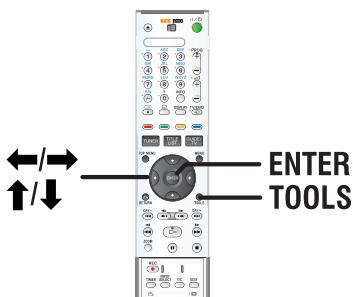
### Nützliche Tipps:

- Im Video-Bearbeitungsmodus werden alle ausgeblendeten Kapitel wiedergegeben.
- Das Ausblenden oder Anzeigen von Szenen kann nur innerhalb eines Titels ausgewählt werden.
- Die Anzahl der Kapitelmarkierungen, die in einem einzelnen Titel und auf der HDD insgesamt gespeichert werden können, ist begrenzt.

**TIPPS:** Auf einer finalisierten DVD+R kann keine bestehende Aufnahme bearbeitet und keine neue Aufnahme hinzugefügt werden. Drücken Sie die Taste **RETURN**, um zur vorherigen Menüoption zurückzukehren. Mit der Taste **EDIT** verlassen Sie das Menü.

# Optionen des Systemmenüs

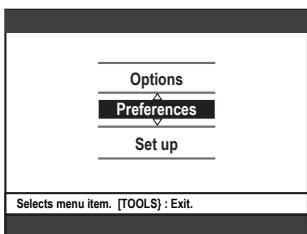
## Recorder-Einstellungen



**1** Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TOOLS**.

- Das Systemeinrichtungsmenü wird angezeigt.

**2** Drücken Sie **↓**, um { **Preferences** } (Voreinstell.) auszuwählen, und drücken Sie anschließend **ENTER**.



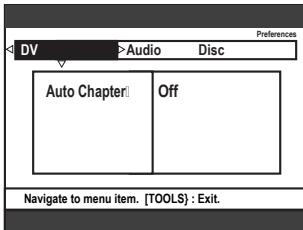
**3** Drücken Sie wiederholt die Taste **→**, um die verfügbaren Einrichtungsoptionen anzuzeigen, und drücken Sie anschließend **↓**, um darauf zuzugreifen.

- Anweisungen und Erläuterungen zu den Optionen finden Sie auf den folgenden Seiten.
- Wenn die Auswahl im Menü ausgeblendet ist, stehen diese Funktionen nicht zur Verfügung oder zu diesem Zeitpunkt können keine Änderungen vorgenommen werden.

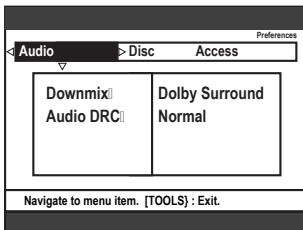
**4** Zum Beenden drücken Sie die Taste **TOOLS**.

### Hinweis:

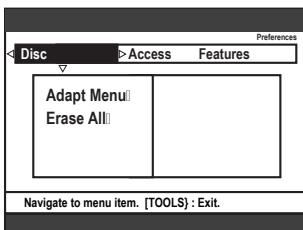
**Hinweise zu { Recording } (Aufnahme)**  
finden Sie auf Seite 127.



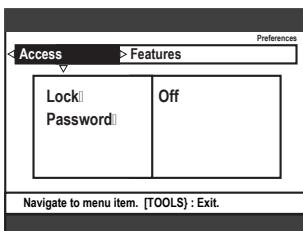
Sie auf  
Seite 165



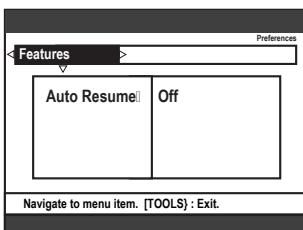
Sie auf  
Seite 165



Sie auf  
Seite 166



Sie auf  
Seite 166



Sie auf  
Seite 166

## DV

### Auto Chapter (Aut. Kapitel)

Bei jeder Pause innerhalb der Aufnahme wird eine Kapitelmarkierung eingefügt. Beispielsweise dann, wenn die Aufnahme angehalten oder unterbrochen und anschließend fortgesetzt wird.

{ On } (Ein)

- Aktiviert die Funktion zum Verschieben von Kapitelmarkierungen vom DV-Band-/Gerät, wenn die Buchse 'DV IN' an der Vorderseite dieses Recorders für die DV-Camcorder-Aufnahme verwendet wird.

{ Off } (Aus)

- Schaltet die automatische Kapitelmarkierung aus.

## Ton (die unterstrichenen Optionen sind die Werkseinstellungen)

### Downmix (Raumklang)

Diese Einstellung ist nur erforderlich, wenn Sie das externe Audio-/Videogerät an die Buchsen 'AUDIO OUT' des Recorders angeschlossen haben.

{ Normal }

- Wählen Sie diese Option für eine Tonwiedergabe über die linken und rechten Audiokanäle. Verwenden Sie diese Einstellung, wenn der Recorder an ein Stereo-Fernsehgerät oder eine Stereoanlage angeschlossen ist.

{ Dolby Surround }

- Wählen Sie diese Option, wenn das angeschlossene Audio-/Videogerät mit Dolby Surround kompatibel ist. Dolby Digital und MPEG-2-Mehrkanal werden zu einem Dolby Surround-kompatiblen Zweikanal-Ausgangssignal gemischt.

### Audio DRC (Dynamikbegr.)

In diesem Modus ist die Audiowiedergabe bei niedriger Lautstärke optimiert. Laute Töne werden abgeschwächt und leise Töne werden verstärkt, damit diese hörbar werden.

{ TV }

- Leise Geräusche werden auch dann klar wiedergegeben, wenn Sie die Lautstärke verringern.

{ Normal }

- Wählen Sie diese Option, wenn Sie den Surround-Sound in seinem vollen Dynamikbereich genießen möchten.

### Nützliche Tipps:

- Bei der Wiedergabe von mit diesem Recorder aufgezeichneten DVD+R/+RWs auf anderen DVD-Geräten müssen Sie Audio DRC des jeweiligen DVD-Geräts auf "Normal" einstellen, wenn die Wiedergabelautstärke niedrig ist.

# Optionen des Systemmenüs (Fortsetzung)

## Disc

### Adapt Menu

(Menü anpassen)

Wenn eine DVD+RW in einem Computerlaufwerk oder in einem anderen Recorder aufgenommen wurde, wird der Indexbildschirm möglicherweise nicht richtig angezeigt. Mit dieser Funktion können Sie das Format der Disc in „SONY“ ändern. Wenn Sie die Taste **ENTER** einmal drücken, wird eine Bestätigungsmeldung auf dem Fernsehgerät angezeigt.

### Erase All

(Alle löschen)

Hiermit löschen Sie alle Aufnahmen von der aktuellen aufnahmefähigen DVD. Wenn Sie die Taste **ENTER** einmal drücken, wird eine Bestätigungsmeldung auf dem Fernsehgerät angezeigt.

## Zugriff (die unterstrichenen Optionen sind die Werkseinstellungen)

Sie werden aufgefordert, das vierstellige Passwort einzugeben.

- Wenn Sie dies das erste Mal vornehmen, geben Sie mit den alphanumerischen Zifferntasten 0–9 auf der Fernbedienung eine beliebige vierstellige Ziffernkombination ein.
- Wenn Sie Ihr vierstelliges Passwort vergessen haben, geben Sie „1504“ ein. Geben Sie anschließen ein beliebiges vierstelliges Passwort ein. Geben Sie es zur Bestätigung erneut ein.

### Lock (Sperre)

Mit dieser Funktion können bestimmte Discs oder aufgenommene Titel auf der HDD für Kinder gesperrt werden. Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird bei Auswahl eines Titels im Inhaltsmenü die Option { **LOCK** } (Sperren) in den farbig gekennzeichneten Optionen am unteren Bildschirmrand angezeigt. Drücken Sie auf der Fernbedienung die **Gelbe** Taste, um die Kindersicherung ein- bzw. auszuschalten.

**Hinweis:** Dieser Recorder kann die Einstellungen für 50 Discs speichern.

#### { **On** } (Ein)

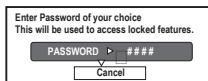
- Aktiviert die Kindersicherung.

Zur Wiedergabe einer schreibgeschützten Disc oder eines schreibgeschützten Titels auf dem Festplattenlaufwerk muss ein vierstelliger Passwort eingegeben werden.

#### { **Off** } (Aus)

- Alle Discs können wiedergegeben werden.

### Password (Passwort)



Verwenden Sie die **alphanumerische Tastenfeld 0-9**, um Ihr neues vierstelliges Passwort einzugeben. Geben Sie dasselbe Passwort zur Bestätigung noch einmal ein. Zum Abbrechen der Änderung drücken Sie die Taste **↓**, um die Menüoption { **Cancel** } (Abbrechen) auszuwählen. Drücken Sie dann auf der Fernbedienung die Taste **ENTER**.

## Funktionen (die unterstrichenen Optionen sind die Werkseinstellungen)

### Auto Resume

(Auto Forts.)

Mit dieser Funktion können Sie die Disc-Wiedergabe ab dem Punkt des letzten Abbruchs wieder aufnehmen. Dies gilt für die 20 zuletzt wiedergegebenen DVDs und Video CDs.

#### { **On** } (Ein)

- Aktivieren des Modus „Auto Forts.“.

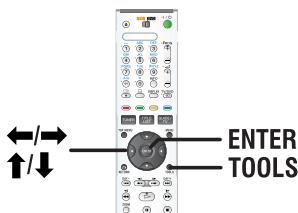
#### { **Off** } (Aus)

- Wenn Sie eine Disc einlegen oder die Wiedergabe starten, wird die Disc immer von Anfang an wiedergegeben.

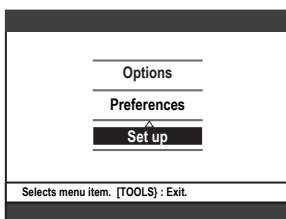
## Recorder-Einrichtung

### Vor Beginn ...

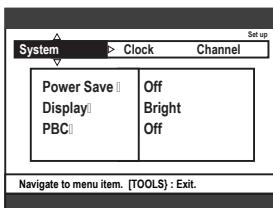
Markieren Sie im temporären Festplattspeicher (Live Cache) den Inhalt, den Sie auf der HDD (Festplatte) aufnehmen möchten (siehe Seite 125). Andernfalls wird der gesamte Inhalt gelöscht, wenn Sie auf die Option { Set up } (Einstellungen) zugreifen.



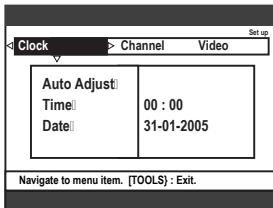
- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TOOLS**.
  - Das Systemeinrichtungsmenü wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie **↓**, um { **Set up** } (Einstellungen) auszuwählen, und drücken Sie anschließend **ENTER**.
  - Eine Warnmeldung wird eingeblendet. Drücken Sie zum Fortfahren die Taste **ENTER**, oder wählen Sie die Menüoption { **No** } (Ein) aus, um den Vorgang abzubrechen.
  - Die Wiedergabe wird angehalten.



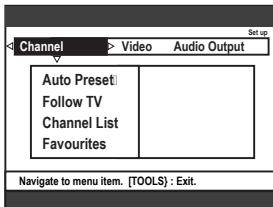
- 3 Drücken Sie wiederholt die Taste **→**, um die verfügbaren Einrichtungsoptionen anzuzeigen, und drücken Sie anschließend **↓**, um darauf zuzugreifen.
  - Anweisungen und Erläuterungen zu den Optionen finden Sie auf den folgenden Seiten.
  - Wenn die Auswahl im Menü ausgeblendet ist, stehen diese Funktionen nicht zur Verfügung oder zu diesem Zeitpunkt können keine Änderungen vorgenommen werden.
- 4 Zum Beenden drücken Sie die Taste **TOOLS**.



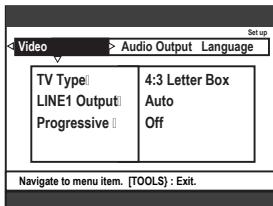
Sie auf Seite 168



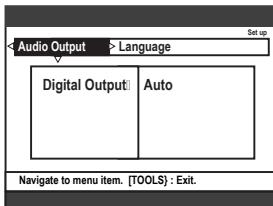
Sie auf Seite 168



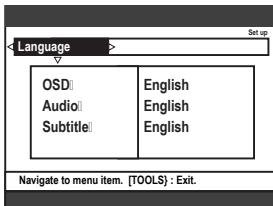
Sie auf Seite 169~170



Sie auf Seite 171



Sie auf Seite 172



Sie auf Seite 172

# Optionen des Systemmenüs (Fortsetzung)

## System (die unterstrichenen Optionen sind die Werkseinstellungen)

### Power Save (Energiespar.)

Hierbei handelt es sich um einen Energiesparmodus.

{ On } (Ein)

- Durch das Aktivieren des Standby-Modus wird das Anzeigefeld deaktiviert, um Energie zu sparen.

**Hinweis:** Wenn dieser Modus aktiviert ist, sind automatische Satellitenaufnahmen (Aufnahme SAT) nicht möglich.

{ Off } (Aus)

- Im Standby-Modus wird im Anzeigefeld die Uhrzeit angezeigt.

### Display

Auswahl der Helligkeit des Recorder-Displayfelds.

{ Bright } (Hell)

- Normale Helligkeit

{ Dark } (Dunkel)

- Mittlere Helligkeit

{ Off } (Aus)

- Schaltet das Display aus.

### PBC

Wiedergabesteuerung – Diese Funktion ist nur für VCD/SVCD verfügbar.

Diese Funktion ermöglicht eine interaktive Wiedergabe von Video CDs (2.0) über ein Menü im Display.

{ Off } (Aus)

- Nach dem Einlegen einer VCD/SVCD wird das Inhaltsmenü übersprungen, und die Wiedergabe wird direkt von Anfang an gestartet.

{ On } (Ein)

- Nach dem Einlegen einer VCD/SVCD wird am Fernsehgerät das Inhaltsmenü angezeigt (soweit vorhanden).

**Hinweis:** Diese Option ist nur zu sehen, wenn eine VCD/SVCD im Disc-Fach liegt.

## Uhr (die unterstrichenen Optionen sind die Werkseinstellungen)

### Auto Adjust (Autom. Einst)

Uhrzeit und Datum können vom Recorder automatisch eingestellt werden, wenn der gespeicherte TV-Kanal ein Zeitsignal überträgt.

{ Auto } (Automatisch) – Der Recorder erkennt automatisch den ersten verfügbaren Kanal, der die Zeit-/Datumsinformationen überträgt.

{ PXX Preset Name } – Auswahl des TV-Kanals für die Übertragung der Zeit-/Datumsinformationen.

{ Off } (Aus)

- Wählen Sie diese Option, bevor Sie Zeit/Datum manuell einstellen.

### Time (Zeit)

Sind Uhrzeit und Datum falsch, müssen Sie hier beide Werte manuell einstellen.

{ 00 : 00 : 00 }

- Stellen Sie mit den Tasten  $\uparrow/\downarrow$  Stunden und Minuten ein. Drücken Sie die Taste  $\rightarrow$ , um zum nächsten Ziffernfeld zu gelangen. Drücken Sie abschließend die Taste **ENTER**.

### Date (Datum)

{ 01-01-2005 }

- Stellen Sie mit den Tasten  $\uparrow/\downarrow$  Tag, Monat und Jahr ein. Drücken Sie die Taste  $\rightarrow$ , um zum nächsten Ziffernfeld zu gelangen. Drücken Sie abschließend die Taste **ENTER**.

## Kanal



Dieser Recorder wählt während der Erstinstallation alle verfügbaren analogen TV-Sender aus. Sie können diesen Vorgang jedoch wiederholen, wenn in Ihrer Region weitere Sender verfügbar werden oder Sie den Recorder erneut installieren.

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TOOLS**. Wählen Sie { **Set up** } (Einstellungen) im Menü, und drücken Sie **ENTER**.
- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste **→**, um { **Channel** } (Kanal) auszuwählen, und drücken Sie anschließend **↓**, um auf weitere Optionen zuzugreifen.

### Auto Preset

(Auto Vorein.)

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **ENTER**, um die automatische Suche der TV-Kanäle zu starten und alle zuvor gespeicherten analogen TV-Kanäle zu ersetzen. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern.

### Follow TV

Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn Sie den Recorder über die Scart-Buchse 'LINE 1 - TV' an das Fernsehgerät angeschlossen haben. Sie können damit die Reihenfolge der im Recorder gespeicherten TV-Kanäle an die Reihenfolge beim Fernsehgerät anpassen.

- 1) Drücken Sie die Taste **ENTER**, um die am Fernsehgerät angezeigte Meldung zu bestätigen. Im Anzeigefeld wird "TV 01" angezeigt. Wählen Sie über die **Fernbedienung des Fernsehgeräts** die Programmnummer {1} am Fernsehgerät aus. Drücken Sie anschließend auf der Fernbedienung des Recorders die Taste **ENTER**.
  - Wenn der Recorder denselben Kanal wie auf dem Fernsehgerät findet, speichert er diesen als "P01". Anschließend wird im Anzeigefeld die Meldung "TV 02" angezeigt.
  - Wenn vom Fernsehgerät kein Videosignal empfangen wird, wird "NO TV" (Kein TV) angezeigt.
- 2) Wählen Sie über die **Fernbedienung des Fernsehgeräts** die Programmnummer {2} am Fernsehgerät aus. Drücken Sie anschließend auf der Fernbedienung des Recorders die Taste **ENTER**. Wiederholen Sie die obigen Schritte, bis Sie alle TV-Kanäle zugewiesen haben.

**Hinweis:** Drücken Sie **RETURN**, um "Follow TV" zu unterbrechen.

### Channel List

(Kanal-Liste)

Möglichlicherweise gefällt Ihnen die Reihenfolge nicht, in der den einzelnen TV-Kanälen Programmnummern zugeordnet wurden. Sie können mit dieser Einstellung die TV-Kanäle neu anordnen.



- 1) Wählen Sie mit den Tasten **↑/↓** den TV-Kanal aus, den Sie verschieben möchten, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER**.
- 2) Verschieben Sie mit den Tasten **↑/↓** den TV-Kanal an die gewünschte Position, und drücken Sie die Taste **ENTER**, um den TV-Kanal an der aktuellen Position einzufügen.

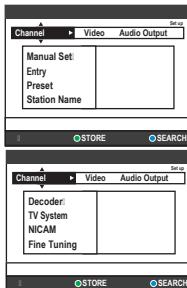
### Favourites (Favoriten)

Favourites	
CH01	<input type="checkbox"/>
CH02 NBC	<input checked="" type="checkbox"/>
CH03	<input type="checkbox"/>
CH04	<input type="checkbox"/>
CH05	<input checked="" type="checkbox"/>
CH06 MTV	<input type="checkbox"/>
CH07	<input type="checkbox"/>

Drücken Sie die Taste **ENTER**, um Ihre bevorzugten TV-Kanäle für schnellen Zugriff mit den Pfeiltasten nach oben/unten auf der Fernbedienung zu markieren.

- Der Zugriff auf die TV-Kanäle ist über die Taste **PROG + —** auf der Fernbedienung möglich.
- Auf die TV-Kanäle kann nur durch Drücken der entsprechenden Zifferntaste auf der Fernbedienung zugegriffen werden.

## Kanal – Manuelle Suche



In manchen Fällen werden während der Erstinstallation nicht alle verfügbaren TV-Kanäle gefunden und gespeichert. In diesem Fall müssen Sie die fehlenden TV-Kanäle manuell suchen und speichern.

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TOOLS**. Wählen Sie { **Set up** } (Einstellungen) im Menü, und drücken Sie **ENTER**.
- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste **→**, um { **Channel** } (Kanal) auszuwählen, und drücken Sie anschließend **↓**, um auf weitere Optionen zuzugreifen.

### Manual Set

(Eing.modus)

### Entry

(Eingabe)

Auswahl der manuellen Suche basierend auf der Kanalzuweisung oder Frequenzeingabe { **MHz** (Frequenz), **CH** (kanal), **S-CH** (Spezialkanal) }.

**Hinweis:** S-CH (Spezialkanal) bezieht sich auf festgelegte Hyperband-Kanäle.

- Geben Sie über das **alphanumerische Tastenfeld 0-9** die Frequenz Kanalnummer ein, und drücken Sie die Taste **ENTER** und die **Grüne** Taste für { **STORE** } (Speicher).  
– oder –
- Drücken Sie auf der Fernbedienung die **Bläue** Taste für { **SEARCH** } (Suchen). Wenn Sie die richtige Frequenz bzw. den richtigen Kanal gefunden haben, drücken Sie die **Grüne** Taste für { **STORE** } (Speicher).

### Preset

(Speicherpl.)

Geben Sie über das **alphanumerische Tastenfeld 0-9** die voreingestellte Kanalnummer für den Kanal ein, der gespeichert werden soll (z. B. "01").

Drücken Sie dann die Taste **ENTER** und die **Grüne** Taste für { **STORE** } (Speicher).

### Station Name

(Sendername)

Geben Sie über das **alphanumerische Tastenfeld 0-9** den voreingestellten Kanalnamen ein, und drücken Sie die Taste **ENTER** und die **Grüne** Taste für { **STORE** } (Speicher).

Der voreingestellte Kanalname darf maximal vier Zeichen enthalten.

### Decoder

Werden über den aktuellen TV-Kanal codierte TV-Signale gesendet, die nur mit einem an die Buchse 'LINE3/DECODER' angeschlossenen Decoder richtig empfangen werden können, müssen Sie diesen Decoder aktivieren.

- { **On** } (Ein)
  - Mit dieser Option weisen Sie den angeschlossenen Decoder diesem TV-Kanal zu.
- { **Off** } (Aus)
  - Abschalten der Decoderfunktion.

### TV System

(TV-System)

Einstellen des TV-Systems, bei dem sich die geringsten Bild- und Tonverzerrungen ergeben. Weitere Informationen finden Sie unter "TV-Systemüberblick".

### NICAM

NICAM ist ein digitales Audioübertragungssystem. Es kann entweder zwei Stereokanäle oder zwei separate Monokanäle übertragen.

- { **On** } (Ein)
  - Verbessert die Tonübertragung des Fernsehkanals.
- { **Off** } (Aus)
  - Wählen Sie diese Option, wenn bei schlechtem Empfang Tonstörungen auftreten.

### Fine Tuning

(Feinabstimm)

Mit dieser Option können Sie eine manuelle Feinabstimmung von TV Kanälen vornehmen, deren Empfang schlecht ist. Stellen Sie mit den Tasten **←/→** die Frequenz ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **ENTER**.

## Video (die unterstrichenen Optionen sind die Werkseinstellungen)

### TV Type (Bildschirmtyp)

Das Bildformat kann an das Fernsehgerät angepasst werden. Sie können den Bildschirmtyp auch über die entsprechende Taste auf der Fernbedienung ändern.

- { **4:3 Letter Box** } – Breitbildanzeige mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildrand.



- { **4:3 Pan Scan** } – Bilddarstellung mit voller Höhe und abgeschnittenen Seiten.



- { **16:9** } – Für Breitbild-Fernsehgeräte (Seitenverhältnis 16:9).



### LINE1 Output (LINE1-Ausg.)

Auswählen des passenden Video-Ausgangs für die Verbindung zwischen Recorder und Fernsehgerät.

- { **RGB/Video** } – Für eine Video- oder RGB-Verbindung.

- { **S-Video** } – Für eine S-Video-Verbindung.

- { **Auto** } – Die Einstellung für den Ausgang ändert sich je nach empfangenem Videosignal.

(Automatisch)

### Progressive (Progressiv)

Bevor Sie die Funktion "Progressive Scan" aktivieren, müssen Sie sicherstellen, dass Ihr Fernsehgerät progressive Signale empfangen kann. (Dazu ist ein Progressive Scan-Fernsehgerät erforderlich.) Der Recorder muss außerdem an die Buchsen 'Y Pb/Cb Pr/Cr' am Fernsehgerät angeschlossen sein (siehe Seite 109).

- { **On** } (Ein) – Aktivieren des Progressive Scan-Modus.

- { **Off** } (Aus) – Deaktivieren des Progressive Scan-Modus

# Optionen des Systemmenüs (Fortsetzung)

## Audio aus (die unterstrichenen Optionen sind die Werkseinstellungen)

### Digital output (Digitalausgang)

Diese Einstellung ist nur erforderlich, wenn Sie das Audio-/Videogerät über die Buchse 'COAXIAL/OPTICAL OUT' des Recorders angeschlossen haben.

{ Auto }  
(Automatisch)

– Wählen Sie diese Option, wenn das angeschlossene Gerät über einen integrierten Mehrkanal-Decoder verfügt, der eines der Mehrkanal-Audioformate unterstützt (Dolby Digital, MPEG-2).

{ PCM }

– Wählen Sie diese Option, wenn das angeschlossene Gerät Mehrkanal-Audio nicht decodieren kann. Das System wandelt Dolby Digital- und MPEG-2-Mehrkanalsignale in PCM (Pulse Code Modulation) um.

{ Off }  
(Aus)

– Wählen Sie diese Option, um den digitalen Audio-Ausgang zu deaktivieren. Das ist z. B. dann erforderlich, wenn die Buchse 'AUDIO OUT' für den Anschluss dieses Recorders an ein TV-System oder eine Stereoanlage verwendet wird.

### Nützliche Tipps:

- MPEG2-Audio ist für -VR-Discs nicht verfügbar.
- DTS-Audio von CD-DTS kann auch dann ausgegeben werden, wenn für die digitale Ausgabe PCM ausgewählt ist.

## Sprache

### OSD (Bildschirmanz)

Auswählen der Menüsprache für das OSD-Menü dieses Recorders. Diese Einstellung wird von der Erstinstallation übernommen.

### Audio (Audio)

Auswählen der gewünschten Synchronsprache für die DVD-Wiedergabe.

### Subtitle (Untertitel)

Auswählen der gewünschten Untertitelsprache für die DVD-Wiedergabe.

### Nützliche Tipp:

- Ist die ausgewählte Audio/Untertitelsprache auf der Disc nicht verfügbar, wird stattdessen die Standard-Spracheinstellung der Disc verwendet.
- Bei manchen DVDs können Untertitel- und Synchronsprache nur über das Disc-Menü der DVD ausgewählt werden.

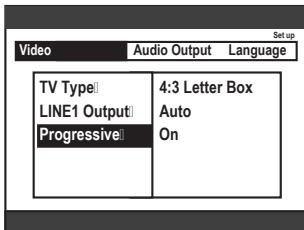
## Konfigurieren der Funktion "Progressive Scan"

(nur für Fernsehgeräte mit Progressive Scan)  
Progressive Scan zeigt doppelt so viele Bilder pro Sekunde an wie Interlaced Scanning (herkömmliches TV-System). Mit fast der doppelten Anzahl von Zeilen bietet Progressive Scan eine höhere Bildauflösung und bessere Bildqualität.

### Vor Beginn ...

- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Recorder über die 'Y Pb/Cb Pr/Cr'-Verbindung an das Fernsehgerät mit Progressive Scan angeschlossen haben (siehe Seite 109).
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Erstinstallation und -einrichtung abgeschlossen haben.

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und stellen Sie es auf die richtige Programmnummer für den Recorder ein (z. B. auf 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Schalten Sie den Recorder ein, und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **TOOLS**.
  - Das Systemeinrichtungsmenü wird angezeigt.
- 3 Drücken Sie die Taste **↓**, um { **Set up** } (Einstellungen) auszuwählen, und drücken Sie die Taste **→**, um { **Video** } auszuwählen.
  - Es wird eine Warnmeldung eingeblendet. Drücken Sie zum Fortfahren auf **ENTER**.



- 4 Markieren Sie mithilfe von **↓** die Option { **Progressive** } (Progressiv), und drücken Sie zum Öffnen auf **→**. Drücken Sie **↓**, um { **On** } (Ein) auszuwählen.
  - Lesen Sie sich die Anweisungen auf dem Fernsehbildschirm durch, und drücken Sie **ENTER**, um den Vorgang zu bestätigen.
  - Die Einrichtung ist jetzt abgeschlossen. Sie erhalten ab sofort eine hochwertige Bildqualität.

◆ Wählen Sie andernfalls die Option { **Cancel** } (Abbrechen) aus, und drücken Sie auf **ENTER**, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

- 6 Drücken Sie die Taste **TOOLS**, um das Menü zu verlassen.

### Wenn kein Bild zu sehen ist:

- 1 Trennen Sie den Netzstecker **~MAINS** am Recorder von der Stromversorgung.
- 2 Halten Sie am Recorder **◀◀** gedrückt, während Sie den Netzstecker **~MAINS** wieder an der Stromversorgung anschließen.

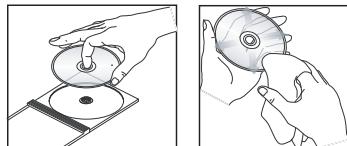
### Nützliche Tipp:

- Manche Fernsehgeräte mit Progressive Scan oder High-Definition-Auflösung sind mit dieser Einheit nicht vollständig kompatibel, wodurch sich bei der Wiedergabe einer DVD Video Disc im Progressive Scan-Modus ein unnatürliches Bild ergibt. Deaktivieren Sie in einem solchen Fall den Progressive Scan-Modus am Recorder und an Ihrem Fernsehgerät.

## Reinigen der Discs

Manche Fehlfunktionen (Bildstillstand, Tonunterbrechungen, Bildstörungen) können auf Verunreinigungen der eingelegten Disc zurückzuführen sein. Um solche Probleme zu vermeiden, sollten die Discs regelmäßig gereinigt werden.

Wischen Sie die Disc von der Mitte zum Rand hin mit einem Mikrofaser-Reinigungstuch ab.



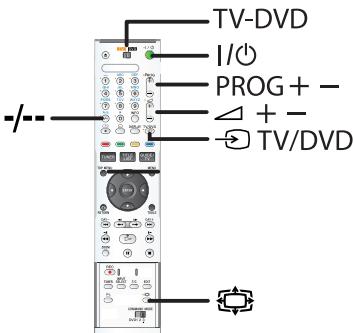
### ACHTUNG!

Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzol, Verdünner, handelsübliche Reiniger oder Antistatiksprays für herkömmliche Schallplatten.

# Konfigurieren der Fernbedienung

## Steuern von Fernsehgeräten über die Fernbedienung

Sie können das Signal der Fernbedienung für die Steuerung Ihres Fernsehgerätes anpassen. Wenn Sie den Recorder an einen A/V-Verstärker oder -Receiver angeschlossen haben, können Sie mit der im Lieferumfang enthaltenen Fernbedienung die Lautstärke des A/V-Verstärkers oder -Receivers regulieren.



- 1 Schieben Sie den TV/DVD-Schalter auf 'TV'.
- 2 Halten Sie **I/Ø** gedrückt, und geben Sie gleichzeitig über die **alphanumerische Tastenfeld 0-9** den Hersteller-Code Ihres Fernsehgerätes ein (siehe nachstehende Tabelle).

Hersteller	Code
Sony	01 (default)
Aiwa	01 (default)
Grundig	11
Hitachi	23, 24, 72
Loewe	06, 45
Nokia	15, 16, 69, 73
Panasonic	17, 49
Philips	06, 07, 08, 23, 45, 72
Saba	12, 13, 36, 43, 74, 75
Samsung	06, 22, 23, 71, 72
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	12, 13, 36, 43, 74, 75
Thomson	12, 13, 43, 74, 75
Toshiba	38
LG	06
JVC	33

**Hinweis:** Wenn mehrere Codes aufgelistet sind, probieren Sie sie nacheinander aus, bis Sie den richtigen Code für Ihr Fernsehgerät gefunden haben.

- 3 Lassen Sie **I/Ø** los.

Wenn der **TV/DVD**-Schalter auf 'TV' eingestellt ist, übernimmt die Fernbedienung folgende Funktionen:

Tasten	Funktion
I/Ø	Zum Ein- und Ausschalten des Fernsehgerätes
+/-	Zum Regulieren der Lautstärke Ihres Fernsehgerätes
PROG + -	Zum Auswählen des Fernsehprogramms
□	Zum Wechseln in oder aus dem Breitbildmodus bei einem Breitbild-Fernsehgerät von Sony
TV/DVD	Zum Umschalten auf eine andere Eingabequelle für Ihr Fernsehgerät.
Zifferntasten und -/-*	Zum Auswählen der Programmposition auf Ihrem Fernsehgerät

**Hinweis:** \* Wenn Sie die Zifferntasten für die Programmauswahl verwenden, drücken Sie '-'/-' und anschließend die Zifferntasten für zweistellige Zahlen.

### Nützliche Tipps:

- Tasten, die mit einem orangefarbenen Punkt gekennzeichnet sind, können für die Bedienung des Fernsehgerätes verwendet werden, wenn der TV/DVD-Schalter auf den TV-Modus eingestellt ist.
- Je nach verbundener Einheit können Sie Ihr Fernsehgerät oder Ihren A/V-Verstärker oder -Receiver möglicherweise nicht mithilfe aller oben genannten Tasten bedienen.
- Wenn Sie einen neuen Code eingeben, wird der zuvor eingegebene Code gelöscht.
- Wenn Sie die Batterien der Fernbedienung auswechseln, wird der Code möglicherweise auf die Standardeinstellung zurückgesetzt. Stellen Sie den gewünschten Code erneut ein.

### So bedienen Sie die TV/DVD-Taste (nur für Scart-Verbindungen)

Mit der Taste **TV/DVD** können Sie zwischen dem Recorder und der letzten auf dem Fernsehgerät ausgewählten Eingabequelle wechseln. Zielen Sie beim Drücken dieser Taste mit der Fernbedienung auf den Recorder. Die Taste funktioniert auch dann, wenn der **TV/DVD-Schalter** auf 'DVD' eingestellt ist.

Wenn Sie den Recorder über die SCART-Buchsen mit dem Fernsehgerät verbinden, wird die Eingabequelle des Fernsehgeräts automatisch auch für den Recorder eingestellt, sobald Sie die Wiedergabe starten. Um eine andere Quelle anzusehen, drücken Sie die Taste **TV/DVD**, um eine andere Eingabequelle für das Fernsehgerät auszuwählen.

## Einstellen der Lautstärke Ihres A/V-Verstärkers oder -Receivers mithilfe der Fernbedienung

- 1 Schieben Sie den **TV/DVD-Schalter** auf 'DVD'.
- 2 Halten Sie **I/Ø** gedrückt, und geben Sie gleichzeitig über die **alphanumerische Tastenfeld 0-9** den Hersteller-Code für Ihren A/V-Verstärker oder -Receiver ein (siehe nachstehende Tabelle).

Hersteller	Code
Sony	78, 79, 80, 91
Denon	84, 85, 86
Kenwood	92, 93
Onkyo	81, 82, 83
Pioneer	99
Sansui	87
Technics	97, 98
Yamaha	94, 95, 96

**Hinweis:** Wenn mehrere Codes aufgelistet sind, probieren Sie sie nacheinander aus, bis Sie den richtigen Code für Ihren Verstärker/Receiver gefunden haben.

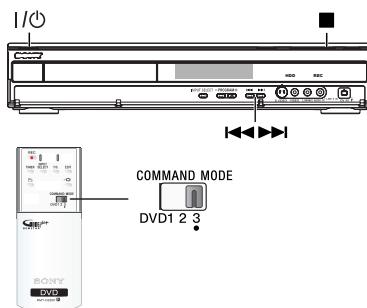
- 3 Lassen Sie **I/Ø** los.
  - Die Tasten **△/+/-** dienen zum Einstellen der Lautstärke des A/V-Verstärkers.
  - Schieben Sie zum Einstellen der Lautstärke Ihres Fernsehgerätes den **TV/DVD-Schalter** auf 'TV'.

### Nützliche Tipps:

- Wenn Sie die Lautstärke Ihres Fernsehgerätes anpassen möchten, obwohl der TV/DVD-Schalter auf 'DVD' eingestellt ist, wiederholen Sie die oben genannten Schritte, und geben Sie den Code „90“ ein (Standard).

## Einstellen eines anderen Befehlscodes für die Fernbedienung

Wenn Sie mehrere AV-Produkte von Sony besitzen (z. B. DVD-Player, Recorder), könnte die mitgelieferte Fernbedienung Ihre anderen AV-Produkte von Sony stören. Stellen Sie für den Befehlsmodus dieses Recorders und der mitgelieferten Fernbedienung eine andere Zahl ein als für die AV-Produkte von Sony.



### Vor dem Starten sollten Sie sich vergewissern, ob:

- 1 die TV-Programmdaten (EPG) vollständig heruntergeladen wurden;
- 2) die (u. U.) an diesen Recorder angeschlossenen externen Geräte ausgeschaltet sind;
- 3) sich auch keine Disc im Disc-Fach des Recorders befindet;
- 4) es keine Verbindung zu SMARTLINK TV gibt; in Kürze auch keine Timeraufnahme gestartet wird.
- 1 Drücken Sie **I/Ø**, um den Recorder für **mindestens 2 Minuten** in den Standby-Modus zu schalten.
- 2 Drücken Sie auf dem Recorder auf **■ (STOP)**, bis 'MODE 3' (oder die zuletzt gewählte Einstellung) auf dem vorderen Anzeigefeld angezeigt wird.
- 3 Drücken Sie **◀◀** oder **▶▶**, um den Befehlsmodus zu ändern, und drücken Sie zur Bestätigung **■ (STOP)**.
- 4 Schieben Sie den **COMMAND MODE-Schalter** auf der Fernbedienung in eine Position, die dem zuvor von Ihnen ausgewählten Modus entspricht.

### So kehren Sie zum vorherigen Schritt zurück:

- ◆ Drücken Sie die Taste **RETURN**.

### Nützliche Tipps:

- Wird die Stromzufuhr des Recorders unterbrochen, wird der Befehlscode auf die Standardeinstellung (DVD3) zurückgesetzt.

## WARNUNG!

**Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren, da ansonsten die Garantie erlischt. Öffnen Sie das Gerät nicht, da Sie einen Stromschlag erleiden könnten.**

**Wenn ein Fehler auftritt, prüfen Sie zunächst die unten stehenden Punkte, bevor Sie einen Reparaturdienst aufsuchen. Wenn Sie ein Problem trotz der nachfolgenden Hinweise nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an Sony.**

Problem (Allgemein)	Lösung
<b>Keine Stromversorgung.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Drücken Sie die Taste <b>I/Ø</b> vorne am Recorder, um das Gerät einzuschalten.</li><li>Stellen Sie sicher, dass die Steckdose an das Stromnetz angeschlossen ist.</li></ul>
<b>Im Anzeigefeld wird die Meldung "IS THE TV ON?".</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Der Recorder ist erst nach Beendigung der Erstinstallation betriebsbereit. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel "Schritt 3: Installation und Einrichtung".</li></ul>
<b>Die Tasten auf dem Recorder funktionieren nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ein technisches Problem liegt vor. Trennen Sie den Recorder 30 Sekunden lang vom Netz, und schließen Sie ihn dann wieder an. Wenn der Recorder immer noch nicht funktioniert, setzen Sie ihn auf die Werkseinstellungen zurück:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Trennen Sie den Recorder vom Netz.</li><li>2) Halten Sie die Taste <b>I/Ø</b> an der Vorderseite des Recorders gedrückt, während Sie den Recorder wieder ans Stromnetz anschließen.</li><li>3) Lassen Sie die Taste <b>I/Ø</b> los, sobald im Anzeigefeld die Meldung "IS THE TV ON?" (Ist der Fernseher eingeschaltet?) steht. Alle im Speicher abgelegten Informationen (Programme, Uhrzeit) werden gelöscht. Nach Abschluss der Erstinstallation müssen Sie den Recorder möglicherweise zurücksetzen.</li></ol></li></ul>
<b>Die Fernbedienung funktioniert nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Für den Recorder und die Fernbedienung sind unterschiedliche Befehlsmodi eingestellt. Stellen Sie den gleichen Befehlsmodus ein (Seite 174~175). Der standardmäßige Befehlsmodus für diesen Recorder und die mitgelieferte Fernbedienung lautet „DVD3“.</li><li>Nach dem Auswechseln der Batterien entspricht der Hersteller-Code wieder der Standardeinstellung. Stellen Sie den Code neu ein (Seite 174).</li><li>Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Sensor an der Vorderseite des Recorders und nicht auf den Fernseher.</li><li>Entfernen Sie alle Hindernisse zwischen dem Recorder und der Fernbedienung.</li><li>Die Batterien sind zu schwach und müssen ersetzt werden.</li><li>Stellen Sie den TV/DVD-Schalter auf 'DVD'.</li></ul>
<b>Es ist kein Ton zu hören.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Überprüfen Sie die Audioverbindungen am Recorder. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel "Grundlegende Verbindungen am Recorder – Anschließen der Audiokabel".</li><li>Stellen Sie den analogen oder digitalen Ausgang passend zu dem Gerät, das Sie an den Recorder angeschlossen haben, richtig ein. Weitere Einzelheiten finden Sie im Kapitel „Optionen des Systemmenüs – Audio (Ton)“ oder „Optionen des Systemmenüs – Audio Output (Audio aus)“.</li></ul>

Problem (Allgemein)	Lösung
<b>Es ist kein Bild zu sehen.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Schalten Sie den Fernseher ein, und stellen Sie den richtigen Video-Eingangskanal für den Recorder ein. Sie können an Ihrem Fernsehgerät Kanal 1 aufrufen und dann die Kanalnummer durch Drücken der entsprechenden Taste auf der TV-Fernbedienung so lange herunterschalten, bis Sie das TV-Programm sehen.</li><li>– Prüfen Sie die Video-Verbindung zwischen Recorder und Fernsehgerät.</li><li>– Ein Grund dafür kann sein, dass die Video-Ausgangseinstellung des Recorders nicht mit der Video-Verbindung übereinstimmt. Sie können den Recorder wie nachfolgend beschrieben zurücksetzen:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Trennen Sie den Netzstecker ~MAINS am Recorder von der Stromversorgung.</li><li>2) Halten Sie am Recorder <b>◀◀</b> gedrückt, während Sie den Netzstecker ~MAINS wieder an der Stromversorgung anschließen.</li></ol></li></ul>
<b>Der Recorder empfängt kein TV-Signal.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Lassen Sie die Antenne oder das Signal für das Kabelfernsehen überprüfen.</li><li>– Richten Sie den Fernsehkanal ein. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel “Optionen des Systemmenüs – Channel (Kanal) – Auto Preset (Auto Vorein.)”.</li></ul>
<b>Die Meldung “Disc contains unknown data” wird angezeigt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Diese Meldung wird möglicherweise angezeigt, wenn Sie eine Disc einlegen, die noch nicht finalisiert wurde. DVDs vom Typ +R, die noch nicht finalisiert wurden, reagieren sehr empfindlich auf Fingerabdrücke, Staub oder Schmutz. Dies kann während der Aufnahme zu Problemen führen. Wenn Sie die Disc wiederverwenden möchten, führen Sie folgende Schritte durch:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche der Disc sauber ist.</li><li>2) Drücken Sie die Taste ‘OPEN/CLOSE’ am Recorder, um das Disc-Fach zu öffnen.</li><li>3) Legen Sie die Disc ein, aber schließen Sie das Fach nicht.</li><li>4) Halten Sie die Taste {5} auf der Fernbedienung gedrückt, bis das Fach geschlossen wird. Der Recorder startet den Reparaturvorgang.</li><li>5) Wenn die Disc wiederhergestellt ist, wird der Index angezeigt.</li></ol>Bitte achten Sie auf Folgendes:<ul style="list-style-type: none"><li>– Fehler während der Aufnahme: Möglicherweise fehlt der Titel.</li><li>– Fehler beim Ändern des Titels oder des Indexbildes: Möglicherweise ist der ursprüngliche Titel oder das ursprüngliche Indexbild sichtbar.</li><li>– Fehler beim Finalisieren: Offenbar wurde die Disc nicht finalisiert.</li></ul></li></ul>
<b>Unten auf dem Fernsehbildschirm wird „X“ angezeigt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Es wird kein Antennensignal für den aktuellen Kanal oder kein Videosignal vom externen Eingangskanal (LINE1, LINE2, LINE3 oder DV) empfangen.</li><li>– Prüfen Sie die Antennenverbindung.</li><li>– Prüfen Sie die Verbindung, und schalten Sie das angeschlossene Gerät ein.</li></ul>
<b>Die Meldung “NO SIGNAL” wird angezeigt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Überprüfen Sie, ob das Kabel richtig eingesteckt ist.</li><li>– Überprüfen Sie bei einer Aufnahme von einem Videorecorder die Spureinstellung.</li><li>– Möglicherweise erkennt der Recorder das Video-Ausgangssignal nicht, wenn dieses schwach ist oder nicht dem Standard entspricht.</li></ul>

Problem (Wiedergabe)	Lösung
<b>Die Disc wird nicht wiedergegeben.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Legen Sie die Disc mit der Beschriftung nach oben ein.</li><li>Die Kindersicherung ist aktiviert. Einzelheiten finden Sie im Kapitel "Optionen des Systemmenüs – Access (Zugriff) – Lock (Sperre)".</li><li>Der Region-Code ist falsch. Die DVD muss für die Region 2 oder alle Regionen kodiert sein, um auf diesem Recorder wiedergegeben werden zu können.</li><li>Auf der Disc befindet sich keine Aufnahme, oder der Disc-Typ ist falsch. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel "Wiedergabe von Disc – Wiedergabefähige Discs".</li><li>Stellen Sie sicher, dass die Disc nicht zerkratzt oder verbogen ist. Reinigen Sie die Disc, oder verwenden Sie eine neue Disc.</li><li>Überprüfen Sie, ob die Disc defekt ist, indem Sie eine andere Disc einlegen.</li></ul>
<b>Das Bild ist während der Wiedergabe verzerrt oder schwarz-weiß.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Die Disc stimmt nicht mit dem Farbsystemstandard des Fernsehers überein (PAL/NTSC).</li><li>Die Disc ist verschmutzt und muss gereinigt werden.</li><li>Gelegentlich kann eine leichte Bildverzerrung auftreten. Dies ist keine Fehlfunktion.</li></ul>
<b>Es kommt zu Bild- oder Tonstörungen beim Fernsehempfang.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Lassen Sie die Antenne oder das Signal für das Kabelfernsehen überprüfen.</li><li>Nehmen Sie eine Feineinstellung des Fernsehkanals vor. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel "Optionen des Systemmenüs – Channel (Kanal) – Manuelle Suche – Fine Tuning (Feinabstimm)".</li></ul>
<b>Der Ton aus einem HiFi-Verstärker ist verzerrt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Schließen Sie keine Kabel des Recorders am Phonoeingang des Verstärkers an.</li><li>Wenn Sie eine DTS-CD abspielen, müssen Sie das HiFi-System oder den HiFi-Verstärker an der Buchse 'COAXIAL' oder 'OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUTPUT' des Recorders anschließen.</li></ul>
<b>Die aufgenommene DVD kann nicht auf einem anderen DVD-Player wiedergegeben werden.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Wenn eine Aufnahme zu kurz ist, erkennt ein DVD-Player sie möglicherweise nicht. Bitte beachten Sie die folgenden Mindestaufnahmzeiten: Aufnahmemodus: {HQ} – 5 Minuten, {SP} – 10 Minuten, {LSP} – 13 Minuten, {LP} – 15 Minuten, {EP} – 20 Minuten, {SLP} – 30 Minuten, {SEP} – 30 Minuten.</li></ul>

Problem (Aufnahme)	Lösung
<b>Die Meldung “Insert recordable disc” wird angezeigt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Entweder wurde keine Disc eingelegt, oder es wurde eine Disc eingelegt, die nicht für Aufnahmen verwendet werden kann. Legen Sie eine aufnahmefähige DVD (DVD+R, DVD+RW oder DVD+R Dual Layer) ein.</li></ul>
<b>Die Meldung “Collision” wird angezeigt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Die Timeraufnahme überschneidet sich mit einer anderen Timeraufnahme.</li><li>– Wenn Sie diese Warnung ignorieren, hat die Timeraufnahme mit dem früheren Anfangsdatum Vorrang.</li><li>– Ändern Sie die Angaben für eine der beiden Aufnahmen.</li><li>– Löschen Sie eine der beiden Aufnahmen.</li></ul>
<b>Aufnahmen werden nicht wie programmiert ausgeführt. Neue Aufnahmen können nicht programmiert werden.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Der Fernsehkanal, von dem Sie eine Sendung aufnehmen möchten, ist nicht gespeichert, oder Sie haben die falsche Programmnummer ausgewählt. Überprüfen Sie die gespeicherten TV-Kanäle.</li><li>– Wenn Sie die Uhr neu eingestellt haben, müssen Sie Timeraufnahmen neu programmieren.</li><li>– Sie können den Recorder nicht dazu verwenden, urheberrechtlich geschütztes Material (DVDs oder Videocassetten) auf eine aufnahmefähige DVD zu vervielfältigen. “COPY PROTECT” (Kopierschutz) wird angezeigt.</li></ul>
<b>Der falsche Fernsehkanal wurde dekodiert (aufgenommen), nachdem Sie eine Aufnahme mit dem ShowView-System programmiert haben.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– ‘VPS/PDC’ ist aktiviert, aber die VPS/PDC-Zeit ist falsch. Geben Sie die genaue VPS/PDC-Zeit ein.<ol style="list-style-type: none"><li>1) Geben Sie die ShowView-Programmiernummer des gewünschten Fernsehkanals ein.</li><li>2) Drücken Sie zur Bestätigung auf ‘ENTER’.</li><li>3) Überprüfen Sie die Kanalnummer im Eingabefeld {CH.} (Kanal). Wenn diese nicht mit dem gewünschten Fernsehkanal übereinstimmt, wählen Sie dieses Eingabefeld aus, und ändern Sie die Kanalnummer.</li><li>4) Drücken Sie zur Bestätigung auf ‘ENTER’.</li></ol></li><li>– Möglicherweise haben Sie versucht, eine DVD oder Videocassette zu überspielen, die kopiergeschützt ist. Das Fernsehbild ist zwar einwandfrei, aber die Aufnahme auf einer aufnahmefähigen DVD ist fehlerhaft. Diese Interferenzen lassen sich bei kopiergeschützten DVDs oder Videocassetten nicht vermeiden.</li><li>– Die Lebensdauer der aufnahmefähigen DVD ist überschritten. Legen Sie für die Aufnahme eine neue Disc ein.</li></ul>
<b>Beim Überspielen von DVD Video Discs oder bespielten Videocassetten ist das Bild unscharf, und die Helligkeit schwankt.</b>	

# Häufig gestellte Fragen (FAQ)

## Welche Art von Disc soll ich für die Aufnahme verwenden?

Sie können nur auf DVD-R-, DVD-RW- oder DVD+R DL-Discs aufnehmen. DVD-R/RW ist derzeit das gebräuchlichste beschreibbare DVD-Format. Dieses Format ist vollständig mit der Mehrzahl der heutigen DVD-Videoplayer und DVD-ROM-Laufwerke in Computern kompatibel.

## Wie groß ist die Speicherkapazität einer DVD+R/+RW-Disc?

4,7 GB, das entspricht etwa 6 CDs. In der höchsten Qualität (DVD-Standard) beträgt die Aufnahmedauer bei einer einzelnen Disc nur eine Stunde, in der niedrigsten Qualität (VHS-Standard) beträgt sie 8 Stunden.

## Was ist der Unterschied zwischen DVD+R und DVD+RW?

Eine DVD+R ist beschreibbar, eine DVD+RW ist löscharbar und wiederbeschreibbar. Bei einer DVD+R können Sie mehrere Sitzungen auf derselben Disc aufzeichnen. Ist die Disc jedoch einmal vollständig beschrieben, können Sie keine weiteren Aufnahmen mehr darauf speichern. Eine DVD+RW-Disc können Sie dagegen viele hundert Male überschreiben.

## Was ist eine 'DV IN'-Buchse?

Die 'DV (Digital Video) IN'-Buchse am Recorder ist eine iLINK-kompatible Eingangsbuchse. Sie können einen DV-kompatiblen Camcorder über ein einziges DV-Kabel an den Recorder anschließen, um digitales Video, digitales Audio und Daten zu überspielen.

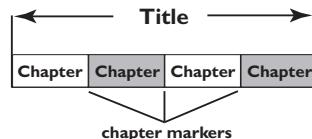
- Dieser Recorder ist nur mit Camcordern des DV-Formats (DVC-SD) kompatibel. Digitale Satellitentuner und digitale VHS-Videorecorder sind nicht kompatibel.
- Sie können an diesen Recorder nicht mehrere DV-Camcorder gleichzeitig anschließen.
- Sie können diesen Recorder nicht über externe Geräte steuern, die an die Buchse 'DV IN' angeschlossen sind.
- Über die Buchse 'DV IN' des Recorders können keine Inhalte vom Recorder auf dem DV-Camcorder erstellt werden.

## Kann ich eine VHS-Cassette oder eine DVD von einem externen Player kopieren?

Ja, aber nur, wenn die VHS-Cassette oder DVD nicht kopiergeschützt ist.

## Was sind Titel und Kapitel?

Eine DVD-Disc enthält Titel und Kapitel, ähnlich zu den Titeln und Kapiteln eines Buches. Bei einem Titel handelt es sich häufig um einen vollständigen Film, der in Kapitel bzw. in einzelne Filmszenen aufgegliedert ist.



Ein Programm wird als ein einzelner Titel aufgenommen. Abhängig von den Aufnahmeeinstellungen kann dieser Titel aus einem einzigen Kapitel oder aus mehreren Kapiteln bestehen.

## Wie richte ich Titel und Kapitel ein?

Der Recorder erstellt automatisch jedes Mal einen neuen Titel, wenn Sie eine neue Aufnahme starten. Anschließend können Sie zu diesen Aufnahmen Kapitel manuell hinzufügen oder sie automatisch in bestimmten Abständen einfügen lassen.

## Was geschieht beim Finalisieren einer Disc?

Beim Finalisieren wird die Disc gesperrt, sodass sie nicht mehr beschrieben werden kann; erforderlich nur bei DVD+R. Anschließend kann sie in praktisch jedem DVD-Player wiedergegeben werden. Um eine Disc zu schließen, ohne sie zu finalisieren, beenden Sie einfach die Aufnahme und werfen die Disc aus. Sie können dann weiterhin auf die Disc aufnehmen, falls darauf noch Speicherplatz für weitere Aufnahmen vorhanden ist.

## Wie gut ist die Qualität der Aufnahme?

Es stehen mehrere Qualitätsstufen zur Auswahl, die von "HQ" (1 Stunde Aufnahme in hoher Qualität) bis zu "SEP" (8 Stunden Aufnahme in VHS-Qualität) auf einer aufnahmefähigen DVD reichen.

Aufnahmemodus	Aufnahmestunden, die auf der Festplatte oder einer leeren, aufnahmefähigen 4,7-GB-DVD-Disc gespeichert werden können.			
	HDD RDR-HX717	DDR-HX919	DVD+R DVD+RW	DVD+R Double Layer
<b>HQ</b> (high quality)	31	47	1	1 stunden 55 minuten
<b>SP</b> (standard mode)	62	95	2	3 stunden 41 minuten
<b>LSP</b>	78	119	2.5	4 stunden 37 minuten
<b>LP</b>	94	143	3	5 stunden 32 minuten
<b>EP</b>	125	191	4	7 stunden 23 minuten
<b>SLP</b>	157	287	6	11 stunden 05 minuten
<b>SEP</b> (lange Dauer)	250	400	8	14 stunden 48 minuten

**Analog:** Sound, der nicht in Zahlen verwandelt wurde. Analoger Sound variiert, wogegen digitaler Sound spezifische numerische Werte hat. Diese Buchsen senden Audio durch zwei Kanäle, links und rechts.

**Seitenverhältnis:** Das Verhältnis von vertikalen und horizontalen Größen eines angezeigten Bildes. Das horizontal : vertikal-Verhältnis von konventionellen Fernsehgeräten lautet 4:3, und das von Breitbildschirmen lautet 16:9.

**AUDIO OUT Buchsen:** Buchsen auf der Rückseite des DVD-Systems, die Audio an ein anderes System (Fernsehgerät, Stereo usw.) schicken.

**Kapitel:** Abschnitte eines Bildes oder eines Musikstücks auf einer DVD, die kleiner als Titel sind. Ein Titel setzt sich aus mehreren Kapiteln zusammen. Jedem Kapitel wird eine Kapitelnummer zugeordnet, die es Ihnen ermöglicht, das von Ihnen gewünschte Kapitel zu finden.

**Digital:** Signale, die in numerische Werte umgewandelt wurden. An den Buchsen DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL und OPTICAL liegen digitale Audiosignale an. Über diese Buchsen können Mehrkanal-Audiosignale übertragen werden, im Gegensatz zu den lediglich zwei Kanälen der analogen Ausgänge.

**Disk-Menü:** Ein für die Auswahl von auf einer DVD aufgezeichneten Bildern, Klängen, Untertiteln, mehreren Winkeln usw. vorbereitetes Bildschirmdisplay.

**Dolby Digital:** Ein von Dolby Laboratories entwickeltes Surround Sound-System, das bis zu sechs Digital Audio-Kanäle aufweist (vorne links und rechts, Surround links und rechts und Mitte).

**DTS:** Digital Theatre Systems; Diese Technologie ist mit Mehrkanal-Surround Sound kompatibel. Der Rear-Kanal ist ein Stereokanal, und es gibt einen eigenständigen Subwoofer-Kanal in diesem Format. Durch das separate Aufzeichnen aller Kanaldaten wird eine gute Kanaltrennung erreicht, und dank der digitalen Verarbeitung der Kanaldaten ist nur ein geringer Leistungsrückgang zu verzeichnen.

**Finalisieren:** Ein Prozess, der die Wiedergabe einer aufgenommenen DVD+R oder CD-R auf einem Gerät ermöglicht, das diese Art von Medien unterstützt. Sie können DVD+R-Discs auf diesem Gerät finalisieren. Nach dem Finalisieren kann die Disc nur noch wiedergegeben werden. Weitere Aufnahmen oder Bearbeitungen sind dann nicht mehr möglich.

**Indexbild-Bildschirm:** Ein Bildschirm, der eine Übersicht einer DVD+RW oder DVD+R enthält. Jede Aufnahme wird darin durch ein Indexbild dargestellt.

**HDD (Festplattenlaufwerk):** Ein Speichergerät für große Datenmengen, das in Computern u. ä. zum Einsatz kommt. Die Festplatten sind flache, runde, starre Scheiben, die mit einem dünnen magnetischen Medium beschichtet sind. Magnetköpfe nehmen Daten auf den sich schnell drehenden Platten auf. Dies ermöglicht das Lesen und Schreiben großer Datenmengen in kurzer Zeit.

**JPEG:** Ein sehr verbreitetes digitales Standbildformat. Ein von der Joint Photographic Expert Group vorgeschlagenes Standbild-Datenkomprimierungssystem, dass trotz seiner hohen Komprimierungsrate nur eine geringfügige Einbuße der Bildqualität aufweist.

**MP3:** Ein Dateiformat mit einem Sounddaten-Komprimierungssystem. "MP3" ist die Abkürzung von Motion Picture Experts Group 1 (oder MPEG-1) Audio Layer 3. Durch Benutzung des MP3-Formats kann eine CD-R oder CD-RW etwa 10-mal mehr Datenmengen als eine reguläre Disk enthalten.

**MPEG:** Motion Picture Experts Group. Eine Zusammenstellung von Komprimierungssystemen für digitale Audio- und Videodaten.

**PBC – Wiedergabekontrolle:** Bezieht sich auf das zur Wiedergabekontrolle auf Video CDs oder SVCDs aufgezeichnete Signal. Durch Benutzung von auf einer - PBC unterstützenden - Video CD oder SVCD aufgezeichneten Menübildschirmen können Sie interaktive Software sowie Software mit einer Suchfunktion vorteilhaft benutzen.

**PCM:** Pulscodemodulation. Ein digitales Audio-Codiersystem.

**Progressive Scan:** Die Funktion "Progressive Scan" zeigt pro Sekunde doppelt so viele Bilder an wie ein herkömmliches TV-System. Sie bietet eine höhere Bildauflösung und bessere Qualität.

**Regionalcode:** Ein System, mit dem Disks nur in der zuvor designierten Region abgespielt werden können. Dieses Gerät spielt nur Disks ab, die kompatible Regionalcodes haben. Sie können den Regionalcode Ihres Gerätes finden, indem Sie auf die Rückwand schauen. Einige Disks sind mit mehr als einer Region (oder allen Regionen – ALL) kompatibel.

**S-Video:** Erzeugt ein klares Bild, indem separate Signale für die Leuchtdichte und die Farbe gesendet werden. Sie können S-Video nur dann benutzen, wenn Ihr Fernsehgerät eine S-Video-Eingangsbuchse hat.

**Titel:** Der längste Abschnitt einer Bild- oder Musikfunktion von DVDs, Musik usw. bei Videosoftware, oder das gesamte Album bei Audiosoftware. Jedem Titel wird eine Titelnnummer zugeordnet, damit Sie den von Ihnen gewünschten Titel finden können.

**VIDEO OUT Buchse:** Buchse auf der Rückseite des DVD-Systems, die Videosignale an ein Fernsehgerät schickt.

# Anzeigefeldsymbole und -meldungen

Im Anzeigefeld des Recorders können die folgenden Symbole und Meldungen angezeigt werden:

- ◆ **00:00**  
Multifunktionsanzeige/Textzeile
  - Titel- oder Tracknummer
  - Gesamte, verstrichene und verbleibende Titel- oder Trackzeit
  - Disc- oder Titelname
  - Fehler- oder Warnmeldungen
  - Zusätzliche Informationen zur Disc
  - TV-Kanalnummer oder Videoquelle
  - Uhrzeit (wird im Standby-Modus angezeigt)
  - TV-Programmtitel
- ◆ **DVD**  
Optische Disc ist die aktuell aktive Quelle.
- ◆ **⊕**  
Eine Timeraufnahme wurde programmiert oder ist aktiv.
- ◆ **TV**  
Erhält das Eingangssignal von 'LINE3/ DECODER'-Scart.
- ◆ **DIRECT**  
Die direkte Aufnahme läuft.
- ◆ **SAT**  
Der Recorder ist für eine Satellitenaufnahme vorbereitet.
- ◆ **PROGRESSIVE**  
Der Videoausgang ist auf Progressive Scan- Qualität eingestellt.
- ◆ **HDD**  
Festplatte ist die aktuell aktive Quelle.
- ◆ **BLOCKED**  
Aufgrund einer mechanischen Blockierung kann das Disc-Fach nicht geöffnet oder geschlossen werden.
- ◆ **CHAPTER FULL**  
Die maximale Kapitelanzahl pro Titel/Disc wurde erreicht. Die maximale Kapitelanzahl beträgt 99 pro Titel und 255 pro Disc.
- ◆ **COMPATIBLE** (Kompatibel)  
Der Recorder führt gerade Änderungen durch, um eine Disc DVD-kompatibel zu machen.
- ◆ **CLOSE** (Schließen)  
Das Disc-Fach wird geschlossen.
- ◆ **COPY PROTECT** (Kopierschutz)  
Die DVD/Videocassette, die Sie kopieren möchten, ist kopiergeschützt.
- ◆ **DISC ERR** (Disc-Fehler)  
Beim Schreiben des Titels ist ein Fehler aufgetreten. Falls dies öfters geschieht, reinigen Sie die Disc, oder verwenden Sie eine neue.
- ◆ **DISC FULL** (Disc voll)  
Die Disc ist voll. Es ist kein Speicherplatz für neue Aufnahmen vorhanden.
- ◆ **DISC UPDATE** (Disc-Aktualisierung)  
Die gesamte Disc wird gelöscht.
- ◆ **DISC WARN** (Disc-Warnung)  
Beim Schreiben des Titels ist ein Fehler aufgetreten. Die Fehlerstelle wird übersprungen, und die Aufnahme wird fortgesetzt.
- ◆ **EMPTY DISC** (Disc leer)  
Die eingelegte Disc ist neu oder vollständig gelöscht (keine Aufnahmen vorhanden).
- ◆ **EMPTY TITLE** (Titel leer)  
Es wurde ein leerer Titel ausgewählt.
- ◆ **EPG DOWNLOAD**  
TV-Programmdaten werden gerade heruntergeladen.
- ◆ **FINALISE** (Finalisieren)  
Die DVD+R-Disc wird finalisiert. Die LED- Statusanzeige zeigt den Verlauf des Finalisierungsvorgangs an.
- ◆ **INFO DV**  
Auf dem Fernsehgerät werden Informationen zur eingelegten DVD angezeigt.
- ◆ **INFO WRITE**
  - Nach dem Abschluss der ersten Aufnahme auf einer neuen Disc wird die Menüstruktur erstellt.
  - Das Aktualisieren der Disc nach dem Bearbeiten ist abgeschlossen.

- ◆ **INSTALL** (Installieren)  
Nach der automatischen Kanalsuche wird auf dem Fernsehgerät das Menü zur Einstellung von Uhrzeit und Datum angezeigt.
- ◆ **IS THE TV ON?** (Ist der Fernseher eingeschaltet)  
Der Recorder befindet sich gerade im ersten Installationsmodus. Schalten Sie Ihr Fernsehgerät und Ihren Recorder ein, und lesen Sie das Kapitel zu Installation und Konfiguration im Benutzerhandbuch.
- ◆ **LOAD**  
Die Disc wird vom Recorder gelesen.
- ◆ **MENU UPDATE** (Menü-Aktualisierung)  
Nach Abschluss einer Aufnahme wird die Inhaltsliste der Disc aktualisiert.
- ◆ **NO DISC** (Keine Disc)  
Es wurde keine Disc eingelegt. Wenn eine Disc eingelegt wurde, kann sie möglicherweise nicht gelesen werden.
- ◆ **NO SIGNAL** (Kein Signal)  
Kein Signal oder schwaches Signal.
- ◆ **OPEN** (Öffnen)  
Das Disc-Fach wird geöffnet.
- ◆ **PAL**  
Aufnahmen vom NTSC-Signal sind nicht möglich, weil die Disc bereits Aufnahmen im PAL-Format enthält. Legen Sie eine neue Disc ein, oder verwenden Sie eine Disc mit Aufnahmen im NTSC-Format.
- ◆ **PHOTO MMM/NNN** (FOTO MMM/NNN)  
Nummer des aktuellen Fotos (im Fotomodus). MMM steht für die Nummer des aktuellen Fotos, NNN steht für die Gesamtzahl der Fotos im Album. Wenn die Anzahl 999 überschreitet, wird "999" als letzter Wert angezeigt.
- ◆ **POST FORMAT** (Format bereitstellen)  
Die Disc wird vorbereitet, nachdem die Menüstruktur erstellt wurde.
- ◆ **POWER OFF**  
Der Recorder wurde ausgeschaltet.
- ◆ **PROTECTED** (Gesichert)  
Der Titel ist kopiergeschützt und kann nicht aufgezeichnet werden.
- ◆ **RECORDING** (Aufnahme)  
Es wird zurzeit aufgenommen.
- ◆ **SONY DV**  
Der Recorder wurde eingeschaltet.
- ◆ **UNRECORDABLE**  
Aufnahmen vom PAL-Signal sind nicht möglich, weil die Disc bereits Aufnahmen im NTSC-Format enthält. Legen Sie eine neue Disc ein, oder verwenden Sie eine Disc mit Aufnahmen im PAL-Format.
- ◆ **VCD**  
In den Recorder wurde eine VCD eingelegt.
- ◆ **BUSY**  
Warten Sie, bis diese Meldung erlischt. Der Recorder führt gerade einen Vorgang aus.

## Disc-Typen

- Aufnahme: DVD+R, DVD+R Double Layer, DVD+RW
- Wiedergabe: DVD-Video, MP3-CD, CD-R/CD-RW, Video-CD/SVCD, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW (Videomodus und finalisiert), Bild-CD, Audio-CD

## Videoaufnahme

- Aufnahmesystem: PAL
- Komprimierungsformate: MPEG2, MPEG1
- Audiokomprimierung: Dolby Digital

## Videowiedergabe

- Komprimierungsformate: MPEG2, MPEG1
- Video-Disc-Wiedergabesystem: NTSC, PAL

## Audiotracks

- Komprimierungsformate: Dolby Digital, MP3, MPEG2-Mehrkanal, MPEG1, PCM
- MP3-Bitraten: 32-256 kbps und VBR

## Speichermedien

- Festplattenkapazität
  - RDR-HX717: 160 GB
  - RDR-HX919: 250 GB
- Verbesserung der Festplattenaufnahme (HDD): Live Cache, Zeitversetzte Wiedergabe

## Tuner/Empfang/Übertragung

- TV-System: PAL, SECAM
- Antenneneingang: 75 Ohm, koaxial (IEC75)

## Anschlussmöglichkeiten

- Rückseitige Anschlüsse
  - Antenneneingang
  - Antennenaustritt
  - LINE-TV (CVBS, S-Video/RGB-Ausgang)
  - LINE3/DECODER (CVBS, S-Video/RGB-Ausgang)
  - Component Video-Ausgang Progressive
  - S-Video-Ausgang
  - Video-Ausgang
  - Audio-Ausgang (links, rechts)
  - Digitaler Audio-Ausgang (koaxial)/Optischer Ausgang
  - G-LINK (Bestandteil von GUIDE Plus+)
- Vorderseitige Anschlüsse
  - DV-Eingang (i.LINK)
  - S-Video-Eingang
  - Video-Eingang
  - Audio-Eingang (links, rechts)

## Bediensystem

- Programmier-/Timer-Verbesserung:
  - Automatische Satellitenaufnahme
  - Mo~Fr/wöchentliche Aufnahmewiederholung
  - Manueller Timer
  - One Touch Recording
  - VPS/PDC-Aufnahmesteuerung
  - ShowView
- IR Set-Top-Box-Steuerung
- Programmierbare Ereignisse: 25
- Disc-Verzeichnis: Bis zu 9.000 Titel und 999 Discs
- Kinderschutz: Kindersicherung
- Uhr: Smart Clock
- Digital Content Management: Digital Photo Manager
- Einfache Installation: Follow TV, Autoinstall
- Elektronischer Programmierführer: GUIDE Plus+

## Stromversorgung

- Stromversorgung: 200-240 V AC, 50/60 Hz
- Leistungsaufnahme:
  - RDR-HX717: 30 W
  - RDR-HX919: 35 W

## Gehäuse (Hauptgerät)

- Abmessungen (BxHxT): 430 x 85 x 340 mm
- Nettogewicht: 5,1 kg

## Allgemein

- Temperatur (bei Betrieb): 5 oC bis 35 oC
- Luftfeuchtigkeit (bei Betrieb): 25 % bis 80 %
- Zubehör im Lieferumfang
  - 1 Antennenkabel (RF)
  - 1 Fernbedienung
  - 2 R6-Batterien (Größe AA)
  - 1 G-LINK-Kabel

Änderungen an technischen Daten und Design vorbehalten.





Stampato su carta riciclata al 100%  
Gedruckt auf 100% Recycling-Papier

**2-651-872-11(1)**  
3139 246 18341

Sony Corporation

Stampato in Ungheria  
Gedruckt in Ungarn

<http://www.sony.net/>